

File Name: 900.pdf

UNESCO Region: EUROPE AND THE NORTH AMERICA

SITE NAME: Western Caucasus

DATE OF INSCRIPTION: 4th December 1999

STATE PARTY: Russian Federation

CRITERIA: N (ii) (iv)

DECISION OF THE WORLD HERITAGE COMMITTEE:

Excerpt from the Report of the 23rd Session of the World Heritage Committee

The Western Caucasus has a remarkable diversity of geology, ecosystems and species. It is of global significance as a centre of plant diversity. Along with the Virgin Komi World Heritage site, it is the only large mountain area in Europe that has not experienced significant human impact, containing extensive tracts of undisturbed mountain forests unique on the European scale.

The twenty-third session of the Bureau could not study this nomination because the requested field mission was delayed for climatic reasons, and thus there was no report for the nominated site. The twenty-third extraordinary session of the Bureau decided to refer this nomination to the Committee, as proposed by the Delegate of Hungary, the original proposal of IUCN having been to defer this property.

The Delegate of Thailand underlined paragraph 65 of the Operational Guidelines and stated that this nomination was the case for deferral and could not be amended to referral because the conditions for deferral and referral were specifically provided for by the Operational Guidelines. Also, the nomination could not be considered by this session of the Committee. He registered his dissent with the decision of the Committee.

The Observer of the United Kingdom pointed out that this nomination was a specific case and could not be considered as a precedent. The Delegate of Belgium underlined that the site had not been reviewed by the twenty-third session of the Bureau as the mission had been delayed for climatic reasons.

The Committee decided to inscribe the site on the World Heritage List under criteria (ii) and (iv): The site includes: The territory of the Caucasus State Biosphere Reserve (CSBR) with the exception of the Khosta Yew-Box Grove but including the entire Lagonaki plateau. IUCN noted that previous concerns relating to the integrated management of this area and the status of the Lagonaki-Dragomys road had been adequately addressed by the State Party. IUCN recommended that the State Party elaborate a master management plan for all the protected areas included in the nomination.

The Observer of the Russian Federation, in thanking the Committee, stated that nature conservation is being taken into account in the protection of this property and all future measures for its extension. He noted the interest of the State Committee for the Environment in the enlargement of the territory of the nomination by means of incorporation of the strict conservation zone of the Sochi National Park in the near future.

BRIEF DESCRIPTIONS

The Western Caucasus, extending over 275,000 ha of the extreme western end of the Caucasus Mountains and located 50 km northeast of the Black Sea, is one of the few large mountain areas of Europe that has not experienced significant human impacts. Its subalpine and alpine pastures have only been grazed by wild animals, and its extensive tracts of undisturbed mountain forests, extending from the lowlands to the subalpine zone, are unique in Europe. The site has a great diversity of ecosystems with important endemic plant and wildlife and is the place of origin and reintroduction of the mountain sub-species of the European bison.

1.b State, Province or Region: Krasnodar Region

1.d Exact location: 45° 0' N, 39° 29' E



Reg. N°. 900 Date 29.6.98

Copy N°. 3

UNESCO
World Natural Heritage
Nomination

WESTERN CAUCASUS

Submitted
By government of Russian Federation

Developed by:

- * Society of environment protection of Germany
The engineer Nikol' Kovaleva, Berlin
- * Technical university of Dresden
The professor, doctor Peter Shmidt, Tarandt
- * Working group "Northern Caucasus"
Biologist Vitalij Kovalev, Berlin
- * Nature Friends, Institute of Geography of Russian Academy
of Sciences, The geographer Alexey Butorin, Moscow

using materials of

- Caucasus state biosphere preserve (N.T. Timuhin, V.V. Cherpakov, P.A. Tilba)
- Sochi state nature national park (V.E. Avdonin, N.D. Penkovski)

With help of:

- ◇ Maikop state technological institute
- ◇ Ministry of environment protection and natural resources of Republic Adygea
- ◇ Greenpeace Russia

April 1998

Contents

	Page
1. Identification of the Property.....	4
a) Country.....	4
b) State, Province or Region.....	4
c) Name of Property.....	4
d) Exact location on a map and geographical coordinates	4
e) Maps and/ or plans	5
f) Area of Property (ha.).....	7
2. Justification for Inscription.....	9
a) Statement of significance	9
b) Comparative analysis	9
c) Authenticity/Integrity.....	9
d) Criteria under which inscription is proposed.....	10
3. Description	13
a) Description of Property.....	13
b) History and Development	22
c) Form and date of most recent records of Property	25
d) Present state of conservation.....	26
e) Policy and programs on territory of the nominated object.....	27
4. Management.....	28
a) Ownership.....	28
b) Legal status	28
c) Protective measures and means of implementing them.....	30
d) Agencies with management authority.....	31
e) Management realisation level	32
f) Agreed plans related to the Property.....	32
g) Sources and levels of finance	33
h) Sources of expertise and training in conservation and management techniques	33
I) visitor facilities and statistics	33
j) Property management plans.....	34
k) Staffing levels.....	35
5. Factors Affecting the Property.....	36
a) Development pressures.....	36
b) Environmental pressures.....	36
c) Natural disasters and preparedness.....	37

d) Visitor/tourism pressures.....	37
e) Number of inhabitants within Property.....	38
6. Monitoring.....	39
a) Key indicators for measuring state of conservation.....	39
b) Administrative arrangements for monitoring Property.....	39
c) Results of previous reporting exercises.....	39
7. Documentation	40
a) Photographs, slides, videofilm	40
b) Copies of Property management plans and extracts from other documents .	40
c) Bibliography	40
d) Address where inventory, records and archives are held.....	41
e) Application.....	41
8. Signature on behalf of the State Party.....	41

1. Identification of the Property

a) Country

Russian Federation

b) State, province or region

Krasnodar Territory: Adler region, Lasorevskiyi region, Chostinskiyi region, Mostovskoyi region

Republic Adygea: Majkop region

Republic Karachayevo-Cherkessia: Urupskiy region

c) Name of the Property

Western Caucasus, (map 1.1)

Includes the following protected territories:

Caucasus state biosphere preserve (Krasnodar Territory, Republic Adygea, Republic Karachaevo-Cherkessia);

Zone of preferential protection of Sochi state national nature park (Krasnodar Territory);

Protected (buffer) zone of Caucasus state biosphere preserve in Republic Adygea;

Nature monument "Ridge Bujnij " (Republic Adygea);

Nature park "Bolshoy Thach" (Republic Adygea);

Nature monument "The river Tsitsa headwaters" (Republic Adygea);

Nature monument "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha" (Republic Adygea).

d) Exact location on a map and geographical coordinates

The territory, suggested for inclusion to the World Nature Heritage list (further in the text The World Heritage Site), under the name "Western Caucasus", has a geographical situation 45,5⁰-43,5⁰ Northern latitude and 39,4⁰-41,0⁰ East longitude.

The exact location of protected territories is shown on a map 1.2

1. Caucasus state biosphere preserve (map 1.3)

Coordinates: 45,5⁰-44,0⁰ Northern latitude and 40,0⁰-41,0⁰ East longitude.

2. Zone of preferential protection of Sochi state national nature park (map 1.4)

a) Western part

Coordinates: 44,2⁰ - 43,8⁰ Northern latitude and 39,4⁰ - 39,7⁰ East longitude.

b) Central part

Coordinates: 43,8⁰-43,7⁰ Northern latitude and 38,8⁰-40,2⁰ East longitude.

c) Eastern part

Coordinates: 43,7⁰-43,5⁰ Northern latitude and 40,3⁰-40,5⁰ East longitude.

3. Buffer zone of Caucasus state biosphere preserve

Coordinates: 44,1⁰-44,0⁰ Northern latitude and 40,4⁰-40,0⁰ East longitude.

4. Nature monument "Ridge Bujnij" (map 1.5)

Coordinates: 44,0⁰ Northern latitude and 40,0⁰ East longitude.

5. Nature park "Bolshoy Thach" (map 1.5)

Coordinates: 44,1⁰ Northern latitude and 40,4⁰ East longitude.

6. Nature monument "The river Tsitsa headwaters" (map 1.5)

Coordinates: 44,0⁰ Northern latitude and 40,0⁰ East longitude.

7. Nature monument "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha"

Coordinates: 44,0⁰ Northern latitude and 40,0⁰ East longitude.

e) Maps and / or plans

1.1 Position of the World Heritage Site in the Old World and within the Krasnodar Territory of the Russian Federation

1.2 The World Heritage Site as a complex of protected areas

1.3 Topographical map of the World Heritage Site and surrounding areas

1.4 Map of the special numbersystem of quarters of the Kavkazkij Zapovednik (within the heavy black line) and the buffer zone (outside of the heavy black line, partly included in the World Heritage Site, see map 1.7)

1.5 Map of the Lagonaki area of the Kavkazkij Zapovednik (see map 1.4), only partly included in the World Heritage Site (because of pasturing and tourism allowed in the part excluded)

1.6 / 1 Map of forest quarters of western part of protected areas of National Park Sochi included in the World Heritage Site

1.6 / 2 Map of forest quarters of middle and eastern parts of protected areas of National Park Sochi included in the World Heritage Site

1.7 Location and forest quarters of protected areas (Buffer zone, Nature Monument, Nature Park) bordering on the Kavkazkij Zapovednik within the Republic Adygea and included in the World Heritage Site

1.8 Water system and infrastructure of the World Heritage Site and adjacent territories

1.9 The location of the World Heritage Site in the western part of range of Great Caucasus in the Caucasian mountainous system and near the Black Sea coast (map from WALTER 1974)

1.10 Main annual percipitation in Caucasia and the location of the World Heritage Site in the area of particular humid western part of Caucasus range (map from WALTER 1974)

1.11 Map of main vegetation typs of Caucasia (WALTER 1974) and the location of the World Heritage Site

1.12 Phytogeographic regions and provinces of Europe (according to MEUSEL et al., from JAHN in RLIHRIG et ULRICH 1991) and the position of the World Heritage Site in the northwestern

Caucasian Region and most eastern part of the Submediterranean Region (Aboreal zone, B temperate zone, C submeridional zone, D meridional zone)

- 1.13 Distribution of endemites and other plant species of very restricted occurrence (black spots and patches) in Europe (black line: the southern limit of maximum ice area in the glacial era; according to HENRYCH, from ELLENBERG 1996) - the Caucasus as a centre of endemites and relicts in the transition zone of Europe to South-western Asia
- 1.14 Forests of western Caucasus as a part of the summer-warm and -humid areas of Europe and Western Asia (black patches: mean temperature of June $>17,5^{\circ}\text{C}$, mean precipitation > 75 mm) with ideal conditions for demanding deciduous broadleaved forests, in which several evergreen woody species of the Tertiary period survived (map from MEUSEL et JÜGER 1992)
- 1.15 Distribution of *Castanea sativa*, a typical species of the warm-temperate Submediterranean Region - the most eastern chestnut-forest are distributed from the foothill to the submontane zone of western Caucasus (black line: natural area; map from JAHN in RIHRIG et ULRICH 1991)
- 1.16 Distribution of firs (*Abies* species) in Europe and the Mediterranean area - the most eastern species *Abies nordmanniana*, a typical element of the upper forest zone of western Caucasus (map from JAHN in RIHRIG et ULRICH 1991)
- 1.17 Distribution of the beech *Fagus orientalis*, a species of the montane forest zone of the East Submediterranean and Caucasus Region, in Caucasus (map from WALTER 1974)
- 1.18 Distribution of two species of Staphylaea, the SE European *S. pinnata* and the West Caucasian *S. colchica* - both shrub species of the World Heritage Site forest are Red Data Book species of Russia (map from MEUSEL et JÜGER 1992)
- 1.19 *Erythronium caucasicum*, one of the rare species of Russia occurring in the World Heritage Sites, endemite of western Caucasus (besides a locality in North Iranian mountains of Elbrus) included in the Red Data Books of Krasnodar Territory, Russian and CIS (from Krasnaja kniga SSSR 1984)
- 1.20 *Gentiana paradoxa*, one of the threatened species of Russia occurring in the World Heritage Site, endemite relict of western part of the Great Caucasus included in the Red Data Books of Krasnodar Territory, Russia and CIS (from Krasnaja kniga SSSR 1984)
- 1.21 *Buxus colchica*, one of the threatened species of Russia occurring in the World Heritage Site, endemic relict of the Euxinic Province and of the Caucasus included in the Red Data Books of Krasnodar Territory, Russia and CIS (from Krasnaja kniga SSSR 1984)
- 1.22 Distribution of *Ruscus colchicus*, one of the endangered plant species of Russia occurring in the World Heritage Site, endemic relict of the most eastern part of the Euxinic Province (Colchic Subprovince) and of Western Caucasus included in the Red Data Books of Krasnodar Territory, Russia and CIS (from Krasnaja kniga SSSR 1984)
- 1.23 Distribution of *Dioscorea caucasica*, one of the endangered plant species of Russia occurring in the World Heritage Site, endemic relict of very restricted distribution in the Colchic Subprovince of the Euxinic Province (only some localities in Russia and Georgia) included in the Red Data Books of Krasnodar Territory, Russia and CIS (from Krasnaja kniga SSSR 1984)
- 1.24 Occurrence of *Campamula autraniana*, a local endemite of Western Great Caucasus and an endangered species of Russia (Red Data Books of Krasnodar Territory, Russia and CIS) - there

is only one locality of the plant species, the place of first discovery (*locus classicus*) and it is situated within the World Heritage Site

- 1.25 Map of the vegetation types and districts of the Kavkazkij Zapovednik (excluding Lagonaki part), the main area of the World Heritage Site
- 1.26 Map of the forest vegetation of the Kavkazkij Zapovednik (excluding Lagonaki part), the main area of the World Heritage Site
- 1.27 Distribution of *Capra caucasica*
- 1.28 Distribution of *Cervus elaphus caucasicus*
- 1.29 Distribution of *Pelodytes caucasicus*
- 1.30 Distribution of *Triturus vittatus ophryricus*
- 1.31 Distribution of *Lirurus mlokosiewiczii*

f) Area of Property (ha.)

The World Heritage Site "Western Caucasus" totals the area of 351 600 hectares.

The main part of it belongs to Caucasus state biosphere preserve. According to total protection mode, it corresponds to the first category of criteria IUCN (strict nature preserve).

The World Heritage Site includes the basic part of the preserve, which has not been in economic use, there were excluded from it: Hostinskiy department as located far from the basic territory of the preserve - 301 hectares (Yew-tree and box-tree grove, containing set of colchic elements and trees by age from 200 - 700 till 1000 years is under intensive recreational impact); a part of Lagonakskiy department (4 219 hectares) which is used for cattle ranging.

1. Caucasus state biosphere preserve (map 1.3) 275 841 hectares.

Departments, their quarters and areas:

Northern	1-90	73 356 hectares
East	1-58	52 379 hectares
Western	1-90	47 689 hectares
Southern	1-59	54 318 hectares
South-east	1-31	34 118 hectares
Lagonakskiy	undivided	13 982 hectares

2. Zone of preferential protection of Sochi state national nature park (map 1.4)

56 910 hectares

a) Western part

Forestries and forest quarters:

Krasno-Aleksnandrovskoe: 1-33, 37-44, 53-56, 73-77, 86, 87, 90-95

Mar'inskoe: 1-12, 21-37, 47-51, 55-65, 84, 85, 87-92, 108-115

Golovinskoe: 15-19, 28, 30, 31

b) Central part

Forestries and forest quarters:

Verkhne-Sochinskoe 1-14, 17-21, 24-27, 32-36, 38-44

Kudepstinskoe: 1-10

Kepshinskoe: 1-14, 18-22, 31

c) East part

Forestries and forest quarters:

Krasnopoljanskoe: 8-16, 20-32, 62-68, 84, 85, 86-88, 89, 92-109

Aibginskoe: 8-12, 23, 32-39, 43-52

3. Buffer zone of Caucasus state biosphere preserve

6 000 hectares

Guzeripl'skij leskhoz

Forestries and forest quarters:

Khamyshinskoe: 41- 43, 45, 81, 85, 95, 97-99

Guzeripl'skoe: 1-14, 17-20, 29-31, 38, 41-43, 52-54, 57-60, 62-65

Novoprokhladenskoe: 78, 87, 89-91, 96, 101, 102.

Kurdzhipskij leskhoz

Forestries and forest quarters:

Cicinskoe: 29, 33-37.

4. Nature monument " Ridge Bujnij " (map 1.5)

1 480 hectares

Forestries and forest quarters:

Guzeripl'skoe: 40-47, 54, 55, 58, 61.

5. Nature park "Bolshoy Thach " (map 1.5)

3 700 hectares

Forestries and forest quarters:

Novoprokhladenskoe: 50, 68, 70, 86, 94, 95, 98-100, 103-113.

6. Nature monument "The river Tsitsa headwaters " (map 1.5)

1 913 hectares

Forestries and forest quarters:

Cicinskoe: 26, 27, 30, 31, 32

7. Nature monument "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha"

5776 hectares

Forestries and forest quarters:

Pshekhaskoe: 41, 43-54.

The exact location of protected territories is shown on map 1.2

2. Justification for Inscription

a) Statement of significance

The World Heritage Site is an element of high mountain system the Caucasus, it is unique, first of all, owing to its situation:

- * as located between two internal seas (Black and Caspian), it is both a major interstream and climatic barrier between East Europe and Western Asia, i.e. between two continents;
- * The Caucasus and the World Heritage Site "Western Caucasus" as its part fall into Front Asia genetic centre. The primary forms of many cultural plants are ranged here;
- * represents a huge variety of biome: from warm and humid on the west to arid on the east;
- * the biomes are characterised with high variety of species and extremely high number of endemic species.

The World Heritage Site "Western Caucasus" includes uninhabited and undeveloped western part mountain ranges of the Great Caucasus. It extends from east for west for 130 km and from the north for south for 50 kms, it occupies the area of 351 600 hectares. The World Heritage Site is a complex natural territory, which is unique due to its size and safety and it is representative for whole Great Caucasus. There are no any industrial city or settlement which could essentially influenced its territory.

b) Comparative analysis

The nominated territory "Western Caucasus" complements the system of World Heritage Sites of Russia. As to biovariety level Western Caucasus can be compared only with Ussuriisk territory, but at the same time it is representative for both the basic organism groups and ecosystems of the Great Caucasus. The Great Caucasus stretches for about 1 500 km and there can be found a set of different nature conditions (from arid to humid), therefore it's impossible to present all its variety within the only World Heritage Site. For example, East Caucasus and East Transcaucasia present arid ecosystems, while the variety of nival belt is perfectly represented in Central and East Caucasus.

The nature complex the World Heritage Site is unique and it is the only one in Caucasus, which present not only all basic ecosystems with set of endemic species, preserved in their primary types, but also a differentiation of northern and southern macroslopes.

Western Caucasus has high variety of species. For example, species variety of alpine short-grassed meadows of a massif "Bolshoy Thach" is 46 species per 16 sq. m and 77 species per 400 sq. m., and that of subalpine middlegrassed meadows of plateau Lagonaki - 50 species per 16 sq.m. and 113 per 400 sq.m.. In high mountain zone of the World Heritage Site one can find 967 species of vascular plants. Let's compare this very flora with high mountain floras of other mountain systems: East Sayan mountains - 540 species, Western Sayan mountains - 601, Stanovoy Range - 602, Ural - 621, Altai- 297. The comparison shows, that this flora is one of the richest.

c) Authenticity/Integrity

The World Heritage Site "Western Caucasus" - is an integral conservation territory never having been exposed to human influence. Nothing can be compared with it to the size in Caucasus

and among mountain regions of Europe and Western Asia. In this connection it is not only a distribution place for rare, endemic and relict species of plants and animals, being in danger of extinction, but it is also a natural and unchanged environment for the most vulnerable large mammals, such as Caucasus aurochs, Caucasus Red deer, West Caucasus goat, wolf, Caucasus bear and other.

Due to the area of 351 600 hectares, integral complex territory of Western Caucasus provides preservation and further natural development for a representative complex of almost all Caucasus ecosystem types. The World Heritage Site includes mountain system, with 130 km length from west for east and 50 kms width from the north for south. There is no common highways within its territory, so development of ecological tourism only is possible here. Typical for Caucasus landscapes of the World Heritage Site are characterised by natural structure of species, there are no penetration of introduced species to the World Heritage Site (except Altay squirrel, which moving do not cause any negative influence), ecosystems are important inhabitation for a lot of protected, endemic and relict species, and it gives a chance for preservation of dynamic development of ecosystems and natural self-regulation processes of high mountain systems.

d) Criteria under which inscription is proposed

“Western Caucasus” is nominated on the basis of the following criteria:

- * **An outstanding example, and also an important step of historical development of the Earth, including both paleontological phenomena, and documentation of the geomorphologic and physiographical phenomena;**

There are all important geological rocks and foldings of the Caucasus in the World Heritage Site. Unique Triassic anticline, which is situated in Bolshaya Laba and Belaya river interstream, is one of the most pronounced in Caucasus. Unique geomorphologic object - Abadzekhskoe gorge in the river Tsitsa headwaters, is a natural vertical section 1 km depth and 10 km length. It characterises location of the basic geological layers of the Caucasus.

Diverse relief of Western Caucasus shows a ancient glacial movement. So there are widespread trog valleys, moraines, mountain bogs and lakes. Another peculiarity is abounding representation of all karst manifestations of limestone massifs on northern part the World Heritage Site. Numerous caves and the cavities, the longest and deepest in Russia (more 1600 m depth 15 km length), form a complex underground system with the rivers, lakes and waterfalls.

Abounding representation of rock outcrops of different age and structure, from ancient Pre-Cambrian and lower Palaeozoic rocks to Jurassic, Cretaceous and paleogenic deposits, has a essential paleontological importance. So, for example, river Belaya has been known all over the world due to numerous finds of giant ammonite shells (sometimes more than 1 m in a diameter).

- * **Unique example of so large integral territory, not having been underwent to influence and keeping natural landscapes of Great Caucasus, represents all typical ecosystems;**

Being by a typical example of orobioms of Eurasian high land, the World Heritage Site presents a great variety of natural ecosystems. On the area of 351 600 hectares, it includes all ,

mountain-wood ecosystems except mountain oakeries and 80% of ecosystem types of the Great Caucasus (the steppes are presented by small sites of steppe elements on warm and dry slopes). At the same time Western Caucasus is a unique territory of Caucasia for its size and brightly expressed biogeocenosis differentiation of northern and southern macroslopes, which presents their typical distinctions also.

The complex, territory with difficult access is already more than hundred years has the conservation status. For exception ancient man cult butial places in its northern peripheral part, there are no signs of mankind activity. It is the only high land of such type in Europe and Western Asia that has no man impact.

The Black sea proximity, smaller height of mountains and the high humidity, in comparison with Central and East Caucasus, and a part of Transcaucasia, cause original representation of nature of Western Caucasus. Warm summer climate and soft winters, rich precipitation and the high humidity of southern macroslope of the World Heritage Site have resulted in distribution broad-leaved forests, where numerous lianas and epiphytes are spread, so as relict and colchicum flora elements.

*** Outstanding example of undisturbed natural process development of essential interest for science;**

All ecosystem variety of Western Caucasus, forming an integral nature complex, is preserved in their primeval form. Thus evolution processes and species formation which take place here are very important for science not only as a reference way of natural development, but also for regeneration and preservation of similar ecosystems of Eurasia.

Historical development of the Earth, variety and the peculiarities of physiographical conditions, original complex of the ecological factors have generated a unique variety of species with abounding representation of relicts (first of all of tertiary time) and endemics (among them there are many endemics of Western Caucasus, for example, *Erythronium caucasicum* and even local, ranged only on small plots of the World Heritage Site: *Campamula caucasicum*). Caucasus is a unique centre of evolutionary species formation, which has no similar in Europe and Western Asia. It is caused, besides other reasons, by crossing of several biogeographical regions in Caucasus.

There are a number of local evolutionary genetic centres of form and species formation in the World Heritage Site, for example, Fisht-Oshten mountain junction, a massif of Bolshoy Thach. Due to high genetic differentiation many widespread here species, being on their distribution limits or in distance from their basic range, as well as isolated biom populations, have significant evolutionary potential.

*** Contains vital spaces, necessary for preservation of many disappearing, rare, endemic and relict species and is the important object for preservation of a biological variety;**

There occur about 4 000 vegetative species, mushrooms and lichens in the World Heritage Site. There are more than 1 580 species of vascular plants, 160 of them are under the danger of extinction or are very rare and consequently brought in the Red books (*Ruscus colchicus*, *Erythronium caucasicum*, *Gentiana paradoxa*). More than 10% of vascular plant species are relicts, mainly of tertiary time, about 30% of species are endemics, and a number of species have distribution only in the World Heritage Site or in single places. The vegetation of Fisht-Oshten mountain junction includes even 36% of highland flora endemics.

There are also a lot of endemic and protected species among the animal groups found in Western Caucasus. About 10 thousand insect species is registered within the World Heritage Site. The information about insect fauna of the region is not full, but its variety of endemic species comes to light. Thus the analysis of carabus tribe of Lagonaki uplands has shown, that 11 species among 68 of this tribe - are narrow endemics of Western Caucasus. Fauna of vertebrates totals 384 species, 64 species are in the Red book, and 39 species are under international protection (for example, *Pelodytes caucasicus*, West Caucasus lizard *Lacerta alpina*, Caucasus viper *Vipera kaznakowi*, Dinnic viper *Vipera dinniki* - are endemics). Western Caucasus was named "Key ornithology territory of world importance", significant amount of species with endemic or limited range live here, as well as species, whose distribution is limited with one biotope: Caucasus blackcock *Lyrurus mlokosiewiczzi*, *Tetraogallus caucasicus*, *Pyrrhocorax graculus*, *Tichodroma muraria*, large lentil *Carpodacus rubicilla*.

*** Unique habitation area for some large mammals, sufficient for preservation of reproductive and evolutionary-capable populations (minimum viable populations) and typical behaviour**

Having been mentioned characteristics of the World Heritage Site, such as its integrity, difficulty of access and absence of man impact, promote large mammals populations with characteristic species specific and not modified behaviour. This is also concerns a maintenance of their healthy livestock in result of natural mutual relations predator - victim. Herds and the groups of the animals, staying within its borders, have stable number.

The protection and restoration of number of Caucasian aurochs gregarious populations (generically interspecies hybrid, which has already no morphological distinctions with animals lived here earlier) can be regarded as one of the important tasks for the World Heritage Site. Though thoroughbred mountain aurochs have died out in 20-th, after 50 years of both selective hybridisation and natural selection, today it is possible to speak about a successful example of restoration of the animals, which have occupied an empty ecological niche. The World Heritage Site is the basic inhabitation for mountain aurochs, which is already almost completely exterminated by poachers outside.

*** Represents as a whole, and in details a natural complex of high aesthetic importance and natural beauty;**

Diverse and highly differential relief of Western Caucasus together with virgin woods, subalpine tall grasses rich with flowers and alpine meadows have high landscape value. At the moment of widespread antropogenic changes of former natural landscapes, the World Heritage Site represents beauty and completeness of a nature so brightly, as nowhere in Europe or in Western Asia.

On the World Heritage Site one can find a complete set of aesthetically valuable and separate elements: waterfalls (height up to 250 м), pointed mountain tops (up to 3360 м), pure mountain lakes, firs in height up to 60-85 м and diameter more than 2 м, wood and meadows with a lot of orchids, mountain rivers with cleanest clear water and many other.

Various seasons can be situated in neighbourhood within not a large territory. A unique complex of a nature which wildness and exotic character are invaluable, is kept in the World Heritage Site "Western Caucasus".

3. Description

a) Description of Property

1) Natural division of Western Caucasus.

Active orogenesis and varying climate have generated diverse relief, which make division of region on Ciscaucasia, Great Caucasus and Transcaucasia.

Great Caucasus is major watershed and climatic barrier between East Europe and Western Asia, i.e. between two continents. Caucasus consists of several parallel ridges, its highest top - Elbrus reaches height 5 642 m above sea level.

The World Heritage Site occupies 130 kilometre piece of western part of the Great Caucasus mountain range. Within the World Heritage Site Great Caucasus range has abrupt southern macroslope, falling to the Black sea which belongs to Colchicum region of mountain Caucasia. More flat wide northern macroslope is consists of additional ridge system: Bokovoy, Peredovoy and Skalistiy ridges. Relief is characterised by height amplitude from 250 up to 3 360 meters above sea level. The highest points are Akaragvarta 3 360 m, Cakhvoa 3 346 m, Pseashkho 3 256 m and Chugush 3 240 m.

In the World Heritage Site there are all typical landscapes and basic types of vegetation of the Great Caucasus with brightly distinguished latitude zonality and vertical differentiation. The representation of Caucasian biota reaches 70-80% for the basic groups of organisms.

2) Geology.

The tectonic development of Caucasus took place during three periods: Pre-Gercynian, Gercynian and Alpine. The rather young Caucasus mountains were formed about 20 millions years ago. In the end of Neogene and beginning of Quaternary period on a place of ancient ocean Tethys in result of active pressure from Arabian tectonic plate to East-European one, powerful orogenesis processes have started.

In middle of Mesozoic era islands become to occur, which sizes increased because of steady elevating of an axial part of modern Caucasus. At the same time there was the amplified sedimentation in area of geosyncinal depressions. The powerful orogenesis process was accompanied by eruptions of volcanoes.

Glaciation was the next stage of mountain formation. Glacial activity has resulted in creation of strongly disjointed mountain relief with typical pointed tops, crests and cirques. In result of erosion and tectonic faults numerous canyons were formed. Narrow Abadzekhskoe gorge in river Tsitsa headwater reaches 1 km depth, so a vertical section of the basic geological layers of Caucasus is evidently represented on an extent of 10 kms.

The World Heritage Site has a complex geological structure, it is characterised with radial distribution of mountain rocks of different age and structure. So, the most ancient - Pre-Cambrian and Lower Palaeozoic crystal rocks uncover in its axial part, they are consecutively surrounded with Jurassic, Cretaceous and Palaeogene layers of limestone, sandstone and shales.

Triassic anticline, located between the rivers Bolshaya Laba and Belaya, especially strongly pronounced in region of massif Bolshoy Thach, it's the only one of such size in Caucasus. Due to numerous finds of giant ammonite shells river Belaya has been well known all over the world.

Mountain limestone massifs Fisht-Oshten, Lagonaki, Thach, Trju, forming the northern border of the World Heritage Site, appear to be karst landscapes with all typical manifestations. Thus, only on Lagonaki uplands there is known about 130 caves and shafts, which often have huge systems of underground passageways with the rivers, lakes and even waterfalls. Among 56 reconnoitred karst cavities of massif Trju, the most famous tunnel cave has length about 3 km with tremendous halls up to 30 m. Mountain tops Fisht (2 868 m) and Oshten (2 804 m) - rests of ancient coral reefs - give the World Heritage Site unique view. So, the coral branches decorate arches of 15 km cave "Turist", passing through whole Fisht, it reaches depth of about 650 m. The most western and low Caucasus glaciers, located on this mountain give a beginning of river Belaya - main river of Adygea, and also other mountain rivers.

3) Water resources (map 1.8)

In the World Heritage Site there are about 60 glaciers, with the total area 18 sq. kms. More than 130 mountain lakes are located here, among them are the most famous for their beauty lakes Kardyvach (14 hectares), Inpsi (13 hectares) and Bezmolvija (20 hectares). The lakes and glaciers give a beginning to thousands creeks and hundreds rivers. Those which start on northern part the World Heritage Site belong to Kuban river basin, falling in Asov Sea, while rivers of the southern macroslope have rather short extent and fall directly into the Black Sea after 50-100 kms after the beginning.

The largest rivers of Western Caucasus are, Kurdzhips, Belaja, Kisha, Malaja Laba, Mzymta, Sochi and Shakhe. They form numerous waterfalls from 2-5 up to 100 m, in massif Fisht-Oshten-Pshekhasu region waterfalls reach heights 250 m and more. The rivers flow in woody gorges, which often turn into rocky gorges with difficult access, They have both natural and large aesthetic value.

The hydrologic system the World Heritage Site has not undergone man activity. The water has drinking quality, and many adjacent settlements use it without clearing just from river channels. Even Majkop, the capital of Republic Adygea, is supplied by water, which intake is in a creek in the frontier.

4) Nature resources.

The World Heritage Site is an integral nature complex with the unique animal and vegetative world, serves for preservation of many game animals, medicinal plants, almost completely exterminated outside.

There is no economic activity with the use of natural resources on protected territories (except for some parts, which were excluded from preserved fund in 50-th years and were returned later, for example, Bambaki, Massif Fisht-Oshten, Lagonaki). Among these three only Lagonaki was used for the economic purposes, namely ranging. The plateau Lagonaki part (4 218 hectares), used for ranging, is excluded from the World Heritage Site.

On territory of Caucasus state biosphere preserve there are allowed only those activity which are connected to its environment protection, as for example, ecological farming (haymaking, bee-keeping) on specially allocated limited sites: at preserve borders or in vicinity of guard cordons (about 2% of the area), for maintenance of the preserve functioning.

Sochi national park is divided into 5 zones of various protection and use condition. The World Heritage Site includes only preserved zone, where economic and recreation activity is forbidden.

Activity, which does not disturb natural conditions, such as, limited collecting of seeds and berries, ecological tourism is only permitted at the territory of nature monuments "The ridge Bujnij", "Headwaters of river Tsitsa" and "Headwaters of rivers Pshekha and Pshekkhashkha", the buffer zone of Caucasus state biosphere preserve in Republic Adygea.

5) Climate.

Western Caucasus is located in crossing zone of moderate and warm humid of climatic belts. The relief has an essential influence to a climate of different parts the World Heritage Site, many ridges appear to be climatic boundaries. Main Caucasus range interferes with of cold air carry from the north to south. For example, the warm and damp climate of the Black sea coast and low mountains has climate conditions, close to subtropical, average temperature of January $4,2^{\circ}$, in July and August $20-21^{\circ}$. Negative temperatures in January are characteristic for its northern parts and while in June there is about 20° . In mountains in Western Caucasus each 100 m up give in average $0,5^{\circ}$ fall of air. In highlands average temperature of January is minus 10° , and the absolute minimum can reach $20-22^{\circ}$ below zero.

The annual precipitation is about 1 000 mm, their amount increases with height. The most rich precipitation falls out in vicinity of mountains Achishkho and Fisht, their amount reaches 3 000 mm a year.

Snow cover is 2-4 m thick on flat mountain plots, while in gorges and depressions snow accumulates up to 10-16 m due to wind transmission.

6) Phytogeographical situation and division of the Great Caucasus.

Though Great Caucasus belongs to Asia geographically, from the point of biogeography it has much in common with European highland systems, especially with mountains in east-Mediterranean part of Europe and Anatolia. Both historical development of mountains, and unique geological, orographical and climatic peculiarities determine such nature representation, that the system of the Caucasus mountains with their unique biological variety can be considered, as Caucasus region in longitudinal zone of Eurasian part of Holarctic (Palaeartic). Characteristic orobioms (mountain biomes), rich with relicts and endemics (from coastal woods of coast up to alpine meadows and nival belt free from vegetation), are situated near to semiarid ones (Western Caucasus - Northwest and Western Transcaucasia), and continental semiarid biomes (Western, Central and East Caucasus, Ciscaucasia and East Transcaucasia). Semiarid biomes bordering Caucasus piedmont from the north, sometimes even penetrate to its territory, so there are:

- steppe and forest-steppe landscapes on the north-west (Pontic-Southern Siberian region),
- semideserted territories on the east (Iran-Turanskiy region).

Abrupt southern macroslope of the Great Caucasus turns into very strongly differentiated nature territories and various phytogeographical province of Transcaucasia:

- on the west in highly precipitated coast of the Black sea and Colchicum lowland (Northwest and Western Transcaucasia),

- to the east of isthmus to Small Caucasus, formed by Suram ridge, in draughty Kura depression (Central and East Transcaucasia).

The World Heritage Site " Western Caucasus " position.

The World Heritage Site is situated on north-west of the Caucasus and is representative for western part of the Great Caucasus. Thus in the World Heritage Site one can find both typical high mountain ecosystems above tree-limit which turn into Pontiac forest-steppe and northern steppe territories on the northern macroslope and the Great Caucasus southern macroslope lowered to the Black sea. This peculiarity results in distinguished phytogeographical differentiation of the territory (map 1.9-1.12)

The part of the World Heritage Site within Great Caucasus northern slope ridges belongs to West-Caucasus province of Caucasia. It is moderate - warm belt high-mountain with typical vertical change of orobioms (from beech and fur woods, subalpine mountain bushes and tall grasses, alpine meadows up to glaciers and perennial snow deposits of mountain tops, fig. 1-5), while some forest-steppe elements of the north (Western Ciscaucasia) reach the lower tree-limit (fig. 1). Affinity of the Black sea, smaller height of mountains in comparison with Central and East Caucasus and the very high humidity cause such flora and vegetation peculiarities, which cause unique character of Western Caucasus.

The part of the World Heritage Site located on southern macroslope belongs to Northwest of Transcaucasia province. Warm summer and soft winter climate (map 1.14), rich precipitation and the high humidity of climate have resulted in magnificent growth of broad-leaved woods with numerous lianas (fig. 3) and epiphytes. These woods, characteristic with warm and humid climate (often incorrectly determined as subtropical), rich with tertiary relicts (evergreen plants are among them) (the map 1.13-1.14), are presented with mainly colchicum and (sub) Mediterranean flora elements (fig. 2, 6), which frequently occur at mountain feet, and their vegetation strongly differs from that of the northern slope at the same level (fig. 1). That prove a precise connection with Submediterranean region, where Euxinic province is located (Colchicum subprovince) (map 1.12). Thus the southern high-mountain slope, which abruptly lowers to the Black sea, represents especial variant of ecosystem transition, from east-Submediterranean colchicum up to alpine.

7) Vegetation.

Due to absence of the urgent inventory sheets of vegetation of some protected territories, included in structure of the nomination, it is difficult to find out general number of species occurred here. Nevertheless there is registered 1 580 species of vascular plants (503 genuses, 121 tribes) in The Caucasus preserve only, which territory occupies a large part - 78,5% of the World Heritage Site. It is equal to almost a half of their general number in the Great Caucasus and exceeds a quarter of species of total Caucasia (about 6 000 species). Tribes of asters - *Asteraceae*, *Poaceae* and legumes - *Fabaceae* are characterised with the greatest number of species. Vascular plants are of range types (MEUSEL et JAGER 1992), which represent various flora elements:

- Eurasian boreal (for example, coniferous wood plants),
- Eurasian and European moderate (sub)ocean (for example, broad-leaved wood plants),

- Eurasian and European longitudinal (moderate) continental (for example, steppes and forest-steppe plants),
- (Submediterranean / mountain) - Central European (for example, *Taxus baccata*),
- (Mediterranean / mountain) - Submediterranean (for example, *Castanea sativa* / map 1.15, fig. 2), as well as east-Mediterranean species (for example, *Staphylea pinnata* / map 1.18, *Fagus orientalis* / map 1.17), Euxinic, colchicum or West-Caucasus (for example, *Staphylea colchica* / map 1.18, *Buxus colchica* / map 1.21, *Ruscus colchicus* / map 1.22, *Dioscorea caucasica* / map 1.23, *Hedera colchica* / fig. 3) occur as endemics of provinces or even of local sites,
- (Submediterranean) - Central European and (Mediterranean) - Submediterranean oreophytes, the typical high-mountain plants, including numerous species, of only Caucasus (for example, *Rhododendron caucasicum* / fig. 5, *Lilium monadelphum* / fig. 8) or only West-Caucasus distribution (for example, *Erythronium caucasicum* / map 1.19, *Gentiana paradoxa* / map 1.20, *Gentiana oschtenica* / fig. 9). There are known cases of local endemics in Western Caucasus: the unique growing place just within the World Heritage Site (for example, *Campanula autraniana* / map 1.24).

Besides oreophytes, including numerous Caucasian (map 1.13) endemics (isolated situation of Caucasus raises probability of endemic taxon appearance), especially Submediterranean oak-wood grass elements are spread. This broad-leaved vegetation species for their optimum development, need not only a warm summer, but also high summer humidity, like, for example, in Southern Europe, Small Asia and Caucasus, on small territories in near Caspian and Black seas (map 1.14)

In these favourable conditions for broad-leaved plants a number of Early Tertiary wood plants could preserve, like evergreen plants, such as *Ilex colchica*, *Buxus colchica*, *Hedera colchica*, *Rhododendron ponticum*, *Prunus laurocerasus*. Western part of Transcaucasia (Colchis) is occupied by nature territories, which served refuges for tertiary vegetation during Pleistocene glaciation and now appear to be tertiary relict centres. Since the World Heritage Site reaches a north-west part Transcaucasia - Colchicum subprovince of Euxinic province, it belongs to unique areas of Europe and Western Asia, which are occupied not only with great number of endemic species, but also are rich with relict forms (see examples in the application 1).

So among vascular plants of The Caucasus preserve (which occupies the basic part the World Heritage Site) make Caucasian elements - Caucasus, Great Caucasus and the World Heritage Site take about 30% of species and 10% of species are tertiary relicts. The relict representation is much higher in flora of Sochi national park, located on southern macroslope.

The World Heritage Site serves to preservation of a unique biovariety with its rich representation relicts and endemics. This contribution to protection of species variety is emphasised due to growing here more than 160 species of plants, which are in danger of extinction in Republic Adygea, Krasnodar Territory, the Russian Federation and even on territory of CIS or are very rare and consequently are put in the Red data books of these territories. Since from the international point of view the regional status is less important, species, from the Red Data book of Russia (77 species) and former Soviet Union (52 a species) or especially rare species, are included in the list of plants (enc. 1). Smaller number of former USSR Red Data Book species in the World Heritage Site in comparison with Russia ones is explained due to availability of some rare for Russia species in Transcaucasian countries.

The tops the World Heritage Site exceed height of 3 300 m above sea-level, thus arranging typical vertical zonality of high-mountain vegetation (fig. 1-7, map 1.25-1.26):

- Zone of mixed oak wood (fig. 2), with numerous species of genus *Quercus*, *Castanea sativa*, *Carpinus betulus* (*C. caucasicus*),
- Zone of beech and beech-fur woods (*Fagus orientalis* and *Abies nordmanniana*, as dominant species of trees),
- Zone of coniferous wood (fig. 4) with fur and spruce-fur forest (wood-forming species *Abies nordmanniana*, *Picea orientalis*), above, on the forest border, acer light sites can adjoin (*Acer trautvetteri*), and in especial places there are pine woods (*Pinus sylvestris subsp. hamata*),
- Subalpine zone with mountain bushes (*Betula div. Spec.*, *Salix div. Spec.*) or Caucasian rhododendron (*Rhododendron caucasicum* / fig. 5) and tall grasses (fig. 6, 8),
- Alpine zone (fig. 6, 7, 9) with subshrub-grassy vegetation and rock outcrops,
- Subnival zone (fig. 7) with fragmentary vegetation on stone chumps and nival zone with glaciers and perennial snow deposits.

The vegetation of high-altitude zones of northern and southern macroslopes is influenced of the Great Caucasus mountain massif. The main ridge prevents an exchange of dry continental air masses from the north with warm air from south. The vegetation of the southern slope is favoured with rich precipitation (especially, in summer months), which are brought by Atlantic and Mediterranean air flows from the west. While vegetative zone lines are strongly expressed on the northern slope of, that ones on the southern slope are less appreciable (due to warm and humid climate influence). The plant species, belonging to Submediterranean oak-wood and Euxinic flora elements, reach forest limit, so that colchicum deciduous forest underbrush occur even in a coniferous wood zone or subalpine zone. Beech (*Fagus orientalis*) happens in mountain bushes at forest line on the height of 2 100 m. On the northern slope there are the wood zones, occupied mostly with boreal and moderate vegetation elements, forest-steppe zone lying in front of it is not include in the World Heritage Site, but the separate steppe elements occur on warm and dry slopes. The coniferous woods with Small-Asian Caucasian spruce (*Picea orientalis*) and boreal-continental pine (Caucasus subspecies *Pinus sylvestris*) occurrence are met only here (map 1.16) Limestone massifs Fisht-Oshten and Bolshoy Thach, so as a part of plateau Lagonaki, included in the World Heritage Site, are characterised with high variety of species. Species variety of massif Bolshoy Thach alpine short grass meadows reaches 46 species per 16 sq. m and 77 species per 400 sq. m., that of plateau Lagonaki subalpine middlegrassed meadows is 50 species per 16 sq.m. and 113 per 400 sq.m.. In high-mountain zone of the World Heritage Site there occur 967 species of vascular plants. Let's compare this very flora with high mountain floras of other mountain systems: East Sayan mountains - 540 species, Western Sayan mountains - 601, Stanovoy Range - 602, Ural - 621, Altai- 297. The comparison shows, that this flora is one of the richest.

Thus the biovariety Western Caucasus appears in both in species and phytocenosis.

8) Animal world.

Western Caucasus is a part of Holarctic zoogeographical area. According to fauna zonation Caucasus belongs to two large zoo-geographical subareas: Circumboreal and Central-Asian. The forest subprovince of European wood province within the World Heritage Site belongs to Circumboreal subarea, wood species are widespread in its fauna, often reaching here their

distribution limit or appearing far from their basic area. Central-Asian subarea fauna is represented with Caucasus mountain meadow subprovince, occupying subalpine, alpine and subnival belts. It is included in a upland-Asian province.

The World Heritage Site animal world is extremely diverse, so vertebrate fauna totals 384 species. Besides relict and endemic forms, 65 species are in danger of extinction in Russia and all over the world or are rare and consequently are put in the Red Data Book of Russia and IUCN (application 2).

Insects.

Contrary to vertebrates other groups of the animals are poorly investigated. So do insects. Entomofauna data of the region are not complete, up to now **about 2500 species are found** in the World Heritage Site (**forecast number exceeds 5000**), 38 species (23 butterflies are among them) are in danger of extinction through greater part of Eurasia (Red Data Book of USSR, 1984). Entomofauna includes a lot of endemic forms, so the analysis of carabus tribe of Lagonaki uplands has shown, that 11 of 68 species of this tribe are Western Caucasus narrow endemics.

Fishes.

Ichthyofauna totals 28 species, 5 of them (application 2) are in the Red Data book IUCN. Common strains for upper and middle reaches of the majority of Western Caucasus rivers are salmon: stream trout *Salmo trutta labrox morpha fario* and iridescent trout *Salmo gairdneri morpha fario*. *Albinoides bipuncialis fasciflus*, *Leuciscus borysthenticus*, *Barbus tauricus escherichi*, *Chondrostoma colchicum*, *Phoxinus phoxinus*, *Vimba vimba Linella* and *Gobio gobio lepidolaemus natio caucasicus Kamensky* are typical for lower reach of rivers.

Amphibians and reptiles.

Western Caucasus amphibians and reptiles are unique, many species have several subspecies, each second of them reaches here its limit or is isolated from its basic area. Four types of ranges connect at the World Heritage Site (application 3). That are: European, East-Mediterranean, Colchicum and Caucasus.

Fauna of reptiles and amphibians includes 9 species, 4 of them are in the Red Data book of Russia and IUCN, two thirds of local reptiles are endemic subspecies or even species.

Small-Asian triton *Triturus vittatus* is an endemic species, relict of tertiary period is in the Red Data Book of Russia. Inhabiting small waterbodies and on land under stones, stumps and tumbled trees, is widespread and usual within greater part of the World Heritage Site. Various high-altitude habitation belts are characteristic with identical density, 20-25 adult individuals occupy on the average 10 sq.m. of waterbody.

Pelodytes caucasicus is a decreasing endemic species, from the Red Data Book of Russia. *Pelodytes caucasicus* is widely spread in Western Caucasus, where it occupies the wood belt in a whole. Its relative density changes from 3 up to 6 bions per 1 km of a route, while during reproduction period one can find up to 14 bions per 50 m of a stream.

30% of serpent fauna species and subspecies are endemics. 6 of 20 reptile species are protected in Russia or even in the World.

The Mediterranean turtle is almost extinct and is put not only in the Red Data book of Russia, but also IUCN. Rare subspecies *Testudo graeca nikolskii* dwells Western Caucasus.

Elaphe longissima is rare all over the World, it was included in the Red Data Book of USSR and IUCN. Within the World Heritage Site it lives in broad-leaved and coniferous woods, on stony, bushy slopes.

Caucasus viper *Vipera kaznakowi* is widespread all over Western Caucasus, living first of all at small glades and light sites of woods of damp gorges and slopes. The World Heritage Site is a basic preserve for this species, where sometimes it reaches as large density as 4 bions per 100 m of a route. Outside the World Heritage Site it is very rare, in many places already has disappeared, it is put into the Red Data Book of Russia and IUCN.

Birds.

In result of realisation All-Russia ornithological researches during the last years, Western Caucasus was found according to three basic criteria, as "Key ornithology territory of world importance". The World Heritage Site ornithofauna totals 246 species (application 4) about half of them are nesting, 24 are in the Red Data Book of Russia and 10 species are in the Red Data book IUCN (application 2). There live significant amount of species with endemic or limited range, as well as species, which distribution is limited by one biotope. That are Caucasus blackcock *Lyrurus mlokosiewiczzi*, *Tetraogallus caucasicus*, alpine jackdaw *Pyrrhocorax graculus*, *Tichodroma muraria*, *Carpodacus rubicilla*.

Both common species as oriole *Oriolus oriolus*, *Serinus pusillus*, and rare species from Russia Red Data BOOK such as *Sitta krueperi*, *Certhia brachydactyla* and *Regulus ignicapillus* live in woods of the Site. Not less than 8 pairs of a species black stork *Ciconia nigra* put in the Red Data BOOK as everywhere disappearing species, nests in lower mountain woods within river valleys of the World Heritage Site.

The high-mountain world of birds is original and many-sided, in mountain bushes and rhododendron thicket one can find *Prunella modularis* and *Erithacus rubecula*, Caucasian chiff-chaff *Phylloscopus lorenzii*, horned lark *Eremophyla alpestris* and landrail *Crex crex*.

Tetraogallus caucasicus lives at high-mountain cliff debris and scars surrounded by sites with alpine vegetation. Its density reaches 6-8 bions per 1 sq. km. in the Western Caucasus, and in some mountain sites it is possible to see 32-34 bions for a few hours.

Caucasus blackcock *Lyrurus mlokosiewiczzi* is in to the Red Data Book of Russia and IUCN. It is the most characteristic high-mountain bird at the World Heritage Site. At the upper forest line, in subalpine tall grasses and alpine meadows it reaches rather significant density: 10-25 bions per 1 sq. km.

Among systematic groups, representation of daylight predators appears to be unique, due 10 of 26 living at the World Heritage Site species are in the Red Data Book of Russia. *Haliaeetus albicilla* and black vulture *Aegypius monachus* are rare all over the world, and *Circaetus gallicus* and *Neophron percnopterus* are in danger of extinction in Russia. *Pandion haliaetus*, *Pernis apivorus* and *Falco peregrinus* - are rare everywhere.

Aquila chrysaetus, which put in the Red Data BOOK, as the disappearing species, has 5 nesting places on high cliffs in wood belt of Main Caucasus and Peredovoy ridges at the World Heritage Site.

Gypaetus barbatus is a rare settled species. It occupies high - mountain and middle-mountain regions, there were found 7 regularly nesting pairs at the World Heritage Site.

Griffin *Gyps fulvus*, a rare species from the Red Data BOOK forms 5 nesting colonies on cliffs of Peredovoy and Skalistiy ridges. The total number of constant living *Gyps fulvus*, exceeds 200 bions.

Mammals.

Fauna of mammals in Western Caucasus totals 81 species, 11 of them are in the Red Data Book of Russia and 17 species in the Red Data book IUCN (application 2). About 60% of species are small animals.

The smallest mammals falls into group of insect-eating ones, the most numerous group totals 11 species, including endemic species, such as *Sorex raddei*, *Crocidura leucodon lasia* and *Crocidura dinniki*.

20 species of bats live in the World Heritage Site, one third of these species is in the Red Data Book. Rare in Russia *Rhinolophus hipposideros* and *Rhinolophus ferrumequinum* live mainly in karst caves of Western Caucasus. The smallest Cheiroptera find refuges in hollows: *Pipistrelus*, *Eptesicus*, *Nyctalus*.

Gnawers *Rodentia* is the most numerous mammals group, it numbers 23 species, almost half of them is represented with relict or endemic forms, for example, *Chionomys roberti*, *Chionomys gud nenjukovi*, *Microtus majori*, *Sicista caucasica* and other.

The most common species, wood mouse *Apodemys sylvaticus*, habitates in all altitudinal belts and spreads all over the whole territory.

An unique relict species, the representative of underground gnaws, *Prometheomys schaposch-nikovi* is widespread in high. During postglacial time its range was strongly reduced, the World Heritage Site is in its western part.

17 species of predatory animals live in the World Heritage Site, typical habitats of the region are jackal *Canis aureus* and fox *Canis vulpes caucasica*, Caucasus ermine *Mustela erminea teberdina* and weasel *Mustela nivalis vulgaris*, European mink *Mustela lutreola turovi* and Caucasus badger *Meles meles caucasicus*. Volves *Canis lupus cubanensis* are also numerous, there is about 80 constantly living animals.

River otter *Lutra lutra meridionalis* is a rare species in Russia, put in the Red Data Book, In the World Heritage Site it is represented with Caucasus subspecies.

Everywhere vanishing snow leopard *Panthera pardus ciscaucasicus* is in the Red Data Book of Russia. On the World Heritage Site it was found everywhere till 1960, the last meetings were in 1968 and 1983 years. The new data about the species are absent, occasional visits of the species to the World Heritage Site for hunting are possible.

Caucasian wood cat *Felis silvestris caucasica* is a common predator, which prefers broad-leaved woods, occupies even coniferous ones, rising sometimes up to height of 1 500- 2 000 m.

Caucasian subspecies of a lynx *Felis lynx dinniki* is spread all over the territory, from broad-leaved wood to rocky high-mountains, preferring woods with huge underbush with difficult access.

In the top part of a wood belt the largest predators of Caucasus mountains - brown bears *Ursus arctos* concentrate in summer. By autumn bears are lowered in woods and stay there up to

winter. In warm law-snow winter the animals often do not run into hibernation. Caucasian bear subspecies so differs from others, that some specialists classify it even as a separate species. There live several forms of bears at the territory which differ by size, fur colour, head form and so.

7 species of hoofed animals live in Western Caucasus.

One of the cloven-hoofed animals chamois *Rupicapra rupicapra caucasica* is common at the territory. Chamois lives both in open rocky high-mountain pastures, typical for the species and in wood zone. Chamois population differentiation on two groups - wood and alpine is recently observed. Under the last accounts of the animals, the number of chamoises reaches 2 100 bions.

Caucasian goat *Capra caucasica* is typically high-mountain species, herds on 100-150 animals are not rare, the total number does not exceed 2 900 heads. They are completely absent on neighbouring territories.

Aurochs *Bison bonasus pseudospecies* is an unique representative of mammal fauna of the World Heritage Site. In the beginning of XX century two subspecies plain and mountain occur on the Earth. The last mountain aurochs died in Caucasus in 1927. Present population is generically represented with interspecies hybrids. After 20 years of selection, they were let out and the natural selection in natural conditions in 30 years has finished mountain aurochs formation. According to the spent analyses, 99 of 100 morphological attributes of present mountain aurochs coincide with the animals, living here earlier. Later aurochs were also settled in other Caucasus areas, but at present almost all of them are exterminated as a result of illegal hunting. The largest in the world wild population of aurochs, about 700 bions, lives still in the World Heritage Site.

b) History and Development

1) History of settling / land-use

Western Caucasus is located on the border between Europe and Asia, which interdependence appeared both in nature development, and in region settling. The development of a north-west part of Caucasus occurred from Transcaucasus about 500 thousand years ago. Archaeologists found more than 150 sites of the ancient people within the World Heritage Site, so the main evidences of their economic and cultural activity are located on territory of Republic Adygea.

Western Caucasus Neanderthal man hunted in the World Heritage Site 40-80 thousand years ago, mainly large cloven-hoofed animals and predators. Games were wild horses, aurochs on the south-east; cave bears, deer mountain goats at the Black sea coast and on northern part the main preys were aurochs and even mammoths.

In the first half of the 6-th. thousand BC due to tribe migration from Transcaucasia and Anatolia, constant resettlement of the peoples along modern territory of Krasnodar Territory and Adygea began. Due to agriculture and cattle breeding development in early neolite the tribes settled in river valleys and developed fertile wood soils, large settlements appeared. Agriculture became more active. Since that the World Heritage Site was inhabited, because the tribes engaging economy did not settled in Western Caucasus. Only on a small peripheral part, in valley of the river Belaya, there were small settlements of dolmen culture. During a period between the 4-th. and the 2-th. thousand BC there were constructed megalith construction - dolmens, some of which has remained till now.

New migration wave (in the end of the 4-th. thousand BC) from Forward Asia inhabited the foothill part of Adygea and formed bases of tumulus culture. The majority of tribes moved further more from mountains, inhabiting Kuban plain. Here mountaineers: Atichi, Hatti, Indo-Europeans and the Asians interdiffused and created together high Majkop culture, existed up to the first thousand BC. After numerous findings in tumulus of unique gold adornments, products of metal and clay, it has got world popularity.

For many centuries the World Heritage Site was not influenced by man economic activity. At the same time foothills, steppes and the Black sea coast suffered from constant nomad raids, a lot of historical events, occurring here, were accompanied with destruction of natural complexes.

Since the XVI and up to beginning of the XIX century The Black Sea region belonged to Turks, who continued ruin both population and nature. During the Caucasian war woods of the Black Sea coast were cut even more ruthlessly, chestnut and oak areas decreased, box-tree woods began to disappear, and ridge Markoth was bared at all. The woods of these species in their natural view remained only in the World Heritage Site. In order to strengthen the new southern border, in the beginning of XIX century the imperial government of Russia carried out mass resettlement of Ukrainian peasants to Kuban coast. At this time agriculture and cattle breeding began developed everywhere on fertile steppe chernozems, woods receded further to foothill, the forest line has moved almost on 100 km for the last pair of centuries.

Though disappearing on plain, natural ecosystems have remained unchanged in mountains. Protected from invasions and settling, the region amazing with its beauty, rich with game, has attracted attention of Russian tsar. In 1888 great prince S.M. Romanov has created grand prince "Kuban chase" with the area of 522 thousand hectares and has organised its conservation. Unique deciduous, mixed and coniferous woods, subalpine and alpine meadows received new protection against man economic activity.

2) History of conservation / protection.

Caucasus state biosphere preserve

Already in 1888 grand prince "Kuban chase" was created on territory of present preserve and its protection was organised, by forbidding of any use of the territory. Since 1909 the territory was returned to Kuban Cossack host. After losing the protected status, it underwent unregulated chase, in result of which large animal quantity decreased. The nature destruction proceeded about 15 years, on May 12, 1924 there was created The Caucasus preserve on the area of 300 000 hectares (documentation 7.b),4.). After a difficult initial phase, when administration of new protected territory had to struggle against interests of use of subalpine and alpine meadows for pastures and virgin woods for wood cutting, nature conservation status of the territory has got a general recognition of the population. During the 75 years, the borders of the preserve changed for 13 times. After in 1937 when its area reached the largest sizes (337000 hectares) for the whole history of its existence, it was reduced in 1951 to two thirds and had the minimum area. Till 1957 gradual returning of territories was made, so the area of the preserve has reached 263 500 hectares. According to the decision of Government of Republic Adygea in 1990 and 1992 The Caucasus preserve has joined Bambaki place, Fisht-Oshten massif, ridge Gigursan and high-mountain plateau Lagonaki (documentation 7.b),4.3) with the area of 18174 hectares. Nowadays the total area of The Caucasus preserve reaches 280 361 hectares and it is largest preserve in Europe and Western Asia, having a total protection management.

In 1979 The Caucasus preserve was accepted in the international network of biosphere preserves (documentation 7.b),4.2). Its status corresponds to IUCN criteria for category I of nature protected territories.

Sochi state national nature park

Sochi national park was formed according the resolution of the Council of Ministers from 5.05.1983 № 214 (documentation 7.b), 5.1) with the purpose of "conservation of unique natural complexes of Caucasus coast of the Black sea". It consists of two divided parts: Lazarevskiy and Adler departments.

Zonation of the park advanced in 1997 gives 5 zones of a various type of use. According to results of zonation especially protected zone was included to the World Heritage Site, occupying about 30% of its total area, till 1951 part of it was included in The Caucasus preserve structure .

Buffer zone of the Caucasus state biosphere preserve in Republic Adygea

The Soviet of Deputies of Krasnodar Territory in the resolution № 288 from 11.06.1081 has announced a creation of a buffer zone around The Caucasus preserve by width of 1 km. The buffer zone, which is situated in republic Adygea is included in this nomination. Responsible management bodies: Wood committee of Republic Adygea and Ministry of environmental protection and natural resources, have taken a decision about prohibition of any economic activity within this zone (documentation 7.b), 6.).

The Nature Monument "Ridge Bujnij"

The woods, covered ridge Bujnij, belonged to The Caucasus preserve till 1951. These virgin fur woods with heavy shoots developed on fertile soils and the age of trees reaches 300 years, while their height run into 60-85 m and trunk diameters run into 2 m. Growing in the place with difficult access, these woods were not undergo an economic activity. In consultation with Wood committee the Cabinet of Republic Adygea has decided 9.12.1996 about creation of a nature monument" Ridge Bujnij " (documentation 7.b), 7.).

The Nature Park "Bolshoy Thach"

The unique complex of primary mountain broad-leaved formations, fur and beech-fur forests, was a part of The Caucasus preserve till 1951, and earlier it was a part of grand prince "Kuban chase". The territory of nature park valuable for its fauna is used for protection of wintering ground quantity for hoofed animals: mountain aurochs and Caucasus Red deer. Due to wonderful combination of rocks with virgin woods, it has a high aesthetic value.

According to the Decree of the President of Republic Adygea (documentation 7.b),8.) from 8.10.1997 the part of a massif Bolshoy Thach has got the status of nature park.

The Nature Monuments "The river Tsitsa headwaters " and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha"

Both territories were parts of The Caucasus preserve. In 1951-1952. they were handed to forestries, but due to difficulties of their access and high degree of slopes, there was no economic activity.

Primary beech and beech-fur forests, are the vastest in the region. The problem of their reserving was discussed for several times, but only 23.12.1997 according to the Decree of the President of Republic Adygea (documentation 7.b),9.) they have got the nature conservation status of nature monuments of Adygea.

c) Form and date of most recent records of Property

1. Volume. " Letopis prirody " for 1996, Sochi, 1997. 172 p.
2. The report on security, scientific and economic activity of The Caucasus preserve for 1997, Sochi, 1998. 52 p.
3. Kavkazskij zapovednik // Zapovedniki Kavkaza, Moscow, "Mysl'", 1990. p. 69 - 100.
4. Cherpakov V.V., Akatov V.V., Nemcev A.S., Ehkologo-turistskaja territorija "Fisht": predposylki, koncepcija, problemy. // Ehkologija i my. Materials of a republican conference on environment, Majkop, 1995. p. 333 - 349.
5. Zapovedannaja ehkologicheskaja piramida. Issledovanie dinamiki i struktury biocenozov Kavkazskogo zapovednika. Pod. red. M.I. Setrova, Sochi, 1994. 191 p.
6. Sezonnaja dinamika prirodnykh processov v vysokogor'e Severo-Zapadnogo Kavkaza. // Proceedings of CSBR, issue 15, Sochi, 1994. p. 14 - 41.
7. Gorcharuk L.G., Gorcharuk L.M. Dinamika gidrotermicheskogo i pitatel'nogo rezhima gornolugovykh pochv Zapadnogo Kavkaza. // Proceedings of CSBR, issue 15, Sochi, 1994. C. 58 - 71.
8. Akatov V.V., Efremov Ju.V. Oзера Kavkazskogo zapovednika, sovremennoe sostojanie i tendencii razvitija // Proceedings of CSBR, issue 15, Sochi, 1994. C. 72 - 90.
9. Golgofskaja K.Ju. K dinamike lesnoj rastitel'nosti v Kavkazskom zapovednike // Proceedings of CSBR, issue 15, Sochi, 1994. C. 91 - 102.
10. Lebedeva A.A. Redkie rastenija Kavkazskogo zapovednika i Sochinskogo gosud. prirodnogo nac. parka // Proceedings of CSBR, issue 15, Sochi, 1994. C. 122 - 130.
11. Tuniev B.S. Zoogeograficheskij analiz gerpetofauny Kavkazskogo gosudarstvennogo biosfernogo zapovednika i gerpetogeograficheskoe rajonirovanie ego territorii. // Proceedings of CSBR, issue 15. Sochi, 1994. C. 159 - 173.
12. Til'ba P.N. Rol' Kavkazskogo zapovednika v sokhranении redkikh vidov khishchnykh ptic Zapadnogo Kavkaza. // Proceedings of CSBR, issue 15. Sochi, 1994. p. 174 - 184.
13. Nemcev A. S. Problemy okhrany i racional'nogo ispol'zovanija populjacji Kavkazskikh gornykh zubrov. // Proceedings of CSBR, issue 15, Sochi, 1994. p. 185 - 192.
14. Romashin A.V. Dinamika soobshchestva zhvachnykh kopytnykh Kavkazskogo zapovednika. // Proceedings of CSBR, issue 15, Sochi, 1994. C. 193 - 201.
15. Nacional'nyj park Sochinskij. // Nacional'nye parki Rossii. Reference book. Moscow., 1996. p. 132 - 137.
16. Cherpakov V.V. Kavkazskij gosudarstvennyj biosfernyj zapovednik. Majkop, 1997. 40 p.

17. Cherpakov V.V., Nemcev A.S., Akatova T.V., Kipiani V.V., Eskin N.B. and other. Spisok redkikh i nakhodjashchikhsja pod ugroznoj ischeznovenija ob"ektov zhivotnogo i rastitel'nogo mira Kraskoj Knigi Adygei. Majkop, 1997. 24 p.
18. Akatov V.V. Vidovoe raznoobrazie biocenozov i organizacija novykh okhranjaemykh territorij na Zapadnom Kavkaze // Urgent questions of nature ecosystems of southern regions of Russia and neighbouring territories. The X interrepublican scientific - practical conference. Krasnodar. 1997.
19. Akatov V.V. Sovremennoe sostojanie i perspektivy sokhraneniya al'pijskikh nizkotravnykh lugov i lishajnikovyx pustoshej Zapadnogo Kavkaza. // Materials of a regional scientific - practical conference " Biosphere and man". Majkop, 1997.
20. Akatov V.V. Vidovaya emkost i razmer vidovogo fonda kolonizatsii visokogornih fitocenozov Zapadnogo Kavkaza. // The Bulletin MOIP, biology department, 1997. Moscow., т. 102. Issue 5.
21. Krasnaja kniga Krasnodarskogo kraja. Krasnodar, 1994. 284 p.
22. Letopis' prirody Kavkazskogo zapovednika za 1992 - 1995 gg. Sochi, 1996. 472 p.
23. The information reports: the Report on security, scientific and economic activity of The Caucasus preserve in each year.

The materials are in libraries of The Caucasus preserve (Sochi, Majkop), library of Russian Scientific-Research Institute of Nature, Russian State Public Library (Moscow).

d) Present state of conservation

1. Letopis' prirody Kavkazskogo zapovednika, Sochi, 1997.
- Nemcev A. S. Skorost' izmeneniya areala kak pokazatel' sostojaniya populjacij.
1. Trepet S.A. Rasprostranenie shakala v Kavkazskom zapovednike. 1-2. - Abstracts of the II scientific and practical conference. Majkop, 1997.
2. Romashin A.V. Statisticheskij analiz faktorov, determinirujushchikh letnee rasprostranenie kopytnykh v lugovom pojase Kavkazskogo zapovednika. //Ecology, 1995
3. Romashin A.V. Osobennosti dinamiki soobshchestva zhvachnykh zhivotnykh Kavkazskogo zapovednika. // Itogi i perspektivy ehkologicheskogo monitoringa v zapovednikakh. Materials of the scientific conference, devoted 70 anniversary of organisation of CSBR, Sochi, 1994 p. 141 - 147.
4. Til'ba P.N. Nekotorye itogi monitoringa redkikh khishchnykh ptic v Kavkazskom zapovednike. // Itogi i perspektivy ehkologicheskogo monitoringa v zapovednikakh. Materials of the scientific conference, devoted 70 anniversary of organisation of CSBR, Sochi, 1994 p. 166 - 170.
5. Kudaktin A.N. Sostojanie populjicii i problemy okhrany burogo medvedja. // Abstracts of the International scientific - practical conference. Krasnodar, 1997. p. 127 - 129.

The sources can be found in libraries of Caucasus State Biosphere Preserve (Adler, Majkop), library of Russian Scientific-Research Institute of Nature, Russian State Public Library (Moscow)

Number of the basic protected species

	1990	91	92	93	94	95	96	97
Deer	2500	2500	2200	1800	1600		1346	1300
Caucasian goat	6331	5400	3835		3100		3100	2900
Chamois	2800	2500	2200		1500		2100	2090
Aurochs	733	726	661	564	450	335	343	350
Roe	300	250	200	200	200	200	200	200

Large hoofed animals and predators are the most vulnerable part of the preserve natural complexes in respect of adverse natural and anthropogenous factors.

The accounts of quantity:

1. Technique of the quantity of deer on heat.
2. Technique of the quantity account of wild boar, roe and deer in mountains by a method of crossing of their daily traces.
3. Account of the animals on constant routes.
4. Technique of the account of Caucasian goat and chamois on constant sites.

Bear			95		96		97
			250		300		320

The indirect data on population conditions of small predators show a variety of their number and structure.

e) Policy and programs on a territory of the nominated object

1. The federal purposeful program of "Social-ecological development of Republic Adygea for 1997-2000 years" was authorised on 23.06.1997 according the resolution of Russian Federation Government №387.
2. The complex ecological program of Krasnodar Territory (Ecological problems of Krasnodar Territory and way of their decision) was accepted on 8.03.1995 by the decision №92 of Krasnodar Territorial executive committee.
3. The republican purposeful program "Development of tourism in Republic Adygea" on 1997-2005 was accepted by the Resolution of Cabinet of Republic Adygea №485 from 30.12.1996

4. Management

a) Ownership

Caucasus state biosphere preserve (CSBR) and Sochi state nature national park preserved zone (of preferential protection) are especially protected natural territories of federal importance. Being a Property of Russian Federation and, on the basis of the Federal law on especially protected natural territories from 15.02.1995, they submit to federal state bodies in Moscow (see the documentation 7.b),2.).

Preserve: Russian Federation
 Goskomehkologija
 Bolshaya Gruzinskaja street 4 / 6,
 123812, Moscow GSP

National park: Russian Federation
 Ministry of forestry
 Pjatnickaja street 59 / 19,
 113184, Moscow

The buffer zone of Caucasus state biosphere preserve, nature monuments "Ridge Bujnij", "The river Tsitsa headwaters " and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha", nature park "Bolshoy Thach " are protected territories of regional importance and consequently as the Property of Republic Adygea (sovereign subject of Russia) submit to its state bodies (documentation 7.b),2.):

Republic Adygea
 Wood Committee
 Gagarin Street, 52
 352700, Majkop

b) The legal status

1. Federal Property

Caucasus state biosphere preserve(documentation 7.b),4.).

During the last 80 years (now on the basis of the Russian Federation Law on nature protected territories from 15.02.1995) preserves as protected territories, have been used for preservation of those natural complexes (ground, interior, water, flora and fauna), which have had special importance for nature protection, sciences and ecological training as a part of environment, as typical or rare landscapes or as the places of preservation of genetic resources of plants and animals. They are forever withdrawn from economic use and cannot be used for any other purposes /item 61 (1)/. Since 1924 all types of game, fishing and forestry are forbidden in The Caucasus preserve. Only the small area, which was taken out of the preserve in 1951 and returned back later, was in economical use for a short time.

Zone of preferential protection of Sochi state national nature park (documentation 7.b),5.).

National parks were formed in Soviet Union in 1983 for ecosystem and cultural heritage conservation with fulfilment of controllable scientific, cultural, tourist and educational tasks of their use and protection.

Sochi national park totals 191 300 hectares and is divided into 5 protected zones. Only strictly protected, inhabited zones of the national park (30% of its total area), which are not subject to economic use (except for limited tourism), are in nomination for inclusion in the World Heritage list.

2. State ownership

Protected (buffer) zone of Caucasus state biosphere preserve in Republic Adygea; (documentation 7.b),6.).

In 1981 for prevention of human intervention to biosphere preserve, according to item 40 of the Constitution of USSR, Regional Soviet of national deputies has decided to create a buffer zone of width 1 km around the preserve. The administration management of the territory, being in Republic Adygea, is assigned to Wood committee of Republic Adygea, administration of Caucasus state biosphere preserve provides the control for its protection. In a buffer zone of the preserve all types of game and fishing are forbidden. There allowed sanitary cuts for border economic wood protection only.

The nature monuments "Ridge Bujnij", "The river Tsitsa headwaters " and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha", (documentation 7.b),7. And 9.).

According to the law of Russian Federation on preferential protected nature territories nature monuments are unique natural complexes of ecological, scientific, cultural and aesthetic value. Any activity, destroying a natural complex, is forbidden on that territory. Nature monuments can be both federal and regional submission.

Nature monuments "Ridge Bujnij", "The river Tsitsa headwaters" and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha", protect unique wood complexes of Caucasus, earlier belonging (till 1951) to The Caucasus preserve. In spite of withdrawal of the territory of the preserve, they were not used by man. After returning of the conservation status they have got a legislative protection. All types of wood cuts, game, fishing and mass tourism are forbidden there.

Nature park " Bolshoy Thach " (documentation 7.b),8.).

On the basis of Russian Federation legislation, the nature parks are used to protect territories, which have special ecological and recreational valuation. There forbidden any activity, causing changes of a landscape complex and decrease of the ecological and aesthetic qualities.

The nature park "Bolshoy Thach", is created for the purpose of "conservation of a unique natural complex, characterised with a high variety of a landscapes, unique geological structure, species variety and important distribution area of dying out vegetative and animal species.

In the resolution of the Supreme Soviet of RSFSR about Russian natural heritage protection (№ 447-1) of 1990 is established, that:

◇ Natural and cultural heritage of the inhabitants of Russia cannot became private,

- ◇ The land in preserves is not sold, does not surrender in rent and cannot be used for natural resource exploitation,
- ◇ But for positive decision of ecological examination, there are forbidden land allotment, sanctions to road construction, irrigation, mineral exploitation and other types of activity, being of potential danger to protected territory.

c) Protective measures and means of implementing them

1. Protection of natural complexes and objects on the territory of Caucasus State Biosphere Reserve (CSBR) and Soci State National Park (SSNP) is carried out by special state inspection for guard of the State Nature Reserve, employees of which are included in staff of Caucasus State Biosphere Reserve, and Soci State National Park accordingly.

2. Chiefs of Caucasus State Biosphere Reserve, and Soci State National Park and his deputies, including chief of the guard, are accordingly general state inspector and his deputies for territory guard of the State Nature Reserve.

The rights of state inspectors for territory guard could be given to employees of Caucasus State Biosphere Reserve, and Soci State National Park which are not state inspectors according to their posts. Conferring these rights takes place with agreement of the employee according to his written application and executed with an order of chiefs of Caucasus State Biosphere Reserve, and Soci State National Park accordingly.

Public inspections formed by environment protection committees and public environmental organisations can be used in guard of protected territory.

The rights of the state inspectors on guards Caucasus State Biosphere Reserve, and Soci State National Park

3. According to the legislation of Russian Federation workers of the Reserve and the National Park, being the state inspectors on guards of these territories have the right:

a) to check up documents on the right of stay within these territories at the persons, found on natural area of preferential protection (NAPP) as well as solution of domestic affairs bodies for storage and wearing of gun weapon;

b) to check up the documents on the right of a realisation of nature management and other activity on security zone neighbouring to territory NAPP;

c) to arrest persons, infringing the legislation the Russian Federation about NAPP, on territories of Reserve and the national park and their security zones, to make the minutes on offences done by them and to carry the infringes in law-enforcement bodies;

d) to do examination of things and personal examination of the arrested persons, stopping and examination of transport, check of the weapon and other tools for hunting and obtaining production; including periods of its transporting in places of stacking and processing;

e) in established order to apply physical force, special tools - handcuffs, rubber sticks, watering gas, transport stopping devices, service dogs and guns;

f) to send materials for prosecution the persons, guilty of violation of an established condition of NAPP to the administrative responsibility;

g) to confiscate production and instruments of illegal nature management and transport at the infringes of the legislation of Russian Federation about NAPP, as well as appropriate documents with registration of exception in the appropriate order;

h) to visit any objects, within NAPP territory and its security zone, for check fulfilment of the requirements of the legislation of Russian Federation about NAPP;

l) to suspend economic and other activity, not appropriate to condition of the special guards of CSBR and SSNP and their security zones.

4, Principal state inspector and his assistants get all rights of the state inspectors, listed above. Besides they have the right:

a) to forbid economic and other activity, not appropriate to condition of the special guards of CSBR and SSNP and their security zones;

b) to impose administrative penalties for violations of the legislation of Russian Federation about NAPP;

c) to bring suits against physical and legal persons about recovery for the benefit of NAPP of means for indemnification of damage, done to natural complexes and objects of NAPP, their security zone and other territories protected by the principal state inspector and his assistants due to violations of the established condition;

d) to direct to law-enforcement bodies materials about violations of the legislation of Russian Federation about NAPP.

d) Agencies with management authority

Caucasus state biosphere preserve and Sochi state national nature park have the own administrations.

The Caucasus preserve administration consists of two departments. The Preserve directorate is in Adler.

The director: Timuhin N.T.
K.Marks Street, 8
354341, Sochi

In Majkop there is the administration of Adygea branch of the Preserve

The director: Cherpakov V.V.
Street Sovietskaya
352700, Majkop

The last one controls only a part on territory of republic Adygea, equal about 1/3 of its total area.

The administration of Sochi national park with the management staff is in Sochi.

The director: Avdonin
Street. Moscovskaya 21,
354000, Sochi

Buffer zone of CSBR in Republic Adygea, nature park " Large Thach " and Nature monuments "Ridge Bujnij", "The river Tsitsa headwaters" and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha", do not have their own administrations, their management is made by Wood committee of Republic Adygea.

Chairman: Afasidgev K.S.
Gagarin street 52,
352700, Majkop.

e) Management realisation level

The management of protected territories is made on two levels by Russian federal management in Moscow and regional, which is a part of federal structure.

Preserve:	Goskomehkologija Bolshaya Gruzinskaja street 4 / 6, 123812, Moscow	Administration of CSBR K. Marks street,8 354341, Sochi
National park:	Russian Federation Ministry of forestry Pjatnickaja street 59 / 19, 113184, Moscow	Wood Committee of Krasnodar Territory Krasnaya street,35 Krasnodar
	Administration of Sochi national park Moskovskaya street 21, 354000, Sochi.	

Buffer zone of CSBR, Nature monuments and nature park: Republic Adygea
Wood Committee
Gagarin Street
352700, Majkop

f) Agreed plans related to the Property

1. Complex program of nature protection of Krasnodar Territory
2. Complex program of Social-ecological development Adygea.
3. Complex program of development of tourism in Adygea.
4. Plan of researches of Caucasus state biosphere preserve on 1996 - 2000.

Problem: Development of Western Caucasus ecosystem preservation scientific basis.

Theme 1: Structure and dynamics of The Caucasus preserve ecosystems and neighbouring territories and problem of their protection (Chronic of nature).

Subtheme 1. Structure and dynamics of The Caucasus preserve ecosystems and neighbouring territories.

Subtheme 2. Scientific basis and principles of environment protection optimisation of CSBR.

Theme 2: Regional planning's.

Theme 3: Ecological training's

g) Sources and level of finance

The financing of Caucasus state biosphere preserve and Sochi state national nature park is carried out by the named ministries from Moscow from the federal budget. Due to economic difficulties of the country, protected territories are in short of financing, though payment of a wages in preserve is made (till 1997 it was not paid for a long time), irregular payment of water supply, electricity, telephone and etc. takes place. The monthly average earnings in preserve in 1997 made 230 000 roubles (about 70 DM), in national park the wages on the average made 428 665 roubles.

h) Sources of expertise and training in conservation and management techniques

Qualification and training to nature protection and management techniques.

1. "School of state inspector for nature protection" exists in the Preserve - training is held by the employees of the Preserve according to the program authorised by Scientific council.
2. The Scientific council of the Preserve on regular sessions discusses and approves the programs and reports of the employees of scientific work, reports of administration of preserve on protection and economic activity.
3. There works Certifying commission, giving the qualifying categories.
4. On the basis of ecology and preserved business department of Majkop technological institute postgraduate and work for doctor degree are organized, where employees of the Preserve study according to the contract.
5. The ecology and preserved business department of Majkop technological institute study for experts in environment protection and preserved business.
6. Adygea branch of CSBR is the regional representative of ecological-educational centre "Preserves".
7. All-Russia Boards of directors and chiefs of guards of preserves on themes of nature protection management are carried out annually.

i) Visitors facilities and statistics

Conditions for reception of the visitors are regulated by Regulations of "Caucasus state natural biosphere preserve" and annual order of the director of Buffer Zone of CSBR "On development of limited economic activity".

The Preserve has 3 museums: in settlement Guzeripl; senior management, Adler; Hostinskaya yew-box-tree grove.

Quantity of persons, visiting the Caucasus preserve museums in 1997

	Number of the visitors
Adler museum	4 520
Guzeripl' museum	3 000
Yew - box-tree grove	22 665

An ecological path with the extent 1,6 km in Hostinskaya yew-box-tree grove functions in the Preserve. The path passes on a site of a colchic wood and has a concreted covering.

In a peripheral part of the Preserve and on territory of the protected zone a tourist route Guzeripl- Soloh - Aul functions. In 1997 2935 persons has passed along this route. In 1997 the Preserve was visited by one group of Germany, one group of Switzerland, one - from USA. Average duration of stay of the tourists on territory of preserve is 6 - 7 days.

On territory of Adygea branch of CSBR on a piece of 15 kilometers of river Belaya an international sport competitions on water tourism " Interrally - Belaya " are carried out annually. In 1997 150 persons participated in it.

j) Property management plans

Caucasus state biosphere preserve

In conclusion with Goskompriroda of Russian Federation, The Caucasus preserve, despite its administrative-territorial location is operated as whole and indivisible conservation territory (see the documentation 7.b),4.4).

In 1994 in its management Adygea branch was created, with the purpose of improvement of a control system of the Preserve, and also perfection of protection and control for preserved sites, operative interaction with management and governmental bodies of Republic Adygea (see the documentation 7.b),4.).

On territory of Caucasus state Biosphere preserve any economic activity and any measures, disturbing natural processes development is forbidden. In a Regulations on the Preserve (application 2.4.4) the only measures are allowed which are directed to decision of its conservation tasks, as for example, on specially allocated limited sites (about 2% of the area) running of an ecological activity, in order to maintenance of functioning of the Preserve.

In the management plan of the Preserve (see the documentation 7.b),4.6), developed by its Scientific council there are planned the following strategic directions of activity:

- Distribution of influence of the preserve on improvement of an ecological conditions of neighbouring territories;
- Expansion of its territory and system of protected territories in the region;
- Improvement of material base;
- Increasing of protection and research measures;
- Development of ecological and scientific tourism on limited territory.

Sochi state nature national park

The management of national park is carried out by a Federal service of forestry of Russia by Krasnodar management of woods. Inside park there is the part of a resort Large Sochi. Its territory is divided into 5 zones of a various type of conservation and use. A preserved zone is included in the World Heritage Site. According to Regulations of Sochi national park (see the documentation 7.b),5.2) economic and recreation activity on its territory is forbidden. For the whole territory the detailed program of development of park (see the documentation 7.b),5.3) is made. First of all it provides:

- Realisation of conservation status;

- Development of guards and improvement of control for the preserved zone;
- Arrangement of borders of the park and its zones;
- Development of limited tourism and its monitoring.

Buffer zone of CSBR in Republic Adygea

Due to the resolution of Cabinet of Republic Adygea the management of a buffer zone is assigned to Wood committee of Republic Adygea and administration of The Caucasus preserve. On its territory there is permitted only such activity which does not disturb natural complex conditions, for example, limited collecting of seeds and berries, ecological tourism (see the documentation 7.b),6.).

Nature monuments "Ridge Bujnij ", "The river Tsitsa headwaters" and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha"

The management of these territories is assigned by Cabinet of republic Adygea to Woodcommittee and ministry of environment protection and natural resources. On their territory (see the documentation 7.b),7.-9) is forbidden any economic activity, causing disturbing of natural complexes.

k) Staffing levels

Staff of the employees of The Caucasus preserve in 1997 totalled 199 employees, 15 of them administrative and 45 scientific workers, 95 inspectors of guards, 8 employees of a department of ecological education and 44 persons of the technical personnel. The preserve has a few vehicles, and also herds of horses, intended for the inspectors of guards.

The administration of Sochi national park totals 40 employees, major part of them (17 person) belongs to the apparatus of management, besides staff of the employees of the park (in a sum 129 person) includes 15 woodwards, as well as inspectors of guards, technicians and workers. Car fleet of the protected territory includes a number of cars and highly passing motor vehicles and microbus.

" Buffer zone of CSBR in Republic Adygea, nature park "Bolshoy Thach " and Nature monuments: "Ridge Bujnij ", "The river Tsitsa headwaters" and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha" do not have separate administrations, their management is made by Wood committee of Republic Adygea together with administration of CSBR.

5. Factors Affecting the Property

a) Development pressures

Extensive integral, inhabited natural complexes of Western Caucasus mountains has not been in any economic use. North to undisturbed by man the World Heritage Site Kuban plain is located, which chernozems are used in intensive agriculture almost completely, and densely populated health resort zone of the Black sea coast borders to it from south, both these territories do not affect to the World Heritage Site.

The large industrial cities are on significant distance: 100 km (Belorechensk), 200 kms (Krasnodar) and 250 kms (Novorossiysk). According to long monitoring researches of The Caucasus preserve, the influence of air pollution on the World Heritage Site is not found.

There has not been carried out an economic use of natural resources on protected territories (except for some parts, which 50 years were excluded from the Preserve and have been returned later, for example, Bambaki, Massif Fisht-Oshten, Lagonaki). Among these three only Lagonaki was used in the economic purposes, ranging of home cattle was made here. The part of plateau Lagonaki (4 218 hectares), used for ranging, is excluded from the World Heritage Site.

The only activity is allowed in the territory of CSBR which is directed to decision of its conservation tasks, as for example, on specially allocated limited sites (about 2% of the area) running of an ecological farming (haymaking, bee-keeping), in order to maintenance of functioning of the Preserve.

Sochi national park is divided into 5 zones of various type of conservation and use. The World Heritage Site includes a preserved zone, where economic and recreation activity is forbidden.

On territory of Nature monuments "Ridge Bujnij", "The river Tsitsa headwaters" and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha", the buffer zone of CSBR in Republic Adygea is permitted only such an activity, which does not disturb natural conditions, for example, limited collecting of seeds and berries, ecological tourism.

b) Environmental pressures

The natural complexes of Western Caucasus mountains have not been in any economic use, neighbouring territories do not have an essential effect on the World Heritage Site.

The modern changes of ecosystems are reduced to natural and anthropogenic disturbance, primary and secondary (renewal) successions.

Natural influence leading to ecosystem disturbing includes climatic anomalies (mainly multisnow winters), avalanches and mud avalanches, fires, bacterial diseases, rockfalls, floods.

The multisnow winters repeat about each 5 - 10 years. Snow layer higher than usual essentially reduces winter pastures, causing concentration of hooved animals on small sites, and sometimes their decrease up to 30%. In some cases it disturbs wood phytocenosis development, however in general zoogenic successions, beginning during multisnow winters, have not a wide circulation, and the number hooved animals themselves is usually restored in next 1 - 5 years.

Blow-downs, avalanches, mud avalanches, rockfalls and fires have essential effect on wood and high mountain phytocenosis, but they have local character. As a whole disturbed sites

occupy about 0,4% of the total area of the World Heritage Site. The significant flares of bacterial diseases are absent.

Anthropogenic change of soil and vegetative cover and zoocenoses occur mainly on borders of the Preserve and the National park, near guards cordons and houses . In woods they come to an end through secondary successions by formation of close to primary communities. Earlier lowered wood line returns lost positions. Secondary communities occupy no more than 10% of the wood area.

Illegal hunting takes place in a peripheral part of the World Heritage Site, drastically influencing on number of large mammals. Since the basic part of the territory is situated in a difficulty accessible place, the whole population is not in danger. Giving the protected status to the nature park "Bolshoy Thach", which is a part of the World Heritage Site, promotes to further reduction of illegal hunting influence.

Primary successions include overgrowing of rocks, mountain wastes, gravel deposits and lakes. As a whole conditions of populations, communities and ecosystems of the World Heritage Site is rather stable and they do not require any form of management.

Analyses of modern fluctuations of a climate show, that for 1871 - 1990 fluctuations both of air temperatures and atmospheric precipitation are marked. For this period there were mentioned two warmings and one cooling. As a whole 15% of dispersion of series was caused by positive trend equal $0,037^0$ for 10 years. According to the forecast air temperature in summer by 2020 in comparison with 1975 will be raised on $0,6^0$, the amount of snow fall will be reduced to 36%. We should expect reduction of the glacial area (probably on 28 - 35%), growth of number of some hoofed animals, change of a parity of biocenoses in high-mountain zone, rising of a wood line.

c) Natural disasters and preparedness

Blow-downs, avalanches, mud avalanches, rockfalls and fires have limited influence on ecosystems of the World Heritage Site and do not require prevention or liquidation of their consequences. The forecast of natural disasters is made by North-Caucasian territorial management of Federal service of Russia on hydrometeorology and environmental monitoring (Rostov-on-Don).

d) Visitor / tourism pressures

Due to work of the Caucasus preserve with a public, there was brought large contribution in education of the population. For these purposes there are used museums of protected territory (in Adler and in Guzeripl settlement), and yew-box-tree grove in Host also opened for tourism. Administration of the preserve has 2 departments of ecological education, which main purpose is work with a public.

People quantity, visiting the Caucasus preserve museums in 1997

	Number of the visitors
Adler museum	4 520
Guzeripl museum	3 000
Yew - box-tree grove	22 665

In a peripheral part of the Preserve and on territory of the protected zone a tourist route Guzeripl- Soloh - Aul functions. In 1997 2935 persons has passed along this route. In 1997 the Preserve was visited by one group of Germany, one group of Switzerland, one - from USA. Average duration of stay of the tourists on territory of preserve is 6 - 7 days.

On territory of Adygea branch of CSBR on a piece of 15 kilometers of river Belaya an international sport competitions on water tourism " Interrally - Belaya " are carried out annually. In 1997 150 persons participated in it.

e) Number of inhabitants within Property

Krasnodar Territory has the area of 76 000 sq. km, about 5 millions people live here, in average 66 person per 1 sq.km.

Republic Adygea, located inside the Krasnodar Territory, has the area equal 7 600 sq.km. In 1991 it has got independence, it is the smallest republic in structure of Russian Federation with the population 450 000 people.

Average density of the population of a mountain part of Krasnodar Territory and Republic Adygea is equal 15 persons per sq.km. While the coast of the Black sea is very high populated, the mountain part remains poor populated and sometimes even inhabited at all. In the World Heritage Site nobody lives. There are no roads with covering. Seven access ground roads are often used only for horse-drawn transport or as foot paths. No through road pass over the World Heritage Site, few existing here paths are absolutely not built up and hardly passable.

Settlements (the map 1.6) are situated only outside of these territories, they are often divided with the large areas of difficult woods. There are settlements Krasnaya Polyana with 4 500 inhabitants and Guzeripl with 80 inhabitants on Preserve border. Settlements Hamishki (1250 inhabitants), Novoprohladnoe (70 inhabitants), Zagedan (20 inhabitants) and Dahmurc (15 inhabitants) are located in vicinities of the Preserve.

6. Monitoring

a) Key indicators for measuring state of conservation

Monitoring of the territory is carried out by following parameters:

1. Chemical structure of precipitation and natural waters.
2. Number and structure of main protected species of the animals (fishes, amphibians, reptiles, birds, mammals).
3. Condition of common populations and some rare relict and endemic species of plants.
4. Species variety and structure of common and rare biocenoses.

b) Administrative arrangements for monitoring Property

1. The station of complex background monitoring of Goscomhydromet "Laura" exists since 1981
2. The highmountain biosphere station "Dguga" - since 1986
3. Phenomonitoring of hardly-shrub vegetation is annually running on the whole territory of CSBR.
4. Cards of the account of meetings of the animals and seasonal changes in plant life are kept.
5. Number accounts (annual):
 - 1) Quantity account of deer in a heat;
 - 2) Quantity account of wild boar, roe and deer in mountains by a method of crossing of their daily traces;
 - 3) Account of the animals on constant routes;
 - 4) Account of Caucasian goat and chamois on constant sites in certain periods of a year.
6. Perspective five-year and annual thematic plans acceptance for nature chronicles "Letopis prirody" keeping, which result in annual and five-year reports.

c) Results of previous reporting exercises

Proceedings of Caucasus State Biosphere Preserve. There were published 15 volumes of CSBR proceedings for 1981-1996 years where chronicle assessment of environment conditions is done.

Annual volumes of scientific and research works " Letopis' prirody " as well as publications are kept in scientific fund of CSBR. The phenofile of the Preserve which is kept since 1927 includes more than 60 thousand cards. There are collected volumes of complex monitoring for Laura and Dguga stations. In previous years there was a wide meteostation network on Caucasus preserve territory: Achiho, Guseripl, Kisha and others.

Biotic and abiotic parts of natural complex of nominated object "Western Caucasus" are functioning in natural processes mode.

7. Documentation

a) Photographs, slides, videofilm / authorization

The selection of slides for nomination includes photos of landscapes, animals and plants in all seasons and from all parts the World Heritage Site.

The videofilm contains helicopter survey, and also survey, spent in 1996 and 1997 during various trips and visitings.

Authorizations are applied.

b) Copies of property management plans and extracts from other documents

1. Some articles "The law on preferential protected territories" (preserves, national parks, nature parks, nature monuments)
2. Letters of recommendation: of the President of Republic Adygea, Minister of environment protection and natural resources of Republic Adygea, director of Caucasus state biosphere preserve, director of Sochi state nature national park
3. Decrees and Resolutions on Caucasus Preserve
 - 3.1. Decree on creation of the Preserve
 - 3.2. Certificate of acceptance of Kavkazskiy Zapovednik in an international network of biosphere preserve.
 - 3.3. Information on returning territories to the Preserve in 1990 and 1992 years
 - 3.4. Regulations of Caucasus state biosphere preserve
 - 3.5. Order on creation of Adygea branch of CSBR
 - 3.6. Management plan of Caucasus Preserve
4. Decrees and Resolutions about Sochi national park
 - 4.1. Order on organisation of the national park
 - 4.2. Regulations of Sochi national park
 - 4.3. Program of development of Sochi national park
5. Resolution on organisation of protected (buffer) zone
6. Resolution on declaration of the ridge Bujnij as nature monument
7. Decree on organisation at massif of Bolshoy Thach mountain territory of nature park of Republic Adygea
8. Decree on declaration of the river Tsitsa headwaters and headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha as nature monuments

c) Bibliography

About thousand scientific articles of various specialities are written and set of books is published about protected territories of Western Caucasus. So, for example, Caucasus Preserve regularly issues the collected volumes of scientific researches as well as popular brochures and presentation material (booklets, cards, calendars) to anniversaries. 29 titles of materials published for the last 20 years are represented in the application 4.

d) Address where inventory, records and archives are held

Reserve: Goskomehkologija Administration of CSBR
 Bolshaya Gruzinskaja street 4 / 6, K. Marks street,8
 123812, Moscow 354341, Sochi

National park: Russian Federation Wood Committee
 Ministry of forestry of Krasnodar Territory
 Pjatnickaja street 59 / 19, Krasnaya street,35
 113184, Moscow Krasnodar

Administration of
 Sochi national park
 Moskovskaya street 21,
 354000, Sochi.

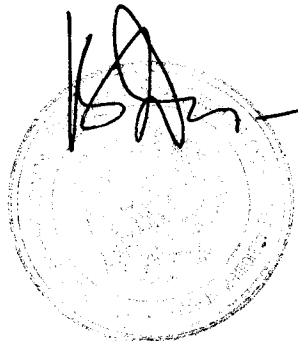
e) Application (Lists of plants and animals)

1. Selective list of rare, endemic and relict plants of the World Heritage Site
2. List of vertebrate species of "Western Caucasus ", put in the Red Data book of Russia and IUCN
3. Types of ranges of the representatives amphibian and serpent fauna of the World Heritage Site
4. List of bird species, registered in the World Heritage Site

8. Signature on behalf of the State Party

**Chairmen of the State Committee
 of the Russian Federation on
 Environment Protection**

Moscow, June 09, 1998



Victor I. Danilov-Daniljan

7. DOCUMENTATION

7. a) PHOTOGRAPHIC DOCUMENTATION

7. a) The photographic documentation

1. A. Nemtcev: Precipitous wall of Urushten
2. P. Shmidt: A view of mountain Tibga from subalpine zone
3. P. Shmidt: The Lower wood limit in the river Laura valley
4. P. Shmidt: A view from high-mountain plateau Lagonaki
5. P. Tilba: Mountain Fisht top (2868 м) in winter
6. P. Shmidt: Alpine zone of mountain Tibga
7. P. Shmidt: Panorama of a mountain Tibga (3064 м)
8. P. Shmidt: Panorama of a mountain Dzhemaruk (3099 м)
9. P. Shmidt: Virgin forest of fur Nordman in coniferous wood zone of northern macroslope
- 10.P. Shmidt: Subalpine mountain bushes
- 11.P. Shmidt: Light sites of maple wood at an upper limit of wood zone
- 12.P. Shmidt: West Caucasian endemic *Gentiana oschtenica*
- 13.V. Cherpakov: Rare species of the Red Data book of Russia *Erythronium caucasicum*
- 14.P. Shmidt: Rhododendron Caucasian *Rhododendron caucasicum* typical bush species of mountain bushes of Caucasus, on mountain Chugush
- 15.P. Shmidt: *Ilex colchica*, - evergreen relict of tertiary time
- 16.P. Shmidt: *Lilium monadelphum*, typical species of Caucasian tall grasses
- 17.P. Shmidt: Trailing lichens on beech *Fagus orientalis*
- 18.Subalpine mountain bushes with flowering Rhododendron Caucasian *Rhododendron caucasicum*
- 19.P. Shmidt: Ivy colchic *Hedera colchica*, - evergreen clinging plant on a fur trunk
- 20.S. Klaus: Brown bear *Ursus arctos meridionalis*
- 21.S. Klaus: West Kuban goat *Capra caucasica*
- 22.S. Klaus: Young Caucasian blackcock *Lyrurus mlokosiewiszi*
- 23.S. Klaus: Adult Caucasian blackcock *Lyrurus mlokosiewiszi*
24. A. Nemtcev: Caucasian aurockses on alpine meadow
- 25.P. Tilba: Caucasian viper *Vipera kaznakowi*
- 26.P. Shmidt: Vanishing subspecies endangered all over the World mediterranean turtle *Testudo graeca nikolskii*

AUTHORIZATION

1. I, Marcia, Temp A
the undersigned, hereby grant free of charge to Unesco the non-exclusive right for the legal term of copyright to reproduce and use in accordance with the terms of paragraph 2 of the present authorization throughout the world the photograph(s) and/or slide(s) described in paragraph 4.

2. I understand that the photograph(s) and/or slide(s) described in paragraph 4 of the present authorization will be used by Unesco to disseminate information on the sites protected under the World Heritage Convention in the following ways:

- a) Unesco publications;
- b) co-editions with private publishing houses for World Heritage publications: a percentage of the profits will be given to the World Heritage Fund;
- c) postcards - to be sold at the sites protected under the World Heritage Convention through national parks services or antiquities (profits, if any, will be divided between the services in question and the World Heritage Fund);
- d) slide series - to be sold to schools, libraries, other institutions and eventually at the sites (profits, if any, will go to the World Heritage Fund);
- e) exhibitions, etc.

3. I also understand that I shall be free to grant the same rights to any other eventual user but without any prejudice to the rights granted to Unesco.

4. The photograph(s) and/or slide(s) for which the authorization is given include: (Please describe photographs and give for each a complete caption and the year of production or, if published, of first publication. Attach additional sheets, if necessary.)

2 slides

5. All photographs and/or slides will be duly credited. The photographer's moral rights will be respected. Please indicate the exact wording to be used for the photographic credit.

6. I hereby declare and certify that I am duly authorized to grant the rights mentioned in paragraph 1 of the present authorization.

7. I hereby undertake to indemnify Unesco, and to hold it harmless of any responsibility, for any damages resulting from any violation of the certification mentioned under paragraph 6 of the present authorization.

8. Any differences or disputes which may arise from the exercise of the rights granted to Unesco will be settled in a friendly way. Reference to courts or arbitration is excluded.

2. Coru

20.08.1977



Place

date

Signature, title or function of the person duly authorized

AUTHORIZATION

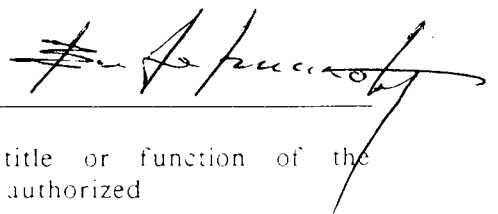
1. I, Черпаков Владимир
 the undersigned, hereby grant free of charge to Unesco the non-exclusive right for the legal term of copyright to reproduce and use in accordance with the terms of paragraph 2 of the present authorization throughout the world the photograph(s) and/or slide(s) described in paragraph 4.
2. I understand that the photograph(s) and/or slide(s) described in paragraph 4 of the present authorization will be used by Unesco to disseminate information on the sites protected under the World Heritage Convention in the following ways:
- a) Unesco publications;
 - b) co-editions with private publishing houses for World Heritage publications: a percentage of the profits will be given to the World Heritage Fund;
 - c) postcards - to be sold at the sites protected under the World Heritage Convention through national parks services or antiquities (profits, if any, will be divided between the services in question and the World Heritage Fund);
 - d) slide series - to be sold to schools, libraries, other institutions and eventually at the sites (profits, if any, will go to the World Heritage Fund);
 - e) exhibitions, etc.
3. I also understand that I shall be free to grant the same rights to any other eventual user but without any prejudice to the rights granted to Unesco.
4. The photograph(s) and/or slide(s) for which the authorization is given include: (Please describe photographs and give for each a complete caption and the year of production or, if published, of first publication. Attach additional sheets, if necessary.)

A slide

5. All photographs and/or slides will be duly credited. The photographer's moral rights will be respected. Please indicate the exact wording to be used for the photographic credit.
6. I hereby declare and certify that I am duly authorized to grant the rights mentioned in paragraph 1 of the present authorization.
7. I hereby undertake to indemnify Unesco, and to hold it harmless of any responsibility, for any damages resulting from any violation of the certification mentioned under paragraph 6 of the present authorization.
8. Any differences or disputes which may arise from the exercise of the rights granted to Unesco will be settled in a friendly way. Reference to courts or arbitration is excluded.

г. Маджикон

26.08.97г.



Place

date

Signature, title or function of the person duly authorized

AUTHORIZATION

1. I, Нелгеб, Александр.....
the undersigned, hereby grant free of charge to Unesco the non-exclusive right for the legal term of copyright to reproduce and use in accordance with the terms of paragraph 2 of the present authorization throughout the world the photograph(s) and/or slide(s) described in paragraph 4.
2. I understand that the photograph(s) and/or slide(s) described in paragraph 4 of the present authorization will be used by Unesco to disseminate information on the sites protected under the World Heritage Convention in the following ways:
 - a) Unesco publications;
 - b) co-editions with private publishing houses for World Heritage publications: a percentage of the profits will be given to the World Heritage Fund;
 - c) postcards - to be sold at the sites protected under the World Heritage Convention through national parks services or antiquities (profits, if any, will be divided between the services in question and the World Heritage Fund);
 - d) slide series - to be sold to schools, libraries, other institutions and eventually at the sites (profits, if any, will go to the World Heritage Fund);
 - e) exhibitions, etc.
3. I also understand that I shall be free to grant the same rights to any other eventual user but without any prejudice to the rights granted to Unesco.
4. The photograph(s) and/or slide(s) for which the authorization is given include: (Please describe photographs and give for each a complete caption and the year of production or, if published, of first publication. Attach additional sheets, if necessary.)

2 slides

5. All photographs and/or slides will be duly credited. The photographer's moral rights will be respected. Please indicate the exact wording to be used for the photographic credit.
6. I hereby declare and certify that I am duly authorized to grant the rights mentioned in paragraph 1 of the present authorization.
7. I hereby undertake to indemnify Unesco, and to hold it harmless of any responsibility, for any damages resulting from any violation of the certification mentioned under paragraph 6 of the present authorization.
8. Any differences or disputes which may arise from the exercise of the rights granted to Unesco will be settled in a friendly way. Reference to courts or arbitration is excluded.

2. Маико

26.8.77

А. Нелгеб

Place

date

Signature, title or function of the person duly authorized

AUTHORIZATION

Dr. Siegfried Klaws

1. I, the undersigned, hereby grant free of charge to Unesco the non-exclusive right for the legal term of copyright to reproduce and use in accordance with the terms of paragraph 2 of the present authorization throughout the world the photograph(s) and/or slide(s) described in paragraph 4.

2. I understand that the photograph(s) and/or slide(s) described in paragraph 4 of the present authorization will be used by Unesco to disseminate information on the sites protected under the World Heritage Convention in the following ways:

- a) Unesco publications;
- b) co-editions with private publishing houses for World Heritage publications: a percentage of the profits will be given to the World Heritage Fund;
- c) postcards - to be sold at the sites protected under the World Heritage Convention through national parks services or antiquities (profits, if any, will be divided between the services in question and the World Heritage Fund);
- d) slide series - to be sold to schools, libraries, other institutions and eventually at the sites (profits, if any, will go to the World Heritage Fund);
- e) exhibitions, etc.

3. I also understand that I shall be free to grant the same rights to any other eventual user but without any prejudice to the rights granted to Unesco.

4. The photograph(s) and/or slide(s) for which the authorization is given include: (Please describe photographs and give for each a complete caption and the year of production or, if published, of first publication. Attach additional sheets, if necessary.)

- 1. Caucasian Black Grouse ♂ adult
- 2. " " " " ♂ subadult
- 3. Caucasian Tortoise ♀ and juvenile
- 4. Brown Bear

*phot. in 1988
(NW-Caucasus)*

5. All photographs and/or slides will be duly credited. The photographer's moral rights will be respected. Please indicate the exact wording to be used for the photographic credit.

6. I hereby declare and certify that I am duly authorized to grant the rights mentioned in paragraph 1 of the present authorization.

7. I hereby undertake to indemnify Unesco, and to hold it harmless of any responsibility, for any damages resulting from any violation of the certification mentioned under paragraph 6 of the present authorization.

8. Any differences or disputes which may arise from the exercise of the rights granted to Unesco will be settled in a friendly way. Reference to courts or arbitration is excluded.

Jena

11.2.98

Klaws

Place

date

Signature, title or function of the person duly authorized

AUTHORIZATION

Peter A. Schmidt

1. I,
the undersigned, hereby grant free of charge to Unesco the non-exclusive right for the legal term of copyright to reproduce and use in accordance with the terms of paragraph 2 of the present authorization throughout the world the photograph(s) and/or slide(s) described in paragraph 4.
2. I understand that the photograph(s) and/or slide(s) described in paragraph 4 of the present authorization will be used by Unesco to disseminate information on the sites protected under the World Heritage Convention in the following ways:
 - a) Unesco publications;
 - b) co-editions with private publishing houses for World Heritage publications: a percentage of the profits will be given to the World Heritage Fund;
 - c) postcards - to be sold at the sites protected under the World Heritage Convention through national parks services or antiquities (profits, if any, will be divided between the services in question and the World Heritage Fund);
 - d) slide series - to be sold to schools, libraries, other institutions and eventually at the sites (profits, if any, will go to the World Heritage Fund);
 - e) exhibitions, etc.
3. I also understand that I shall be free to grant the same rights to any other eventual user but without any prejudice to the rights granted to Unesco.
4. The photograph(s) and/or slide(s) for which the authorization is given include: (Please describe photographs and give for each a complete caption and the year of production or, if published, of first publication. Attach additional sheets, if necessary.)

17 slides

5. All photographs and/or slides will be duly credited. The photographer's moral rights will be respected. Please indicate the exact wording to be used for the photographic credit.
6. I hereby declare and certify that I am duly authorized to grant the rights mentioned in paragraph 1 of the present authorization.
7. I hereby undertake to indemnify Unesco, and to hold it harmless of any responsibility, for any damages resulting from any violation of the certification mentioned under paragraph 6 of the present authorization.
8. Any differences or disputes which may arise from the exercise of the rights granted to Unesco will be settled in a friendly way. Reference to courts or arbitration is excluded.

Thasarandh

04.02.1998

Prof. Dr. Peter A. Schmidt
P. Schmidt

Place

date

Signature, title or function of the person duly authorized

7. b) COPIES OF PROPERTY MANAGEMENT PLANS AND EXTRACTS FROM OTHER DOCUMENTS

- 1. Some articles “The law on preferential protected territories ” (preserves, national parks, nature parks, nature monuments)**
- 2. Letters of recommendation: of the President of Republic Adygea, Minister of environment protection and natural resources of Republic Adygea, director of Caucasus state biosphere preserve, director of Sochi state nature national park**
- 3. Decrees and Resolutions on Caucasus Preserve**
 - 3.1. Decree on creation of the Preserve**
 - 3.2. Certificate of acceptance of Kavkazskiy Zapovednik in an international network of biosphere preserve.**
 - 3.3. Information on returning territories to the Preserve in 1990 and 1992 years**
 - 3.4. Regulations of Caucasus state biosphere preserve**
 - 3.5. Order on creation of Adygea branch of CSBR**
 - 3.6. Management plan of Caucasus Preserve**
- 4. Decrees and Resolutions about Sochi national park**
 - 4.1. Order on organisation of the national park**
 - 4.2. Regulations of Sochi national park**
 - 4.3. Program of development of Sochi national park**
- 5. Resolution on organisation of protected (buffer) zone**
- 6. Resolution on declaration of the ridge Bujnij as nature monument**
- 7. Decree on organisation at massif of Bolshoy Thach mountain territory of nature park of Republic Adygea**
- 8. Decree on declaration of the river Tsitsa headwaters and headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha as nature monuments**

7. b) 1. ON SPECIALLY PROTECTED NATURE AREAS

The Federal Law of the Russian Federation dated March 14, 1995

Specially protected nature areas are defined as terrestrial and aquatic areas including atmospheric spaces above them, hosting nature complexes and objects presenting outstanding value for the environmental protection, science, culture, as well as for recreation and human health rehabilitation and thus are entirely or partially exempt for economic activity by virtue of the decision made by governmental bodies and are subject to regimen of special protection.

Specially protected nature areas are considered to be objects of national heritage.

1. State Nature Preserves (Caucasus State Nature Biosphere Preserve):

Article 6.

1. Specially protected nature complexes and objects (nature sites, aquatories, subsurface, flora and fauna) possessing an outstanding environmental and educational, scientific and nature protection values being samples of nature environments, typical or rare landscapes, sites of genetic resource conservation for wildlife flora and fauna are to be completely withdrawn from economic activities within the areas of the State National Preserves.

The State Nature Preserves are institutions of nature protection, scientific research and environmental education, aimed at preservation and research of the nature mechanism of the processes and phenomena, genetic resource of the flora and fauna, individual wildlife species and plant and animal communities, as well as typical and unique environmental systems.

Article 9.

1. An activity, contradictory to the objectives of the State Nature Preserve, the regime of special protection set forth by the provision on the above mentioned Preserve is prohibited within its grounds.

Introduction of any alive species into the grounds of the State Nature Preserve aimed at the acclimatization of the aforementioned species is prohibited.

2. The grounds of the State Nature Preserves allow for the following undertakings and activities intended to:

- a) preserve the nature condition of the wildlife complexes, including rehabilitation and prevention of changes to occur in the nature complexes and their components resulting from human impacts;
- b) maintain the conditions securing sanitary and fire safety;
- c) prevent the conditions capable of causing nature disasters dangerous for human life and settlements;
- d) implement environmental monitoring;
- e) carry out research and investigation tasks;
- f) promote environmental education and awareness;
- g) implement overseeing and controlling functions.

Article 10. State Nature Biosphere Preserves

1. The State Nature Preserves, which are included in an international system of biosphere preserves, realising global ecological monitoring have status of the State Nature Biosphere Preserves.

2. Biosphere polygon territories, including those with differentiated condition of the special guards and functioning can be joined to territories of state nature biosphere preserves with the purposes of realisation of scientific researches, ecological monitoring, and also for approbation and introduction of rational nature management methods, not destroying environment and not exhausting biological resources.

Article 11.

2. State Nature Preserves use the following financial assets at their discretion and according to the existing procedure:

- income of scientific and nature protection activities, advertising and publishing, as well as other activities non-contradictory to the purposes of the State Nature Preserves;
- payments in compensation of damage caused to nature complexes and objects, located within the grounds of the State Nature Preserves;
- revenue from the sale of legitimately expropriated poaching implements and the products resulting from illegal use of the nature resources
- free donations and charity contributions.

2. National Parks (Sochi State National park):

Article 12.

1. National Parks are viewed to be institutions of nature protection, environmental education and scientific research, their grounds hosting nature complexes and objects of outstanding environmental, historical and aesthetic value and are intended for use in the purposes of nature protection, broadening of environmental awareness and education as well as for scientific purposes and regulated tourism.

Article 15.

1. The area of the National Park is subject to differentiated regimens of special protection accounting for its nature, cultural, historic and other peculiarities. The latter peculiarities provide grounds for functional zone subdivision including :

- a) Preserved area, where any economic or recreational activity is prohibited;
- b) specially protected, where the conditions for safeguarding of the nature complexes and objects are ensured and visits to the area are strictly regulated;
- c) educational tourism area, intended for extending environmental awareness and introduction of the visitors to the interesting sites of the national park;
- d) recreational area, intended for rest and recreation;

- e) customer services area, meant for lodging, camping and other tourist service facilities, including cultural and information services;
- f) management area, where management and economic activities required for

2. Any kind of activity capable of causing harm to the nature objects and complexes, wildlife flora and fauna, cultural and historic heritage and is contrary to the objectives of the National Park is forbidden within its grounds.

3. In the National Parks, located in the areas of native people's residence, allocation of traditional extensive land use sectors is allowed. These exclusively assigned tracts assume traditional land use, handicrafts and traditional folk crafts as well the related types of nature resource use upon the agreement with the National Park directorate.

Article 16.

2. The National Parks may use the following funds and financial assets at their discretion and according to the existing procedure:

- a) incomes from the scientific and nature protection activities, advertising and publishing, as well as other activities non-contradictory to the purposes of the state nature Preserves;
- b) rental charges, payments in compensation of damage caused to nature complexes and objects, located within the grounds of the state nature Preserves;
- c) revenue from the sale of legitimately expropriated poaching and fishing implements and the products resulting from any illegal use of the nature resources;
- d) free donations and charity contributions.

3. Nature Parks («Bolshoy Thach »):

Article 18. The general provisions

1. The Nature Parks are nature protection recreation establishments, in management of the subjects of Russian Federation, the territories (aquatories) which includes nature complexes and objects, of significant ecological and aesthetic value, and are intended for use in nature protection, educational and recreation purposes.

Article 20. Singularities of legal position of Nature Parks

2. Means of Nature Parks, which they dispose when due thereunder, are the following means got by Nature Parks administration:

- a) On account of indemnification of damage, caused in an outcome to activity of the physical and legal persons;
- b) From recreation, advertisement, publishing and other activity, not contradicting to purposes of Nature Parks;
- c) as free aid of the physical and legal persons, including foreign citizens and international organisations.

Article 21. A condition of special protection of territories of Nature Parks

1. On territories of Nature Parks various conditions of preferential protection and use are established in dependence on ecological and recreational value of nature sites.

2. Due to this there can be created zones of nature preferential protection, recreation and agriculture and other functional zones, including protection zones of historical-cultural complexes and objects on territories of Nature Parks.

3. On territories of Nature Parks activity, influencing for changing of historical nature landscape, drop or erasure of ecological, aesthetic and recreational qualities of Nature Parks, violation of condition of monuments of a history and culture, is forbidden.

4. Nature Monuments ("Ridge Bujnij", "The river Tsitsa headwaters" "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha"):

Article 25. The general provisions

1. Nature Monuments - unique, irreplaceable, valuable in ecological, scientific, cultural and aesthetic ratios nature complexes, and also object of a nature and artificial origin.

Article 27. A condition of the special protection Nature Monument territories

1. On territories, where Nature Monuments are located, and in the boundaries of their security zones any activity, influencing safety violation of Nature Monuments is forbidden.

2. The proprietors, owners and users of the ground areas, where Nature Monuments are located, take up the obligations on security of a condition of the special protection of Nature Monuments.

3. The expenditures of the proprietors, owners and users of the specified ground areas on security of an established condition of the Nature Monument preferential protection are compensated at the expense of the federal budget, and also means of funds out of budget.

President of
Republic Adygea

352700, Majkop, Zhukovskogo street, 22
tel.: 2-19-01, fax 2-59-58

N 49 15 of january 1998

To Chief of State Committee
of Russian Federation
on environment protection
V.I. Danilov-Danilyan

Dear Victor Ivanovich!

I express you sincere gratitude and thanks for active contributing in a choice of preferential protection sites of Republic Adygea as the claimants for inclusion to the World Nature Heritage list of UNESCO.

Just the fact of work of international scientific expediton in June-July of 1997 for choice of preferential protection sites suggested to the World Nature Heritage list appear to be an acknowledgement of the republic success in wild nature protection.

I hope for further fruitful cooperation on expansion of preferential protection sites and fullfillment of federal and international programs for environmental sanitation.

I ask you to render assistance to preparing and presentation of necessary documents to the Commission of Russian Federation on UNESCO for inclusion to the World Nature Heritage list of protected territories of Adygea brunch of Caucasus State Biosphere Reserve and its Buffer Zone; nature monuments "Ridge Bujnij "; "The river Tsitsa headwaters" and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha"

Yours faithfully

A. Dzarimov

Адыгэ Республикэм
и П Р Е З И Д Е Н Т

352700, кь. Мыекьуапэ, ур. Жуковского, 22
тел.: 2-19-01, факс 2-59-58



П Р Е З И Д Е Н Т
Республики Адыгея

352700, г. Майкоп, ул. Жуковского, 22
тел.: 2-19-01, факс 2-59-58

№ 49

15 января 1998г.

Председателю Государственного
комитета Российской Федерации
по охране окружающей среды

Данилову-Данильяну В.И.

Уважаемый Виктор Иванович!

Выражаю Вам искренние признательность и благодарность за активное содействие в выборе особо охраняемых территорий Республики Адыгея, в качестве претендентов для внесения в Список Всемирного природного наследия ЮНЕСКО.

Сам факт работы в июне-июле 1997 года международной научной экспедиции по выбору особо охраняемых природных территорий, предлагаемых для внесения в Список, является признанием успехов республики в деле охраны дикой (естественной) природы.

Надеюсь на дальнейшее плодотворное сотрудничество по расширению сети особо охраняемых природных территорий и выполнению федеральных и международных Программ по оздоровлению окружающей природной среды.

Прошу Вас оказать содействие в подготовке и представлении необходимых документов в Комиссию Российской Федерации по делам ЮНЕСКО для внесения в Список Всемирного природного наследия Адыгейского филиала Кавказского Государственного биосферного заповедника и его буферной зоны; природного парка "Большой Тхач", памятников природы "Хребет Буйный", "Верховье реки Цица", "Верховий рек Пшеха и Пшехашха".

С уважением

Президент

А. Джаримов

Deputy
of Chief of Government,
Chief of Goscomecologia
of Krasnodar territory

3330063, Krasnodar, Krasnaya street, 19
tel (8612) 68-38-49
fax (8612) 68-62-30
08.05.98 N 01-20/133

To Chief of State Committee
of Russian Federation
on environment protection
V.I. Danilov-Danilyan

Dear Victor Ivanovich!

At present preparing and document execution for inclusion of preferential protection sites of Krasnodar territory to the World Nature Heritage list of UNESCO (nomination "Western Caucasus") is completing.

This work is a result of intensive international activity of environmental organisations and scientific cooperation. The necessity of nomination of these territories is admitted in the Working group session with participation of Goscomecologia of Russian Federation within intergovernmental agreement of Russia and Germany on environment protection.

Thank you for active support of nomination "Western Caucasus" at it inclusion to the World Nature Heritage list. This confirms unique character of nature phenomena of Krasnodar territory and recognition of our work for their conservation.

I ask you to render further assistance to presentation of this nomination to the Commission of Russian Federation on UNESCO for suggestion of protected territories of Krasnodar Territory to the World Nature Heritage list.

Yours faithfully

P.A. Polovinko



**ЗАМЕСТИТЕЛЬ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА,
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ГОСКОМЭКОЛОГИИ
КРАСНОДАРСКОГО КРАЯ**

350063, г.Краснодар, ул.Красная, 19

тел (8612) 68-38-49

факс (8612) 68-62-30

08.05.98 № 08-20/133

№ _____ от _____

Председателю Государственного
Комитета Российской Федерации
по охране окружающей среды
ДАНИЛОВУ-ДАНИЛЬЯНУ В.И.

Уважаемый Виктор Иванович!

В настоящее время заканчивается подготовка и оформление документов по включению особо охраняемых природных территорий Краснодарского края в список Всемирного природного наследия ЮНЕСКО (номинация «Западный Кавказ»).

Эта работа является результатом активной международной деятельности природоохранных организаций и научного сотрудничества. Необходимость номинирования указанных территорий признана на заседании Рабочей группы с участием Госкомэкологии Российской Федерации в рамках межправительственного договора России и Германии по охране природы.

Благодарим Вас за активную поддержку номинации «Западный Кавказ» при ее включении в список Всемирного природного наследия. Это является подтверждением уникальности природных феноменов Краснодарского края и признанием нашей работы по их сохранению.

Прошу Вас оказать дальнейшее содействие в представлении указанной номинации в комиссию Российской Федерации по делам ЮНЕСКО для внесения заповедных территорий Краснодарского края в список Всемирного природного наследия.

С уважением,

П.А.Половинко

25-1912
19 05 98

The Ministry of environment protection
and nature resources of
Republic Adygea

352700, Majkop, Gagarina street, 52
tel.: 2-12-53

16.01.98 N 835

To Chief of State Committee
of Russian Federation
on environment protection
V.I. Danilov-Danilyan

Dear Victor Ivanovich!

In June-July of 1997 an international scientific expedition within the UNESCO programme of the World Nature Heritage worked in Republic Adygea with an active assistance of the State Committee of Russian Federation on environment protection.

A choice of preferential protection sites of Republic Adygea as the claimants for inclusion to the World Nature Heritage list of UNESCO list appear to be an acknowledgement of the certain success in wild nature protection leading to increasing of ecological safety of Republic Adygea and conservation of normal ecological condition of the whole Northern Caucasus.

With a hope for further fruitful cooperation on expansion of preferential protection sites and fulfillment of federal and international programs for environmental sanitation I ask you to render further assistance to preparing and presentation of necessary documents to the Commission of Russian Federation on UNESCO for inclusion to the World Nature Heritage list of protected territories of Adygea branch of Caucasus State Biosphere Reserve and its Buffer Zone; Nature monuments "Ridge Bujnij", "The river Tsitsa headwaters" and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha"

Yours faithfully

Minister

G.Kozmenko



16.01.98 № 835

На № _____

Председателю Государственного
комитета Российской Федерации
по охране окружающей среды

Данилову-Данильяну В.И.

Уважаемый Виктор Иванович!

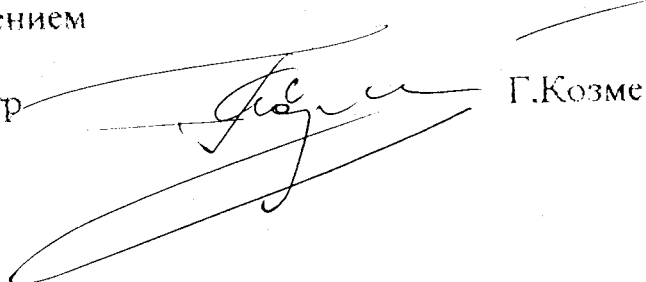
В июне-июле 1997 года в Республике Адыгея провела работу международная научная экспедиция в рамках программ ЮНЕСКО "Территории Всемирного Наследия", при активном содействии Государственного комитета по охране окружающей среды Российской Федерации.

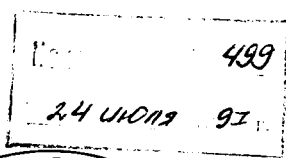
Выбор особо охраняемых природных территорий Республики Адыгея, в качестве претендентов для внесения в Список Всемирного природного Наследия ЮНЕСКО, для нас является признанием определенных успехов в области охраны дикой (естественной) природы, способствующих повышению экологической безопасности Республики Адыгея и поддержанию нормального экологического состояния всего Северного Кавказа.

Выражая надежду на дальнейшее плодотворное сотрудничество по расширению сети особо охраняемых природных территорий и выполнению федеральных и международных обязательств по оздоровлению окружающей среды, прошу Вас оказать дальнейшее содействие в подготовке и представлении документов в Комиссию Российской Федерации по делам ЮНЕСКО для внесения в Список Всемирного природного Наследия Адыгейского филиала Кавказского биосферного заповедника и его буферной зоны; природного парка "Большой Тхач", памятников природы "Хребет Буйный", "Верховье реки Цица", "Верховий рек Пшеха и Пшехашха".

С уважением

Министр


Г.Козменко



Министерство охраны окружающей среды
и природных ресурсов Российской Федерации

Кавказский Государственный
биосферный заповедник

Председателю
Госкомэкологии РФ
ДАНИЛОВ-ДАНИЛЬЯНУ В.И.

Уважаемый Виктор Иванович!

В июне-июле 1997 года международная группа экспертов, в которую входили и сотрудники нашего заповедника провела работу по подготовке номинации природо-охранных территорий Северо-Западного Кавказа для участия в программе ЮНЕСКО "Территория Всемирного природного наследия". В программу работы группы входил также осмотр нескольких частей Кавказского заповедника, как с Южного, так и с Северного Кавказского макросклона.

Администрация Кавказского государственного биозаповедника согласна с включением его территории в список ЮНЕСКО "Всемирное природное наследие", в связи с этим нами были предоставлены все материалы, необходимые для подготовки номинации.

Выбор нашего заповедника в качестве претендента для внесения в данный список ЮНЕСКО является для нас признанием определенных успехов в области охраны дикой природы и сохранения экосистем в их первозданном виде. Руководство заповедника выражает признательность и благодарность международной группе экспертов за их профессиональную работу, проведенную с большим энтузиазмом и знанием дела.

Директор, ч.с.н.

Н.Т. ШУМКИН

Федеральная служба лесного хозяйства России
Краснодарское управление лесами
Сочинский национальный парк

354000 г. Сочи, Краснодарского края,
ул. Московская, 21 р/с 300141921 в РКЦ г. Сочи,
БИК 040396000, ИНН 2320006502,
ОКНХ 31300 ОКПО 05052384,
телефоны: секретарь 92-12-47,
факс (8622) 92-03-34, телетайп 191199 ЛЕС

Председателю
Госкомэкологии РФ
Данилов-Данильяну В.И.

25.07.97 № 400

на № _____ от _____

Уважаемый Виктор Иванович!

В июне-июле 1997г. международная группа экспертов, в которую входили сотрудники Кавказского государственного биосферного заповедника и сотрудники нашего национального парка, провела работу по подготовке номинации природоохранных территорий Северо-Западного Кавказа для участия в программе ЮНЕСКО "Территория Всемирного природного наследия".

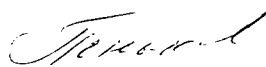
Администрация Сочинского национального парка согласна после согласования с вышестоящими организациями с включением части территорий незатронутых хозяйственной деятельностью в список ЮНЕСКО "Всемирное природное наследие". В связи с этим нами были представлены все материалы необходимые для подготовки номинации.

Сочинский национальный парк – первый в России и на Черноморском побережье Кавказа, был создан для сохранения уникальных экосистем Западного Кавказа.

Выбор особо охраняемых территорий Сочинского национального парка в качестве претендентов для внесения в список "Всемирного природного наследия" ЮНЕСКО является для нас признанием определенных успехов в области охраны дикой природы и сохранения экосистем в их первоизданном виде.

Руководство национального парка выражает признательность и благодарность международной группе экспертов за проведенную ими большую профессиональную работу.

3 Генеральный директор



В.Е.Авдонин

DECREE OF THE SOVIET OF PEOPLE COMMISSARS

441. On the State Caucasian Aurochs Reserve

Confirmed on the 12 of May of 1924 year

In development of soviet of people commissars decree on nature monument, garden and park protection from 16 September 1921 (Collection of laws 1921 N 65 article 492), Soviet of people commissars of RSFSR

states:

1. In order to preserve inviolable condition of mountain forests and alpine belt in West Caucasian mountains with living there rare animals and plants for scientific, research and cultural and education tasks the State Caucasian Aurochs Reserve is established.

...

2. All buildings and other constructions and inventory within the Caucasian Reserve are given to Administration of the Reserve.

3. Within the reserve there are forbidden: any activity disturbing natural relief (such as wood cutting, game, pasturing, stone cutting and so on. Situations when such activity is allowed in the interests of the Reserve are enumerated in special instruction of the reverse administration.

Visits of the Reserve by strangers, as well as scientific collecting are determined by the same instructions.

4. The persons, breaking the present resolution, are punished on an article 99 of Criminal Codes.

5. The State Caucasian Aurochs Reserve is submitted to Nature Protection Department of scientific institutions general administration of People Education Commissariat Academician Centre of RSFSR which coordinates all measures concerning the Reserve with People Education Commissariat of Crimea SSR and leads the Reserve by local nature protection department and special administration of the Reserve.

Published in N 112 of "Izvestia CIC and VCIC from 18 may 1924.

The copy is true. Director of CSBR

Timuchin

23.07.97

ДЕКРЕТЫ СОВЕТА НАРОДНЫХ КОМИССАРОВ.

441. О Государственном Кавказском зубровом заповеднике.

Утвержден 12-го мая 1924 года.

В развитие декрета Совета Народных Комиссаров об охране памятников природы, садов и парков от 16-го сентября 1921 года (Собр. Узак. 1921 г. № 65 ст.492), Совет Народных Комиссаров Р.С.Ф.С.Р.

п о с т а н о в л я е т :

I. В целях сохранения для научно-исследовательских и культурно-просветительных задач в неприкосновенном виде в горах Западного Кавказа горных лесов и альпийской полосы с населяющими его редкими животными и растениями, учреждается Государственный Кавказский зубровый заповедник. Общая площадь заповедника (приблизительно 250.000 десятин) имеет границами: с востока — река Данкурс, по левому берегу от истоков ее до впадения в реку Б.Лабу; река Б.Лаба по левому берегу от устья реки Данкурса до устья реки Бескеса; с севера от впадения реки Бескеса по водораздельному хребту горы Хацавата (межевой знак 6.547) до спуска хребта к устью реки Никитина Балка и от устья ее вверх по реке М.Лабе до устья реки Капустиной; по реке Капустиной к склону хребта М.Бамбаки и по водораздельной линии по этому хребту через горы Алха (Шапка), межевой знак хребта Агиге (7579), горы Ачежбок (Чертовы Ворота) гору М.Тхац, гора Слесарная, спуск по хребту к охотничьему дому на реке Кише, по реке Кише по левому берегу до впадения в реку Белая; вверх по реке Белой по правому берегу до впадения Сорокодумовой Балки от устья ее по водораздельному хребту реки Желобной и рек Липовой, Хамынска, Азиш до Азишского перевала; от Азишского перевала по прямой до тригонометрического пункта горы Мезмай (6365), затем до тригонометрического пункта горы Житкой (6560); от горы Житкой по прямой на запад до пересечения реки Цице; отсюда граница по реке Цице по пересечению ее меридианом $50^{\circ}30'$ м. и по меридиану горы Хуко, от горы Хуко по прямой из тригонометрического пункта горы Чемплеушка (Моврикошка), от тригонометрического пункта Чемплеушка на юг до пересечения водораздельного хребта между реками Бзычем и Шахе (Головинка); по хребту до тригонометрического пункта горы Чура, от Чуры, по прямой на тригонометрический пункт горы Ачишко (7758), по хребту Ачишко вниз до слияния реки Ачипсе (Цдзико) с рекой Лаура от слияния этих рек по прямой на лесную караулку реки Шелух; от нее прямо на юг до пересечения с рекой Мзымтой; вверх по реке Мзымте по правому берегу до истоков ее и отсюда до истоков реки Данкурс.

П р и м е ч а н и е. Отвод точных границ будет произведен комиссией в составе представителей заинтересованных ведомств.

2. Все находящиеся в пределах Кавказского заповедника постройки и иные сооружения с инвентарем переходят в ведение Управления заповедника.

3. В пределах заповедника воспрещается: всякие действия, нарушающие естественный рельеф поверхности (как то: рубка леса, охота, пастьба скота, ломка камней и т.д.). Случаи, когда таковые действия допускаются в интересах заповедника, предусматриваются в особой инструкции, издаваемой Управлением заповедника.

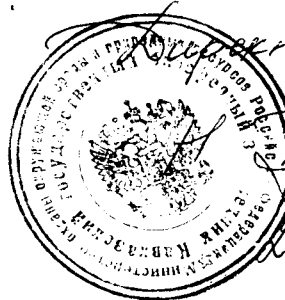
Посещение территории заповедника посторонними лицами, а равно сбор и коллекционирование научных материалов на ней определяется той же инструкцией.

4. Лица, нарушающие настоящее правописание, караются по ст. 99 Уголовного Кодекса.

5. Государственный Кавказский зубровый заповедник находится в ведении Отдела охраны природы Главного Управления научных учреждений академического центра Народного Комиссариата Просвещения РСФСР, который согласует касающиеся заповедника мероприятия с Народным Комиссариатом Просвещения Крымской ССР и осуществляет заведыва заповедником через местный орган охраны природы и особое управление заповедника.

Распубликован в №112 Известий ЦИК и ВЦИК от 18 мая 1924 года

Копия верна



Директор КТБЗ

А. С. Тимухин
23.07.24

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC
and CULTURAL ORGANISATION

M&B

The program "Man and Biosphere"

According to the decision of International
coordination council presidium of the program
"Man and Biosphere", accepted due to commission
of the Council, it is certified that

Kavkazskiy Zapovednik

is a part
of international network of biosphere reserves.

This protected regions net representing main types of world ecosystems intended
to environment conservation and scientific research works in the interests of
mankind.

This network will serve as a pattern in determining of mankind influence
on environment.

19 February 1979 year.

M'BOU sign

Date
UNESCO

General Secretary of

The copy is true: sign

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

(МАБ)

МАВ

Программа "ЧЕЛОВЕК И БИОСФЕРА"

По решению Президиума Международного
координационного совета программы
"Человек и биосфера", принятому по
поручению Совета, удостоверяется, что

Кавказский заповедник

является частью
международной сети заповедников биосферы.
Эта сеть охраняемых районов, представляющих основные
типы экосистем мира,
предназначена для сохранения природы и
проведения научных исследований в интересах человека.
Эта сеть послужит образцом при определении влияния
человека на окружающую его среду.

19 февраля 1979г.

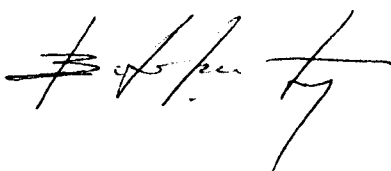
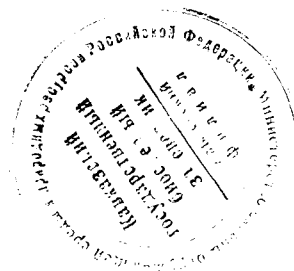
Дата

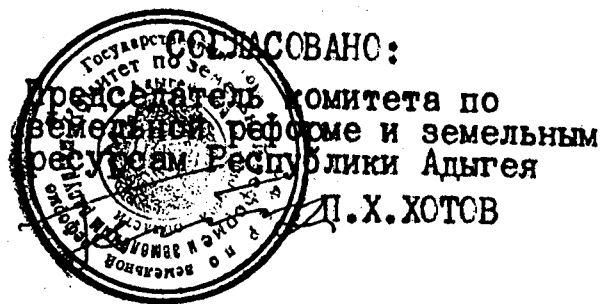
М'БОУ

ПОДПИСЬ

Генеральный директор
ЮНЕСКО

Копия верна:



СПРАВКА

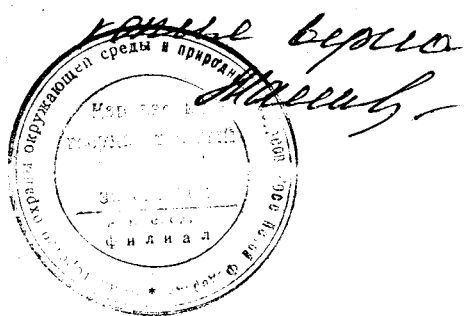
Согласно решений Адыгейского облисполкома № 20 от 26.01.90г. № 213 от 24.08.90г. и Постановления Правительства Республики Адыгея № 234 от 13.08.92г. Кавказскому Государственному биосферному заповеднику переданы следующие земельные массивы из земель госземзапаса общей площадью - 18174,0 га, из них:

- Урочище Бамбаки 1352,0 га
- Фышт-Оштейнский массив и хребет Джигурсан - 3199,0 га
- Высокогорное плато Лаго-Наки - 13623,0 га.

Председатель Комитета по земельной реформе и земельным ресурсам Майкопского района



В.И.Гладков



CONFIRM
Deputy of Chief of
State Committee
of Russian Federation
on environment protection
A.M. Amirhanov
20 of June 1997

REGULATIONS ON CAUCASUS STATE
NATURE
BIOSPHERE RESERVE

General Regulations

1. State nature reserve "Kavkazskiy Zapovednik", (further - Zapovednik) is a conservation, scientific research and ecological educational institution of federal importance with the purpose of conservation and studying of natural rhythm of nature processes and phenomena, plant and animal world genetic heritage, individual species and plant and animal communities, typical and unique ecological systems, it is a part of international system of UNESCO biosphere reserves, making global ecological monitoring.

2. Zapovednik is a noncommercial organisation, which is financed by federal budget, it has its own balance, accounts (including in currency) in bank offices of Russian Federation, as well as a stamp with an image of the State insignia of Russian Federation with its name.

...

The tasks of the State Nature Reserve

9. Zapovednik ought to decide the following tasks:

- a) carrying out of environment protection in order to biological variety preservation and conservation of protected natural complexes and objects;
- b) organisation and carrying out of scientific researches, including nature chronicles "Letopis prirody" keeping;
- c) carrying out of ecological monitoring;
- d) ecological education;
- e) taking part in state ecological examinations of projects and placement plans for economic and other objects;
- f) assistance in training of scientific specialists and specialists in environment protection.

...

Protection condition

13. Any activity contrary to tasks of Zapovednik and special protection condition of its territory is forbidden at its territory, that are:

- activity changing hydrological regime of soils;
- investigations and mining of mineral resources, damage of soils, uncoverings, mineral and rock outcrops;

- economical cuttings, collecting of tar, wood juices, medicinal plants and raw material, as well as other forestry with the exception of the cases enumerated in these Regularities;
- haymaking, cattle pasturing, bee-keeping, collecting of wild fruit, berries, mushrooms, nuts, seeds, flowers and other use of vegetation with the exception of the cases enumerated in these Regularities;
- building and placement of economic and agriculture enterprises and their separate structures, construction of buildings and other constructions, roads and tracks, power transmission lines and other utility systems, with the exception of necessary ones for maintenance of the reserve functioning; for objects which are include in General Plan building allowances are made according article 61 of Russian Federation Law “On local self-government in Russian Federation”.
- commercial, sport and game hunting, other use of animal world with the exception of the cases enumerated in these Regularities; living organism introduction for their acclimatisation;
- use of mineral fertilisers and chemical agents for plant protection;
- floating of wood,
- through passing of domestic animals;
- appearance and passing of strangers and cars out of roads and river routes of common use;
- gathering of ecological botanical and mineral collections, with the exception of those which were planned for scientific researches of Zapovednik;
- flying of aeroplanes and helicopters lower then 2000 m over Zapovednik without consultation with its administration or Goscomecologiya of Russia, as well as aeroplane flights over Zapovednik with supersonic speed;
- other activity disturbing natural processes development, causing danger of natural condition and objects, and those which are not connected with tasks of Zapovednik.

Protection of natural complexes and objects on the territory of the State Nature Reserve

17. Protection of natural complexes and objects on the territory of Zapovednik is carried out by special state inspection for guard of the State Nature Reserve, employees of which are included in staff of Zapovednik.

18. The Chief of Zapovednik and his deputies, including chief of the guard, are accordingly general state inspector and his deputies for territory guard of the State Nature Reserve.

The rights of state inspectors for territory guard could be given to employees of Zapovednik which are not state inspectors according to their posts. Conferring these rights takes place with agreement of the employee according to his written application and executed with an order of the chief of Zapovednik.

Public inspections formed by environment protection committees and public environmental organisations can be used in guard of protected territory.

...

Financing and economic activity of Zapovednik

33. Zapovednik carry out activity which is not in contrary with its tasks and protection condition.

34. Management plans for decision of tasks of Zapovednik, financing budget volume are confirmed by Goscomecologiya of Russia.

35. Zapovednik independently use its own means which it get:
- from scientific, environmental, advertisement, publishing and other activity, which is not in contrary to the tasks of state nature reserve;
 - on account of reimbursing of environmental damage of Zapovednik caused by physical and legal persons;
 - from sale of fishing and hunting tools and illegal nature production confiscated in established order;
 - from gratuitous help and philanthropic fees.
 - charges for ecological offence taking in administrative order according to decisions of officials of the State Nature Reserve are come to its own use.
36. Zapovednik has a right for its own symbolics (flag, pennant, emblem and others), confirming by Goscomecologiya of Russia.
37. Manufacture of representational, printed, souvenir and other multiplying production and consumer goods with use of images of natural and historical cultural objects located in Zapovednik as well as its name and symbolics is carried out from a solution of management of Zapovednik.
38. Zapovednik has tax privileges established for State Nature Reserves by legislation of Russia, Krasnodar territory, Soci, republic Adygea, Karachaevo-Cherkess republic.

...

MANAGEMENT OF ZAPOVEDNIK

50. Management of Zapovednik is carried out by Goscomecologiya of Russia. Zapovednik is headed by the director, nominated by Goscomecologiya of Russia. The director bears the full responsibility for activity of Zapovednik.

CONTROL FOR ACTIVITY OF ZAPOVEDNIK

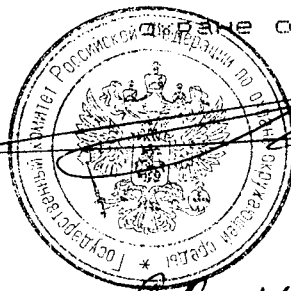
51. State control for organisation and functioning of Zapovednik is made by specially authorised state organs of RF for environmental protection.

The minutes of Scientific council N 5 from 27.11.96

The chief of CSBR Dr.(biology) N.T. Timuhin

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель Председателя
Государственного комитета
Российской Федерации по
охране окружающей среды



А. М. Амирханов

"20" июня 1997 г.

ПОЛОЖЕНИЕ О КАВКАЗСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
ПРИРОДНОМ
БИОСФЕРНОМ ЗАПОВЕДНИКЕ

Общие положения

1. Государственный природный заповедник "Кавказский" (в дальнейшем – заповедник) является природоохранным, научно-исследовательским и эколого-просветительским учреждением федерального значения, имеющим целью сохранение и изучение естественного хода природных процессов и явлений, генетического фонда растительного и животного мира, отдельных видов и сообществ растений и животных, типичных и уникальных экологических систем, входит в международную систему биосферных резерватов ЮНЕСКО, осуществляющих глобальный экологический мониторинг.

2. Заповедник является некоммерческой организацией, финансируется за счет средств федерального бюджета, имеет самостоятельный баланс, счета (в том числе валютные), в учреждениях банков Российской

Федерации, а также печать с изображением Государственного герба Российской Федерации со своим наименованием.

3. Заповедник расположен на территории Адлерского, Хостинского, Лазаревского районов г.б.Сочи; Мостовского района Краснодарского края; Майкопского района республики Адыгея; Урупского района Карачаево-Черкесской республики.

4. В составе заповедника находится Адыгейский филиал, который функционирует и финансируется в соответствии с Положением об Адыгейском филиале Кавказского государственного природного биосферного заповедника.

5. Земля и ее недра, воды, растительный и животный мир, находящиеся на территории заповедника, предоставлены в пользование (владение) заповеднику на правах, предусмотренных соответствующими Федеральными законами. Их изъятие или иное прекращение прав на них запрещается.

6. Имущество заповедника является федеральной собственностью.

7. Здания, сооружения, историко-культурные и другие объекты недвижимости закреплены за заповедником на праве оперативного управления.

8. Природные ресурсы и недвижимое имущество заповедника полностью изымаются из оборота (не могут отчуждаться и переходить от одного лица к другому иными способами).

Задачи государственного природного заповедника

9. На заповедник возлагаются следующие задачи:

а) осуществление охраны природных территорий в целях сохранения биологического разнообразия и поддержания в естественном состоянии охраняемых природных комплексов и объектов;

б) организация и проведение научных исследований, включая ведение летописи природы;

в) осуществление экологического мониторинга;

г) экологическое просвещение;

д) участие в государственной экологической экспертизе проектов и схем размещения хозяйственных и иных объектов;

е) содействие в подготовке научных кадров и специалистов в области охраны окружающей природной среды.

Порядок образования заповедника

10. Кавказский Государственный биосферный заповедник учрежден 12 мая 1924 г. Постановлением Совета Народных Комиссаров РСФСР, Постановлением АН СССР и Государственного комитета по гидрометеорологии при СМ СССР, Министерства сельского хозяйства СССР N 01 от 26 мая 1977 г., решением Президиума Координационного Совета Программы "Человек и биосфера" от 19 февраля 1979 г. принятому по поручению ЮНЕСКО, Кавказский заповедник включен в международную сеть заповедников биосферы, на базе которых ведутся работы о международным программам ООН (ЮНЕСКО, ЮНЕП, ФАО) МСОП и др.

11. На прилегающих к территории заповедника участках земли и водного пространства создана охранная зона с ограниченным режимом природопользования.

12. Решение об образовании охранной зоны заповедника и положение о ней прилагается (приложение N 3).

Режим заповедника

13. На территории заповедника запрещается любая деятельность, противоречащая задачам заповедника и режиму особой охраны его территории, в том числе:

- действия, изменяющие гидрологический режим земель;
- разведочные работы и разработка полезных ископаемых, нарушение почвенного покрова, выходов минералов, обнажений и горных пород;
- рубки главного пользования, заготовка живицы, древесных соков, лекарственных растений и технического сырья, а также иные виды лесопользования, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Положением;
- сенокосение, пастьба скота, размещение ульев и пасек, сбор и заготовка дикорастущих плодов, ягод, грибов, орехов, семян, цветов и иные виды пользования растительным миром за исключением случаев, предусмотренных настоящим Положением;
- строительство и размещение промышленных и сельскохозяйственных предприятий и их отдельных объектов, строительство зданий и сооружений, дорог и путепроводов, линий электропередачи и прочих коммуникаций, за исключением необходимых для обеспечения деятельности

заповедников; при этом в отношении объектов, предусмотренных генпланом, разрешения на строительство оформляются в соответствии со статьей 51 Закона Российской Федерации "О местном самоуправлении в Российской Федерации.

- промышленная, спортивная и любительская охота, иные виды пользования животным миром, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Положением;
- интродукция живых организмов в целях их акклиматизации;
- применение минеральных удобрений и химических средств защиты растений;
- сплав леса;
- транзитный прогон домашних животных;
- нахождение, проход и проезд посторонних лиц и автотранспорта вне дорог и водных путей общего пользования;
- сбор зоологических, ботанических и минералогических коллекций, кроме предусмотренных тематикой и планами научных исследований в заповеднике;
- пролет вертолетов и самолетов ниже 2000 метров над заповедником без согласования с его администрацией или Госкомэкологией России, а также пролет самолетов над заповедником со сверхзвуковой скоростью;
- иная деятельность, нарушающая естественное развитие природных процессов, угрожающая состоянию природных комплексов и объектов, а также не связанная с выполнением возложенных на заповедник задач.

14. На территории заповедника допускаются мероприятия и деятельность, направленные на:

- а) сохранение в естественном состоянии природных комплексов, восстановление, а также предотвращение изменений природных комплексов и их компонентов в результате антропогенного воздействия;
- б) поддержание условий, обеспечивающих санитарную и противопожарную безопасность людей, животных, природных комплексов и объектов;
- в) предотвращение опасных природных явлений (снежных лавин, камнепадов, селей и других), угрожающих жизни людей и населенным пунктам;
- г) проведение научных исследований, включая экологический мониторинг;
- е) ведение эколого-просветительской работы;
- ж) осуществление контрольных функций.

15. На специально выделенных участках частичного хозяйственного использования допускается деятельность, которая направлена на обеспечение функционирования заповедника и жизнедеятельности граждан, проживающих на его территории, и осуществляется в соответствии с настоящим положением о заповеднике:

- организация подсобных сельских хозяйств для обеспечения сотрудников заповедника и членов их семей продуктами питания (Приложение N 4);

- выпас скота, принадлежащего заповеднику и его работникам, в том числе вышедшим на пенсию, а также иным гражданам, постоянно проживающим на его территории (Приложение N 5);

- предоставление работникам заповедника, в том числе вышедшим на пенсию, проживающим на его территории, служебных наделов - пахотной земли и сенокосов (Приложение N 6);

- организация и устройство учебных и экскурсионных экологических маршрутов (Приложение N 8);

- любительский лов рыбы сотрудниками заповедника, при исполнении служебных обязанностей, а также гражданами, постоянно проживающими на его территории, для личного потребления (без права продажи) (Приложение N 9);

- размещение музеев природы заповедника, в том числе с экспозицией под открытым небом;

- организация питомников редких и исчезающих видов растений и животных, в том числе в целях реализации за рубежом;

- съемка фильмов природоохранного профиля зарубежными и отечественными теле-, кинокомпаниями и частными лицами и съемка, продажа фотопродукции, в соответствии с Положением о порядке проведения киноvideофотосъемок в государственных природных заповедниках;

- содержание табуна лошадей в районе Киша Северного отдела;

Заготовка на территории заповедника дров и деловой древесины, производится в соответствии с действующим законодательством и иными нормативными актами. На территории допускается сбор грибов, орехов, ягод сотрудниками заповедника, при исполнении служебных обязанностей, для личного потребления и без права продажи.

Закладка солонцов и других видов подкормки диких животных производится по рекомендациям Ученого Совета заповедника, утверждается директором заповедника по согласованию с Управлением заповедного дела на срок до 5 лет.

На территории заповедника отстрел (отлов) животных в научных и регуляционных целях допускается только по разрешению Управления заповедного дела Госкомэкологии России.

16. Пребывание на территории заповедника граждан, не являющихся работниками данного заповедника, или должностных лиц, не являющихся сотрудниками Госкомэкологии России, допускается только при наличии разрешений Госкомэкологии России или дирекции заповедника.

Охрана природных комплексов и объектов на
территории государственного природного
заповедника

17. Охрана природных комплексов и объектов на территории заповедника осуществляется специальной государственной инспекцией по охране территории государственного природного заповедника, работники которой входят в штат заповедника.

18. Директор заповедника и его заместители, включая начальника охраны, являются соответственно главным государственным инспектором и его заместителями по охране территории государственного природного заповедника.

Права государственных инспекторов по охране заповедника могут быть предоставлены работникам заповедника, которые не являются государственными инспекторами по занимаемой должности. Предоставление указанных прав осуществляется с согласия работника по его письменному заявлению и оформляется приказом директора заповедника.

К охране заповедной территории могут привлекаться общественные инспекции, сформированные комитетами по охране природы и общественными природоохранными организациями.

Права государственных инспекторов по охране
государственного природного заповедника

19. Работники заповедника, являющиеся государственными инспекторами по охране его территории имеют право в соответствии с законодательством Российской Федерации:

а) проверять у лиц, находящихся на территории заповедника,

документы на право пребывания в его пределах, а также разрешения органов внутренних дел на хранение и ношение огнестрельного оружия;

б) проверять документы на права осуществления деятельности в области природопользования и иной деятельности на прилегающей к территории заповедника территории охранной зоны;

в) задерживать лиц, нарушивших законодательство Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях, на территории заповедника и его охранной зоны, составлять протоколы на совершенные ими правонарушения и доставлять указанных нарушителей в правоохранительные органы;

г) производить досмотр вещей и личный досмотр задержанных лиц, остановку и досмотр транспортных средств, проверку оружия и других орудий добывания объектов животного мира, полученной от них продукции, в том числе и во время ее транспортировки, в местах складирования и переработки;

д) применять в установленном порядке физическую силу, специальные средства - наручники, резиновые палки, слезоточивый газ, устройства для принудительной остановки транспорта, служебных собак и огнестрельное оружие;

е) направлять материалы о привлечении лиц, виновных в нарушениях установленного режима заповедника, к административной ответственности;

ж) изымать у нарушителей законодательства Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях продукцию и орудия незаконного природопользования, транспортные средства, а также соответствующие документы с оформлением изъятия в установленном порядке;

з) беспрепятственно посещать любые объекты, находящиеся на территории заповедника и его охранной зоны, для проверки соблюдения требований законодательства Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях;

и) приостанавливать хозяйственную и иную деятельность, не соответствующую режиму особой охраны заповедника и его охранной зоны.

20. Главному государственному инспектору и его заместителям предоставляются все права государственных инспекторов, предусмотренные настоящим положением. Кроме того, указанные лица имеют право:

а) запрещать хозяйственную и иную деятельность, не соответс-

твующую установленному режиму государственного природного заповедника и его охранной зоны;

б) налагать административные взыскания за нарушения законодательства Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях;

в) предъявлять иски физическим и юридическим лицам о взыскании в пользу государственного природного заповедника средств в счет возмещения ущерба, нанесенного природным комплексам и объектам заповедника, его охранной зоны и других подконтрольных ему территорий в результате нарушений установленного режима;

г) направлять в правоохранительные органы материалы о нарушениях законодательства Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях.

21. Государственные инспекторы по охране территории государственного природного заповедника пользуются также всеми правами должностных лиц государственной лесной охраны и других специально уполномоченных на то государственных органов Российской Федерации в области охраны окружающей природной среды.

22. Государственным инспекторам по охране территории государственного природного заповедника разрешено ношение табельного огнестрельного оружия при исполнении служебных обязанностей. Порядок приобретения, хранения и применения огнестрельного оружия регулируется действующим законодательством.

23. Государственные инспекторы по охране территории государственного природного заповедника обеспечиваются бронезилетами и другими средствами индивидуальной защиты.

24. Государственные инспекторы по охране территории государственного природного заповедника подлежат обязательному государственному страхованию в соответствии с законодательством Российской Федерации.

25. Ущерб имуществу государственных инспекторов, причиненный в связи с выполнением служебных обязанностей и служебного долга, возмещается за счет средств заповедника или Госкомэкологии России. При этом администрация заповедника вправе предъявить регрессный иск к организации или гражданину, ответственному за причиненный ущерб.

26. В случае гибели государственного инспектора при исполнении служебных обязанностей или служебного долга семье погибшего выплачи-

зается в течение 5 лет со дня либели его денежное содержание, а по истечении этого срока пенсия по случаю потери кормильца в порядке, установленном действующим законодательством.

Научно-исследовательская деятельность в заповеднике

27. Научно-исследовательская деятельность в заповеднике направлена на изучение природных комплексов и долговременное слежение за динамикой природных процессов с целью оценки, прогноза экологической обстановки, разработки научных основ охраны природы, сохранения биологического разнообразия биосферы, воспроизводства и рационального использования природных ресурсов.

28. Научно-исследовательская деятельность в заповеднике проводится: штатными сотрудниками по планам научно-исследовательских работ; научно-исследовательскими учреждениями и высшими учебными заведениями соответствующего профиля на договорных началах по общим с заповедником программам, согласованным с Госкомэкологией России.

29. Организация и непосредственное руководство научными исследованиями, проводимыми в заповеднике, осуществляется заместителем директора по научной работе, который назначается Госкомэкологией России, и является первым заместителем директора заповедника.

30. В заповеднике создается Ученый совет. Состав ученого совета утверждается Госкомэкологией России. Деятельность Ученого совета регламентируется Положением об ученых советах в государственных природных заповедниках, утверждаемым Госкомэкологией России.

31. В заповеднике формируются и находятся на хранении научные фонды.

32. Заповеднику предоставлено право издания научных трудов.

Финансово-хозяйственная деятельность заповедника

33. Заповедник осуществляет деятельность, не противоречащую его задачам и установленному режиму.

34. Планы мероприятий по выполнению задач, стоящих перед заповедником, объем бюджетного финансирования утверждаются Госкомэколо-

сии России.

35. Заповедник самостоятельно распоряжается собственными средствами, полученными:

- от научной, природоохранной, рекламно-издательской и иной деятельности, не противоречащей задачам государственного природного заповедника;

- в счет возмещения ущерба, причиненного юридическими и физическими лицами природным комплексам и объектам, расположенным на территории государственного природного заповедника;

- от реализации конфискованных в установленном порядке орудий охоты, рыболовства и продукции незаконного природопользования;

- в порядке безвозмездной помощи и благотворительных взносов.

Штрафы, налагаемые в административном порядке за экологические правонарушения, взысканные по постановлениям должностных лиц государственного природного заповедника, поступают в самостоятельное распоряжение заповедника.

36. Заповедник вправе иметь собственную символику (Флаг, эмблему, эмблему и другие), утверждаемую Госкомэкологией России.

37. Производство изобразительной, печатной, сувенирной и другой тиражированной продукции и товаров народного потребления с использованием изображений природных и историко-культурных комплексов и объектов, находящихся на территории заповедника, а также его названия и символики осуществляется с разрешения дирекции заповедника.

38. Заповедник пользуется налоговыми льготами, установленными для государственных природных заповедников законодательством Российской Федерации и законодательством Краснодарского края г. Сочи, республики Адыгея, Карачаево-Черкесской республики.

Условия и оплата труда в заповеднике

39. Структура и штаты заповедника определяются директором заповедника в пределах фонда оплаты труда, исходя из задач и специфики заповедника.

40. Формы, система и размер оплаты труда работников устанавливаются заповедником самостоятельно в соответствии с действующими условиями оплаты и в пределах имеющихся средств на оплату труда.

Доплаты, надбавки, премии и другие виды дополнительного поощрения работников определяется административной заповедника в соответствии с действующим законодательством.

43. Жилищный фонд государственного природного заповедника может быть в установленном порядке включен в категорию служебного.

44. При выезде специалиста на временную работу в заповеднике жилые помещения, занимаемые им и членами его семьи по месту постоянного жительства, бронируется на все время трудового договора.

45. Работникам заповедника выдается бесплатно специальная одежда, обувь и средства индивидуального по норме защиты, утвержденным Госкомитетом по охране окружающей среды, а также нагрудный знак установленного образца. Кроме того, государственным инспекторам бесплатно выдается форменная одежда со знаками различия и бронежилетами.

46. Работникам заповедника, имеющим в личной собственности автомобили, мотоциклы, мотонарты, лодочные моторы и использующим их для служебных разъездов, могут выделяться горючие и смазочные материалы, а также производиться текущий ремонт этой техники.

47. Работникам заповедника для отопления жилых помещений отпускается дрова по льготным расценкам, установленных для рабочих и служащих, занятых на работах в лесном хозяйстве.

48. В отношении работников заповедника допускается исключение из правила об ограничении совместной службы родственников, предусмотренного ст. 20 КЗОТ РФ.

49. Работники Кавказского Государственного биосферного заповедника принимаются на контрактной основе.

УПРАВЛЕНИЕ ЗАПОВЕДНИКОМ

50. Управление заповедником осуществляется Госкомэкологией России. Заповедник возглавляется директором, назначаемым Госкомэкологией России. Директор несет полную ответственность за деятельность заповедника.

КОНТРОЛЬ ЗА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ЗАПОВЕДНИКА

51. Государственный контроль в области организации и функционирования заповедника осуществляется специально уполномоченными государственными органами РФ в области охраны окружающей среды.

Протокол ученого совета № 5 от 27.11.96г.

Директор КГБЗ



Н.Т.Тимухин

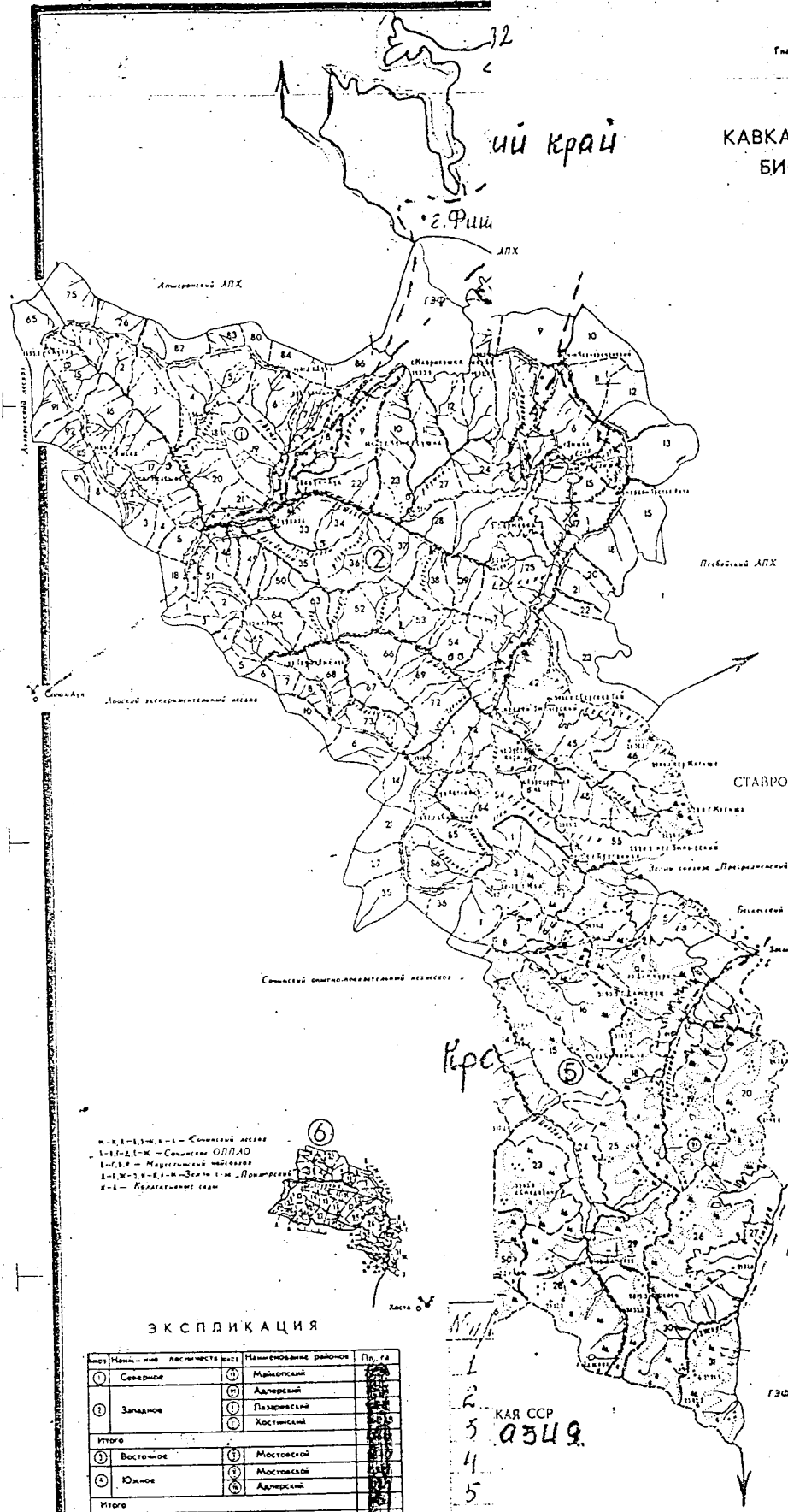
Министерство сельского хозяйства СССР
 Главное управление по охране природы, заповедникам,
 национальным и охотничьим хозяйствам

СХЕМА

КАВКАЗСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО

БИОСФЕРНОГО ЗАПОВЕДНИКА

КРАСНОДАРСКОГО КРАЯ
 УСТРОЙСТВО 1981 г.



1-8, 10-13, 15-17 - Сочинский лесхоз
 1-8, 10-13, 15-17 - Сочинский ОПЛАО
 1-8, 10-13 - Мезенский тайник
 1-8, 10-13, 15-17 - Зона 1-го Промышленного
 1-8 - Промышленные зоны

ЭКСПЛИКАЦИЯ

№	Наименование лесничества	№	Наименование района	Пр. ге
1	Северное	1	Майкопский	1
2	Западное	2	Адыгейский	2
3		3	Пазарский	3
4		4	Хостинский	4
Итого				
5	Восточное	5	Мостовский	5
6	Южное	6	Мостовский	6
		6	Адыгейский	
Итого				
7	Юго-Восточное	7	Мостовский	7
8	Хостинское	8	Урупский	8
Итого				
9	Хостинское	9	Хостинский	9
Всего по заповеднику				

За Восточное лесохозяйственное предприятие
 ЮГО-ВОСТОЧНОГО ЛЕСОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРЕДПРИЯТИЯ
 «О ЛЕСПРОЕКТ»

№ 1
 2
 3
 4
 5
 6
 ВСЕ
 КАРТА ССР
 0349

Начальник экспедиции
 Начальник партии

Зеленин Н.П.
 Шапцев В.М.
 Пахотин И.П.
 Автономов О.Т.
 Чувпиев В.М.

Составил

Н.П. ШАПЦЕВ
 ШТАМП: Министерство сельского хозяйства СССР, Главное управление по охране природы, заповедникам, национальным и охотничьим хозяйствам

MINISTRY
OF ENVIRONMENT PROTECTION AND NATURE RESOURCES OF
RUSSIAN FEDERATION

ORDER

05.07.94

Moscow

N 209

About organisation
of Adygea brunch of
Caucasus State
Biosphere Reserve

For the purpose of environment protection strengthening and scientific research improving on the part of Caucasus State Biosphere Reserve located in Republic Adygea and according to solicitation of President of Republic Adygea

O R D E R:

1. to organise Adygea brunch of Caucasus State Biosphere Reserve.
2. The chief of Caucasus State Biosphere Reserve N.I. Timuhin ought to:
 - a) pass in management of Adygea brunch in the determined order on 1 July of 1994: main funds, law valuable and consuming materials and other equipment being in use of Majkop department;
works on the Reserve guarding, forestry and scientific themes;
 - b) Acts of passing send to the Ministry together with a balance for 1 half-year of 1994;
 - c) place to the Ministry for concordance with General Board of Reserves and General Board of financing and material & technical base development:
regulations of Adygea brunch;
List of staff and estimate of the expenses for the branch for 1994 taking in the account infrastructure organisation for carrying out of passed works.
3. General Board of financing and material & technical base development ought to:
 - a) render in July-August 1994 lumpsum financial support to Adygea brunch of Caucasus State Biosphere Reserve on realisation of overhaul of administration building in Majkop, acquisition of the weapon and communication facilities;
 - b) at giving off volumes of financing for Caucasus State Biosphere Reserve to select separately financing intended to Adygea brunch.
4. The control for realisation of the present order to assign to the Deputy of Minister A.M. Amirhanov.

Minister

V.I. Danilov-Danilyan



МИНИСТЕРСТВО
ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПРИКАЗ

05.07.94

г. Москва

№ 209

О создании Адыгейского филиала
Кавказского государственного
биосферного заповедника

В целях усиления охраны природных комплексов, улучшения организации научных исследований на участках территории Кавказского государственного биосферного заповедника, расположенных в Республике Адыгея, а также по ходатайству Президента Республики Адыгея
П Р И К А З Ы В А Ю:

1. Создать Адыгейский филиал Кавказского государственного биосферного заповедника.

2. Директору Кавказского государственного биосферного заповедника Н.Т.Тимухину:

а) передать по состоянию на 1 июля 1994 г. в ведение Адыгейского филиала в установленном порядке:

основные фонды, малоценные и быстроизнашивающиеся предметы и другой производственный инвентарь, находящиеся в пользовании Майкопского отделения;

объемы работ по заповедно-режимным, лесохозяйственным мероприятиям и научной деятельности;

б) акты передачи направить в Министерство вместе с балансом за I полугодие 1994 года;

в) представить в Министерство для согласования с Главным управлением заповедного дела и Главным управлением финансирования и развития материально-технической базы:

положение об Адыгейском филиале;

штатное расписание и смету расходов по филиалу на 1994 год с учетом создания инфраструктуры по выполнению переданных объемов работ.

160
18/07 94

3. Главному управлению финансирования и развития материально-технической базы (Бершков):

а) оказать в июле-августе т.г. единовременную финансовую помощь Адыгейскому филиалу Кавказского государственного биосферного заповедника на проведение капремонта административного здания в городе Майкопе, приобретение оружия и средств связи;

б) при доведении объемов финансирования Кавказскому госзаповеднику выделять отдельной строкой средства, направляемые для Адыгейского филиала.

4. Контроль за выполнением настоящего приказа возложить на заместителя Министра А.М.Амирханова.

Министр



— В.И.Данилов-Данильян

ПЛАН МЕНЕДЖМЕНТА КАВКАЗСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БИОСФЕРНОГО ЗАПОВЕДНИКА

разработан на основе Положения о Кавказском государственном биосферном заповеднике от 20.06.97 г.

Введение

Государственный природный заповедник "Кавказский" (в дальнейшем – заповедник) является природоохранным, научно-исследовательским и эколого-просветительским учреждением федерального значения, имеющим целью сохранение и изучение естественного хода природных процессов и явлений, генетического фонда растительного и животного мира, отдельных видов и сообществ растений и животных, типичных уникальных экологических систем, входит в международную систему биосферных резерватов ЮНЕСКО, осуществляющих глобальный экологический мониторинг.

Порядок образования заповедника.

Кавказский государственный биосферный заповедник учрежден 12 мая 1924 г. Постановлением Совета Народных Комиссаров РСФСР, Постановлением АН СССР и Государственного комитета по гидрометеорологии при СМ СССР, Министерства сельского хозяйства СССР № 01 от 26 мая 1977 г., решением Президиума координационного Совета Программы "Человек и биосфера" от 19 февраля 1979 г., принятому по поручению ЮНЕСКО, Кавказский заповедник включен в международную сеть заповедников биосферы, на базе которых ведутся работы по международным программам ООН (ЮНЕСКО, ЮНЕП, ФАО) МСОП и др.

Заповедник является наиболее крупным природоохранным учреждением, занимающим 1/3 всех охраняемых территорий Кавказа. Режим охраны существует здесь уже с 1882 г., что позволило сохранить типичные для Западного Кавказа горно-лесные экосистемы в их первозданном виде. Кавказский заповедник является резерватом богатейшего биоразнообразия. Здесь произрастает около 1600 видов сосудистых растений, из которых 432 вида эндемики Кавказа, более 160 видов относятся к древнереликтовым формам. Среди животных встречаются: около 70 видов млекопитающих, 246 видов птиц, 10 видов земноводных, 19 видов пресмыкающихся, 18 видов рыб, около 10 тыс. видов насекомых. В фауне заповедника также проявляется

значительный кавказский эндемизм. Например, среди птиц эндемичных форм (видов и подвидов) почти половина – более 40%, среди земноводных – 66,6%, пресмыкающихся – 30,7%.

1. Задачи Кавказского заповедника.

На заповедник возлагаются следующие задачи:

- а) осуществление охраны природных территорий в целях сохранения биологического разнообразия и поддержания в естественном состоянии охраняемых природных комплексов и объектов;
- б) организация и проведение научных исследований, включая ведение летописи природы;
- в) осуществление экологического мониторинга;
- г) экологическое просвещение;
- д) участие в государственной экологической экспертизе проектов и схем размещения хозяйственных и иных объектов;
- е) содействие в подготовке научных кадров и специалистов в области охраны окружающей природной среды.

2. Правовой статус.

Кавказский госзаповедник является некоммерческой организацией, финансируется за счет средств федерального бюджета, имеет самостоятельный баланс, счета (в том числе валютные), в учреждениях банков Российской Федерации, а также печать с изображением Государственного герба Российской Федерации со своим наименованием.

3. Организация территории.

Кавказский государственный биосферный заповедник расположен на территории трех субъектов РФ в шести административных районах. Распределение заповедных земель по республикам, краям и районам приведено в таблице:

Название республики	Название края и областей	Название адм-х районов	Площадь заповедных земель в га	Процент от общей площади
Российская Федерация	Краснодарский	Мостовской (Сочи)	90499	32,3
	Краснодарский	Лазаревский	9076	3,2
	Краснодарский	(Сочи) Хостинский	35344	12,6
	Краснодарский	(Сочи) Адлерский	41889	14,7
Республика Адыгея	-	Майкопский	91530	32,7
Республика Карачаево-Черкесская	-	Урупский	12597	4,5
Итого:			280355	100%

Таким образом, из общей площади заповедника расположены:

- на территории Краснодарского края	176208 га	62,8
в т.ч. административн. районы г.Сочи	65709 га	32,5
- на территории Республики Адыгея	91530 га	32,7
- на территории Карачаево-Черкессии	12597 га	4,5

Распределение территории по отделам, участкам и обходам

Название заповедных отделов охраны	Общая пл. запов. делов в гектарах	К-во участков	К-во лесных обходов	К-во кордонов	Местонахождение контор заповедных отделов в разрезе адм-х р-онов, краев республик
Северный	91530	3	13	3	Адыгея, Майкопский р-н, пос.Гузерицль
Южный	53318	3	10	3	Россия, Краснодар. край, Адлерский р-н, г.Сочи, пос. Красная Поляна
Восточный	52379	3	10	3	Россия, Краснодар.кр. Мостовской р-н, п.Псебай
Западный	47689	1	9	1	Россия, Краснодар.кр. Лазаревский р-н. г.Сочи, п.Солох-Аул
Юго-Восточный	34118	2	7	2	Карачаево-Черкессия Урупский р-н, п. Дамхурц
Хостинский	301	1	2	1	Россия, Краснодар.кр. Хостинский р-н, курорт. пос. Хоста.
Итого:	280335	13	51	13	

Вся заповедная территория распределена на две зоны: зона покоя или ядро, и зона традиционного хозяйственного использования, причем зона покоя составляет 87% от общей площади; территорию заповедника окружает еще одна зона - буферная, шириной 1 км.

4. Структура управления.

Управление заповедником осуществляется Госкомэкологией России.

Заповедник возглавляется директором назначаемым Госкомэкологией России. Директор несет полную ответственность за деятельность заповедника.

На территории заповедника в 1994 г. создан Адыгейский филиал КГБЗ. Руководство Адыгейского филиала КГБЗ осуществляет зам. директора КГБЗ по общим вопросам - директор АФ КГБЗ, который

назначается приказом директора КТБЗ после согласования с правительством РА и утверждается Госкомэкологией РФ.

Для выполнения задач заповедника созданы два отдела.

1) Задачи по охране возлагаются на специальную службу.

Штаты службы охраны заповедника:

- 1) Начальник охраны
- 2) Старший госинспектор
- 3) Участковый госинспектор
- 4) Госинспектор

Для усиления охраны созданы две оперативные группы: в Управлении заповедника и в Адыгейском филиале.

2). Научно-исследовательские задачи выполняет научный отдел заповедника, в который входят:

1. Главный научный сотрудник
2. Ведущий научный сотрудник
3. Старший научный сотрудник
4. Научный сотрудник
5. Младший научный сотрудник
6. Специалист
7. Лаборант
8. Старший библиотекарь.

5. Направления деятельности.

Основными направлениями деятельности Кавказского заповедника являются:

1) Охрана природных комплексов и объектов на территории государственного природного заповедника.

Охрана природных комплексов и объектов на территории заповедника осуществляется специальной государственной инспекцией по охране территории государственного природного заповедника, работники которой входят в штат заповедника.

Директор заповедника и его заместители, включая начальника охраны, являются соответственно главным государственным инспектором и его заместителями по охране территории государственного природного заповедника.

Права государственных инспекторов по охране заповедника могут быть предоставлены работникам заповедника, которые не являются государственными инспекторами по занимаемой должности. Предоставление указанных прав осуществляется с согласия работника по его письменному заявлению и оформляется приказом директора

заповедника.

К охране заповедной территории могут привлекаться общественные инспекции, сформированные комитетами по охране природы и общественными природоохранными организациями.

Работники заповедника, являющиеся государственными инспекторами по охране его территории, имеют право в соответствии с законодательством Российской Федерации:

а) проверять у лиц, находящихся на территории заповедника, документы на право пребывания в его пределах, а также разрешения органов внутренних дел на хранение и ношение огнестрельного оружия;

б) проверять документы на права осуществления деятельности в области природопользования и иной деятельности на прилегающей к территории заповедника территории охранной зоны;

в) задерживать лиц, нарушивших законодательство Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях, на территории заповедника и его охранной зоны, составлять протоколы на совершенные ими правонарушения и доставлять указанных нарушителей в правоохранительные органы;

г) производить досмотр вещей и личный досмотр задержанных лиц, остановку и досмотр транспортных средств, проверку оружия и других орудий добывания объектов животного мира, полученной от них продукции, в том числе и во время её транспортировки, в местах складирования и переработки;

д) применять в установленном порядке физическую силу, специальные средства – наручники, резиновые палки, слезоточивый газ, устройства для принудительной остановки транспорта, служебных собак и огнестрельное оружие;

е) направлять материалы о привлечении лиц, виновных в нарушениях установленного режима заповедника, к административной ответственности;

ж) изымать у нарушителей законодательства Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях продукцию и орудия незаконного природопользования, транспортные средства, а также соответствующие документы с оформлением изъятия в установленном порядке;

з) беспрепятственно посещать любые объекты, находящиеся на территории заповедника и его охранной зоны, для проверки соблюдения требований законодательства Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях;

и) приостанавливать хозяйственную и иную деятельность, не

соответствующую режиму особой охраны заповедника и его охранной зоны.

Главному государственному инспектору и его заместителям предоставляется все права государственных инспекторов, предусмотренные настоящим положением, кроме того, указанные лица имеют право:

а) запрещать хозяйственную и иную деятельность, не соответствующую установленному режиму государственного природного заповедника и его охранной зоны;

б) налагать административные взыскания за нарушения законодательства Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях;

в) предъявлять иски физическим и юридическим лицам о взыскании в пользу государственного природного заповедника средств в счет возмещения ущерба, нанесенного природным комплексам и объектам заповедника, его охранной зоны и других подконтрольных ему территорий в результате нарушений установленного режима;

г) направлять в правоохранительные органы материалы о нарушениях законодательства Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях.

Государственные инспекторы по охране территорий государственного природного заповедника пользуются также всеми правами должностных лиц государственной лесной охраны и других специально уполномоченных на то государственных органов Российской Федерации в области охраны окружающей природной среды.

Государственным инспекторам по охране территории государственного природного заповедника разрешено ношение табельного огнестрельного оружия при исполнении служебных обязанностей. Порядок приобретения, хранения и применения огнестрельного оружия регулируется действующим законодательством.

Государственные инспекторы по охране территории государственного природного заповедника обеспечиваются бронежилетами и другими средствами индивидуальной защиты.

Государственные инспекторы по охране территории государственного природного заповедника подлежат обязательному государственному страхованию в соответствии с законодательством Российской Федерации.

Ущерб имуществу государственных инспекторов, причиненный в связи с выполнением служебных обязанностей и служебного долга, возмещается за счет средств заповедника или Госкомэкологии России. При

этом администрация заповедника вправе предъявить регрессивный иск к организации или гражданину, ответственному за причиненный ущерб.

В случае гибели государственного инспектора при исполнении служебных обязанностей или служебного долга семье погибшего выплачивается в течении 5 лет со дня гибели его денежное содержание, а по истечении этого срока пенсия по случаю потери кормильца в порядке, установленном действующим законодательством.

2). Научно-исследовательская деятельность в заповеднике.

а) научно-исследовательская деятельность в заповеднике направлена на изучение природных комплексов и долговременное слежение за динамикой природных процессов с целью оценки, прогноза экологической обстановки, разработки научных основ охраны природы, сохранения биологического разнообразия биосферы, воспроизводства и рационального использования природных ресурсов.

б) Научно-исследовательская деятельность в заповеднике проводится: штатными сотрудниками по планам научно-исследовательских работ; научно-исследовательскими учреждениями и высшими учебными заведениями соответствующего профиля на договорных началах по общим с заповедником программам, согласованным с Госкомэкологией России.

в) Организация и непосредственное руководство научными исследованиями, проводимыми в заповеднике, осуществляется заместителем директора по научной работе, который назначается Госкомэкологией России, и является первым заместителем директора заповедника.

г) В заповеднике создается Ученый совет, Состав Ученого совета утверждается Госкомэкологией России. Деятельность Ученого совета регламентируется Положением об Ученых советах в государственных природных заповедниках, утверждаемым Госкомэкологией России.

д) В заповеднике формируются и находясь на хранении научные фонды.

е) Заповеднику предоставлено право издания научных трудов.

3) Финансово-хозяйственная деятельность заповедника.

Заповедник осуществляет деятельность, не противоречащую его задачам и установленному режиму.

Планы мероприятий по выполнению задач, стоящих перед заповедником, объем бюджетного финансирования утверждаются Госкомэкологией России.

На территории заповедника запрещается любая деятельность, противоречащая задачам заповедника и режиму особой охраны его территории, в том числе:

- действия, изменяющие гидрологический режим земель;
- изыскательские работы и разработка полезных ископаемых, нарушение почвенного покрова, выходов минералов, обнажений и горных пород;
- рубки главного пользования, заготовка живицы, древесных соков, лекарственных растений и технологического сырья, а также иные виды лесопользования, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Положением;
- сенокосение, пастьба скота, размещение ульев и пасек, сбор и заготовка дикорастущих плодов, ягод, грибов, орехов, семян, цветов и иные виды пользования растительным миром за исключением случаев, предусмотренных настоящим Положением;
- строительство и размещение промышленных и сельскохозяйственных предприятий и их отдельных объектов, строительство зданий и сооружений, дорог и путепроводов, линий электропередачи и прочих коммуникаций, за исключением необходимых для обеспечения деятельности заповедников; при этом в отношении объектов, предусмотренных генпланом, разрешения на строительство оформляются в соответствии со статьей 61 Закона Российской Федерации о местном самоуправлении в Российской Федерации;
- промысловая, спортивная и любительская охота, иные виды пользования животным миром, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Положением;
- интродукция живых организмов в целях их акклиматизации;
- применение минеральных удобрений и химических средств защиты растений;
- сплав леса;
- транзитный прогон домашних животных;
- нахождение, проход и проезд посторонних лиц и автотранспорта вне дорог и водных путей общего пользования;
- сбор зоологических, ботанических и минералогических коллекций, кроме предусмотренных тематикой и планами научных исследований в заповеднике;
- пролет вертолетов и самолетов ниже 3000 метров над заповедником без согласования с его администрацией или Госкомэкологией России, а также пролет самолетов над заповедником со сверхзвуковой скоростью;

- иная деятельность, нарушающая естественное развитие природных процессов, угрожающая состоянию природных комплексов и объектов, а также не связанная с выполнением возложенных на заповедник задач.

На территории заповедника допускаются мероприятия и деятельность направленные на:

а) сохранение в естественном состоянии природных комплексов, восстановление, а также предотвращение изменений природных комплексов и их компонентов в результате антропогенного воздействия;

б) поддержание условий, обеспечивающих санитарную и противопожарную безопасность людей, животных, природных комплексов и объектов;

в) предотвращение опасных природных явлений (снежных лавин, камнепадов, селей и других, угрожающих жизни людей и населенным пунктам);

г) проведение научных исследований, включая экологический мониторинг;

д) ведение эколого-просветительских работ;

е) осуществление контрольных функций.

На специально выделенных участках частичного хозяйственного использования допускается деятельность, которая направлена на обеспечение функционирования заповедника и жизнедеятельности граждан, проживающих на его территории, и осуществляется в соответствии с настоящим Положением о заповеднике;

- организация подсобных сельских хозяйств для обеспечения сотрудников заповедника и членов их семей продуктами питания (Приложение №1);

- выпас скота, принадлежащего заповеднику и его работникам, в том числе вышедшим на пенсию, а также иным гражданам, постоянно проживающим на его территории (Приложение №2);

- предоставление работникам заповедника, в том числе вышедшим на пенсию, проживающим на его территории, служебных наделов - пахотной земли и сенокосов (Приложение №3);

- организация и устройство учебных и экскурсионных экологических маршрутов (Приложение №4);

- любительский лов рыбы сотрудниками заповедника, при исполнении служебных обязанностей, а также гражданами, постоянно проживающими на его территории, для личного потребления (без права продажи) (Приложение №5);

- размещение музеев природы заповедника, в том числе с экспозицией под открытым небом;

- организация питомников редких и исчезающих видов растений и животных, в том числе в целях реализации за рубежом;

- съемка фильмов природоохранного профиля зарубежными и отечественными теле-, кинокампаниями и частными лицами и съемка-продажа фотопродукции, в соответствии с Положением о порядке проведения кинофотофотосъемок в государственных природных заповедниках;

- содержание табуна лошадей в районе Киша Северного отдела; Заготовка на территории заповедника дров и деловой древесины производится в соответствии с действующим законодательством и иными нормативными актами, на территории допускается сбор грибов, орехов, ягод сотрудниками заповедника, при исполнении служебных обязанностей, для личного потребления и без права продажи.

Закладка солонцов и других видов подкормки животных производится по рекомендациям Ученого совета заповедника, утверждается директором заповедника по согласованию с Управлением заповедного дела на срок до 5 лет.

На территории заповедника отстрел (отлов) животных в научных и регуляционных целях допускается только по разрешению Управления заповедного дела Госкомэкологии России.

Пребывание на территории заповедника граждан, не являющихся работниками данного заповедника, или должностных лиц, не являющихся сотрудниками Госкомэкологии России, допускается только при наличии разрешения Госкомэкологии России или дирекции заповедника.

Заповедник самостоятельно распоряжается собственными средствами полученными:

- от научной деятельности (выполнение научно-исследовательских работ сотрудниками заповедника по хозрасчетным темам, грантовым проектам и т.п.).

- от природоохранной деятельности (в счет возмещения ущерба, причиненного юридическими и физическими лицами природным комплексам и объектам, расположенным на территории заповедника, от реализации конфискованных в установленном порядке орудий охоты, рыболовства)

- от рекламно-издательской деятельности (реализация научных, научно-популярных сборников, буклетов, значков и т.п. продукции)

- от эколого-просветительской деятельности (оплата посещения музеев заповедника и отдельных районов зап-ка, оплата за проведение видеос-, фотосъемок).

- в счет взимания платы за ограниченный выпас скота на установленных территориях (часть Фитт-Оштенского массива).

Штрафы, налагаемые в административном порядке за экологические правонарушения, взысканные по постановлениям должностных лиц государственного заповедника, поступают в самостоятельное распоряжение заповедника.

Заповедник вправе иметь собственную символику (флаг, вымпел, эмблему и другие), утверждаемую Госкомэкологией России.

Производство изобразительной, печатной, сувенирной и другой тиражированной продукции и товаров народного потребления с использованием изображений природных и историко-культурных комплексов и объектов, находящихся на территории заповедника, а также его названия и символики осуществляется с разрешения дирекции заповедника.

Заповедник пользуется налоговыми льготами, установленными для государственных природных заповедников законодательством Российской Федерации и законодательством Краснодарского края г. Сочи, республики Адыгея, Карачаево-Черкесской республики.

6. Стратегия развития.

Для реализации основных задач заповедника планируется выполнение следующих стратегических направлений его деятельности:

1) сохранение целостности и неприкосновенности заповедника, как важной природоохранной территории;

2) развитие заповедника, как главного природоохранного и научно-исследовательского учреждения в регионе;

3) распространение влияния заповедника на улучшение экологического состояния прилегающих территорий;

4) выступление заповедника с инициативой создания системы особо охраняемых территорий в регионе;

5) разработка научных основ охраны территории заповедника.

С целью улучшения финансового состояния заповедника предусматривается развитие на его территории научного и эколого-образовательного туризма, расширение сферы платных услуг в результате осуществления мероприятий, не противоречащих задачам заповедника, разработка заповедником научных основ улучшения экологического состояния в Западно-Кавказском регионе.

7. Реализация плана.

В жестких условиях рыночных отношений реализация намеченного плана может быть осуществлена при условии её государственной поддержки путем своевременного целевого финансирования заповедника.

В первую очередь необходимо увеличить финансирование природоохранных и научно-исследовательских мероприятий, улучшить материальную и техническую базу заповедника, что сделает возможным также и реализацию проектов по улучшению состояния популяций крупных млекопитающих заповедника и подготовить инфраструктуру для организации научного туризма.

✓ Кроме того, по-прежнему жизненно важным остается использование хозяйственных объектов и территорий, выделенных для поддержания нужд заповедника.

Рассмотрен и одобрен на заседании
Ученого совета Кавказского
государственного биосферного
заповедника от 15.08.97г.
Протокол № 3

Председатель Ученого совета,
директор М.О.И.



Н.Т.Тимухин

Участки ограниченной хозяйственной деятельности в пределах Кавказского
государственного биосферного заповедника

№ кт.	№ выдел.	Площадь участка	Хозяйственные мероприятия	Сроки проведения	Допустимое количество
1	2	3	4	5	6
<u>Северный отдел</u>					
1	66	1,0	Пасека	Круглогодично	40 семей
8	23	1,0	к.Киша, установка пасеки	- " -	- " -
13	35	0,3	к.Гузерибль, установка пасеки	- " -	- " -
13	38	3,2	контора Северного заповедного отдела	Постоянно	
13	40	3,2	к.Гузерибль с жилыми домами и хозпостройка.	- " -	
14	47	1,0	к.Лагерный с хозпостройками.	- " -	
<u>Южный отдел</u>					
31	49	5,9	к.Лаура, хозпостройки, коттедж, баня и прочее	Постоянно	-
41	67	6,7	к.Пелух с хозпостройками, стационар, микростанция	- " -	-
29	31	2,3	стационар Рудовая с пчелопасекой	Круглосуточно	15 семей
<u>Юго-Восточный отдел</u>					
17	80	1,0	к.Закан с хозпостройками	Постоянно	-
20	31	6,0	к.Карапырь с хозпостройками, контора отдела	- " -	-

1	2	3	4	5	6
			<u>Восточный отдел</u>		
5	1	4,0	к.Черноремье с хозпостройками	Постоянно	-
15	10	2,2	к.Третья Рота с хозпостройками	- " -	-
11	17	5,0	к.Умнырь с хозпостройками	- " -	/
			<u>Западный отдел - 188,7 га</u>		
			<u>Усадьбы</u>		
1	62	1,4	к.Бабук-Аул с хозпостройками	Постоянно	-
1	60	0,0	к.Бабук-Аул с хозпостройками (отдельный дом)	- " -	-
			<u>Пчелопасеки сотрудников и заповедника</u>		
1	39	1,0			
2	27	6,0			
01	29	64,0			
11	35	2,0			
			<u>Хостинский отдел - 24,6 га</u>		
30	19	0,1	центральный склад заповедника	Постоянно	-
30	10	0,1	контора отдела, музей природы, гараж	- " -	-
30	12	0,2	двухквартирный дом заповедника	- " -	-
30	9	0,9	к.Хостинский с жилыми и хозпостройками	- " -	-
30	11	0,1	хозпостройки, баня	- " -	-
30	17	0,8	водозаборная станция горводопровода	- " -	-
31	12	1,0	линии электропередач (ЛЭП)	- " -	-
30	23	0,1	бетонная прогулочная тропа "Самшитовое малое кольцо". -"-	- " -	-

Участки ограниченной хозяйственной деятельности в пределах
Кавказского государственного биосферного заповедника

№	Выдел	Площадь участка	Хозяйственные мероприятия	Сроки проведения	Допустимое количество
1	2	3	4	5	6
			<u>Северный отдел</u>		
	3	73,0	Выпаса для служебного конезодовья и крупного рогатого скота сотрудников заповедника и пенсионеров.	Круглогодично	30 голов лошадей 60 голов круп. рогатого скота
	10	11,0			
	11	5,5			
	12	3,0			
	13	3,0			
	14	4,0			
	15	1,0			
	16	0,4			
	17	0,3			
	18	0,5			

1	2	3	4	5	6
			<u>Нагорье Лагонаки</u>		
	ур. Курджипса лев.	873	Регулируемый выпас скота хозяйств Майкопского района	июнь-сентябрь	400 голов
	ур. Курджипса прав.	935		-	скота
	ур. Ваминное море	630			
	ур. Мурзикал	475			
	ур. Ногайчук	445			
	ур. Чашка	460			
	ур. Армянские балаганы	400			
			<u>Южный отдел</u>		
35	23	13,0	Выпаса для служебного конепоголовья и скота сотрудников и пенсионеров	май-сентябрь	20 гол. лошадей
35	24	19,0		50 гол. скота	
35	25	18,0			
40	90	2,5			
40	93	0,4			
40	96	3,3			
			<u>Кто-Восточный отдел</u>		
17	27	4,0	Выпас скота сотрудников	июнь-сентябрь	40 голов
19	1	8,0			
20	1	10,0			
			<u>Восточный отдел</u>		
41	75	2,5	Выпаса для служебного конепоголовья и скота сотрудников и пенсионеров	апрель-сентябрь	20 гол. лошадей 50 гол. скота
15	4	1,5			
15	35	2,1			
15	36	1,0			
15	37	3,2			
15	51	1,3			
15	56	2,5			
6	2	1,2			
6	4	1,4			
6	38	2,4			
			<u>Западный отдел</u>		
6	58	6,8	Выпаса для служебного конепоголовья	май-октябрь	10 голов
6	59	8,0			
6	70	8,6			

Участки ограниченной хозяйственной деятельности в пределах
Кавказского государственного биосферного заповедника

№ кв.	№ выдел.	Площадь участка	Хозяйственные мероприятия	Сроки проведения	Допустимое количество
1	2	3	4	5	6
<u>Северный отдел</u>					
1	32	1,0	Служ.зем.наделы работников и пенсионеров	апрель-сентябрь	6 га
8	23	2,0	Северного отдела.	июль-сентябрь	290 га
13	37	3,0	Сенокосы для обеспечения нужд заповед-		
13	39		ника (служебного конепоголовья) и		
1	32	6,5	служебные сенокосные наделы работников		
1	68	1,0	и пенсионеров.		
1	69	4,0			
1	80	1,0			
6	8	1,1			
6	13	0,8			
6	14	0,4			
6	17	1,7			
6	18	6,0			
7	2	0,5			
13	26	11,0			
13	30	2,0			
53	1	256,0			
<u>Южный отдел</u>					
47	66	0,9	Служебные земельные наделы работников	май-сентябрь	3 га
34	49	1,0	Южного отдела		
41	65	1,1	Сенокосы для обеспечения нужд заповедника	июль-сентябрь	23 га
41	66	1,2	(служебного) конепоголовья и служебные		
41	72	3,1	сенокосные наделы работников и пенсионеров.		
34	19	4,0			
41	73	1,6			
31	46	1,9			
37	75	2,0			
37	80	2,0			
42	26	5,0			
40	122	1,0			
40	123	1,2			

1	2	3	4	5	6
17	18	9,0	<u>Юго-Восточный отдел</u> Сенокосные наделы кордона Зекан	июль-сентябрь	10 га
			<u>Восточный отдел</u>		
18	2	6,3	Сенокосы для обеспечения нужд заповедника (служебного конепоголовья) и служебные сенокосные наделы работников и пенсионеров	июль-сентябрь	42 га
15	7	1			
16	4	9,2			
15	8				
47	8	9,3			
15	9				
47	9	7,2			
47	10	7,4			
47	22	0,6			
			<u>Западный отдел</u>		
8	63	1,1	Сенокос для служебного конепоголовья	июль-август	3 га
8	73	1,1			
			<u>Хостинский отдел</u>		
27	5	0,3	Служебные земельные наделы	март-август	1,0 га
28	2	0,2			

Участки ограниченной хозяйственной деятельности в пределах
Кавказского государственного биосферного заповедника

кв.	выдел.	Площадь участка	Хозяйственные мероприятия	Сроки проведения	Допустимое количество
1	2	3	4	5	6
<u>Северный отдел</u>					
Нагорье	Лаговски	20 км	Экскурсионный маршрут - пеший	июнь-сентябрь	60 чел. в день
кв. 2, 13		10 км	Водный сплав туристов по реке Белая	март-ноябрь	10 чел. на 2 км
кв. 27, 34		14 км	Пешеходный, конный учебный экологический маршрут кор. Гуверипль - урочище Абаго	май-октябрь	20 чел. группа не больше
п. Филт			Вертолетная экскурсия в сопровождении сотрудника заповедника	Круглогодично	25 чел.
<u>Западный отдел</u>					
8, 33, 34		21 км	Пешеходный экскурсионный туристический маршрут г. Филт - п. Солох-Аул	июнь-сентябрь	60 чел. в день
<u>Южный отдел</u>					
24, 25		8 км	Пешеходный экскурсионный туристический маршрут ур. Медвежьи ворота - лаг. Холодный	июнь-сентябрь	2 гр. по 30 чел. в день
16, 29, 30		10 км	Автомобильный, конный, пешеходный экскурсионный экологический маршрут кор. Лаура - г. Чугуш	май-октябрь	10 чел. в день
25	лаг. Холодный		Вертолетная экскурсия в сопровождении сотрудника заповедника	Круглогодично	25 чел.
35	св. Кардывач		"-"		
<u>Восточный отдел</u>					
5, 6, 14, 15		25 км	Конный, пешеходный, экскурсионный туристический маршрут кор. Черноречье - кор. 3-я Рота - урочище Ятыргварта - кор. Черноречье.	июнь-сентябрь	группа 20 чел. в день

1	2	3	4	5	6
28, 29,		15 км	<u>Юго-Восточный отдел</u> Конный, пешеходный экскурсионный туристический маршрут р.Дамхурц - - р.Аджара - оз. Кардывач	июнь-сентябрь	группы не более 15 чел. в день
20	ур.Ткачиха	2 км	Конный, пешеходный экскурсионный туристический маршрут		
17	ур.Имеретинка	3 км	-"-		

Кроме того, осуществляется подготовка двух перспективных пешеходно-спортивных маршрутов. При строгом контроле сотрудников заповедника допускается прохождение в период с 1.07 по 1.09. 2-х - 3-х групп по каждому из маршрутов с численностью до 15 человек, включая научного сотрудника заповедника, госинспектора и руководителя группы.

Участки ограниченной хозяйственной деятельности в пределах
Кавказского государственного биосферного заповедника

№ кв,	№ выдел.	Площадь участка	Хозяйственные мероприятия	Сроки проведения	Допустимое количество
1	2	3	4	5	6

Реки:

Шахе, Белая, Киша, Молчепа,
Черная, М.Лаба, Дамхурц,
Имеретинка, Пслух, Лаура,
Ачипсе, Чвежипсе, Хоста.

Любительский лов рыбы удочкой
сотрудниками заповедника, а также
гражданами постоянно проживающими
на его территории, для личного
потребления (без права продажи).

Круглогодично Для личного пот-
ребления не более
0,5кг на семью
в день

MINISTRY
OF FORESTRY
OF RSFSR

ORDER
21.05.86 N122
Moscow

About organisation of Soci State
Nature National Park

- According to a resolution of Soviet of Ministers of RSFSR from 05.05.83 N 214 and in addition to Minleshoz order from 18.05.83 N 129 "About organisation of Soci State Nature National Park"

ORDER:

1. To organise Soci State Nature National Park on base of Soci mehleshoz, Adler mehleshoz and Lazorevskij mehleshoz. To assign the management of Soci State Nature National Park to administration of former Soci mehleshoz, giving in subordination to it Adler mehleshoz and Lazorevskij mehleshoz.

To consider the main task of the National Park preservation and recovery of natural complexes of especial ecological historical and aesthetic value and their use in recreational, educational, scientific and cultural purposes.

...

Minister

N.M. Prilepo

The order was prepared by Economical Planning Board, Board of recreational and outstanding forests

Vinokurov 231 08 63

Skvortzov 231 59 57

The Order should be sent to: Krasnodar Forestry Board (3 copies), Goslesxoz of USSR, Gosplan of USSR, Central administration of the Ministry according to indexes 2, 3, 4, 5, 7 (3 copies), 8 (3 copies), 9, 10, 11, 12, 20, 26, 10 copies to Krasnodar Territory Executive Committee.



МИНИСТЕРСТВО
ЛЕСНОГО ХОЗЯЙСТВА
РСФСР

П Р И К А З

от 21.05.86 № 122

Москва

О создании Сочинского государственного природного национального парка

В соответствии с постановлением Совета Министров РСФСР от 05.05.83 № 214 и в дополнение к приказу Минлесхоза РСФСР от 18.05.83 № 129 "О создании Сочинского государственного природного национального парка"

П Р И К А З Ы В А Ю:

1. Создать Сочинский государственный природный национальный парк на базе Сочинского, Адлерского и Лазаревского мехлесхозов. Возложить руководство Сочинским государственным природным национальным парком на аппарат управления бывшего Сочинского опытно-показательного мехлесхоза, подчинив ему Адлерский и Лазаревский мехлесхозы.

Считать основной задачей национального парка сохранение и восстановление природных комплексов, имеющих особую экологическую, историческую и эстетическую ценность, и использование их в рекреационных, просветительных, научных и культурных целях.

2. Подчинить Сочинский государственный природный национальный парк Краснодарскому управлению лесного хозяйства.

3. Краснодарскому управлению лесного хозяйства:

3.1. Обеспечить соблюдение всеми предприятиями и учреждениями, расположенными на территории Сочинского государственного природного национального парка до утверждения Положения о Сочинском ГИП, режима деятельности и охраны в соответствии с Типовым положением о государственных природных национальных парках, утвержденным постановлением Госплана СССР и ЦКНТ от 27.04.81 № 77/106.

3.2. Трудоустроить работников Сочинского, Адлерского и Лазаревского мехлесхозов, которые не могут быть использованы на работе в национальном парке.

3.3. Принять к руководству, что Гослесхоз СССР приказом от 02.07.75 № 162 включил национальные парки, являющиеся юридическими лицами и находящиеся на самостоятельном балансе, в перечень предприятий системы Гослесхоза СССР, на которые распространяется действие Положения о социалистическом государственном производственном предприятии, утвержденный приказом Гослесхоза СССР от 20.12.67 № 301;

письмом от 21.02.86 № 266/3-14 установил должностные оклады работникам Сочинского государственного природного национального парка согласно приложению.

3.4. Разработать и утвердить Положение о Сочинском государственном природном национальном парке.


4. Управлению капитального строительства, Планово-экономическому управлению, Финансовому управлению предусматривать выделение Краснодарскому управлению лесного хозяйства для Сочинского государственного природного национального парка лимитов государственных капитальных вложений на строительство парка и операционные средства на ведение лесного хозяйства.

5. Управлению лесоустройства предусмотреть проведение в 1986-1988 гг. лесоустройства лесов Сочинского государственного природного национального парка.

6. Главному управлению материально-технического снабжения, начиная с 1987 года, при выделении материально-технических ресурсов Краснодарскому управлению лесного хозяйства предусматривать отдельно ресурсы для Сочинского государственного природного национального парка.

7. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на заместителя министра т. Рожкова О.И.

Министр



Н.М. Приляно

Приказ подготовили Планово-экономическое управление, Управление лесонарков и особо ценных лесов

Винокуров 231 08 63

Скворцов 231 59 57

Приказ разослать: Краснодарскому УЛХ (Зэкз.), Гослесхозу СССР, Госплану СССР, Госминну РСФСР, центральному аппарату Министерства по индексам: 2, 3, 4, 5, 7 (Зэкз.), 8 (Зэкз.), 9, 10, 11, 12, 17, 20, 26, 30 экз. Краснодарскому крайисполкому



Handwritten signature: Т. А. Винокуров

CONFIRM

Chief of
Federal Board of Forestry
of Russian Federation
A. Shubin
07.12.95

REGULATIONS OF SOCI NATIONAL PARK

I. General Regulations

Soci National Park is a conservation, ecological educational and scientific research institution which territory unites nature complexes and objects of especial ecological historical and aesthetic value in order to be used in recreational, educational, scientific and cultural purposes as well as organisation of controlled tourism.

IV. The National Park conditions

4.1. There established different conditions of protection, guarding and use in the territory of Soci National Park. Taking into account local nature, historical, cultural and social peculiarities Soci National Park was divided into the following functional zones:

4.1.1. The zone of absolute reserve condition is selected with the purpose of conservation of nature complexes with a set of their components, studying of natural rhythm of nature processes and phenomena and developing of scientific base for environment protection. This zone includes natural sites which are not disturbed or are slightly disturbed with economical activity. That are the most valuable stands of main forest forming species where are preserved biocenotic connections in their primary form or slightly disturbed, karst sites in Dzhira and Kepshi vicinity as well as a recharge area of Mazesta waters. Economical and recreational activity is forbidden in the territory of the Zone of reserve condition.

4.1.2. The zone of partial reserve condition includes high-mountain sites with various plant and animal life. These are nature monuments, standard primary vegetation, unique nature objects, standard natural plots for different nature complexes.

There should be provided landscape natural structure and appearance preservation, and recovery if it is necessary.

There allowed visits for scientific and educational purposes. Due to this there is possible simple developing without disturbing of natural site appearance.

4.3. Within Soci national park any activity which may cause damage of nature complexes as well as flora and fauna representatives, cultural and historical objects and is contrary to national park purposes and tasks, is forbidden. Among them are:

- a) mineral exploration and mining;
- b) activity causing disturbing of soil cover and geological outcrops;
- c) activity causing changing of hydrologic behaviour;
- d) land allotment for gardening and cottages in the National park territory;

e) construction of main roads, pipelines, power transmission lines and other utility systems, as well as building and use of economical and other structures which are not necessary for functioning of the National Park;

f) economical cuttings, passing cuttings, collecting of tar, commercial fishing and hunting, commercial wild plant collecting, any activity causing disturbance of natural condition and objects, gathering of biological collections, living organism introduction for their acclimatisation;

g) passing and parking of auto vehicles not necessary for functioning of the National Park through passing of domestic animals out of roads and river routes of common use and special places;

h) organisation of popular sport competitions and entertainments, tourist seats and fires out of specially separated places;

i) removing of objects of historical and cultural value.

...

V. Legal position

5. Soci National Park is the legal person, which has not extraction of the profit as the purpose of the activity, i.e. it is a noncommercial organisation, which is financed by federal budget of Russian Federation, and other means, it has its own balance, accounts (including in currency) in bank offices of Russian Federation, as well as a stamp with an image of the State insignia of Russian Federation with its name.

5.1. Means of the National Park which it used in an established order are the following:

a) means from educational, recreational, scientific, advertisement, publishing and other activity, which is not in contrary to its tasks;

b) means due to renting,

c) on account of reimbursing of damage of natural complexes and objects in the National Park;

d) means due to sale of fishing and hunting tools and illegal nature production confiscated in established order;

e) from gratuitous help and philanthropic fees.

5.2. Charges for ecological offence taking in administrative order according to decisions of officials of the National Park are come to its own use and are kept in separate account.

...

VIII. Organisation of guarding of the National Park

8.1. Protection of natural complexes and objects on the territory of the Soci National Park is carried out by special state inspection for guard of the National Park, employees of which are included in staff of the Park.

- General director of the National Park and his deputies are accordingly general state inspector and his deputies for territory guard of the National Park.

- Chiefs of departments, dealing with problems of environment management, nature complexes protection and recovery, woodwards are deputies of general state inspector for territory guard of the National Park;

- forest foremen, game managers are section state inspectors for territory guard of the National Park;

- specialists in environmental management, forest rangers and gamekeepers are state inspectors for territory guard of the National Park;

8.2. Public inspections formed by environment protection committees and public environmental organisations can be used in guard of protected territory.

In the field of maintenance of guards the National Park administration and its services work together with State Bodies for water and fish protection, game control, and domestic affairs bodies, Committees of environment and nature resources protection.

УТВЕРЖДАЮ:

Руководитель Федеральной
службы лесного хозяйства
России

В.И. Сидоров
07.12.95



ПОЛОЖЕНИЕ

О СОЧИНСКОМ НАЦИОНАЛЬНОМ ПАРКЕ

1. Общие положения

Сочинский национальный парк является природоохранным, эколого-просветительским и научно-исследовательским учреждением, территория которого включает в себя природные комплексы и объекты, имеющие особую экологическую, историческую и эстетическую ценность, которые предназначены для использования в природоохранных, просветительских, научных и культурных целях и для создания регулируемого туризма.

Сочинский национальный парк образован постановлением Совета Министров РСФСР от 5 мая 1983 г. №214 "Об организации Сочинского национального парка".

В своей деятельности Сочинский национальный парк руководствуется Конституцией Российской Федерации, федеральными законами, указами Президента Российской Федерации", законом Российской Федерации "Об особо охраняемых природных территориях", Основами лесного законодательства, постановлениями и распоряжениями Правительства Российской Федерации, приказами Федеральной службы лесного хозяйства России, Краснодарского управления лесами и настоящим Положением.

Земля, воды, недра, растительный и животный мир, находящиеся на территории национального парка, предоставлены Сочинскому национальному парку.

национальному парку во владение на правах, предусмотренных федеральными законами.

Сочинский национальный парк является объектом федеральной собственности.

Здания, сооружения, историко - культурные и другие объекты недвижимости закреплены за национальным парком на праве оперативного управления.

Вокруг Сочинского национального парка создается охранный зона с ограниченным режимом природопользования.

Юридический адрес Учреждения: 354000 - Сочи, ул. Московская, 21.

II. Задачи национального парка

На Сочинский национальный парк возлагаются следующие основные задачи:

- а) сохранение природных комплексов, уникальных и эталонных природных участков и объектов;
- б) сохранение историко-культурных объектов;
- в) экологическое просвещение населения;
- г) создание условий для регулируемого туризма и отдыха;
- д) разработка и внедрение научных методов охраны природы и экологического просвещения;
- е) осуществление экологического мониторинга;
- ж) восстановление нарушенных природных и историко-культурных комплексов и объектов;

а) изучение и применение передового зарубежного опыта в области сохранения ресурсов через систему охраняемых территорий.

Развитие научно-технического, информационного и культурного сотрудничества с охраняемыми территориями Российской Федерации и зарубежных стран, иными организациями, предприятиями и учреждениями в соответствии с целями и задачами национального парка;

и) осуществление мероприятий по охране и защите леса и его обитателей, памятников - истории и культуры, проведение лесохозяйственных работ;

к) контроль за воспроизводством животного мира, проведение по мере необходимости регулирующего отстрела животных, осуществление биотехнических мероприятий.

III. Управление национальным парком

3.1. Управление Сочинским национальным парком осуществляется Федеральной службой лесного хозяйства России через Краснодарское управление лесами.

3.2. Национальный парк возглавляется генеральным директором. Генеральный директор в соответствии с законодательством Российской Федерации, настоящим Положением, приказами Федеральной службы лесного хозяйства России и Краснодарского управления лесами, другими нормативными актами, осуществляет руководство национальным парком, обеспечивает выполнение возложенных на него задач и несет полную ответственность за его деятельность.

Назначение генерального директора Сочинского национального парка производится Федеральной службой лесного хозяйства России по представлению Краснодарского управления лесами.

3.3. Генеральный директор самостоятельно осуществляет прием и увольнение всех работников национального парка.

3.4. Оплата труда работников национального парка производится в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 14 октября 1992 года N 785 "О дифференциации в уровнях оплаты труда работников бюджетной сферы на основе Единой тарифной сетки".

Виды и размеры надбавок, доплат, премий и других выплат, стимулирующего характера определяются национальным парком самостоятельно в пределах имеющихся средств.

3.5. Структура и штаты Сочинского национального парка определяются генеральным директором, исходя из задач и специфики национального парка, в соответствии с действующим законодательством.

IV. Режим национального парка

4.1. На территории Сочинского национального парка установлен дифференцированный режим охраны, защиты и использования. С учетом местных природных, историко-культурных и социальных особенностей в Сочинском национальном парке выделены следующие функциональные зоны:

4.1.1. Зона с заповедным режимом выделяется с целью сохранения природных комплексов со всей совокупностью их компонентов, изучения в них естественного течения природных процессов и явлений, и разработки научных основ охраны природы. В эту зону включены участки природных комплексов, не затронутые или слабо затронутые хозяйственной деятельностью. Это наиболее ценные массивы основных лесообразующих пород, где биогенетические связи естественной природы сохранены в своем первоначальном виде или нарушены незначительно, закарстованные участки в районе Дайхры, Кепши и территории, которые являются зоной питания мацестинских вод. Хозяйственная и рекреационная деятельность на территории зоны с заповедным режимом запрещена.

4.1.2. Зона с режимом заказников представлена участками с разнообразным растительным и животным миром высокогорий. Это памятники природы, эталонные коренные насаждения, уникальные природные образования, участки, являющиеся эталонами для того или иного природного территориального комплекса.

Здесь должно обеспечиваться сохранение естественной структуры и облика ландшафта, а в случае необходимости - восстановление. Допускается посещение территории в научных и познавательно-воспитательных целях. В связи с этим возможно элементарное благоустройство, не нарушая естественного облика участка.

4.1.3. Зона регулируемого и хозяйственного использования делится на две подзоны:

- экстенсивного рекреационного использования;
- интенсивного рекреационного использования;

Подзона экстенсивного рекреационного использования занимает среднегорный пояс буковых, каштановых и смешанных широколиственных лесов и наибольшие территории нижнегорного пояса дубовых и букво-грабовых лесов.

Цель хозяйственной деятельности - сохранение и восстановление коренных биоценозов, усиление водоохраных и защитных функций леса и формирование ландшафтов в местах рекреационного использования.

Рекреационное использование территории возможно по специальным дорогам и маршрутам, проложенным к памятникам природы, водным объектам, историческим и археологическим памятникам.

Посещение подзоны свободное, но с соблюдением установленных правил.

Подзона интенсивного рекреационного использования примыкает к территории города, поселков, курортных комплексов, предназначена для организации отдыха и приема посетителей. Организована по принципу лесопарков, имеющих благоустроенную дорожно-тропиночную сеть и малые архитектурные формы.

Посещение регламентируется допустимыми нагрузками на основе научно-обоснованных норм использования территории в рекреационных целях.

Хозяйственная деятельность, необходимая для обеспечения функционирования национального парка, направлена на максимальное удовлетворение в благоустроенном длительном и кратковременном отдыхе посетителей национального парка. Разрешается осуществлять капитальное строительство, предусмотренное проектом организации парка, в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

Лесохозяйственные мероприятия направлены на формирование и создание устойчивых к антропогенным воздействиям ландшафтов с высокими природоохранительными, эстетическими и бальнеологическими свойствами.

В зоне регулируемого и хозяйственного использования допускается проведение спортивной охоты.

В зоне с режимом заказника допускается регулирование численности диких животных с проведением биотехнических мероприятий.

В заповедной зоне все виды хозяйственной деятельности запрещены.

4.2. Лимиты посещения гражданами Сочинского национального парка определяются администрацией парка на основании научно-обоснованных норм использования территории в рекреационных целях по согласованию с Федеральной службой лесного хозяйства России.

4.3. На территории Сочинского национального парка запрещается любая деятельность, которая может нанести ущерб природным комплексам и объектам растительного и животного мира, культурно-историческим объектам и которая противоречит целям и задачам нацио-

национального парка, в том числе:

- а) разведка и разработка полезных ископаемых;
- б) деятельность, влекущая за собой нарушение почвенного покрова и геологических обнажений;
- в) деятельность, влекущая за собой изменение гидрологического режима;
- г) предоставление на территории национального парка садоводческих и дачных участков;
- д) строительство магистральных дорог, трубопроводов, линий электропередачи и других коммуникаций, а также строительство и эксплуатация хозяйственных и жилых объектов, не связанных с функционированием национального парка;
- е) рубки главного пользования, проходные рубки, заготовка живицы, промысловые охота и рыболовство, промышленная заготовка дикорастущих растений, деятельность, влекущая за собой нарушение условий обитания объектов растительного и животного мира, сбор биологических коллекций, интродукция живых организмов в целях их акклиматизации;
- ж) движение и стоянка механизированных транспортных средств, не связанные с функционированием национального парка, прогон домашних животных вне дорог и водных путей общего пользования и вне специально предусмотренных для этого мест;
- з) организация массовых спортивных и зрелищных мероприятий, организация туристических стоянок и разведение костров за пределами специально предусмотренных для этого мест;
- и) вывоз предметов, имеющих историко-культурную ценность.

4.4. С национальным парком согласовываются вопросы социально-экономической деятельности хозяйствующих субъектов, а также проекты развития населенных пунктов, находящихся на территории национального парка и его охранной зоны.

4.5. Разрешается проведение согласованного со специально уполномоченными государственными органами по охране, контролю и регулированию использования объектов животного мира и среды их обитания, регулирование численности диких животных инспекторской службой национального парка. При необходимости к этой работе могут привлекаться члены охотобществ под контролем штатных работников парка.

7. Правовое положение национального парка

5. Сочинский национальный парк является юридическим лицом, который не имеет в качестве цели своей деятельности извлечение прибыли, то есть не является коммерческой организацией, финансируется за счет средств федерального бюджета Российской Федерации, внебюджетных источников, привлекаемых для этих целей, находится на самостоятельном балансе, имеет счета, в том числе валютные, в учреждениях банков Российской Федерации и печать с изображением Государственного герба Российской Федерации со своим наименованием.

5.1. Средствами национального парка, которыми он распоряжается в установленном порядке, являются следующие получаемые национальным парком средства:

а) от просветительской, рекреационной, научной, рекламно-издательской и иной деятельности, не противоречащей возложенным на него задачам;

б) в качестве арендной платы;

в) в счет возмещения ущерба, причиненного природным комплексам и объектам, расположенным на территории парка;

г) от реализации конфискованных в установленном порядке орудий охоты, рыболовства и продукции незаконного природопользования;

д) в порядке безвозмездной помощи и благотворительных взносов.

5.2. Штрафы, налагаемые в административном порядке за экологические правонарушения, выписанные по постановлениям должностных лиц национального парка, поступают в самостоятельное распоряжение парка и учитываются на отдельном балансе.

5.3. Сочинский национальный парк может выступать учредителем и участвовать в деятельности фондов, ассоциаций и иных организаций, способствующих развитию национального парка.

5.4. Земельные участки в границах национального парка, а также находящиеся на них здания, сооружения, помещения не подлежат приватизации.

Изъятие земель и других природных ресурсов Сочинского национального парка запрещается.

В соответствии с действующим законодательством национальный парк освобождается от платы за землю.

5.5. Национальный парк самостоятельно устанавливает цены и тарифы на реализуемые в результате собственной деятельности товары

II услуги.

5.6. Строительство и эксплуатация гостиниц, кемпингов, тур баз, предприятий общественного питания и других объектов туристического сервиса, создание условий для отдыха граждан, их культурного и бытового обслуживания осуществляется заинтересованными государственными, кооперативными, общественными и частными предприятиями и учреждениями на условиях, определенных соответствующими договорами, заключаемыми с национальным парком на основании ст.17 Федерального закона Российской Федерации "Об особо охраняемых природных территориях".

5.7. В случае отсутствия юридических и физических лиц, заинтересованных в эксплуатации объектов туризма и отдыха, национальный парк может самостоятельно осуществлять эти работы. Объемы бюджетного финансирования, определенные на основании проектных документов, а также планы лесохозяйственных, регуляционных, научно-исследовательских, охранных и иных мероприятий по выполнению задач, стоящих перед национальным парком согласовываются с Краснодарским управлением лесами и утверждаются Федеральной службой лесного хозяйства России.

5.8. Национальный парк имеет собственную символику, утверждаемую в порядке, установленном Правительством Российской Федерации (флаги, вымпелы и др.). Производство изобразительной, печатной, сувенирной другой тиражной печатной продукции и товаров народного потребления с использованием изображений и копий природных историко-культурных объектов, расположенных на территории Сочинского национального парка, осуществляется с разрешения дирекции национального парка.

5.9. Сочинский национальный парк осуществляет законченный бухгалтерский учет, в установленном порядке представляет в Краснодарское управление лесами и др. организации квартальные и годовые бухгалтерские отчеты и балансы, а также оперативную и статистическую отчетность.

VI. Организация обслуживания посетителей национального парка

6.1. Обеспечение регулируемого туризма и отдыха на территории национального парка осуществляется в соответствии с утвержден-

ными проектами на основании лицензий на осуществление деятельности по обеспечению регулируемого туризма, спортивной охоты и отдыха, предоставляемых дирекцией национального парка, если предлагаемые услуги по организации обслуживания посетителей не противоречат целям деятельности национального парка и не причиняют ущерба природным комплексам и объектам историко-культурного наследия.

6.2. При наличии соответствующих лицензий ее владельцам могут быть предоставлены в аренду земельные участки, природные объекты, здания и сооружения для регулируемого туризма и спортивной охоты на условиях, определенных соответствующими договорами.

УИ. Научно-исследовательская и просветительская деятельность в национальном парке

7.1. Научно-исследовательская деятельность в Сочинском национальном парке направлена на разработку и внедрение научных методов сохранения биологического разнообразия природных и историко-культурных комплексов и объектов в условиях рационального использования, оценку и прогноз экологической обстановки в регионе.

7.2. Научно-исследовательская деятельность в Сочинском национальном парке проводится в соответствии с федеральным законом "Об особо охраняемых природных территориях" Научно-исследовательским институтом горного лесоводства и экологии, а также высшими учебными заведениями соответствующего профиля на договорных началах по общему с национальным парком программам, согласованным с федеральной службой лесного хозяйства России.

7.3. В национальном парке для рассмотрения вопросов научной, природоохранной, рекреационной и просветительской деятельности создается Научно-технический совет из числа сотрудников НИИ горного лесоводства и экологии, специалистов в области охраны и рационального использования природных ресурсов, природного и культурного наследия, экологического просвещения как сотрудников национа-

нального парка, так и представителей других государственных и общественных организаций и учреждений.

Состав Научно-технического совета и положение о нем утверждается Краснодарским управлением лесами.

7.4. Планы лесохозяйственных, научно-исследовательских, биотехнических, регуляционных, рекультивационных и реставрационных работ и мероприятий на территории Сочинского национального парка в обязательном порядке рассматриваются на заседаниях Научно-технического совета.

7.5. Просветительская и образовательная деятельность Сочинского национального парка включает выпуск буклетов, фотоальбомов, путеводителей, справочных материалов и всей печатной продукции, организацию музеев и экспозиций под открытым небом, создание и обустройство учебных экскурсионных троп и маршрутов, организацию школьных лесничеств, прохождение учебной и производственной практики студентами высших и средних общеобразовательных и специальных заведений соответствующего профиля, освещение деятельности национального парка в средствах массовой информации и иные формы и методы социально-экономического воспитания, образования и пропаганды экологических знаний.

VIII. Организация охраны национального парка

8.1. Охрана природных комплексов и объектов на территории Сочинского национального парка осуществляется специальной государственной инспекцией по охране территории национального парка, работники которой входят в штат парка:

- Генеральный директор национального парка и его заместители являются соответственно главным государственным инспектором и его заместителями по охране территории национального парка;

- руководители отделов, ведающие вопросами организации рационального пользования природой, охраны природных комплексов и их восстановления, лесничие являются старшими государственными инспекторами, помощники лесничих являются заместителями старших государственных инспекторов по охране территории национального парка;

- мастера леса, охотоведы являются участковыми государственными инспекторами по охране территории национального парка;

- специалисты, ведающие вопросами организации рационального природопользования, лесники и егеря являются государственными инспекторами по охране территории национального парка.

8.2. К охране территории Сочинского национального парка могут привлекаться общественные инспекции, а также специализированные добровольные народные дружины.

В вопросах обеспечения охраны администрация национального парка и ее службы взаимодействуют с государственными органами охраны водных ресурсов, рыбоохраны, охотнадзора и органами внутренних дел, комитетами охраны окружающей среды и природных ресурсов.

8.3. Государственные инспекторы по охране территории Сочинского национального парка имеют право:

- проверять у лиц, находящихся на территории национального парка, разрешение на право пребывания на особо охраняемых территориях;

- проверять документы на право осуществления природопользования и иной деятельности на прилегающей к национальному парку территории охранных зон;

- задерживать на территории национального парка лиц, нарушивших законодательство Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях, и доставлять указанных нарушителей в правоохранительные органы;

- направлять материалы о привлечении лиц, виновных в нарушении установленного режима национального парка к административной ответственности;

- изымать у нарушителей продукцию и орудия незаконного природопользования, транспортные средства, а также соответствующие документы;

- производить на территории национального парка и его охранной зоны досмотр транспортных средств, личных вещей;

- беспрепятственно посещать любые объекты, находящиеся на территории национального парка и его охранной зоны для проверки соблюдения требований законодательства Российской Федерации об особо охраняемых территориях;

- приостанавливать хозяйственную и иную деятельность, не соответствующую режиму особой охраны национального парка и его охранной зоны.

8.4. Главный государственный инспектор и заместители имеют

право:

- запрещать хозяйственную и иную деятельность, не соответствующую установленному режиму национального парка и его охранной зоны;

- налагать административные взыскания за нарушение законодательства Российской Федерации об особо охраняемых природных территориях;

- предъявлять иски физическим и юридическим лицам о возмещении ущерба, нанесенного природным и историко-культурным комплексам и объектам национального парка в результате экологических правонарушений;

- в случаях, предусмотренных действующим законодательством, направлять материалы о нарушениях в правоохранительные органы;

8.5. Государственные инспектора по охране территорий национального парка пользуются также всеми правами должностных лиц государственной лесной охраны и других специально уполномоченных на то государственных органов Российской Федерации в области охраны окружающей природной среды.

8.6. Государственные инспектора имеют право применять в установленном порядке специальные средства - наручники, резиновые палки, слезоточивый газ, устройства для принудительной остановки транспорта, служебных собак.

8.7. Государственным инспекторам разрешено ношение служебного огнестрельного оружия при исполнении служебных обязанностей.

8.8. Государственные инспектора обеспечиваются бронежилетами и другими средствами индивидуальной защиты.

8.9. Государственные инспектора подлежат обязательному государственному страхованию в соответствии с законодательством Российской Федерации.

8.10. Государственным инспекторам по охране Сочинского национального парка выдается бесплатное форменное обмундирование со знаками различия и нагрудный знак установленного образца.

IX. Ответственность за нарушение режима национального парка

9.1. Нарушение установленного режима или иных правил охраны и использования окружающей природной среды и природных ресурсов на

территории национального парка влечет за собой наложение в административном порядке штрафа на граждан в размере от одной до двадцати минимальных размеров оплаты труда и на должностных лиц - от 3 до 40 минимальных размеров оплаты труда с конфискацией орудий и продукции незаконного природопользования или без таковой.

9.2. Законодательством Российской Федерации устанавливается уголовная ответственность за нарушение режима особо охраняемых территорий.

9.3. Вред, причиненный природным объектам и комплексам в границах особо охраняемых природных территорий, подлежит возмещению в соответствии с утвержденными таксами и методиками исчисления размера ущерба, а при их отсутствии - по фактическим затратам на их восстановление.

Х. Контроль за деятельностью национального парка

10.1. Ведомственный контроль за деятельностью Сочинского национального парка осуществляется Краснодарским управлением лесами Федеральной службой лесного хозяйства России и иными государственными органами в пределах их компетенции.

10.2. Государственный контроль за деятельностью Сочинского национального парка осуществляется специально уполномоченными на то государственными органами.

11. ИМУЩЕСТВО УЧРЕЖДЕНИЯ

11.1 Комитет по управлению имуществом г.Сочи закрепляет за учреждением на праве оперативного управления движимое и недвижимое имущество, согласно договору о передаче имущества " " 199 г.

11.2. Имущество учреждения, закрепленное за ним на праве оперативного управления является государственной собственностью Российской Федерации.

Учреждение осуществляет в пределах установленных законодательными актами в соответствии с целями своей деятельности, заданиями собственника и назначением имущества права владения, пользования и распоряжения этим имуществом. Собственник закрепленного за учреждением имущества вправе изъять это имущество, либо перераспределить его между другими созданными им юридическими лицами по своему усмотрению в соответствии с законодательством РФ.

Учреждение не вправе отчуждать или иным способом распоряжаться закрепленным за ним имуществом и имуществом, приобретенным за счет средств, выделенных ему по смете.

Учреждения, осуществляющие разрешенную им собственником предпринимательскую деятельность, вправе самостоятельно распоряжаться доходами от такой деятельности и приобретенными за счет этих доходов имуществом. Указанные доходы и имущество принадлежат учреждению на праве оперативного управления и учитываются на отдельном балансе.

11.3. Материально-техническое обеспечение учреждения, развитие его базы осуществляется самим учреждением в пределах бюджетных и собственных средств.

11.4. Порядок и норма амортизационных отчислений определяется учредителем на основе действующего законодательства.

11.5. Учреждение несет ответственность перед собственником за сохранность и эффективное использование закрепленного за ним имущества. Контроль деятельности учреждения в этой части осуществляется учредителем.

11.6. Денежные средства со счетов учреждения могут быть сняты только по его согласию. Бесспорное описание средств допускается в случаях прямо предусмотренных законодательными актами. Изъятие и отчуждение собственности, закрепленной за учреждением, допускается только по истечении срока договора между собственником и учредителями если иное не предусмотрено договором.

11.7. Взаимоотношения с бюджетом строятся в соответствии с действующим законодательством.

Пронумеровано и прошнуровано

13 листов

Начальник управления особо
охраняемых лесных территорий

В. Л. Попов



7 декабря 199

УТВЕРЖДАЮ:

*Заместитель главы
администрации г.Сочи*

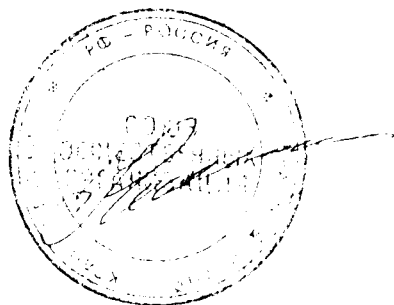
С.В.СТОЛЯРОВ

ПРОГРАММА
развития Сочинского национального парка
на период 1998-1999 гг.

СОГЛАСОВАНО:

*Руководитель союза общественных
организаций г.Сочи*

В.А.КОЛЕСНИКОВ



1. Характеристика Сочинского национального парка

Сочинский национальный парк (первый в России) создан Постановлением Совета Министров РСФСР от 5 мая 1983 года № 214 на землях государственного лесного фонда на базе Сочинского, Адлерского и Лазаревского лесхозов краевого управления лесами Федеральной службы лесного хозяйства России на территории 191,1 т.га протяженностью вдоль побережья Черного моря более, чем на 145 км от поселка Магри до реки Псоу на границе с Грузией. На северо-востоке граница проходит по водоразделу Главного Кавказского хребта. Большую часть территории занимают горы, расчлененные крутосклонными речными долинами. Климат теплый, влажный с мягкой зимой и жарким летом. Продолжительность теплого времени составляет 200 дней. По лесорастительному районированию территория входит в Колхидскую провинцию субтропических лесов, растительный мир которой богат и разнообразен. Здесь произрастает 1416 видов аборигенных высших растений, причем 165 видов отнесены к деревьям, кустарникам, полукустарникам и лианам. Велико количество реликтовых пород, эндемиков и занесенных в Красную Книгу.

Покрытая лесом площадь составляет 96% территории. Наибольшее распространение имеют древостои с преобладанием бука - 41%, представлены разнообразными древостоями, в которых на долю спелых и перестойных деревьев приходится около 50% по запасу. Дубовые насаждения занимают 25% покрытой лесом площади, каштановые - 13%, пихтовые - 5%, грабовые - 7%, самшит, клен, осина, липа, ивы древовидные, орех грецкий, дуб пробковый, сосна, кедр гималайский и другие породы занимают остальную территорию.

Леса национального парка отнесены к I-й группе, категория зашитности - леса национальных парков.

Животный мир насчитывает около 80 видов млекопитающих животных и большое разнообразие птиц (126 видов), 17 видов пресмыкающихся, 9 видов земноводных.

В окрестностях г.Сочи описаны многочисленные памятники материальной культуры, основная часть которых находится на территории национального парка, где прослеживается история развития человечества на протяжении 300-400 тыс. лет. Здесь представлены памятники древнекаменного, новокаменного и бронзового веков, античного и средневекового периодов. Это открытые стоянки древнего человека, пещеры, раскопки поселений, дольмены разных типов. На территории парка выделены 25 памятников природы регионального значения (ботанические, геологические ландшафтные, комплексные и водные).

Около 40 рек и ручьев Черноморского бассейна протекают по территории национального парка, длина их невелика. Только три из них имеют длину свыше 50 км - Мзымта, Шахе, Псоу. На реках и ручьях имеется большое количество водопадов, доступных для посещения.

На территории национального парка расположено значительное количество закарстованных массивов: Алек, Ах-цу, Дзыхра, Ахштырь, Ахун. На этих массивах и других участках находятся около 200 пещер, из них 50 более крупных карстовых полостей, представляющих интерес для использования в научных целях, для туризма, а некоторые и для экскурсионного показа.

Территория национального парка разделена по функциональному зонированию на 5 зон: заповедная, заказника, рекреационная, хозяйственного назначения и зона обслуживания.

Курорт Большие Сочи находится внутри национального парка.

Общая численность работников национального парка свыше 500 человек, включая администрацию, 15 лесничеств, 7 цехов по переработке древесины (по выпуску товаров народного потребления), лесников, егерей, работников среднего звена: лесничих, помощников лесничих, мастеров леса.

2. Цели и задачи программы

Программа направлена на сохранение и развитие природных комплексов национального парка, реализацию ее огромного потенциала, восстановление памятников истории и культуры, организацию его использования как объекта туризма и рекреации с учетом всех ограничений и запретов.

Для достижения данной цели необходимо решение следующих задач:

- обеспечение оптимизации режима природопользования;
- сохранение биоразнообразия горных лесных экосистем,
- уточнение границ особо охраняемых территорий, обследование состояния объектов, их паспортизация,
- обеспечение контроля за целевым использованием особо ценных природных комплексов,
- проектирование и выполнение комплекса лесохозяйственных мероприятий, обеспечивающую неистощительное использование рекреационного потенциала национального парка,
- развитие системы экологического просвещения населения и пропаганды экологических знаний, организация туризма и отдыха граждан,
- обеспечение системой охранных и лесозащитных мероприятий сохранение уникальной лесной растительности Черноморья,

- восстановление и развитие дорожно-тропиночной сети для нужд экотуризма.

3. Основные направления реализации программы

Основными направлениями реализации программы являются:

- осуществление мероприятий, направленных на поддержание природоохранного режима в целях сохранения биоразнообразия и охраны природных комплексов и объектов,
- продолжение научных исследований в области изучения естественного хода природных процессов,
- организация эколого-просветительской деятельности,
- обеспечение проведения лесохозяйственных мероприятий,
- организация рекреационной деятельности,
- обеспечение мероприятий по утверждению социальной сферы национального парка, подготовке и повышению квалификации кадров.

Осуществление мероприятий по охране и сохранению природных комплексов Сочинского национального парка и охране и реставрации памятников культуры и истории

1. Предусматривается развить эффективную службу охраны национального парка, обеспечить ее автомобилями повышенной проходимости, патрульным морским катером, переносными радиостанциями, служебным нарезным, а также гладкоствольным оружием, форменным обмундированием.

2. Проведение ежеквартальных аэровизуальных обследований лесной территории и бассейнов малых рек для выявления всех видов лесонарушений.

3. Осуществление комплекса мероприятий, связанных с обустройством границ национального парка, включая затраты и установку аншлагов и указателей.

4. Улучшить сеть транспортных коммуникаций: подъездных и внутрихозяйственных грунтовых дорог, мостов и т.д.

5. Охрана, инвентаризация и реставрация памятников культуры и истории (башня на горе Ахун, стоянка первобытного человека и др.).

На эти цели предусматривается выделение 3.2 млрд. рублей.

Рекреационная деятельность

1. Предусматривается дальнейшая работа по созданию новых и благоустройству существующих лесопарков, благоустройство рекреационных объектов, строительство автостоянок, устройство

пикниковых комплексов, обновление и установка информационных стендов, аншлагов, указателей по природоохранной тематике.

На эти цели планируется использовать 4,2 млрд. рублей.

2. Разработать программы рекреационного мониторинга, целью внедрения которого является регулирование и координация рекреационной деятельности на территории Сочинского национального парка для предотвращения неблагоприятного воздействия туризма на природные комплексы Причерноморья.

3. Расширение ассортимента платных услуг, оказываемых посетителям национального парка (прокат транспорта, спортивного инвентаря, продажа на рекреационных объектах сувениров, рекламной продукции национального парка и др.).

Лесохозяйственные мероприятия

1. В целях сохранения лесного фонда, особое внимание уделять охране лесов национального парка от пожаров как при помощи наземных средств, так и силами авиации на договорной основе.

2. В соответствии с планами лесохозяйственных мероприятий, составленными по проекту лесоустройства, проводить специальные работы по уходу за лесом (посадка леса, рубки ухода и санитарные рубки, устройство минерализованных полос и уход за ними, противопожарные мероприятия и т.д.

3. Лесоустроительной партии и национальному парку при проектировании рубок ухода за лесом, ландшафтных рубок, учитывать требования статьи 15 пункта 2 б "О запрещении деятельности, влекущей за собой нарушение почвенного покрова".

4. Строго соблюдать нормы и правила проведения всех видов рубок. Предусмотреть строгую ответственность людей, нарушающих правила.

5. Рубки ухода за лесом, санитарные рубки, ландшафтные рубки проводить по согласованию с комитетом по охране окружающей Среды и отделом лесопаркового хозяйства г.Сочи.

Затраты по этому виду деятельности - 3,2 млрд. рублей.

Организация и развитие эколого-просветительской деятельности

1. Создание Центра экологического просвещения, т.е. музейно-экспозиционного комплекса на базе Мацестинского лесничества с планируемым филиалом в поселке Красная Поляна, логически связанным с сетью экологических троп. Задача Центра - формирование экологического мировоззрения жителей и гостей города-курорта.

2. Ежегодное обновление фондов и экспозиции музея.

3. Проведение комплекса работ по организации и обустройству экологических троп и маршрутов, оборудованию смотровых площадок.

4. Рекламно-информационная деятельность.

Создание рекламно-информационных фильмов, выпуск буклетов, путеводителей, проспектов, сотрудничество со средствами массовой информации, выпуск периодической газеты "Сочинский национальный парк".

5. Осуществление экскурсионной и лекционной деятельности.

6. Активизация работ школьных лесничеств.

7. Поддерживание связей с общественными экологическими организациями.

Проведение совместных слетов участников "зеленого движения" в целях охраны окружающей Среды.

Предполагаемые затраты - 3,7 млрд. рублей.

Обеспечение проведения научных исследований, связь с научными организациями

1. Предусматривается широкое привлечение сторонних научных организаций и учреждений, в том числе Сочинского НИИ горного лесоводства и экологии и Новочеркасской мелиоративной академии.

2. За период 1997-1998 гг. планируется принять участие в научных работах по следующим темам:

- "Рациональное использование рекреационных и средозащитных ресурсов горных лесов" (на примере Сочинского национального парка).

3. Продолжить работу по подготовке номинации "Западный Кавказ" для списка Всемирного наследия ЮНЕСКО совместно с "Союзом друзей природы" - с российской стороны и "Общество охраны природы" - с немецкой стороны (по договору с госкомэкологии).

Затраты по этому подразделу - 600 млн. рублей.

Подготовка и повышение квалификации кадров, обеспечение мероприятий по укреплению социальной сферы

1. Прохождение обучения на курсах повышения квалификации руководителей и специалистов Сочинского национального парка.

2. Организация учебы государственных инспекторов (лесников) не реже 1 раза в квартал силами специалистов национального парка.

3. В целях усиления социальной защиты работников национальных парков предусматривается страхование государственных инспекторов по охране леса.

4. Финансовое обеспечение программы

Затраты на реализацию Программы составляет в ценах 1997 года - 15,7 млрд. рублей.

В соответствии с Федеральным законом "Об особо охраняемых природных территориях", а также, учитывая федеральный статус национальных парков и некоммерческий характер их деятельности, основным источником финансирования является бюджет (федеральный и бюджет субъектов РФ).

Некоторая часть необходимых для реализации Программы средств будет выделена из внебюджетного экологического фонда.

Национальный парк имеет ограниченные возможности для получения собственных средств. Эти средства могут быть получены от оказания различных платных услуг, арендной платы, штрафа за различные лесонарушения, от продажи низкосортной древесины от рубок ухода и санитарных рубок и др.

Приложение N1

**Сводная таблица затрат на реализацию Программы развития
Сочинского национального парка на 1998-1999 гг.**

млрд. рублей

<i>Статьи затрат</i>	<i>1998 год</i>	<i>1999 год</i>	<i>1998-1999 гг. всего</i>
1. Осуществление мероприятий по охране и сохранению природных комплексов национального парка, охрана и реставрация памятников культуры и истории	1,6	1,6	3,2
2. Рекреационная деятельность	2,0	2,2	4,2
3. Лесохозяйственные мероприятия	1,6	1,6	3,2
4. Организация и развитие эколого-просветительской деятельности	1,6	2,1	3,7
5. Обеспечение проведения научных исследований, связь с научными организациями	0,3	0,3	0,6
6. Подготовка и повышение квалификации кадров, обеспечение мероприятий по укрепления социальной сферы	0,4	0,4	0,8
ВСЕГО:	7,5	8,2	15,7

Приложение N 2

Источники покрытия затрат на реализацию Программы по развитию Сочинского национального парка на 1998-1999 гг.

Млрд. рублей

<i>Источник финансирования</i>	<i>1998 год</i>	<i>1999 год</i>	<i>1998-1999 гг. всего</i>
Затраты - всего:	7,5	8,2	15,7
в том числе:			
- федеральный бюджет	3,5	3,6	7,1
- бюджет субъектов РФ	0,7	0,8	1,5
- внебюджетный экологический фонд	0,3	0,3	0,6
- мобилизация собственных средств	3,0	3,5	6,5

Приложение N 3

*Примерное соотношение статей дохода в мобилизации
собственных средств Сочинского национального парка (в процентах)*

<i>Статьи дохода</i>	<i>1998 год</i>	<i>1999 год</i>
Мобилизация собственных средств	100	100
в том числе:		
1. Арендная плата	30	30
2. Штрафы за лесонарушения	5	5
3. Лесные подати	9	9
4. Рекреация	10	10
5. Платные услуги	5	10
6. Реализация низкосортной древесины и посадочного материала	35	30
7. Прибыль от побочного пользования и д/о цехов	5	5
8. Прочие	1	1

CABINET OF MINISTERS
OF REPUBLIC ADYGEA

RESOLUTION
from 26.08.96 N 322
Majkop

On organisation of security (buffer) zone
of Caucasus State Biosphere Reserve in
the territory of Republic Adygea

According to Federal Law from 14 March of 1995 N 33-03 "About Natural Areas of preferential protection", Government Decree from 23 April of 1996 N 527 "About putting changes and additions to Regulations of State Nature Reserves in Russian Federation" and in order to decrease anthropogenic influence on protected natural complex of Caucasus State Biosphere Reserve in Republic Adygea territory Cabinet of Ministers of Republic Adygea states:

1. To accept suggestions of the Ministry of environment protection and nature resources of Republic Adygea and Caucasus State Biosphere Reserve for organisation of security (buffer) zone 1 km width around edges of Caucasus State Biosphere Reserve in republic Adygea territory within quarter network of Guzeriplskij leskhoz and Kurdzhipskij leskhoz with boundaries according Application 1.
2. To confirm Regulations of security (buffer) zone of Caucasus State Biosphere Reserve in the territory of Republic Adygea according Application 2.
3. To exclude of hunting area the territory of security (buffer) zone of Caucasus State Biosphere Reserve in the territory of Republic Adygea.
4. Wood committee of Republic Adygea, Majkop region administration, administration of ETT "Fisht" should provide adherence to environment protection conditions in the security (buffer) zone.

Application 1

To the resolution of Cabinet of ministers

From 26.08 1996 N ___ 322

Description of the boundaries of security (buffer) zone Caucasus State
Biosphere Reserve in republic Adygea territory

The territory of security (buffer) zone of Caucasus State Biosphere Reserve in
republic Adygea includes:

within Guzeriplskij leskhoz:

Quarters 41-43, 45, 81, 85, 99 of Khamyshinskoe forestry,

Quarters 1-4, 20, 30-31, 38, 41 - 43, 54, 56-58 of Guzeriplskoe forestry;

Within Kurdzhipskij leskhoz:

Quarters 68-71, 74, 62, 63, 29-30, 55, 66, 74, 81 of Cicinskoe forestry

The minister - Manager of
Administrations of the President and
Cabinet of Ministers of Republic
ADYGEA

The copy is true.



ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 26.08.96г. № 322

г.Майкоп

Об организации охранной (буферной) зоны Кавказского государственного биосферного заповедника на территории Республики Адыгея

В соответствии с Федеральным Законом от 14 марта 1995 года № 39-ФЗ "Об особо охраняемых природных территориях", постановлением Правительства Российской Федерации от 28 апреля 1996 года № 527 "О внесении изменений и дополнений в Положение о государственных природных заповедниках в Российской Федерации" и в целях уменьшения антропогенного влияния на охраняемый природно-территориальный комплекс Кавказского государственного биосферного заповедника на территории Республики Адыгея Кабинет Министров Республики Адыгея постановляет:

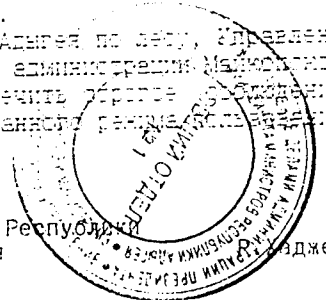
1. Принять предложения Министерства охраны окружающей среды и природных ресурсов Республики Адыгея и Кавказского государственного биосферного заповедника о создании по периметру Кавказского государственного биосферного заповедника на территории Республики Адыгея охранной (буферной) зоны шириной один километр в пределах квартальной сети Гузерипльского и Курджипского лесхозов в границах согласно приложению №1.

2. Утвердить Положение об охранной (буферной) зоне Кавказского государственного биосферного заповедника на территории Республики Адыгея согласно приложению №2.

3. Исключить из охотопользования территорию охранной (буферной) зоны Кавказского государственного биосферного заповедника на территории Республики Адыгея.

4. Комитету Республики Адыгея по охоте, Управлению охотничьего хозяйства Республики Адыгея, администрации Майкопского района, администрации ВТТ "Финт" обеспечить работу по организации в охранной (буферной) зоне природно-охранной территории.

И.о.Премьер-министра Республики Адыгея *И.о. Премьер-министра Республики Адыгея* *И.о. Премьер-министра Республики Адыгея*



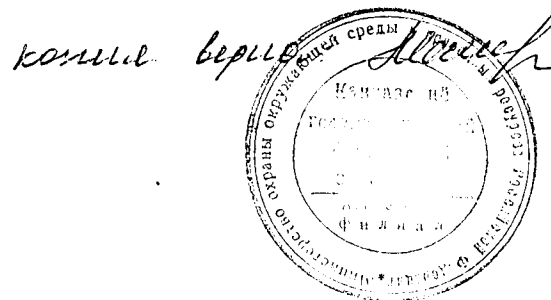
Приложение №1

к постановлению Кабинета Министров
Республики Адыгея
от 26.08.1996 года № 322

Описание границ охранной (буферной) зоны Кавказского государственного биосферного заповедника на территории Республики Адыгея

В территорию охранной (буферной) зоны Кавказского государственного биосферного заповедника на территории Республики Адыгея входят:
по Гузерипльскому лесхозу:
кварталы 41-43, 45, 81, 85, 99 Хамышинского лесничества,
кварталы 1-4, 20, 30-31, 38, 41-43, 54, 56-58 Гузерипльского лесничества;
по Курджипскому лесхозу:
кварталы 68-71, 74, 62, 63, 29-30, 55, 66, 74, 81 Шицынского лесничества.

Министр - Управляющий делами
Администрации Президента и
Кабинета Министров Республики
Адыгея



П О Л О Ж Е Н И Е

Об охранной (буферной) зоне Кавказского государственного биосферного заповедника на территории Республики Адыгея

I. Общие положения

1979

1. Кавказский государственный биосферный заповедник Решением Президиума Международного Координационного Совета Программы МАНУ ("Человек и биосфера") ЮНЕСКО с 1979 года является частью международной сети биосферных резерватов. Охранная зона заповедника в соответствии с Международным "Планом действий по биосферным заповедникам" ЮНЕСКО согласно функциональному зонированию биосферных резерватов является буферной и выполняет буферную функцию, смягчающую воздействие антропогенных факторов на строго охраняемую территорию. В охраняемой (буферной) зоне проводятся совместные научные исследования и опытные работы, демонстрирующие примеры рационального ненарушающего природопользования, ведется экологическое образование и пропаганда.

2. Охранная (буферная) зона Кавказского государственного биосферного заповедника на территории Республики Адыгея (далее - буферная зона заповедника) создается в развитие международной практики функционирования биосферных резерватов ЮНЕСКО на основе реализации международных актов:

Плана действий по биосферным заповедникам ЮНЕСКО (1984-1986 года);

Рекомендаций по биосферным заповедникам IV Всемирного Конгресса по Национальным паркам и охраняемым территориям (Неранжо, 1988 года);

Конвенции о биологическом разнообразии (СОН; Рио-де-Жанейро 1992 год);

Стратегии всемирной конференции по биосферным резерватам (Дельвия, 1985 год);

3. Буферная зона заповедника установлена на основании статьи 9 Федерального Закона "Об особо охраняемых природных территориях", постановления Правительства Российской Федерации от 28 апреля 1996 года № 227 "О внесении изменений и дополнений в Положение о государственном природном заповеднике в Российской Федерации" в целях уменьшения отрицательного воздействия в сопредельных с заповедником угодьях на его естественный природный комплекс.

4. Буферная зона заповедника представляет собой территорию шириной один километр, непосредственно прилегающую к заповеднику, и является естественным ее продолжением: лес отчужденных или изгнанных ее у оживленных земледельцев.

II. Задачи буферной зоны заповедника

5. В задачи буферной зоны заповедника входит:

охрана миграционных путей и сезонных концентраций животных заповедника за счет создания дополнительных участков обитания редких и ценных видов животных, охрана которых только на территории заповедника не может быть обеспечена, в том числе внесенных в Красные Книги Российской Федерации, Краснодарского края, Республики Адыгея;

улучшение условий произрастания на территории заповедника ценных древесных пород (листвен, бук, дуб, тис, самшит), а также мушкетерниковых и травянистых видов растений, в том числе внесенных в Красные Книги Российской Федерации, Краснодарского края, Республики Адыгея.

III. Режим буферной зоны заповедника

6. На территории буферной зоны заповедника в соответствии со статьей 9 Федерального закона "Об особо охраняемых природных территориях" устанавливается ограниченный режим природопользования и исключается деятельность и запрещается деятельность, влияющая на ход естественных процессов природного эволюции заповедника.

7. На территории охранной (буферной) зоны запрещается:

- рубка леса главного пользования;
- добыча полезных ископаемых;
- неплановый сбор лежалого сырья, ягод, грибов, трав, дикорастущих плодов, семян, секоношения;
- прогон охота и его выпас;
- охота и рыбная ловля за исключением случаев, предусмотренных планом научно-исследовательских работ, утвержденным ученым советом заповедника;
- отрицательство промышленных и агропромышленных предприятий.

8. На территории буферной зоны заповедника разрешается не нарушающие природный комплекс виды природопользования: садоводство земледельцами, экологический туризм и другая разрешенная деятельность.

Рубка леса промежуточного пользования, строительство сараев, домов отдыха, санаториев, дорог, трубопроводов и других коммуникаций и объектов ведется по согласованию с администрацией заповедника.

9. Мероприятия, выполнение которых возложено на охраняемые гс-

ны, (том числе и биотехнические, производится)... планам, разработанным заповедником и согласованным с владельцами лесного фонда.

IV. Управление буферной зоной заповедника

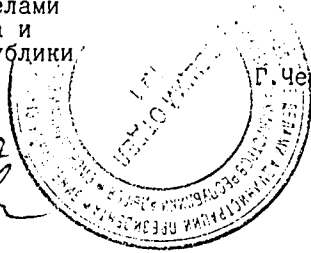
10. Обеспечение регулируемого режима буферной зоны заповедника осуществляется заповедником и землепользователем.

11. За нарушение режима буферной зоны заповедника виновные лица привлекаются к ответственности в соответствии с действующим законодательством.

12. Контроль за соблюдением режима буферной зоны заповедника осуществляет администрация заповедника.

Министр - Управляющий делами
Администрации Президента и
Кабинета Министров Республики
Адыгея

Г. Чёмсо



CABINET of the MINISTERS of REPUBLIC ADYGEA

THE RESOLUTION

09.12.96г. N. 467

Majkop

About the announcement of ridge Bujnij
a nature monument of republican importance

With the purposes of preservation in a natural condition of a unique natural wood complex ridge Bujnij a Cabinet of the Ministers of Republic Adygea decides:

1. to agree with a suggestion of Ministry of environment protection and natural resources of Republics Adygea and Wood Committee of Republic Adygea about the announcement of ridge Bujnij a nature monument of republican importance with square of 1480 hectares within quarters 40 - 47; 54, 55, 58; 61 Guzeriplskoe forestry of Guzeriplskij leskhoz.

2. to assign to Ministry environment protection and natural resources of Republic Adygea and Wood Committee of Republic Adygea security functions nature monument of republican importance ridge Bujnij.

The prime minister of Republic Adygea
N.Pedan



П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

от 09.12.96г. № 467

г. Майкоп

Об объявлении хребта Буйный памятником
природы республиканского значения

В целях сохранения в естественном состоянии уникального природного лесного комплекса хребта Буйный Кабинет Министров Республики Адыгея постановляет:

1. Согласиться с предложением Министерства охраны окружающей среды и природных ресурсов Республики Адыгея и Комитета Республики Адыгея по лесу об объявлении хребта Буйный памятником природы республиканского значения площадью 1480 гектаров в пределах кварталов 40 - 47, 54, 55, 58, 61 Гузерипльского лесничества Гузерипльского лесхоза.

2. Возложить на Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов Республики Адыгея и Комитет Республики Адыгея по лесу охранные функции памятника природы республиканского значения хребта Буйный.

Премьер-министр
Республики Адыгея

Н. Педан

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ЛЕСНОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИИ
КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ АДЫГЕЯ ПО ЛЕСУ

2700, г. Майкоп,
Гагарина, 52

тел. 2-49-30

" " 199 г.

О Б О С Н О В А Н И Е

необходимости создания памятника природы "Хребет Буйный"

Хребет Буйный расположен на землях государственного лесного фонда Тузерильского лесничества Гузерипльского лесхоза. Покрывает он пихтовым лесом. Пихтовые древостои, которые являются уникальными как по их таксационной характеристике, так и по экологической ценности, образуют верхний пояс, прилегающий к субальпийским и альпийским лугам.

Пихтовые леса имеют разновозрастную структуру, их возраст от 100 до 300 лет. Это создает им наибольшую устойчивость. Уникальны запасы пихтарников. На отдельных участках они составляют до 1600 кубометров на один гектар. Подобного нет не только в лесах Северного Кавказа, но и во всем мире.

Велика роль пихтарников хребта Буйного, как почвозащитных и водорегулирующих лесов. Хребет стоит на перекрестке всех ветровых коридоров. Предотвратить ветровую эрозию на горных склонах способны только здешние леса, имеющие вековую историю и сформировавшиеся в жестких природных условиях. Результаты рубок по главному пользованию в урочище "Оселковое" рядом с хребтом Буйный показали, что на данной территории недоступны промышленные лесозаготовки. После постепенных и выборочных рубок изреженный древостой не может противостоять сильным ветрам. Всякое нарушение этого комплекса приводит к ветровалам и прогрессирующему развитию водной и ветровой эрозии. Уязвимость природообразующей среды района, где расположен хребет Буйный чрезвычайно непредсказуемыми изменениями всей системы водоснабжения.

Безусловно рубки главного пользования в таком месте должны быть запрещены. На этой территории разумно лесоводственное вмешательство в виде рубок обновления и выборки отдельных ветровальных деревьев.

Учитывая ботанические и гидрологические условия, а также с целью сохранения уникальных природных комплексов в естественном состоянии, полагаю целесообразным объявить хребет Буйный памятником природы, установив здесь режим особо защитных лесов. Площадь памятника природы равна 1480 гектар, расположена она в пределах кварталов 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 54, 55, 58, 61 Гузерипльского лесничества Гузерипльского лесхоза.

Председатель Комитета по
лесу Республики Адыгея

К.С.Афасижев

THE PRESIDENT
of REPUBLIC ADYGEA

DECREE

About organisation of a Nature Park of
Republic Adygea
on the territory of massif of Bolshoy
Thach mountain

With the purposes of preservation of unique natural complexes of mountain massif Bolshoy Thach, characterised with high variety of landscapes, geological structure, hydrologic value, distribution area of endangered species of vegetative and animal life

s t a t e:

1. to consider one of priority problems of state policy in Republic Adygea in the field of environment protection in Republic Adygea preservation of unique and typical natural complexes and plants, noteworthy natural formations, objects of plant and animal life, their genetic fund.

2. to organise a nature park of Republic Adygea "Bolshoy Thach", with total square of 3700 hectares on territory of massif of Bolshoy Thach mountain, located in Majkop region of Republic Adygea.

3. to confirm the boundaries of nature park of Republic Adygea "Bolshoy Thach" according to application.

4. Ministry of environment protection and natural resources of Republic Adygea, Wood Committee of Republic Adygea in two months should develop and to present on statement of Cabinet of the Ministers of Republic Adygea the project of Regulations of nature park of Republic Adygea "Bolshoy Thach".

5. The present Decree inures from the date of its signing.
President of Republic Adygea

A.Dzarimov



У К А З

О создании на территории массива горы Большой Тхач природного парка Республики Адыгея

В целях сохранения уникального природного комплекса на территории массива горы Большой Тхач, характеризующегося высоким разнообразием ландшафта, геологическим строением, гидрологическим значением, ареалом распространения вымирающих видов растительного и животного мира,

п о с т а н о в л я ю:

1. Считать одной из приоритетных задач государственной политики в Республике Адыгея в области охраны окружающей среды сохранение в Республике Адыгея уникальных и типичных природных комплексов и объектов, достопримечательных природных образований, объектов растительного и животного мира, их генетического фонда.
2. Создать на территории массива горы Большой Тхач, расположенного в Майкопском районе Республики Адыгея, природный парк Республики Адыгея "Большой Тхач", общей площадью 3700 гектаров.
3. Утвердить границы природного парка Республики Адыгея "Большой Тхач" согласно приложению.
4. Министерству охраны окружающей среды и природных ресурсов Республики Адыгея, Комитету Республики Адыгея по лесу в двухмесячный срок разработать и представить на утверждение Кабинета Министров Республики Адыгея проект положения о природном парке Республики Адыгея "Большой Тхач".
5. Настоящий Указ вступает в силу со дня его подписания.

Президент Республики Адыгея

А. Джаримов

г. Майкоп
30 октября 1997 года
№ 244

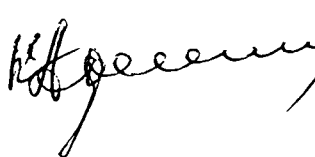
О Б О С Н О В А Н И Е

необходимости создания памятника природы в районе горы "Большой Тхац"

Учитывая, что водораздел между бассейнами рек Белая и Лаба проходит по горам Большой Тхац, Малый Тхац, г. Асбестная, г. Ачешбок (Чертовы ворота) возникает необходимость о введении особого режима лесопользования на прилегающих к горе "Большой Тхац" территориях лесного фонда. С этих гор берут начало реки - Шиша, Афонка, Слесарка, Большой Сахрай и протекают по территории лесного фонда Ново-Прохладненского лесничества Гузерипльского лесхоза. Насаждения на данной территории представлены в основном пихтовыми, буковыми, сосновыми древостоями. Встречаются реликтовые и эндемичные деревья как клен явор и Тисс ягодный. Сосновые леса вдоль верхней границы леса как бы "подпирают" голые скалы. На отдельных участках встречаются сохранившиеся высокобонитетные пихтарники с запасом 660-750 м3 на одном гектаре, возраст которых составляет 250-270 лет. Пихтовые леса имеют разновозрастную структуру и представлены 2-3 ярусами. В этих лесах проводились рубки главного пользования (25-30 лет назад), которые были определены материалами прошлых лесоустройств. Нарушения материнской породы не наблюдаются, старые волокна заросли травянистой и древесной растительностью.

Лесоустройством 1996 года на площади рассматриваемой территории лесного фонда не запроектированы рубки главного пользования в связи труднодоступностью (крутосклоны). Часть кварталов, прилегающих одновременно к испрашиваемой территории и КГБЗ (квартала 107, 108, 109) отнесены в охранную (буферную) зону Кавказского государственного биосферного заповедника. Основываясь на важность этих насаждений, как почвозащитных и водорегулирующих лесов, считаю целесообразным объявить прилегающую территорию к горе "Большой Тхац" памятником природы, установив здесь режим особо защитных лесов. Площадь памятника природы составляет 3705 га, расположена она в пределах кварталов 50, 70, 86, 94, 95, 98, 99, 100, 103, 104, 105, 110, 112, 106, 107, 108, 109, 111, 113, 68.

Председатель
Комитета Республики Адыгея
по лесу

 К. С. Афасиев

Приложение
к Указу Президента
Республики Адыгея
от 8 октября 1997 года № 244

Описание границ природного
парка Республики Адыгея "Большой Тхач"

Территория природного парка Республики Адыгея "Большой Тхач" включает 50-й, 68-й, 70-й, 86-й, 94-й, 95-й, 98-й, 99-й, 100-й, 103-й, 104-й, 105-й, 106-й, 107-й, 108-й, 109-й, 110-й, 111-й, 112-й, 113-й кварталы Новопрохладненского лесничества Гузерипльского лесхоза.

Восточная граница природного парка Республики Адыгея "Большой Тхач" начинается в месте пересечения 70-го квартала Новопрохладненского лесничества Гузерипльского лесхоза и административной границы Мостовского района Краснодарского края. Далее линия границы идет по административной границе Республики Адыгея и Мостовского района Краснодарского края и граничит с Адыгейским филиалом Кавказского биосферного заповедника в 113-ом квартале.

Южная часть природного парка Республики Адыгея "Большой Тхач" граничит с Адыгейским филиалом Кавказского биосферного заповедника.

Западная часть природного парка Республики Адыгея "Большой Тхач" граничит с 102-ым, 97-ым, 93-им, 92-ым, 85-ым, 67-ым, 48-ым, 49-ым кварталами Новопрохладненского лесничества Гузерипльского лесхоза.

Северная часть природного парка Республики Адыгея "Большой Тхач" граничит с 69-ым и 51-ым кварталами Новопрохладненского лесничества Гузерипльского лесхоза до пересечения с восточной границей 70-го квартала.

Руководитель Администрации
Президента Республики Адыгея
и Кабинета Министров Республики
Адыгея



Р. Панеш

DECREE

About the announcement of The river Tsitsa headwaters, Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha as nature monuments of republican importance

With the purposes of preservation of unique natural complexes of The river Tsitsa headwaters and Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha, characterised with high variety of landscapes, geological structure, hydrologic value, distribution area of endangered species of vegetative and animal life

S t a t e :

1. to announce as nature monuments of republican importance The river Tsitsa headwaters with square of 1913 hectares, as well as Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha with square of 5776 hectares, located in Majkop region of Republic Adygea.

2. to confirm the boundaries of nature monuments of republican importance "The river Tsitsa headwaters" according to application N 1.

3. to confirm the boundaries of nature monuments of republican importance "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha" according to application N 2.

4. to forbid on territory of nature monuments of republican importance "The river Tsitsa headwaters" and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha" any activity, causing disturbance of nature monuments conservation.

5. Wood committee of Republic Adygea should:

In a month's time to issue the certificate of nature monument of republican importance "The river Tsitsa headwaters" and certificate of nature monument of republican importance "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha":

to ensure a preservation condition of nature monuments of republican importance "The river Tsitsa headwaters" and "Headwaters of the rivers Pshecha and Pshechashcha".

6. The present Decree inures from the date of his(its) signing.

The president of Republic Adygea

A.Dzarimov

Majkop 23.12.1997 N 274

Application N 1
to the Decree of the President
of Republic Adygea
from 23.12 1997 N 274

Description of the boundaries
Nature monument of republican importance
"The river Tsitsa headwaters"

The nature monument of republican importance "The river Tsitsa headwaters" is located within quarters 26, 27, 30, 31, 32 of Cicinskoe forestry of Kurdzhipskej leskhoz of Majkop region of Republic Adygea.

Northern part of the nature monument of republican importance "The river Tsitsa headwaters" begins on east coast of the river Tsitsa from an angular quarter pole of 21 and 26 quarters, further the boundary passes on east between 22 and 27, 23 and 31 quarters up to the administrative boundary of Republic Adygea and Apsheron region of Krasnodar Territory.

The boundary of east part of the nature monument passes between 31, 32 quarters (from the west) and 33, 34, 35 quarters (from the east), up to intersection of 32 and 34 quarters. A southern part of the nature monument bounds (32 and 30 quarters) with Adygea branch of Caucasus State Biosphere reserve.

Western part of the nature monument bounds with 29 quarters up to the river Tsitsa, then along east coast of the river Tsitsa from 26-th quarters downwards on current of the river on Northwest up to northern boundary of the nature monument on the joint 21 and 26-th quarters, where northern part of the nature monument begins.

Principal of Administration of the President
Republic Adygea and Cabinet of the Ministers
Republic Adygea

R. Panesh



УКАЗ

Об объявлении верховья реки Цица,
верховий рек Пшеха и Пшехашха
памятниками природы республиканского
значения

В целях сохранения уникальных природных комплексов верховья реки Цица, верховий рек Пшеха и Пшехашха, характеризующихся высоким разнообразием ландшафта, геологическим строением, гидрологическим значением, ареалом распространения вымирающих видов растительного и животного мира,

п о с т а н о в л я ю:

1. Объявить памятниками природы республиканского значения верховье реки Цица площадью 1913 гектаров, а также верховья рек Пшеха и Пшехашха площадью 5776 гектаров, расположенные в Майкопском районе Республики Адыгея.
2. Утвердить границы памятника природы республиканского значения "Верховье реки Цица" согласно приложению N 1.
3. Утвердить границы памятника природы республиканского значения "Верховья рек Пшеха и Пшехашха" согласно приложению N 2.
4. Запретить на территории памятников природы республиканского значения "Верховье реки Цица" и "Верховья рек Пшеха и Пшехашха" любую деятельность, влекущую за собой нарушения сохранности памятников природы.
5. Комитету Республики Адыгея по лесу:
в месячный срок оформить паспорт на памятник природы республиканского значения "Верховье реки Цица" и паспорт на памятник природы республиканского значения "Верховья рек Пшеха и Пшехашха";
обеспечить режим особой охраны памятников природы республиканского значения "Верховье реки Цица" и "Верховья рек Пшеха и Пшехашха".
6. Настоящий Указ вступает в силу со дня его подписания.

Президент Республики Адыгея А. Джаримов

Описание границ
памятника природы республиканского значения
"Верховье реки Цица"

Памятник природы республиканского значения "Верховье реки Цица" расположен в пределах кварталов 26, 27, 30, 31, 32 Цицинского лесничества Курджипского лесхоза Майкопского района Республики Адыгея.

Северная часть памятника природы "Верховье реки Цица" начинается на восточном берегу реки Цица от углового квартального столба 21-го и 26-го кварталов. Далее граница проходит на восток между 22-ым и 27-ым, 23-им и 31-ым кварталами до административной границы Республики Адыгея и Апшеронского района Краснодарского края.

Граница восточной части памятника природы проходит между 31-ым, 32-ым кварталами (с западной стороны) и 33-им, 34-ым, 35-ым кварталами (с восточной стороны), до пересечения 32-го и 34-го кварталов. Южная часть памятника природы граничит (32-ой и 30-ый кварталы) с Адыгейским филиалом Кавказского государственного биосферного заповедника.

Западная часть памятника природы граничит с 29-ым кварталом до реки Цица, затем по восточному берегу реки Цица от 26-го квартала вниз по течению реки на северо-запад до северной границы памятника природы на стыке 21-го и 26-го кварталов, где начинается северная часть памятника природы.

Руководитель Администрации Президента
Республики Адыгея и Кабинета Министров
Республики Адыгея

Р. Панеш

Приложение N 2
к Указу Президента
Республики Адыгея
от 23.12- 1997 года N 274

Описание границ
памятника природы республиканского значения
"Верховья рек Пшеха и Пшехашха"

Памятник природы республиканского значения "Верховья рек Пшеха и Пшехашха" расположен в пределах кварталов 41, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54 Цицинского лесничества Курджипского лесхоза Майкопского района Республики Адыгея.

Северная часть памятника природы начинается от места впадения безымянного ручья в реку Пшеху (место пересечения северной квартальной просеки 41-го квартала с безымянным ручьем), далее граница проходит на юго-восток между 41-ым и 39-ым, 42-ым кварталами до границы с Адыгейским филиалом Кавказского государственного биосферного заповедника.

Восточная часть памятника природы (45-й, 48-й, 50-й, 52-й, 54-й кварталы) граничит с Адыгейским филиалом Кавказского государственного биосферного заповедника.

Южная часть памятника природы (51-й, 53-й, 54-й кварталы) граничит с Адыгейским филиалом Кавказского государственного биосферного заповедника.

Западная граница памятника природы (51-й, 49-й, 46-й, 43-й кварталы) проходит по административной границе Республики Адыгея и Апшеронского района Краснодарского края с юга на север и доходит до 40-го квартала, затем поворачивает на восток и идет между 40-ым и 43-им кварталами до реки Пшеха, далее по восточному берегу реки Пшеха идет вниз по течению на северо-запад до исходной точки определения границы северной части памятника природы верховий рек Пшеха и Пшехашха.

Руководитель Администрации Президента
Республики Адыгея и Кабинета Министров
Республики Адыгея

Р. Панеш

7. c) BIBLIOGRAPHY

7.8) . BIBLIOGRAPHY

- ALTUCHOV, M. D., SEMAGINA, P. N. (1977): Itogi i izučeniya rastitel'nogo mira vysokogorij Kavkazskogo zapovednika. In: Trudy Kavkazskogo gosudarstvennogo zapovednika. - Krasnodarsk.
- BORODIN, A. M. et al. (Eds., 1985): Krasnaja Kniga SSSR. Moskva: Lesnaja Promyšlennost.
- CENTR OCHRANY DIKOJ PRIRODY (1996): Nacional'nye parki Rossii. - Moskva.
- ČEREPANOV, S. K. (1995): Sosudistye rasteniya Rossii i sopredelnyh gosudarstv. - St. Petersburg.
- ČERPAKOV, V. V. (1987): Problemy zohraneniya lezov - Krasnodar
- ČERPAKOV, V. V. (1994): Patologija buka vostočnogo v uslovijach zapovednyh i ekspluatiruemym ekosistem zapadnogo Kavkaza. In: Itogi i izučeniya prirodnyh ekosistem Kavkazskogo biosfernogo zapovednika. - Soči.
- DAVIS, S. D. et al. (1995): Centres of Plant, Diversity. WWF and IUCN. (pp. 48-51: CPD Site CA 2 Caucasus by G. A. LOMAKINA).
- ELLENBERG, H. (1996): Vegetation Mitteleuropas mit den Alpen. Stuttgart: Ulmer.
- GOLOVANOV, V. D. et al. (1988): Krasnaja Kniga RSFSR. Moskva: Rosagropromizdat.
- GULISAŠVILI, V. Z., MACHATADZE, L. B., PRILIPKO, L. I. (1975): Rastitel'nost' Kavkaza. - Moskva.
- KIPIANI, V. V. (1983): Izučenie fenotipičeskogo raznoobrazija reliktovyh lesoobrazovatelej Kavkazskogo zapovednika. In: Ochrana reliktovoj rastitel'nosti i životnogo mira severo-zapadnogo Kavkaza. - Leningrad.
- KORKEŠKO, A. A. (1983): Kastanniki Krasnodarskogo kraja. In: Ochrana reliktovej rastitel'nosti i životnogo mira severo-zapadnogo Kavkaza. - Leningrad.
- KURAŽKOVSKIJ, JU. N. (1985): Ekologičeskie issledovanija v Kavkazskom biosfernom zapovednike. - Rostov.
- LEBEDEVA, A. A. (1994a): Dopolnenija k flore Kavkazskogo zapovednika. In: Itogi i izučeniya prirodnyh ekosistem Kavkazskogo biosfernogo zapovednika. - Soči.
- LEBEDEVA, A. A. (1994b): Redkie rasteniya Kavkazskogo zapovednika. In: Itogi i perspektivy ekologičeskogo Monitoringa v zapovednikach. - Soči.
- LEBEDEVA, A. A. (1994c): Redkie rasteniya Kavkazskogo zapovednika i Sočinskogo gosudarstvennogo prirodnogo nacional'nogo parka. In: Itogi i izučeniya prirodnyh ekosistem kavkazskogo biosfernogo zapovednika. - Soči.

MEUSEL, H., JÄGER, E. J. (1992): Vergleichende Chorologie der Zentraleuropäischen Flora. Bd.3. Jena, Stuttgart, New York: Gustav Fischer Verlag.

MIN. OCHRANY OKRUŽAJUŠČEJ SREDY I PRIRODNYCH RESURSOV RF (1992): Kavkazskij gosudarstvennyj biosfernyj zapovednik. Sputnik nabljudatelja. - Soči.

NAGALEVSKIJ, W. J. (Ed., 1994): Krasnaja Kniga Krasnodarskovo Kraja. Krasnodarskoe Knischnoje Isdatelstwo.

PRIDNJA, M. V. (1994): Inkubacionnye rjady i osobo cennye fitocenozy zapadnogo Kavkaza. In: Itogi i perspektivy ekologičeskogo Monitoringa v zapovednikach. - Soči.

RIKLI, M., RÜBEL, E. (1913): Vegetationsbilder aus dem westlichen Kaukasus. Heft 6/7. Jena.

RÖHRIG, E., ULRICH, B. (Eds., 1991): Ecosystems of the World 7. Temperate Deciduous Forests. Amsterdam, London, New York, Tokyo: Elsevier.

SCHMIDT, P. A. (1991): Naturschutzgebiete im Kaukasus. In: Jahrbuch des Vereins zum Schutz der Bergwelt e. V. München.

SEMAGINA, R. N. (1997): Flora kavkazskogo gosudarstvennogo biosfernogo zapovednika. (Vortrag).

SEMAGINA, R. N. (1983): Samšit kolchidskij, sostojanie estestvennogo vozobnovlenija v kolchidskich lesach Kavkazskogo zapovednika. In: Ochrana reliktovoj rastitel'nosti i životnogo mira severo-zapadnogo Kavkaza. - Leningrad.

SEMAGINA, R. N. (1990): Rastitel'nost' kolchidskich subtropičeskich lesov Sočinskogo poberež'ja Kavkaza. In: Počvenno-biogeocenologičeskie issledovanija na severo-zapadnom Kavkaze. Puščino.

SOKOLOV, V. E. (1990): Zapovedniki SSSR. - Moskau.

SOLOD'KO, A. S. (1983): Stroenie, produktivnost' i ustojčivost' soobščestv pichy kavkazskoj. In: Ochrana reliktovoj rastitel'nosti i životnogo mira severo-zapadnogo Kavkaza. - Leningrad.

WALTER, H. (1974): Die Vegetation Osteuropas, Nord- und Zentralasiens. Stuttgart: Gustav Fischer Verlag.

7. d) APPLICATION

Lists of plants and animals:

- 1. Selective list of rare, endemic and relict plants of the World Heritage Site**
- 2. List of vertebrate species of "Western Caucasus ", put in the Red Data book of Russia and IUCN**
- 3. Types of ranges of the representatives amphibian and serpent fauna of the World Heritage Site**
- 4. List of bird species, registered in the World Heritage Site**

Appendix

List of selected vascular plant species of the World Heritage Site – only endemites and relicts or species included in the Red Data Books of Russian Federation and former USSR

Nr.	families / species	endemites	relicts	relict- endemites	Red Data Book	
					former USSR	Russia
	Alliaceae					
1.	<i>Allium candolleianum</i> Albov	+				
	Amaryllidaceae					
2.	<i>Galanthus caucasicus</i> (Baker) Grossh.	+				+
3.	<i>Galanthus lagodechianus</i> Kem.-Nath.	+			+	+
4.	<i>Galanthus platyphyllus</i> Traub & Moldenke	+				+
5.	<i>Galanthus woronowii</i> Losinsk.	+				+
6.	<i>Leucojum aestivum</i> L.				+	+
7.	<i>Pancratium maritimum</i> L.				+	+
	Anacardiaceae					
8.	<i>Rhus coriaria</i> L.		+			
	Apiaceae					
9.	<i>Bupleurum rischawii</i> Albov			+		+
10.	<i>Eryngium maritimum</i> L.					
	Aristolochiaceae					
11.	<i>Aristolochia steupii</i> Woronow			+		
	Asparagaceae					
12.	<i>Ruscus colchicus</i> P. F. Yeo			+	+	+
13.	<i>Ruscus ponticus</i> Woronow ex Grossh.		+			
	Asteraceae					
14.	<i>Aetheopappus caucasicus</i> Sosn.	+				
15.	<i>Centaurea barbeyi</i> (Albov) Sosn.	+			+	

Nr.	families / species	endemites	relicts	relict- endemites	Red Data Book	
					former USSR	Russia
	Berberidaceae					
16.	<i>Epimedium colchicum</i> (Boiss.) Trautv.		+		+	+
17.	<i>Epimedium circinatocucullatum</i> Sosn.			+		
	Boraginaceae					
18.	<i>Brunnera macrophylla</i> (Adams) Johnst			+		
19.	<i>Omphalodes lojkae</i> Somm. & Levier	+				
	Brassicaceae					
20.	<i>Arabis nordmanniana</i> Rupr.			+		
21.	<i>Thlaspi orbiculatum</i> Stev.	+				
	Buxaceae					
22.	<i>Buxus colchica</i> Pojark.			+	+	+
	Campanulaceae					
23.	<i>Campanula autraniana</i> Albov			+	+	+
24.	<i>Campanula leskovii</i> Fed.	+				
	Caryophyllaceae					
25.	<i>Dianthus acantholimmonoides</i> Schischk.	+			+	+
26.	<i>Gypsophila steupii</i> Schischk.	+				
27.	<i>Silene alpicola</i> Schischk.	+				
	Celastraceae					
28.	<i>Euonymus leiophloea</i> Stev.			+		
	Celtidaceae					
29.	<i>Celtis australis</i> L.		+			
	Corylaceae					
30.	<i>Corylus colurna</i> L. (<i>C. iberica</i> Wittm. ex Kem.-Nath.)			+	+	+
31.	<i>Ostrya carpinifolia</i> Scop.			+	+	+

Nr.	families / species	endemites	relicts	relict- endemites	Red Data Book	
					former USSR	Russia
	Datisceae					
32.	<i>Datisca cannabina</i> L.		+			
	Dioscoreaceae					
33.	<i>Dioscorea caucasica</i> Lipsky			+	+	+
	Dipsacaceae					
34.	<i>Scabiosa olgae</i> Albov	+			+	+
	Ebenaceae					
35.	<i>Diospyros lotus</i> L.		+		+	+
	Euphorbiaceae					
36.	<i>Euphorbia oschtenica</i> Galushko	+				
37.	<i>Euphorbia scripta</i> Somm. & Levier	+				
38.	<i>Leptopus colchicus</i> (Fisch. & C.A. Mey.) Pojark.	+			+	+
	Fabaceae					
39.	<i>Genista albida</i> Willd.	+				+
40.	<i>Genista suanica</i> Schischk.					+
41.	<i>Melilotus hirsutus</i> Lipsky	+				
42.	<i>Vicia crocea</i> (Desf.) Fritsch		+			
	Fagaceae					
43.	<i>Quercus hartwissiana</i> Stev.		+			
44.	<i>Quercus iberica</i> Stev.			+		
	Fumariaceae					
45.	<i>Corydalis caucasica</i> DC.		+			
46.	<i>Corydalis vittae</i> Kolak.	+				
	Gentianaceae					
47.	<i>Gentiana oschtenica</i> (Kusn.) Woronow	+				

Nr.	families / species	endemites	relicts	relict- endemites	Red Data Book	
					former USSR	Russia
48.	<i>Gentiana paradoxa</i> Albov			+	+	+
	Globulariaceae					
49.	<i>Globularia trichosantha</i> Fisch. & C.A. Mey		+		+	+
	Helleboraceae					
50.	<i>Helleborus caucasicus</i> A. Br.		+			
51.	<i>Helleborus abchasicus</i> A. Br.	+				
	Iridaceae					
52.	<i>Crocus speciosus</i> Bieb.					+
53.	<i>Crocus vallicola</i> Herb.					+
54.	<i>Crocus scharojanii</i> Rupr.	+				
	Juglandaceae					
55.	<i>Pterocarya pterocarpa</i> (Michx.) Kunth. ex I. Iljinsk.		+		+	+
	Lamiaceae					
56.	<i>Betonica nivea</i> Stev.	+				
57.	<i>Thymus majkopensis</i> Klok. & Shost.	+				
	Liliaceae					
58.	<i>Colchicum speciosum</i> Stev.					+
59.	<i>Colchicum umbrosum</i> Stev.					+
60.	<i>Convallaria transcaucasica</i> Utkin ex Grossh.	+				
61.	<i>Erythronium caucasicum</i> Woronow	+			+	+
62.	<i>Fritillaria caucasica</i> Adams					+
63.	<i>Fritillaria latifolia</i> Willd.	+				
64.	<i>Lilium caucasicum</i> (Misz. ex Grossh.)	+			+	+
65.	<i>Lilium kesselringianum</i> Miscz.	+			+	+
66.	<i>Lilium monadelphum</i> Bieb.	+				
67.	<i>Muscari coeruleum</i> Losinsk.	+				+
68.	<i>Muscari dolichanthum</i> Woronow & Tron	+				+
69.	<i>Ornithogalum arcuatum</i> Stev.	+			+	+

Nr.	families / species	endemites	relicts	relict- endemites	Red Data Book	
					former USSR	Russia
70.	<i>Tulipa lipskyi</i> Grossh.	+				
	Moraceae					
71.	<i>Ficus carica</i> L.		+		+	+
	Orchidaceae					
72.	<i>Anacamptis pyramidalis</i> (L.) Rich.				+	+
73.	<i>Cephalanthera damasonium</i> (Mill.) Druce				+	+
74.	<i>Cephalanthera longifolia</i> (L.) Fritsch				+	+
75.	<i>Cephalanthera rubra</i> (L.) Rich.					+
76.	<i>Dactylorhiza triphylla</i> (C. Koch) Czer.				+	+
77.	<i>Epipogium aphyllum</i> Sw.				+	+
78.	<i>Limodorum abortivum</i> (L.) Sw.				+	+
79.	<i>Ophrys apifera</i> Huds.				+	+
80.	<i>Ophrys caucasica</i> Woronow ex Grossh.	+			+	+
81.	<i>Ophrys oestrifera</i> Bieb.				+	
82.	<i>Ophrys taurica</i> (Agg.) Nevski					+
83.	<i>Orchis coriophora</i> L.					+
84.	<i>Orchis mascula</i> (L.) L.				+	+
85.	<i>Orchis militaris</i> L.					+
86.	<i>Orchis pallens</i> L.					+
87.	<i>Orchis picta</i> Loisel.				+	+
88.	<i>Orchis provincialis</i> Balb. ex DC.				+	+
89.	<i>Orchis punctulata</i> Stev. ex Lindl.				+	+
90.	<i>Orchis purpurea</i> Huds.					+
91.	<i>Orchis simia</i> Lam.					+
92.	<i>Orchis tridentata</i> Scop.					+
93.	<i>Serapias vomeracea</i> (Burm. fil.) Briq.					+
94.	<i>Spiranthes spiralis</i> (L.) Chevall.					+
95.	<i>Stenieniella satyrioides</i> (Stev.) Schlechter				+	+
96.	<i>Traunsteinera globosa</i> (L.) Reichenb.				+	+
	Osmundaceae					
97.	<i>Osmunda regalis</i> L.		+		+	

Nr.	families / species	endemites	relicts	relict- endemites	Red Data Book	
					former USSR	Russia
	Paeoniaceae					
98.	<i>Paeonia caucasica</i> (Schipcz.) Schipcz.	+				+
99.	<i>Paeonia tenuifolia</i> L.				+	+
100.	<i>Paeonia wittmanniana</i> Hartwiss ex Lindl.	+			+	+
	Papaveraceae					
101.	<i>Glaucium flavum</i> Crantz				+	+
102.	<i>Papaver oreophilum</i> Rupr.	+				
103.	<i>Papaver orientale</i> L.	+				+
	Poaceae					
104.	<i>Festuca sommieri</i> Litardiere	+				+
105.	<i>Secale kuprijanovii</i> Grossh.				+	+
106.	<i>Stipa pennata</i> L.					+
	Primulaceae					
107.	<i>Cyclamen coum</i> Mill.	+				+
108.	<i>Sredinskya grandis</i> (Trautv.) Fed.	+				+
	Punicaceae					
109.	<i>Punica granatum</i> L.		+		+	+
	Ranunculaceae					
110.	<i>Anemone blanda</i> Schott & Kotschy					+
111.	<i>Delphinium fissum</i> Waldst. & Kit.				+	
112.	<i>Ranunculus helenae</i> Albov	+				
	Rosaceae					
113.	<i>Alchemilla circassica</i> Juz.	+				
114.	<i>Sorbus albovii</i> Zinserl.	+				
115.	<i>Sorbus fedorovii</i> Zaikonn.	+				

Nr.	families / species	endemites	relicts	relict- endemites	Red Data Book	
					former USSR	Russia
	Rubiaceae					
116.	<i>Asperula abchasica</i> V. Krecz.	+				
117.	<i>Galium calcareum</i> (Albov) Pobed.	+				
	Saxifragaceae					
118.	<i>Saxifraga colchica</i> Albov	+				
	Solanaceae					
119.	<i>Atropa bella-donna</i> L.				+	+
120.	<i>Scopolia carniolica</i> Jacq.		+			
	Staphyleaceae					
121.	<i>Staphylea colchica</i> Stev.			+	+	+
122.	<i>Staphylea pinnata</i> L.		+		+	+
	Taxaceae					
123.	<i>Taxus baccata</i> L.		+		+	+
	Thymelaeaceae					
124.	<i>Daphne circassica</i> Woronow ex Pobed.	+				
125.	<i>Stelleropsis caucasica</i> Pobed.	+			+	+
125		52	21	18	52	77

7. e) 2. List of vertebrate species of "Western Caucasus ", put in the Red Data book of Russia and IUCN 1996 and their status

	Russia	IUCN
Fishes		
1. <i>Eudontomyzon mariae</i>	I	IV
2. <i>Acipenser gueldenstaedti</i>		I EN
3. <i>Leuciscus borysthecticus</i>		IV
4. <i>Carassius carassius</i>		IV
5. <i>Cyprinus carpio</i>		IV
Amphibians		
6. <i>Triturus cristatus</i>	IY	II
7. <i>Triturus vittatus</i>	III	VI
8. <i>Hyla arborea</i>		III
9. <i>Pelodytes caucasicus</i>	II	VI
Reptiles		
10. <i>Emys orbicularis</i>		III
11. <i>Testudo graeca nikolskii</i>	I	I CR
12. <i>Lacerta alpina</i>		IV
13. <i>Elaphe longissima</i>	II	VI
14. <i>Vipera dinniki</i>	II	I EN
15. <i>Vipera kaznakowi</i>	II	I VU
Birds		
16. <i>Plegadis falcinellus*</i>	III	
17. <i>Ciconia nigra</i>	III	
18. <i>Rufibrenta Bonaparte*</i>	III	
19. <i>Aythya nyroca*</i>		I VU
20. <i>Pandion haliaetus*</i>	III	
21. <i>Accipiter brevipes</i>	III	
22. <i>Circaetus gallicus</i>	II	
23. <i>Aquila chrysaetus</i>	III	
24. <i>Haliaeetus albicilla</i>	III	III
25. <i>Gypaetus barbatus</i>	III	
26. <i>Neophron percnopterus</i>	III	
27. <i>Aegypius monachus</i>	III	III
28. <i>Gyps fulvus</i>	III	
29. <i>Falco peregrinus</i>	II	
30. <i>Falco naumanni</i>	I	I VU
31. <i>Lyrurus mlokosiewiczi</i>	III	III
32. <i>Crex crex</i>		I VU
33. <i>Otis tarda*</i>	III	I VU

34. <i>Tetrax tetrax</i> *	III	III
35. <i>Burhinus oedicnemus</i>	IY	
36. <i>Himantopus himantopus</i> *	III	
37. <i>Recurvirosta avosetta</i> *	III	
38. <i>Gallinago media</i>		III
39. <i>Glareolla nyrdmanni</i>	II	III
40. <i>Regulus ignicapillus</i>	YI	
41. <i>Sitta krueperi</i>	YI	
42. <i>Certhia brachydactyla</i>	YI	
Mammals		
43. <i>Rhinolophus hipposideros</i>	III	
44. <i>Rhinolophus ferrumequinum</i>	III	II
45. <i>Myotis myotis</i>		III
46. <i>Myotis bechsteini</i>		I VU
47. <i>Myotis blythi omar</i>	II	
48. <i>Myotis omarginatus</i>	II	I VU
49. <i>Nyctalus lasiopterus</i>	III	III
50. <i>Nyctalus leisleri</i>		III
51. <i>Miniopterus schreibersi</i>	I	III
52. <i>Sciurus vulgaris</i>		III
53. <i>Dryomys nitedula</i>		III
54. <i>Sicista betulina</i>		III
55. <i>Micromys minutus</i>		III
56. <i>Chionomys nivalis</i>		III
57. <i>Chionomys roberti</i>		III
58. <i>Cricetulus migratorius</i>		III
59. <i>Canis lupus</i>		V
60. <i>Mustela lutreola</i>	I	I EN
61. <i>Lutra lutra meridionalis</i>	III	
62. Caucasian wood cat		
63. <i>Panthera pardus ciscaucasicus</i>	I	
64. <i>Bison bonasus</i> **	I	I EN
65. <i>Cervus nippon</i>		

Red data book categories

- I** Endangered species
CR - Critically Endangered; **EN** - Endangered; **VU** - Vulnerable.
- II** Species which number is quickly decreasing
- III** Rare species (found in small number, their extinction is possible)
- IV** Poor studied species (number and condition are alarming)
- V** Restored species
- VI** Species excepted of Red Data books

* species, registered in the World Heritage Site only during migrations

** species restored due to selective hybridisation

7. e) 3. Types of ranges of representatives amphibians and serpent fauna of The World Natural Heritage Site "Western Caucasus".

The amphibians and reptiles ranges of Western Caucasus have various age and genesis. So owing to orogenesis and accompanying phases of climate changes, amphibians and reptiles of different ecological and geographical groups has settled here. 4 range types of 29 species, quite often represented with several subspecies, are intersected within The World Natural Heritage Site.

1). East-mediterranean

Includes 7 representatives: *Triturus cristatus karelini*, *Testudo graeca nikolskii*, *Lacerta praticola pontica*, *Pseudopus apodus*, *Natrix tessellata*, *Coluber najadum*, *Coluber caspius*.

-Representatives of this group are distinguished by Balkan-Crimea-Caucasian distribution in whole, characteristic for xeromesophils and hemixerofils. In Western Caucasus they live in dry foothills up to 300 m above sea level.

2). European

Also includes 7 representatives: *Bufo viridis*, *Rana ridibunda*, *Emys orbicularis*, *Anguis fragilis*, *Lacerta agilis exigua*, *Natrix natrix*, *Coronella austriaca*.

This group is not homogeneous and unites both widespread species, and species with steppe character of an area. According to a various genesis of these species ranges their habitat conditions are inhomogeneous too.

3). Colchic

Includes 15 forms: *Triturus vittatus*, *Triturus vulgaris lantzi*, *Bufo verrucosissimus*, *Bufo verrucosissimus turowi*, *Pelodytes caucasicus*, *Lacerta derjugini boehmei*, *Lacerta derjugini silvatica*, *Lagilis grusinica*, *L.a.ssp.*, *Lacerta saxicola darevskii*, *Lacerta saxicola brauneri*, *Lacerta rudis svanetica*, *Natrix megalcephala*, *Elaphe longissima*, *Vipera kaznakovi*.

Representatives of this group, being hygromesofils, are characteristic with common colchic distribution with a centre in Western Transcaucasia.

4). Caucasian

Includes 5 representatives: *Hyla arborea schelkownikowi*, *Rana macrocnemis*, *Lacerta saxicola saxicola*, *Lacerta alpina*, *Vipera dinniki*.

These species ranges have more broad outlines on Caucasian isthmus, than the previous species. On ecological conditions all these species in their distribution do not go out of the limits of mesofil woods and mountain-meadow formations.

Список птиц
Территории Всемирного Природного Наследия
Западный Кавказ

Отряд Поганкообразные Podicipediformes

Семейство Поганковые	Podicipedidae	
1. Малая поганка	<i>Podiceps ruficollis</i>	Pallas, 1764
2. Черношейная поганка	<i>Podiceps nigricollis</i>	C. L. Brehm, 1831
3. Большая поганка ¹	<i>Podiceps cristatus</i>	Linnaeus, 1758

Отряд Веслоногие Pelecaniformes

Семейство Баклановые	Phalacrocoracidae	
4. Большой баклан	<i>Phalacrocorax carbo</i>	Linnaeus, 1758

Отряд Аистообразные Ciconiiformes

Семейство Цаплевые	Ardeidae	
5. Большая выпь	<i>Botaurus stellaris</i>	Linnaeus, 1758
6. Малая выпь	<i>Ixobrychus minutus</i>	Linnaeus, 1766
7. Кваква ⁺	<i>Nucnicorax nucnicorax</i>	Linnaeus, 1758
8. Желтая цапля	<i>Ardeola ralloides</i>	Scopoli, 1769
9. Большая белая цапля	<i>Egretta alba</i>	Linnaeus, 1758
10. Малая белая цапля ¹	<i>Egretta garzetta</i>	Linnaeus, 1766
11. Серая цапля	<i>Ardea cinerea</i>	Linnaeus, 1758
12. Рыжая цапля	<i>Ardea purpurea</i>	Linnaeus, 1766

Семейство Ибисовые	Threskiornithidae	
13. Каравайка ^{3,4,+}	<i>Plegadis falcinellus</i>	Linnaeus, 1766

Семейство Аистовые	Ciconiidae	
14. Белый аист ^{1,+}	<i>Ciconia ciconia</i>	Linnaeus, 1758
15. Черный аист ^{3,4}	<i>Ciconia nigra</i>	Linnaeus, 1758

Отряд Гусеобразные

Anseriformes

Семейство Утиные	Anatidae	
16. Краснозобая казарка ^{1,3,4,+}	<i>Ruffbrenta Bonaparte</i>	Pallas, 1769
17. Серый гусь ^{1,+}	<i>Anser anser</i>	Linnaeus, 1758
18. Белолобый гусь ⁺	<i>Anser albifrons</i>	Scopoli, 1769
19. Лебедь-шипун ^{1,+}	<i>Cygnus olor</i>	Gmelin, 1789
20. Лебедь-кликун ^{1,+}	<i>Cygnus cygnus</i>	Linnaeus, 1758
21. Огарь ^{1,+}	<i>Tadorna ferruginea</i>	Pallas, 1764
22. Пеганка ^{1,4,+}	<i>Tadorna tadorna</i>	Linnaeus, 1758
23. Кряква	<i>Anas platyrhynchos</i>	Linnaeus, 1758
24. Чирок-свистунок	<i>Anas crecca</i>	Linnaeus, 1758
25. Серая утка	<i>Anas strepera</i>	Linnaeus, 1758
26. Свиязь	<i>Anas penelope</i>	Linnaeus, 1758
27. Шилохвость	<i>Anas acuta</i>	Linnaeus, 1758
28. Чирок-трескунок	<i>Anas querquedula</i>	Linnaeus, 1758
29. Широконоска	<i>Anas clypeata</i>	Linnaeus, 1758
30. Красноносый нырок	<i>Netta rufina</i>	Pallas, 1773
31. Красноголовая чернеть	<i>Aythya ferina</i>	Linnaeus, 1758
32. Белоглазая чернеть ^{1,+}	<i>Aythya nyroca</i>	Guldenstadt, 1770
33. Хохлатая чернеть	<i>Aythya fuligula</i>	Linnaeus, 1758
34. Обыкновенный гоголь	<i>Bucephala clangula</i>	Linnaeus, 1758
35. Луток ^{1,+}	<i>Mergus albellus</i>	Linnaeus, 1758

Отряд Соколообразные

Falconiformes

Семейство Скопные	Pandionidae	
36. Скопа ^{3,4}	<i>Pandion haliaetus</i>	Linnaeus, 1758

Семейство Ястребиные	Accipitridae	
37. Обыкновенный осоед ⁴	<i>Pernis apivorus</i>	Linnaeus, 1758
38. Черный коршун	<i>Milvus migrans</i>	Boddaert, 1783
39. Полевой лунь	<i>Circus cyaneus</i>	Linnaeus, 1766
40. Луговой лунь	<i>Circus pygargus</i>	Linnaeus, 1758

41. Болотный лунь	<i>Circus aeruginosus</i>	Linnaeus, 1758
42. Тетеревятник	<i>Accipiter gentilis</i>	Linnaeus, 1758
43. Перепелятник	<i>Accipiter nisus</i>	Linnaeus, 1758
44. Европейский тювик ^{1,3}	<i>Accipiter brevipes</i>	Severtzov, 1850
45. Зимняк	<i>Buteo lagopus</i>	Pontoppidan, 1763
46. Обыкновенный канюк	<i>Buteo buteo</i>	Linnaeus, 1758
47. Змееяд ^{1,3,4}	<i>Circus gallicus</i>	Gmelin, 1788
48. Орел-карлик ⁴	<i>Hieraaetus pennatus</i>	Gmelin, 1788
49. Малый подорлик	<i>Aquila pomarina</i>	C. L. Brehm, 1831
50. Беркут ^{3,4}	<i>Aquila chrysaetos</i>	Linnaeus, 1758
51. Орлан-белохвост ^{3,4}	<i>Haliaeetus albicilla</i>	Linnaeus, 1758
52. Бородач ^{3,4}	<i>Gypaetus barbatus</i>	Linnaeus, 1758
53. Стервятник ^{3,4}	<i>Neophron percnopterus</i>	Linnaeus, 1758
54. Черный гриф ^{3,4}	<i>Aegypius monachus</i>	Linnaeus, 1766
55. Белоголовый сип ^{3,4}	<i>Gyps fulvus</i>	Hablizl, 1783

Семейство Соколиные **Falconidae**

56. Сапсан ^{3,4}	<i>Falco peregrinus</i>	Tunstall, 1771
57. Чеглок	<i>Falco subbuteo</i>	Linnaeus, 1758
58. Дербник ¹	<i>Falco columbarius</i>	Linnaeus, 1758
59. Кобчик	<i>Falco vespertinus</i>	Linnaeus, 1766
60. Степная пустельга	<i>Falco naumanni</i>	Fleischer, 1818
61. Обыкновенная пустельга	<i>Falco tinnunculus</i>	Linnaeus, 1758

Отряд Курообразные **Galliformes**

Семейство Тетеревиные **Tetraonidae**

62. Кавказский тетерев ^{2,3,4}	<i>Lyrurus tokosiewiczii</i>	Taczanowski, 1875
---	------------------------------	-------------------

Семейство Фазановые **Phasianidae**

63. Кавказский улар ^{2,4}	<i>Tetraogallus caucasicus</i>	Pallas, 1811
64. Кеклик ⁴	<i>Alectoris chukar</i>	J. E. Gray, 1830
65. Перепел	<i>Coturnix coturnix</i>	Linnaeus, 1758
66. Фазан ¹	<i>Phasianus colchicus</i>	Linnaeus, 1758

Отряд Журавлеобразные **Gruiformes**

Семейство Журавлиные **Gruidae**

67. Серый журавль *Grus grus* Linnaeus, 1758

Семейство Пастушковые **Rallidae**

68. Пастушок^{1,+} *Rallus aquaticus* Linnaeus, 1758

69. Погоньш *Porzana porzana* Linnaeus, 1766

70. Малый погоньш^{1,+} *Porzana parva* Linnaeus, 1769

71. Коростель *Crex crex* Linnaeus, 1758

72. Камышница *Gallinula chloropus* Linnaeus, 1758

73. Лысуха *Fulica atra* Linnaeus, 1758

Семейство Дрофиные **Otididae**

74. Дрофа^{3,4} *Otis tarda* Linnaeus, 1758

75. Стрепет^{1,3} *Tetrax tetrax* Linnaeus, 1758

Отряд Ржанкообразные **Charadriiformes**

Семейство Авдотковые **Burhinidae**

76. Авдотка³ *Burhinus oedicnemus* Linnaeus, 1758

Семейство Ржанковые **Charadriidae**

77. Золотистая ржанка¹ *Pluvialis apricaria* Linnaeus, 1758

78. Галстучник^{1,+} *Charadrius hiaticula* Linnaeus, 1758

79. Малый зук *Charadrius dubius* Scopoli, 1786

80. Хрустан^{1,+} *Eudromias morinellus* Linnaeus, 1758

81. Чибис *Vanellus vanellus* Linnaeus, 1758

Семейство Шилоклювковые **Recurvirostridae**

82. Ходулочник^{1,3,4,+} *Himantopus himantopus* Linnaeus, 1758

83. Шилоклювка^{1,3,4} *Recurvirostra avosetta* Linnaeus, 1758

Семейство Бекасовые	Scolopacidae	
84. Черныш	<i>Tringa ochropus</i>	Linnaeus, 1758
85. Фифи	<i>Tringa glareola</i>	Linnaeus, 1758
86. Большой улит ^{1,+}	<i>Tringa nebularia</i>	Gunnerus, 1767
87. Травник ^{1,+}	<i>Tringa totanus</i>	Linnaeus, 1758
88. Поручейник ¹	<i>Tringa stagnatilis</i>	Bechstein, 1803
89. Перевозчик	<i>Actitis hypoleucos</i>	Linnaeus, 1758
90. Турухтан	<i>Philomachus pugnax</i>	Linnaeus, 1758
91. Кулик-воробей ^{1,+}	<i>Calidris minuta</i>	Leisler, 1812
92. Гаршнеп	<i>Lymnocyptes minimus</i>	Brunnich, 1764
93. Бекас	<i>Gallinago gallinago</i>	Linnaeus, 1758
94. Дупель	<i>Gallinago media</i>	Latham, 1787
95. Вальдшнеп	<i>Scolopax rusticola</i>	Linnaeus, 1758
96. Большой кроншнеп	<i>Numenius arguata</i>	Linnaeus, 1758
97. Луговая тиркушка ^{1,+}	<i>Glareola pratincola</i>	Linnaeus, 1766
98. Степная тиркушка	<i>Glareola nordmanni</i>	Nordmann, 1842

Семейство Поморниковые	Stercorariidae	
99. Средний поморник	<i>Stercorarius pomarinus</i>	Temminck, 1815

Семейство Чайковые	Laridae	
100. Малая чайка ⁺	<i>Larus minutus</i>	Pallas, 1776
101. Озерная чайка	<i>Larus ridibundus</i>	Linnaeus, 1766
102. Клуша ¹	<i>Larus fuscus</i>	Linnaeus, 1758
103. Хохотунья ¹	<i>Larus cachinnans</i>	Pallas, 1811
104. Синяя чайка ¹	<i>Larus canus</i>	Linnaeus, 1758
105. Белокрылая крачка	<i>Chlidonias leucopterus</i>	Temminck, 1815
106. Чайконосная крачка ^{1,+}	<i>Gelochelidon nilotica</i>	Gmelin, 1789
107. Речная крачка ¹	<i>Sterna hirundo</i>	Linnaeus, 1758

Отряд Голубеобразные Columbiformes

Семейство Голубиные	Columbidae	
108. Вяхирь	<i>Columba palumbus</i>	Linnaeus, 1758

109. Клинтух	<i>Columba oenas</i>	Linnaeus, 1758
110. Сизый голубь	<i>Columba livia</i>	Gmelin, 1789
111. Кольчатая горлица ^{1, +}	<i>Streptopelia decaocto</i>	Frivaldszky, 1838
112. Обыкновенная горлица	<i>Streptopelia turtur</i>	Linnaeus, 1758

Отряд Кукушкообразные *Cuculiformes*

Семейство Кукушковые *Cuculidae*

113. Обыкновенная кукушка	<i>Cuculus canorus</i>	Linnaeus, 1758
---------------------------	------------------------	----------------

Отряд Совообразные *Strigiformes*

Семейство Совиные *Strigidae*

114. Филин	<i>Bubo bubo</i>	Linnaeus, 1758
115. Ушастая сова	<i>Asio otus</i>	Linnaeus, 1758
116. Болотная сова ¹	<i>Asio flammeus</i>	Pontoppidan, 1763
117. Мохноногий сыч	<i>Aegolius funereus</i>	Linnaeus, 1758
118. Домовой сыч ¹	<i>Athene noctua</i>	Scopoli, 1769
119. Серая неясыть	<i>Strix aluco</i>	Linnaeus, 1758

Отряд Козодоеобразные *Caprimulgiformes*

Семейство Козодоевые *Caprimulgidae*

120. Обыкновенный козодой	<i>Caprimulgus europaeus</i>	Linnaeus, 1758
---------------------------	------------------------------	----------------

Отряд Стрижеобразные *Apodiformes*

Семейство Стрижиные *Apodidae*

121. Черный стриж	<i>Apus apus</i>	Linnaeus, 1758
122. Белобрюхий стриж	<i>Apus melba</i>	Linnaeus, 1758

Отряд Ракшеобразные *Coraciiformes*

Семейство Сизоворонковые *Coraciidae*

123. Сизоворонка	<i>Coracias garrulus</i>	Linnaeus, 1758
------------------	--------------------------	----------------

Семейство Зимородковые *Alcedididae*

124. Обыкновенный зимород *Alcedo atthis* Linnaeus, 1758

Семейство Щурковые *Meropidae*

125. Золотистая щурка *Merops apiaster* Linnaeus, 1758

Отряд Удодообразные *Upuriformes*

Семейство Удодовые *Upuridae*

126. Удод *Upura eops* Linnaeus, 1758

Отряд Дятлообразные *Piciformes*

Семейство Дятловые *Picidae*

127. Вертишейка *Jynx torquilla* Linnaeus, 1758

128. Зеленый дятел *Picus viridis* Linnaeus, 1758

129. Желна *Dryocopus martius* Linnaeus, 1758

130. Пестрый дятел *Dendrocopos major* Linnaeus, 1758

131. Средний дятел *Dendrocopos medius* Linnaeus, 1758

132. Белоспинный дятел *Dendrocopos leucotos* Bechstein, 1803

133. Малый дятел *Dendrocopos minor* Linnaeus, 1758

Отряд Воробьинообразные *Passeriformes*

Семейство Ласточковые *Hirundinidae*

134. Береговая ласточка *Riparia riparia* Linnaeus, 1758

135. Деревенская ласточка *Hirundo rustica* Linnaeus, 1758

136. Воронек *Delichon urbica* Linnaeus, 1758

Семейство Жаворонковые *Alaudidae*

137. Хохлатый жаворонок¹ *Galerida cristata* Linnaeus, 1758

138. Малый жаворонок *Calandrella cinerea* Gmelin, 1789

139. Серый жаворонок^{1, *} *Calandrella rufescens* Vieillot, 1820

140. Степной жаворонок *Melanocorypha calandra* Linnaeus, 1766

141. Рогатый жаворонок *Eremophila alpestris* Linnaeus, 1758

142. Лесной жаворонок	<i>Lullula arborea</i>	Linnaeus, 1758
143. Полевой жаворонок	<i>Alauda arvensis</i>	Linnaeus, 1758

Семейство Трясогузковые *Motacillidae*

144. Полевой конек ¹	<i>Anthus campestris</i>	Linnaeus, 1758
145. Лесной конек	<i>Anthus trivialis</i>	Linnaeus, 1758
146. Краснозобый конек ¹	<i>Anthus cervinus</i>	Pallas, 1811
147. Горный конек	<i>Anthus spinoletta</i>	Linnaeus, 1758
148. Желтая трясогузка	<i>Motacilla flava</i>	Linnaeus, 1758
149. Черноголовая трясогузка	<i>Motacilla feldegg</i>	Michahelles, 1830
150. Желтоголовая трясогузка ^{1,+}	<i>Motacilla citreola</i>	Pallas, 1766
151. Горная трясогузка	<i>Motacilla cinerea</i>	Tunstall, 1711
152. Белая трясогузка	<i>Motacilla alba</i>	Linnaeus, 1758

Семейство Сорокопутовые *Laniidae*

153. Обыкновенный жулан	<i>Lanius collurio</i>	Linnaeus, 1758
154. Чернолобый сорокопут	<i>Lanius minor</i>	Gmelin, 1788
155. Серый сорокопут	<i>Lanius excubitor</i>	Linnaeus, 1758

Семейство Иволговые *Oriolidae*

156. Обыкновенная иволга	<i>Oriolus oriolus</i>	Linnaeus, 1758
--------------------------	------------------------	----------------

Семейство Скворцовые *Sturnidae*

157. Обыкновенный скворец	<i>Sturnus vulgaris</i>	Linnaeus, 1758
158. Розовый скворец	<i>Sturnus roseus</i>	Linnaeus, 1758
159. Обыкновенная майна ^{1,+}	<i>Acridotheres tristis</i>	Linnaeus, 1766

Семейство Врановые *Corvidae*

160. Сойка	<i>Garrulus glandarius</i>	Linnaeus, 1758
161. Сорока	<i>Pica pica</i>	Linnaeus, 1758
162. Альпийская галка	<i>Pyrrhocorax graculus</i>	Linnaeus, 1766
163. Галка	<i>Corvus monedula</i>	Linnaeus, 1758
164. Грач	<i>Corvus frugilegus</i>	Linnaeus, 1758

165. Серая ворона	<i>Corvus cornix</i>	Linnaeus, 1758
166. Ворон	<i>Corvus corax</i>	Linnaeus, 1758

Семейство Свиристелевые *Bombycillidae*

167. Свиристель ¹	<i>Bombycilla garrulus</i>	Linnaeus, 1758
------------------------------	----------------------------	----------------

Семейство Оляпковые *Cinclidae*

168. Оляпка	<i>Cinclus cinclus</i>	Linnaeus, 1758
-------------	------------------------	----------------

Семейство Крапивниковые *Troglodytidae*

169. Крапивник	<i>Troglodytes troglodytes</i>	Linnaeus, 1758
----------------	--------------------------------	----------------

Семейство Завирушковые *Prunellidae*

170. Альпийская завирушка	<i>Prunella collaris</i>	Scopoli, 1769
171. Лесная завирушка	<i>Prunella modularis</i>	Linnaeus, 1758

Семейство Славковые *Sylviidae*

172. Соловьиный сверчок ^{1,+}	<i>Locustella luscinioides</i>	Savi, 1824
173. Речной сверчок ¹	<i>Locustella fluviatilis</i>	Wolf, 1810
174. Обыкновенный сверчок	<i>Locustella naevia</i>	Boddaert, 1783
175. Тонкоклювая камышевка ^{1,+}	<i>Luscinola melanopogon</i>	Temminck, 1823
176. Камышевка-барсучок ¹	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Linnaeus, 1758
177. Индийская камышевка ^{1,+}	<i>Acrocephalus agricola</i>	Jerdon, 1845
178. Болотная камышевка	<i>Acrocephalus palustris</i>	Bechstein, 1798
179. Тростниковая камышевка ¹	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Hermann, 1804
180. Дроздовидная камышевка	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Linnaeus, 1758
181. Бледная пересмешка ¹	<i>Hippolais pallida</i>	Hemprich et Ehrenberg, 1833
182. Ястребинная славка ¹	<i>Sylvia nisoria</i>	Bechstein, 1795
183. Черноголовая славка	<i>Sylvia atricapilla</i>	Linnaeus, 1758
184. Садовая славка	<i>Sylvia borin</i>	Boddaert, 1783
185. Серая славка	<i>Sylvia communis</i>	Latham, 1787
186. Славка-завирушка ¹	<i>Sylvia curruca</i>	Linnaeus, 1758

187. Пеночка-весничка	<i>Phylloscopus trochilus</i>	Linnaeus, 1758
188. Пеночка-теньковка	<i>Phylloscopus collybita</i>	Vieillot, 1817
189. Кавказская пеночка ²	<i>Phylloscopus lorenzii</i>	Lorenz, 1887
190. Пеночка-трещотка	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Bechstein, 1793
191. Желтобрюхая пеночка	<i>Phylloscopus nitidus</i>	Blyth, 1843

Семейство Корольковые Regulidae

192. Желтоголовый королек	<i>Regulus regulus</i>	Linnaeus, 1758
193. Красноголовый королек ^{3,4}	<i>Regulus ignicapillus</i>	Temminck, 1820

Семейство Мухоловковые Muscicapidae

194. Мухоловка-белошейка	<i>Ficedula albicillis</i>	Temminck, 1815
195. Малая мухоловка	<i>Ficedula parva</i>	Bechstein, 1794
196. Серая мухоловка	<i>Muscicapa striata</i>	Pallas, 1764
197. Луговой чекан	<i>Saxicola rubetra</i>	Linnaeus, 1758
198. Черноголовый чекан	<i>Saxicola torquata</i>	Linnaeus, 1766
199. Обыкновенная каменка	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Linnaeus, 1758
200. Каменка-плясунья	<i>Oenanthe isabellina</i>	Temminck, 1829
201. Пестрый каменный дрозд	<i>Monticola saxatilis</i>	Linnaeus, 1776
202. Обыкновенная горихвостка	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Linnaeus, 1758
203. Горихвостка-чернушка	<i>Phoenicurus ochruros</i>	S. G. Gmelin, 1774
204. Зарянка	<i>Erithacus rubecula</i>	Linnaeus, 1758
205. Обыкновенный соловей	<i>Luscinia luscinia</i>	Linnaeus, 1758
206. Варакушка	<i>Luscinia svecica</i>	Linnaeus, 1758
207. Рябинник	<i>Turdus pilaris</i>	Linnaeus, 1758
208. Белозобый дрозд	<i>Turdus torquatus</i>	Linnaeus, 1758
209. Черный дрозд	<i>Turdus merula</i>	Linnaeus, 1758
210. Белобровик	<i>Turdus iliacus</i>	Linnaeus, 1766
211. Певчий дрозд	<i>Turdus philomelos</i>	C. L. Brehm, 1831
212. Деряба	<i>Turdus viscivorus</i>	Linnaeus, 1758

Семейство Суторовые Paradoxornithidae

213. Усатая синица	<i>Panurus biarmicus</i>	Linnaeus, 1758
--------------------	--------------------------	----------------

Семейство Длиннохвостые синицы		Aegithalidae
214. Длиннохвостая синица	Aegithalos caudatus	Linnaeus, 1758

Семейство Синицевые		Paridae
215. Черноголовая ганчка	Parus palustris	Linnaeus, 1758
216. Московка	Parus ater	Linnaeus, 1758
217. Обыкновенная лазоревка	Parus caeruleus	Linnaeus, 1758
218. Большая синица	Parus major	Linnaeus, 1758

Семейство Поползневые		Sittidae
219. Обыкновенный поползень	Sitta europaea	Linnaeus, 1758
220. Черноголовый поползень ^{3,4}	Sitta krueperi	Pelzeln, 1863
221. Стенолаз ⁴	Tichodroma muraria	Linnaeus, 1766

Семейство Пищуховые		Certhiidae
222. Обыкновенная пищуха	Certhia familiaris	Linnaeus, 1758
223. Короткопалая пищуха ^{3,4}	Certhia brachydactyla	C. L. Brehm, 1820

Семейство Воробьиные		Passeridae
224. Домовой воробей	Passer domesticus	Linnaeus, 1758
225. Полевой воробей	Passer montanus	Linnaeus, 1758

Семейство Вьюрковые		Fringillidae
226. Зяблик	Fringilla coelebs	Linnaeus, 1758
227. Вьюрок	Fringilla montifringilla	Linnaeus, 1758
228. Корольковый вьюрок	Serinus pusillus	Pallas, 1811
229. Обыкновенная зеленушка	Chloris chloris	Linnaeus, 1758
230. Чиж	Spinus spinus	Linnaeus, 1758
231. Черноголовый щегол	Carduelis carduelis	Linnaeus, 1758
232. Коноплянка	Acanthis cannabina	Linnaeus, 1758
233. Горная чечетка	Acanthis flavirostris	Linnaeus, 1758
234. Обыкновенная чечевица	Carpodacus erythrinus	Pallas, 1770

235. Большая чечевица	<i>Carpodacus rubicilla</i>	Guldenstadt, 1775
236. Обыкновенный клест	<i>Loxia curvirostra</i>	Linnaeus, 1758
237. Обыкновенный снегирь	<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	Linnaeus, 1758
238. Обыкновенный дубонос	<i>Cocconhraustes Cocconhraustes</i>	Linnaeus, 1758

Семейство Овсянковые *Emberizidae*

239. Просянка	<i>Emberiza calandra</i>	Linnaeus, 1758
240. Обыкновенная овсянка	<i>Emberiza citrinella</i>	Linnaeus, 1758
241. Белошапочная овсянка ^{1, +}	<i>Emberiza leucocephala</i>	S. G. Gmelin, 1771
242. Горная овсянка	<i>Emberiza cia</i>	Linnaeus, 1758
243. Тростниковая овсянка	<i>Emberiza schoeniclus</i>	Linnaeus, 1758
244. Садовая овсянка	<i>Emberiza hortulana</i>	Linnaeus, 1758
245. Черноголовая овсянка	<i>Emberiza melanocephala</i>	Scopoli, 1769
246. Пуночка	<i>Plectrophenax nivalis</i>	Linnaeus, 1758

Условные обозначения:

- 1 - вид отмечавшийся только на сопредельной с заповедником территории
- 2 - эндемичный вид
- 3 - вид, занесенный в Красную книгу России
- 4 - вид, занесенный в Красную книгу Краснодарского края
- + - вид, обнаруженный в регионе впервые

Составитель: П.А. Тильба

MAPS AND PLANS

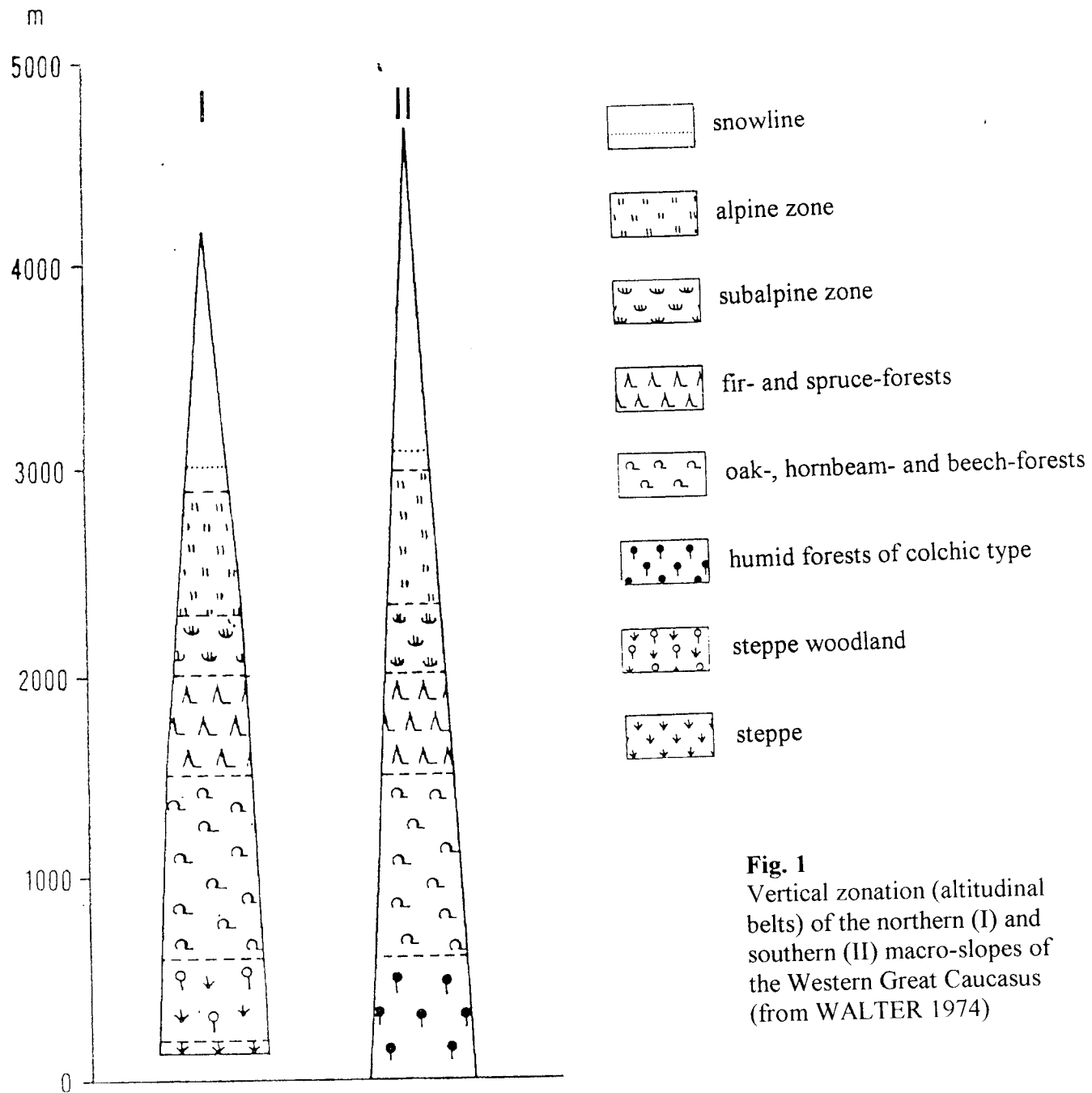
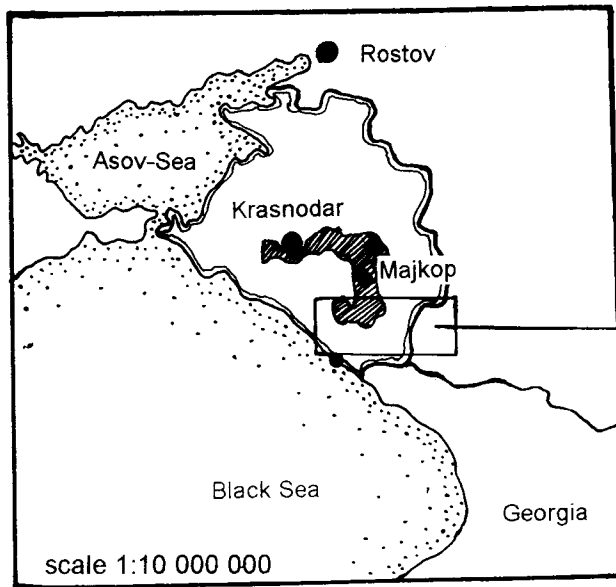






Fig. 1
 Vertical zonation (altitudinal belts) of the northern (I) and southern (II) macro-slopes of the Western Great Caucasus (from WALTER 1974)

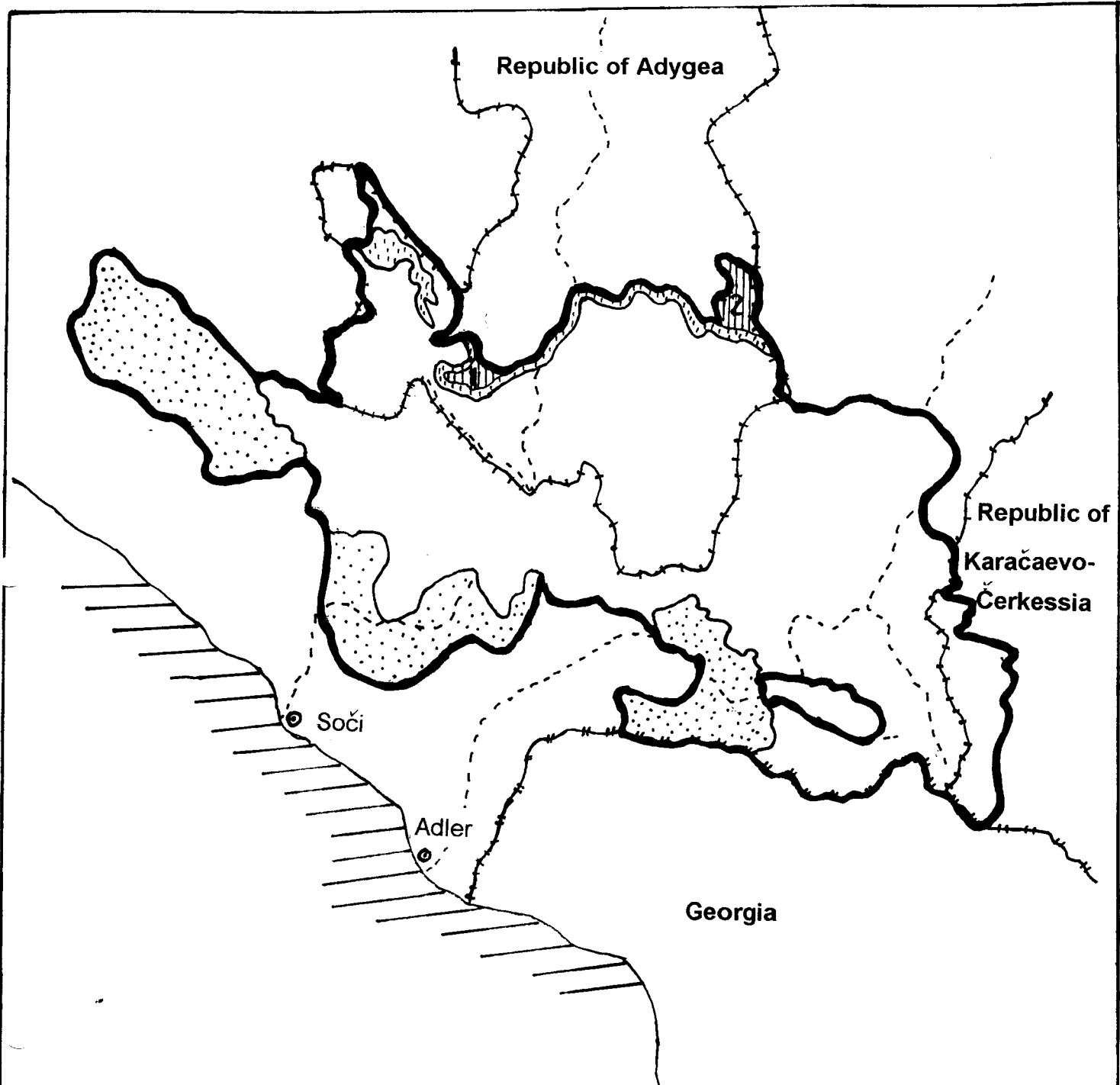


area of the World Heritage Site
see map 1.2

World Heritage Site 'Western Caucasus'









Map 1.1: Position of the World Heritage Site in the Old World (top) and within the Krasnodar Region of the Russian Federation (bottom)

-  Location of the World Heritage Site (top)
-  Location of the World Heritage Site (bottom)
-  Krasnodar Region
-  Republic of Adygea



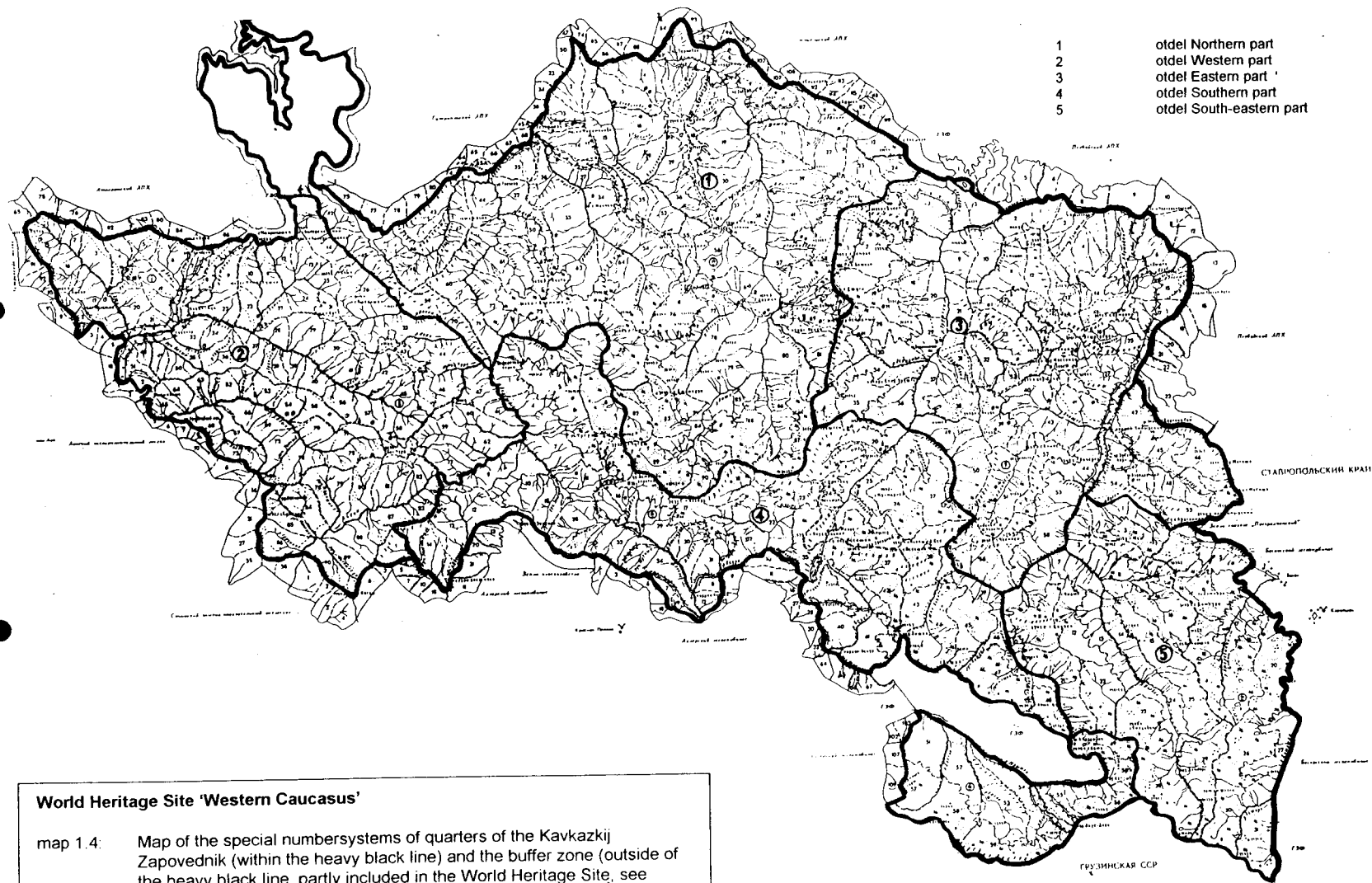
World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.2 The World Heritage Site as a complex of protected areas

-  Area of the World Heritage Site
-  Kavkazkij Zapovednik
-  Strict protected areas of National Park „Soči“
-  Buffer-Zone of the Kavkazkij Zapovednik in the Republic of Adygea
-  Nature Monument 'Hebret Bujny'
-  Nature Park 'Bolšoj Thaç'
-  Border line of a Republic of the Russian Federation
-  Border line between Russian Federation and Georgia

scale 1:700 000





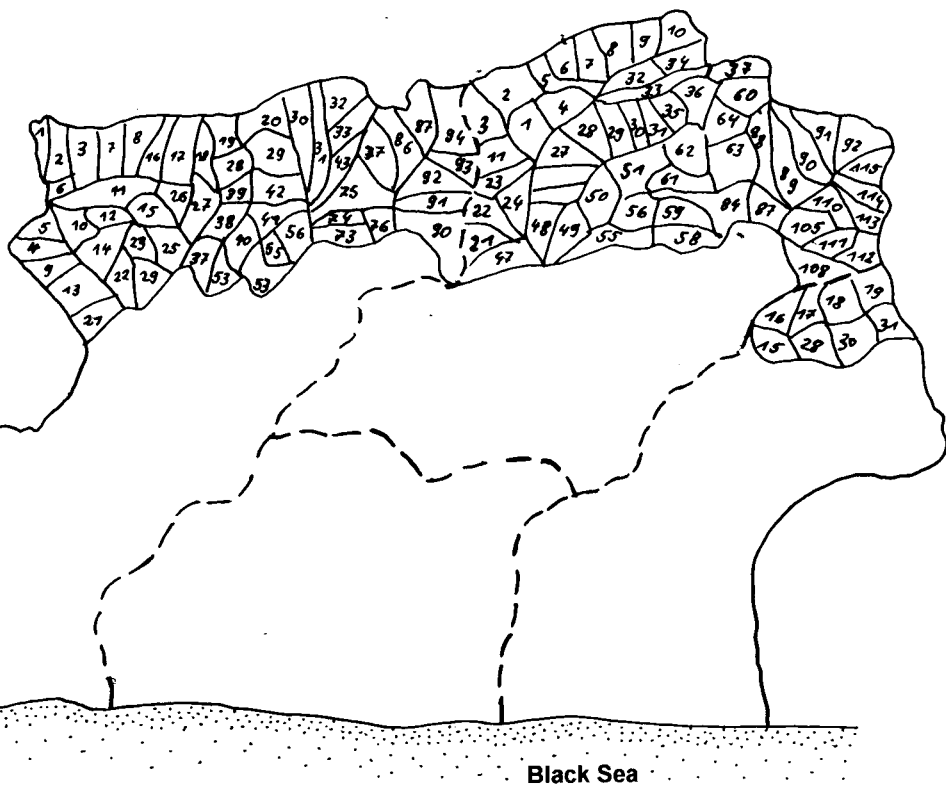
- 1 odtel Northern part
- 2 odtel Western part
- 3 odtel Eastern part
- 4 odtel Southern part
- 5 odtel South-eastern part

World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.4: Map of the special numbersystems of quarters of the Kavkazkij Zapovednik (within the heavy black line) and the buffer zone (outside of the heavy black line, partly included in the World Heritage Site, see map 1.7)




white area without numbers see map 1.5

scale 1:400 000

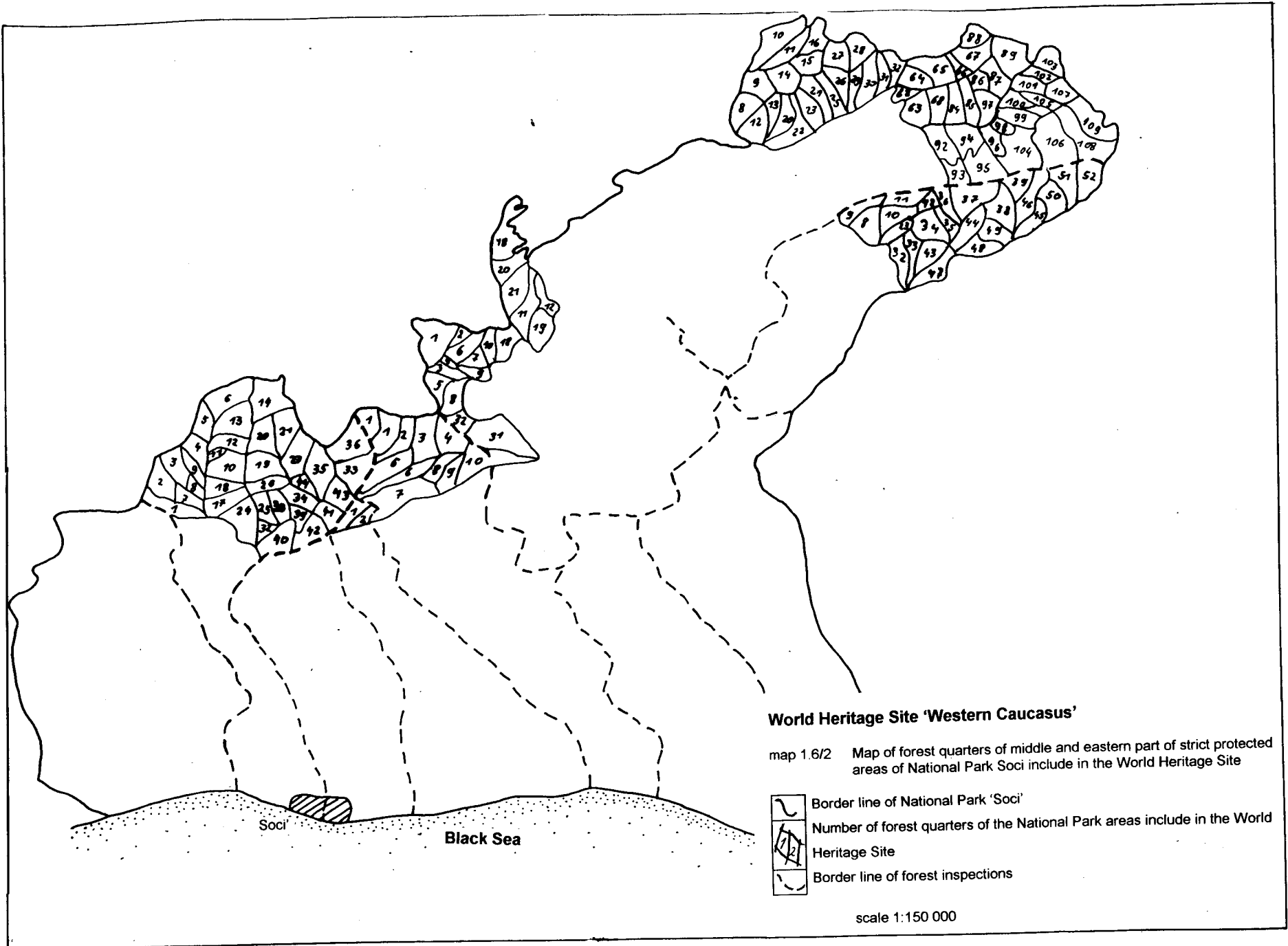


World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.6/1 Map of forest quarters of western part of strict protected areas of National Park Sochi include in the World Heritage Site

-  Border line of National Park 'Sochi'
-  Number of forest quarters of the National Park area include in the World Heritage Site
-  Border line of forest inspections

scale 1:150 000



Kavkazkij Zapovednik

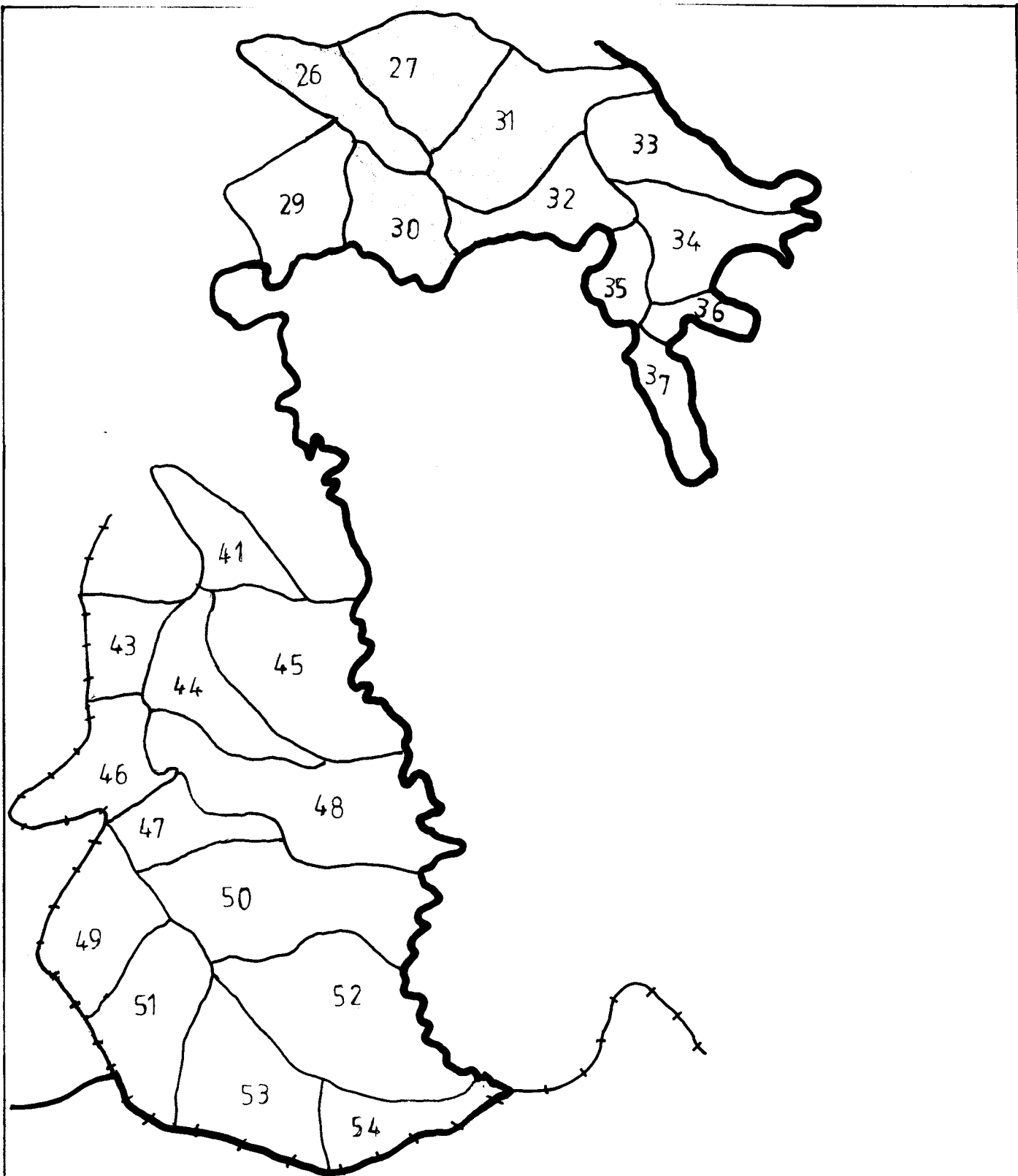
World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.7/1 Location and forest quarters of protected areas (Buffer zone, Nature Monument, Nature Park) bordering on the Kavkazkij Zapovednik within the Republic of Adygea and included in the World Heritage Site



Border line of the Republic of Adygea
Buffer zone of the Kavkazkij Zapovednik
Nature Monument 'Hebret Bujny'
Nature Park 'Boľšoj Thač'

scale 1:250 000



World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.7/2 Location and forest quarters of protected areas (Buffer zone, Nature Monuments) bordering on the Kavkazkij Zapovednik within the Republic of Adygea and included in the World Heritage Site








- Border line of the Republic of Adygea
- Buffer zone of the Kavkazkij Zapovednik
- Nature Monument 'Verhove Reku Ziza'
- Nature Monument 'Verhovja Rek Pšeha i Pšehašha'

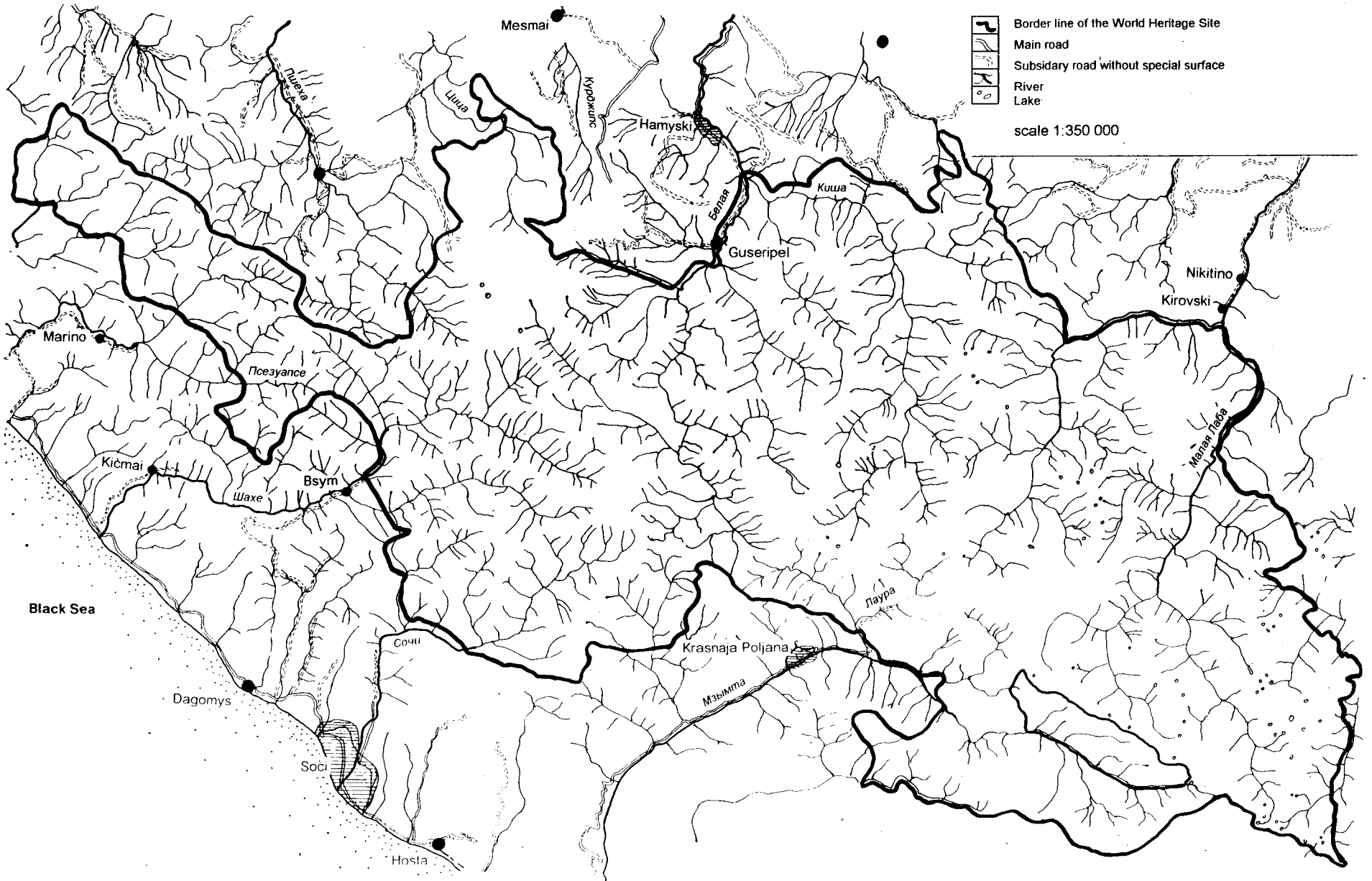
scale 1:100 000

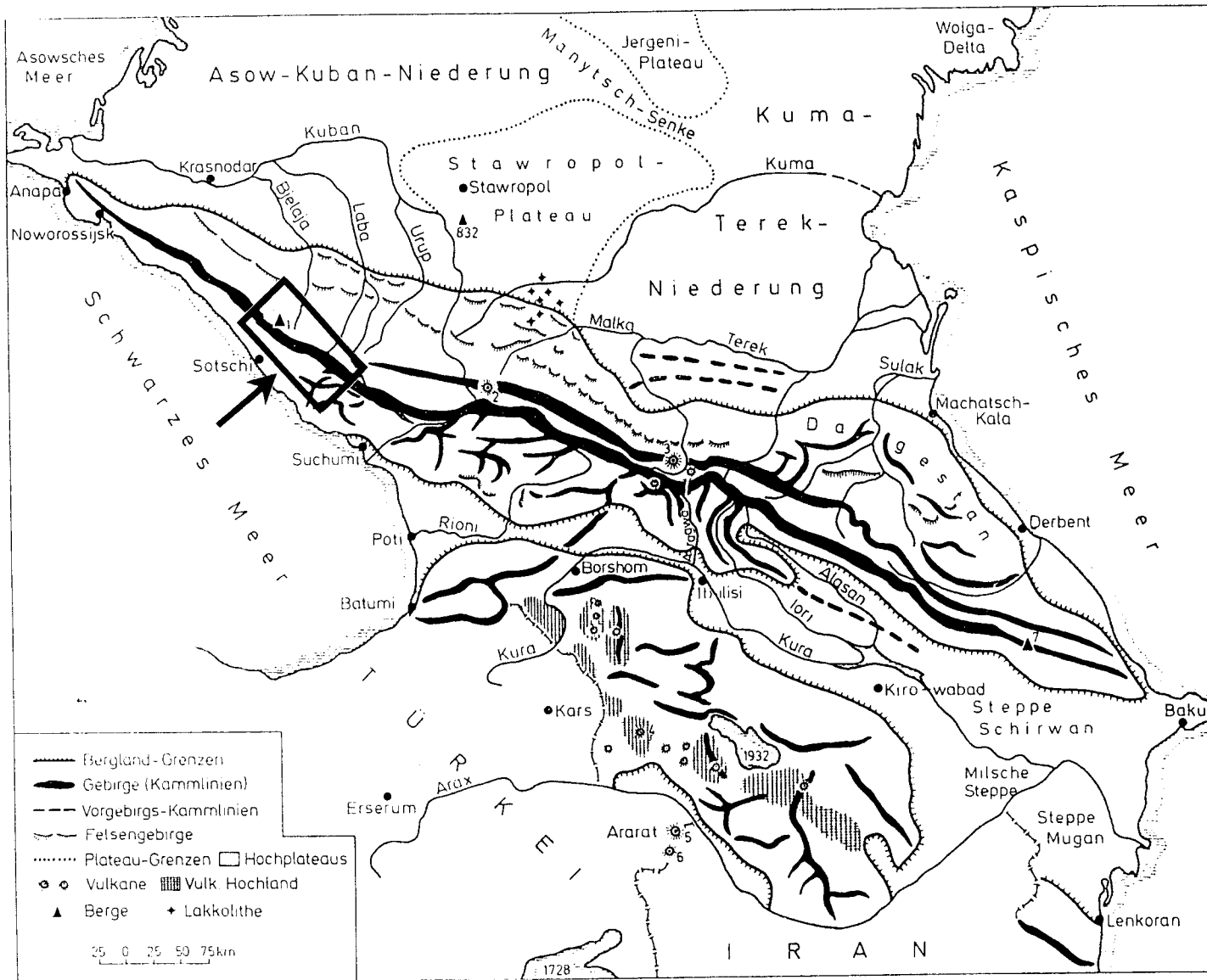
World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.8 Water system and infrastructure of the World Heritage Site and adjacent territories

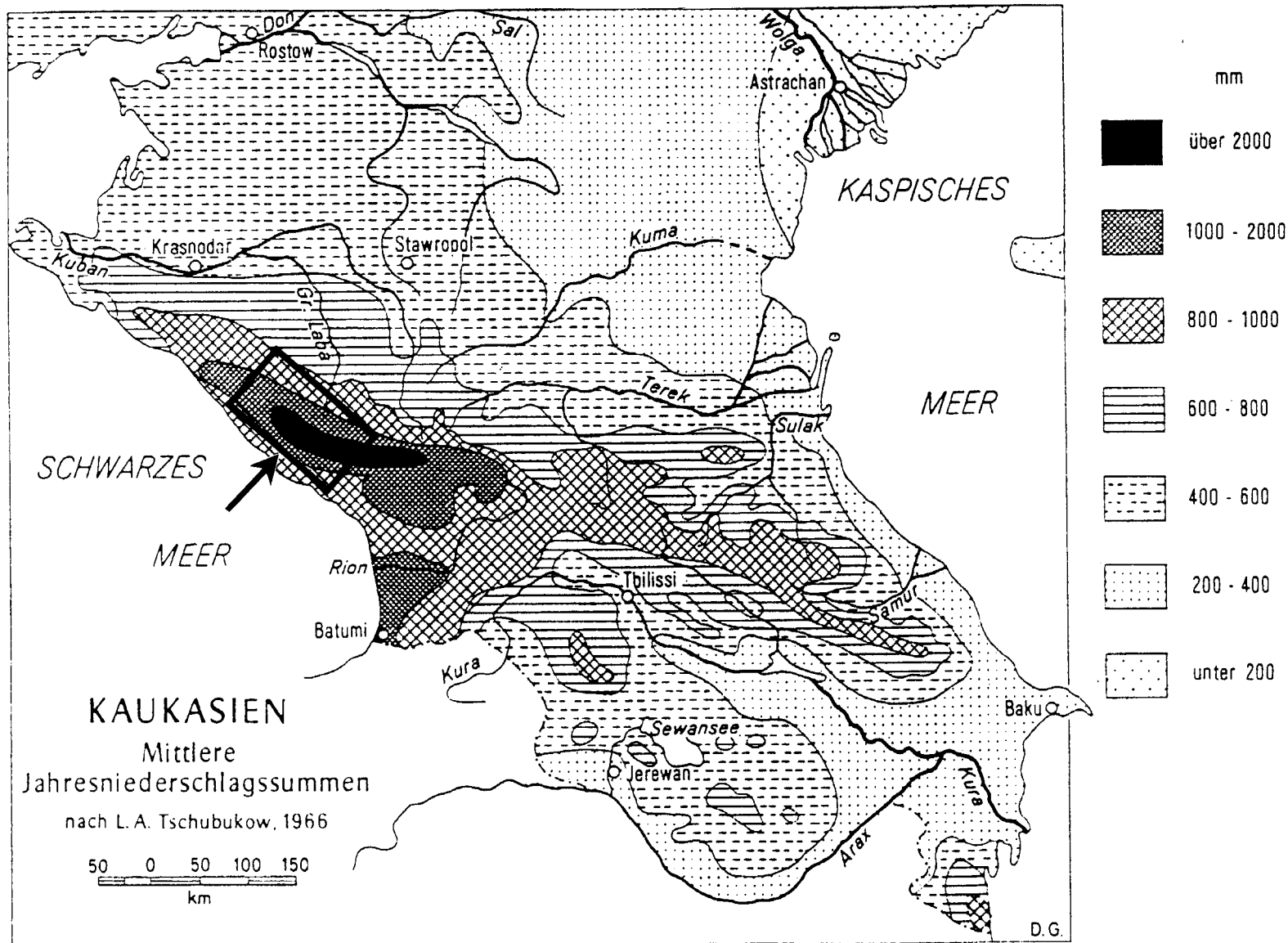
-  Border line of the World Heritage Site
-  Main road
-  Subsidiary road without special surface
-  River
-  Lake

scale 1:350 000

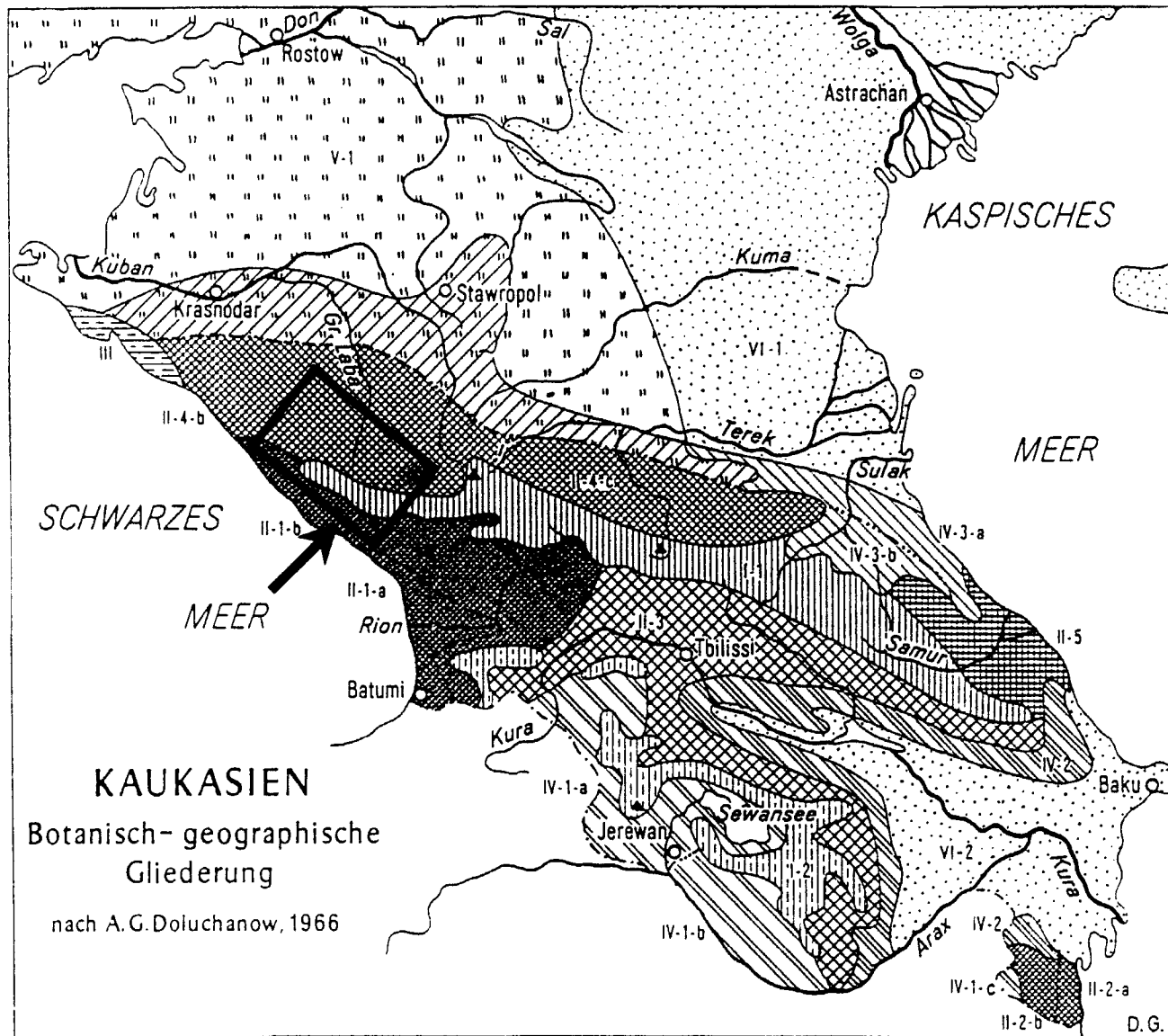




map 1.9
 The location of the World Heritage Site in the western part of the range of Great Caucasus in the Caucasian mountainous system and near the Black Sea coast (map from WALTER 1974)

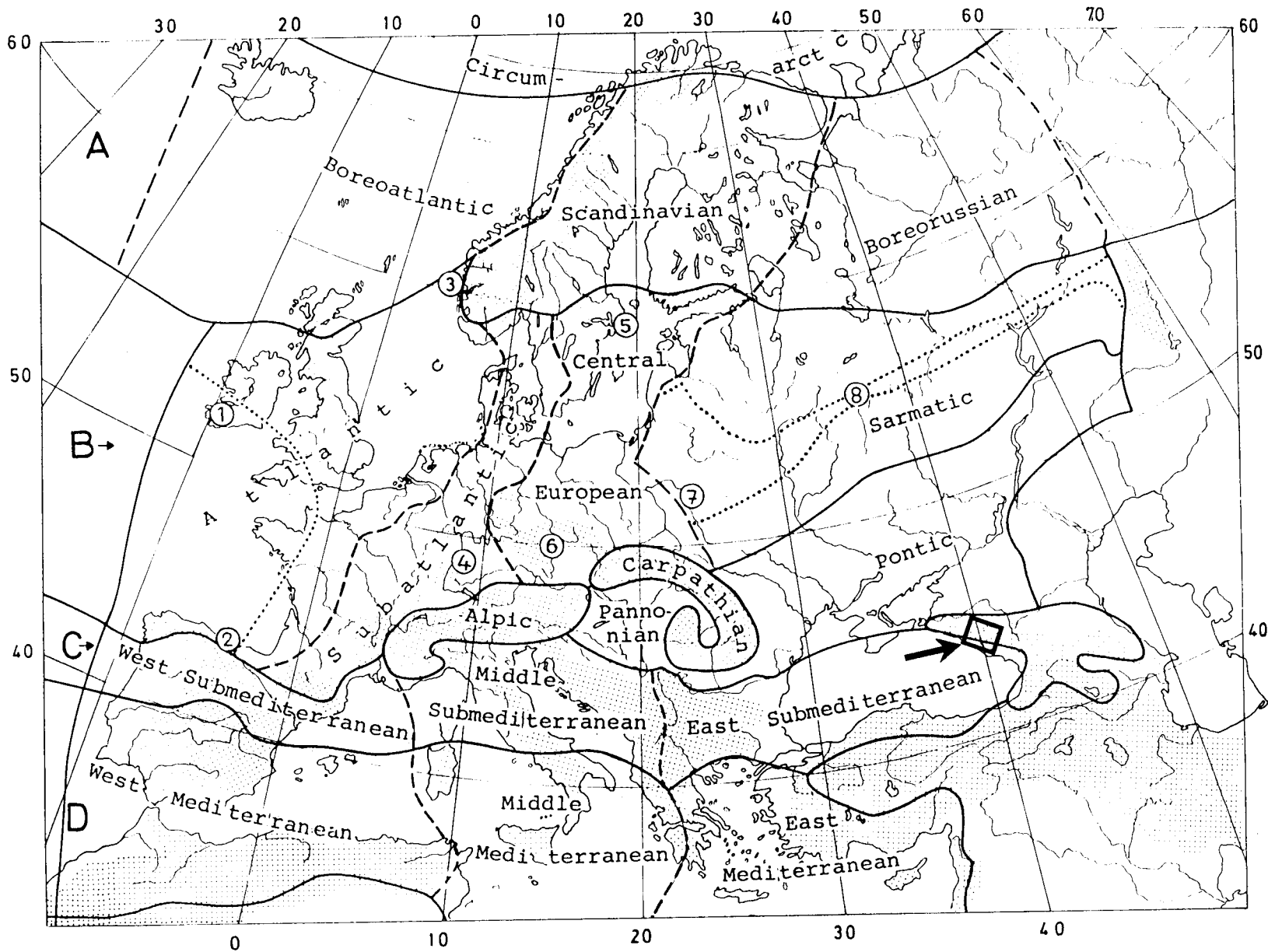


map 1.10
 Main annual precipitation in Caucasia and the location of the World Heritage Site in the area of particular humid western part of Caucasus range (map from WALTER 1974)

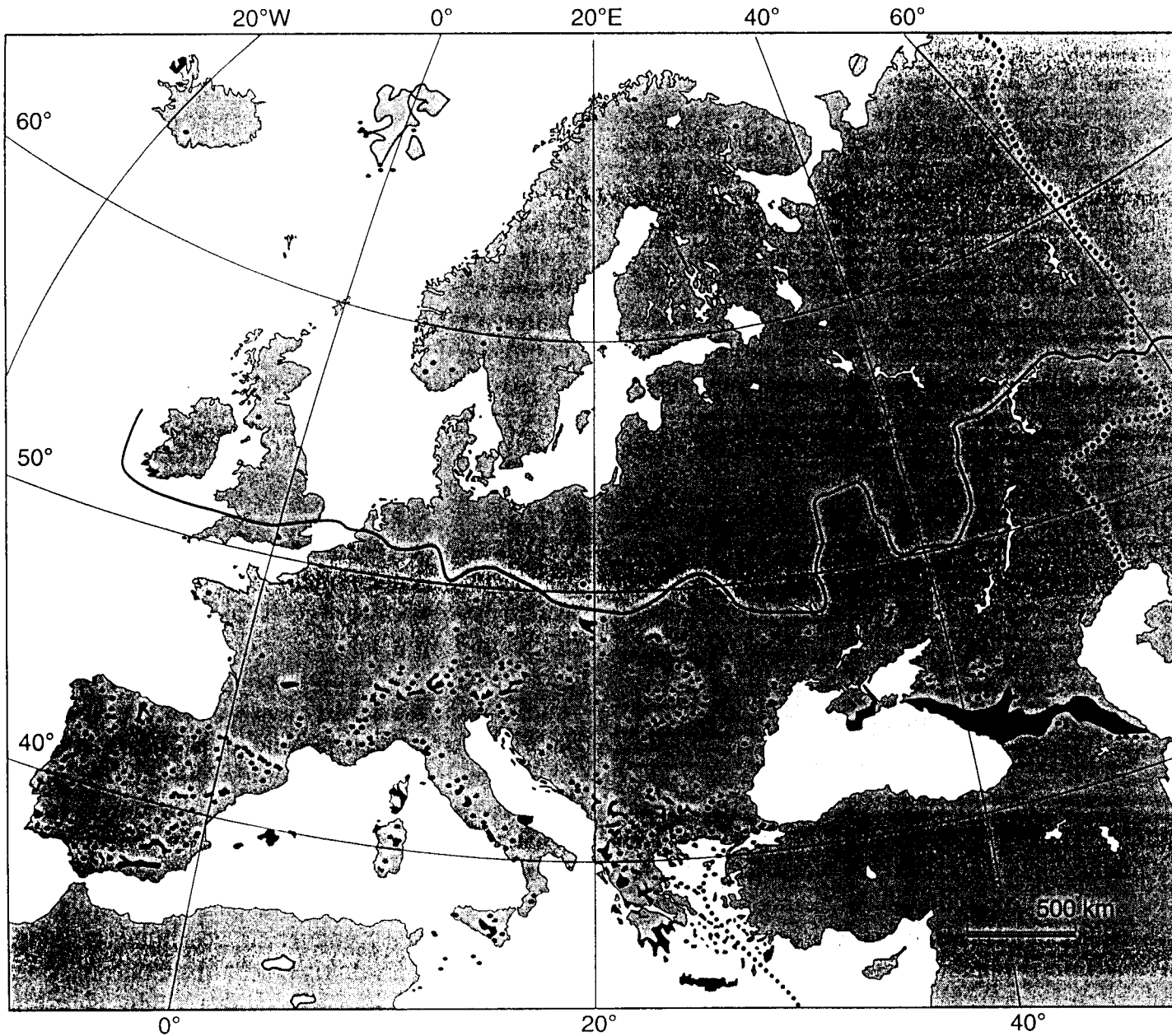


map 1.11
 Map of main vegetation types of Caucasia (WALTER 1974) and the location of the World Heritage Site

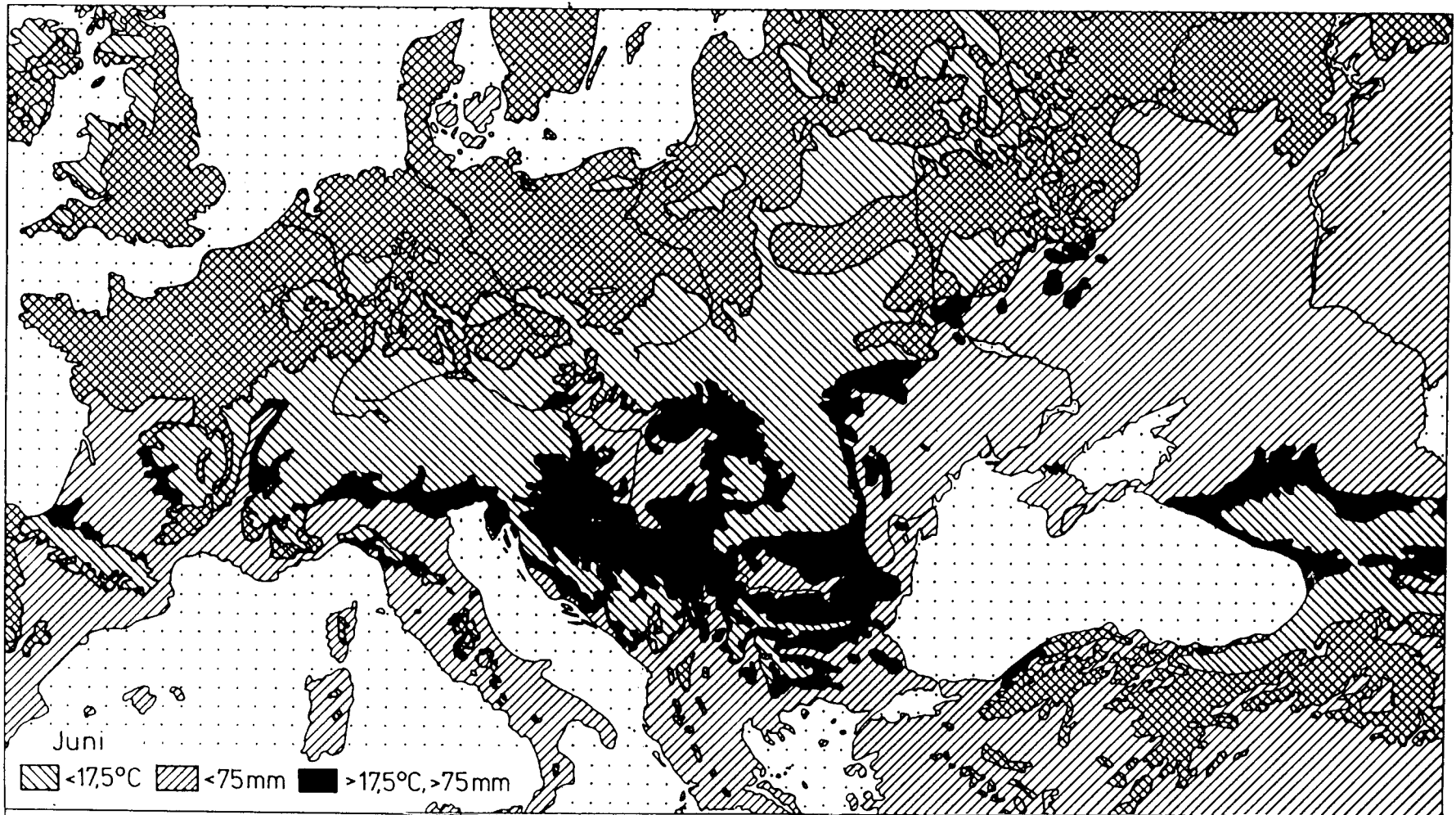
- I Vegetation of high mountains (subalpine and alpine zones, I-1 of Great Caucasus)
- II Mountainous forest vegetation (II-1 of humid euxinic or colchic type, II-4-b of north- western Caucasus)
- III Sclerophyllous vegetation of mediterranean type
- IV Semiarid caucasian and oriental vegetation of hills and mountains
- V Steppe vegetation
- VI Semidesert and desert vegetation



map 1.12
 Phylogeographic regions and provinces of Europe (according to MEUSEL et al., from JAHN in RÖHRIG et ULRICH 1991) and the position of the World Heritage Site in the northwestern Caucasian Region and most eastern part of the Submediterranean Region (A boreal zone, B temperate zone, C submeridional zone, D meridional zone)

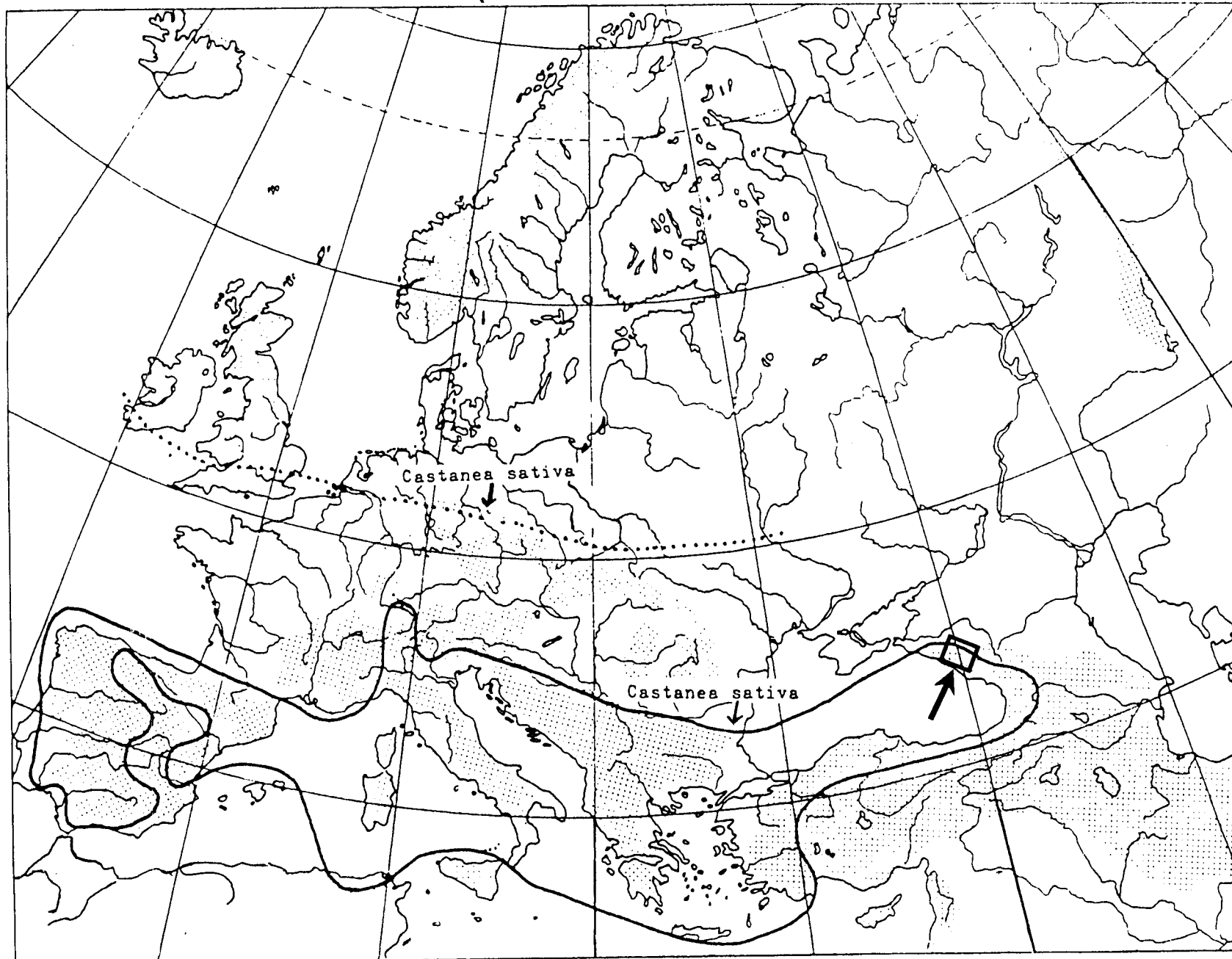


map 1.13
 Distribution of endemites and other plant species of very restricted occurrence (black spots and patches) in Europe (black line: the southern limit of maximum ice area in the glacial era; according to HENRYCH, from ELLENBERG 1996) - the Caucasus as a centre of endemites and relicts in the transition zone of Europe to South-western Asia

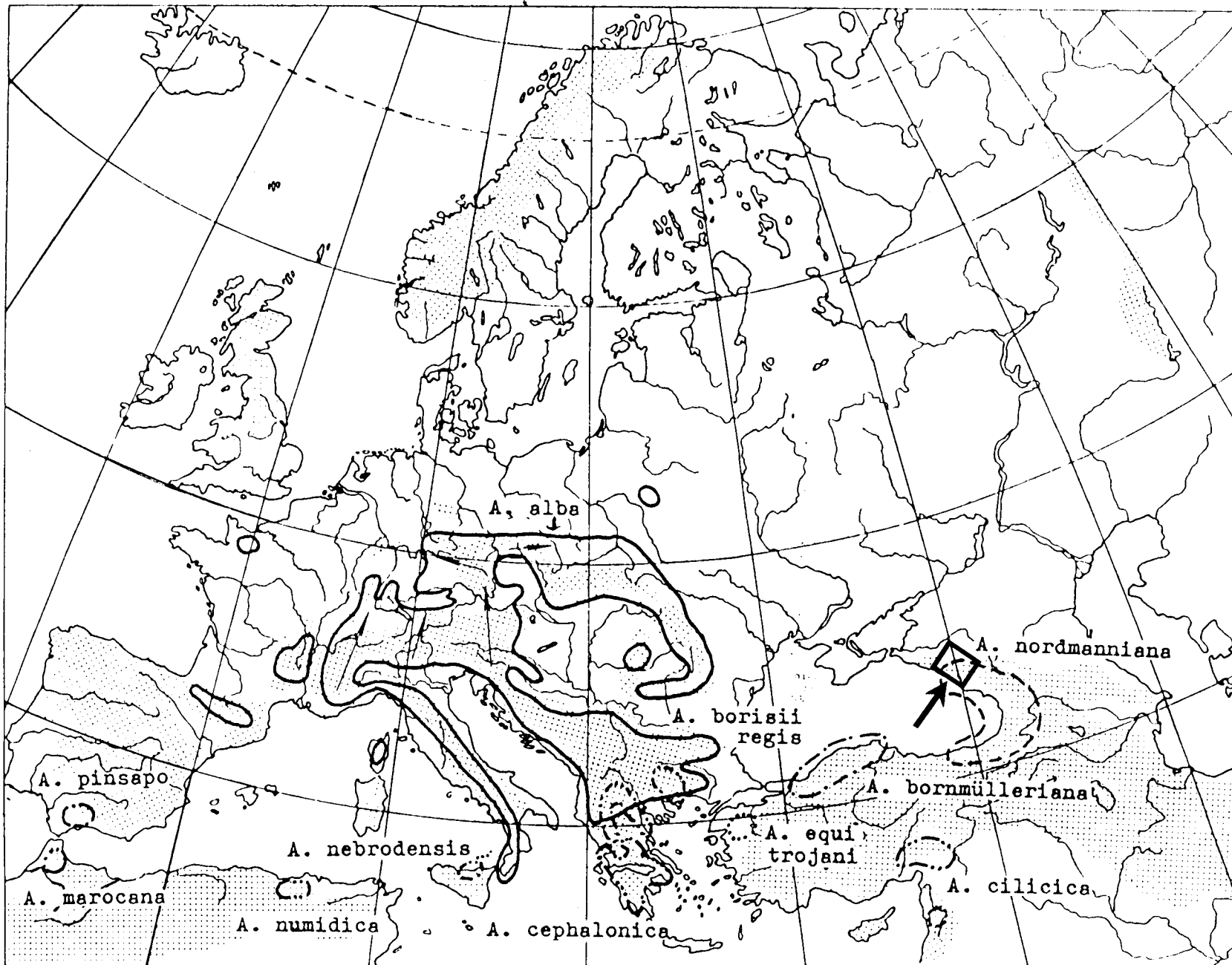


map 1.14

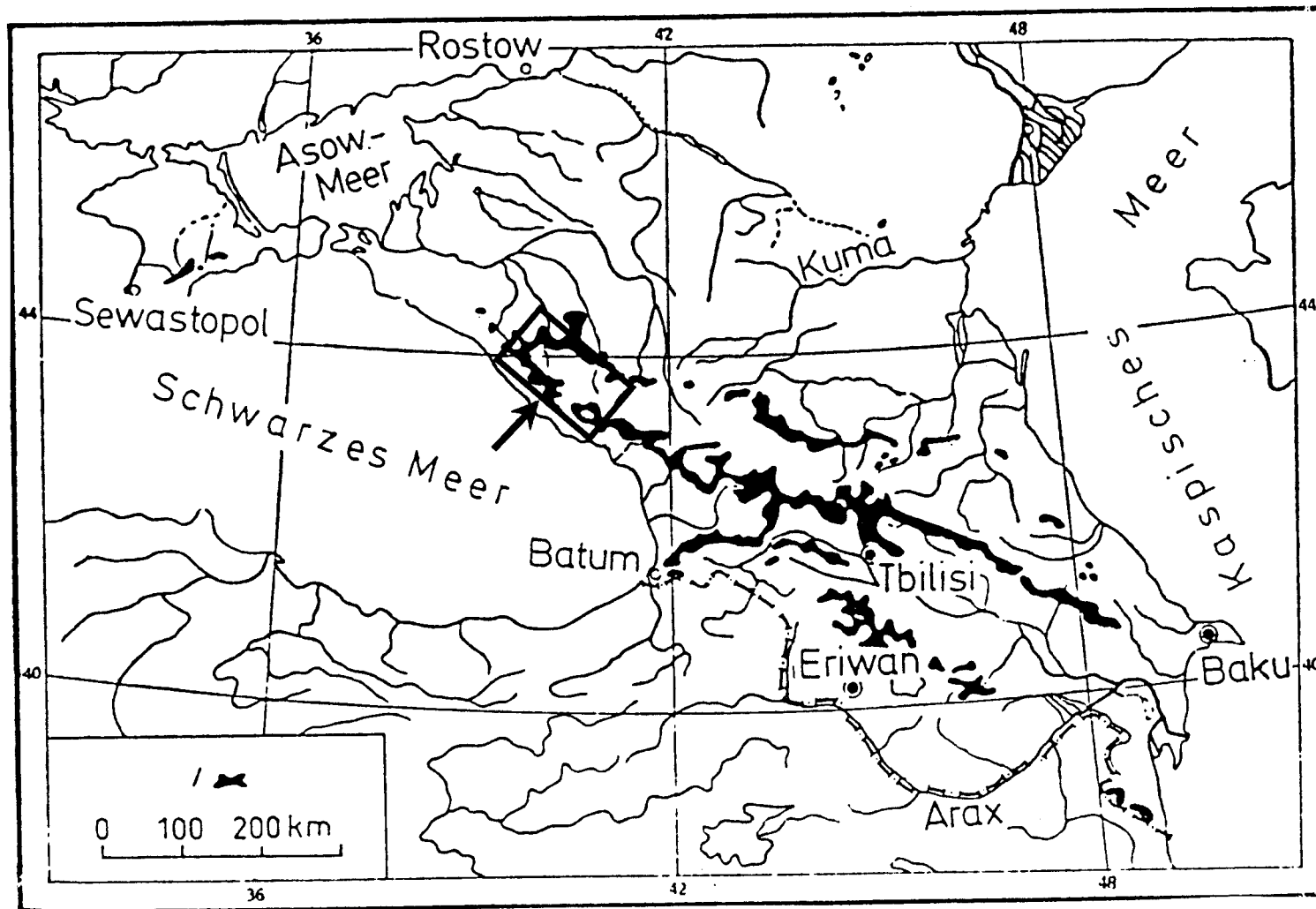
Forests of western Caucasia as a part of the summer-warm and -humid areas of Europe and Western Asia (black patches: mean temperature of June >17,5°C, mean precipitation >75mm) with ideal conditions for demanding deciduous broadleaved forests, in which several evergreen woody species of the Tertiary period survived (map from MEUSEL et JÄGER 1992)



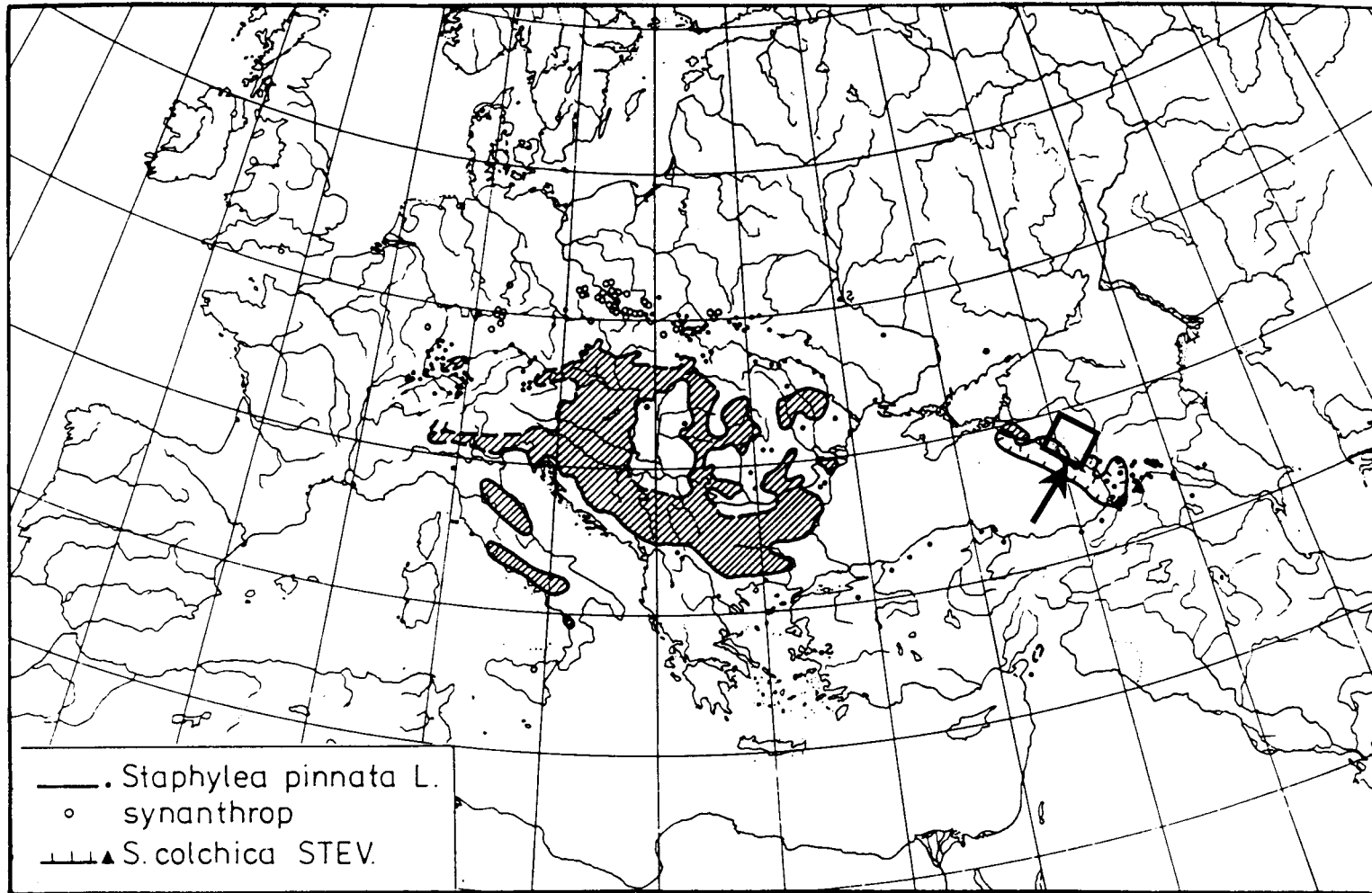
map 1.15
 Distribution of *Castanea sativa*, a typical species of the warm-temperate Submediterranean Region - the most eastern chestnut-forests are distributed from the foothill to the submontane zone of western Caucasia (black line: natural area; map from JAHN in RÖHRIG et ULRICH 1991)

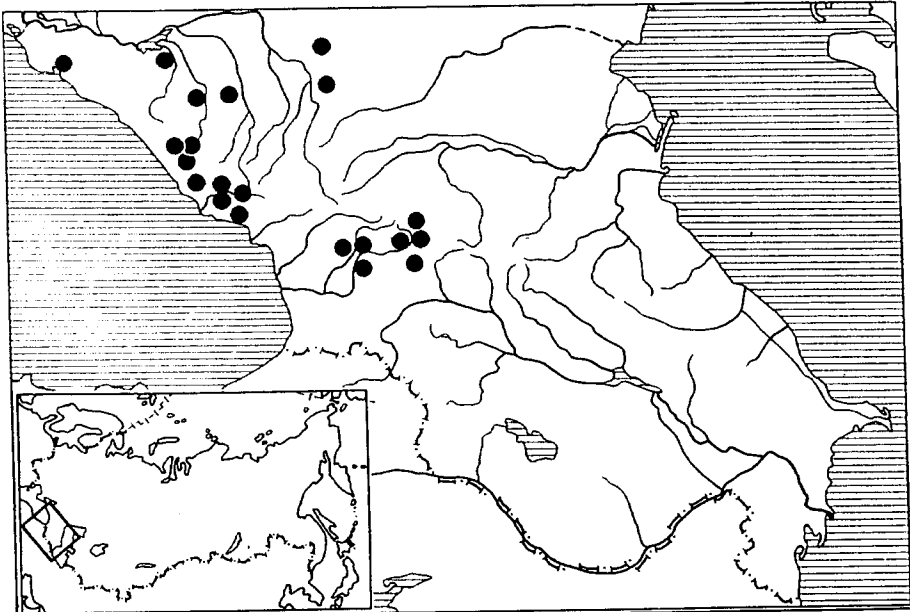


map 1.16
 Distribution of firs
 (*Abies* species) in
 Europe and the
 Mediterranean area -
 the most eastern
 species *Abies*
nordmanniana, a
 typical element of the
 upper forest zone of
 western Caucasia
 (map from JAHN in
 RÖHRIG et ULRICH
 1991)



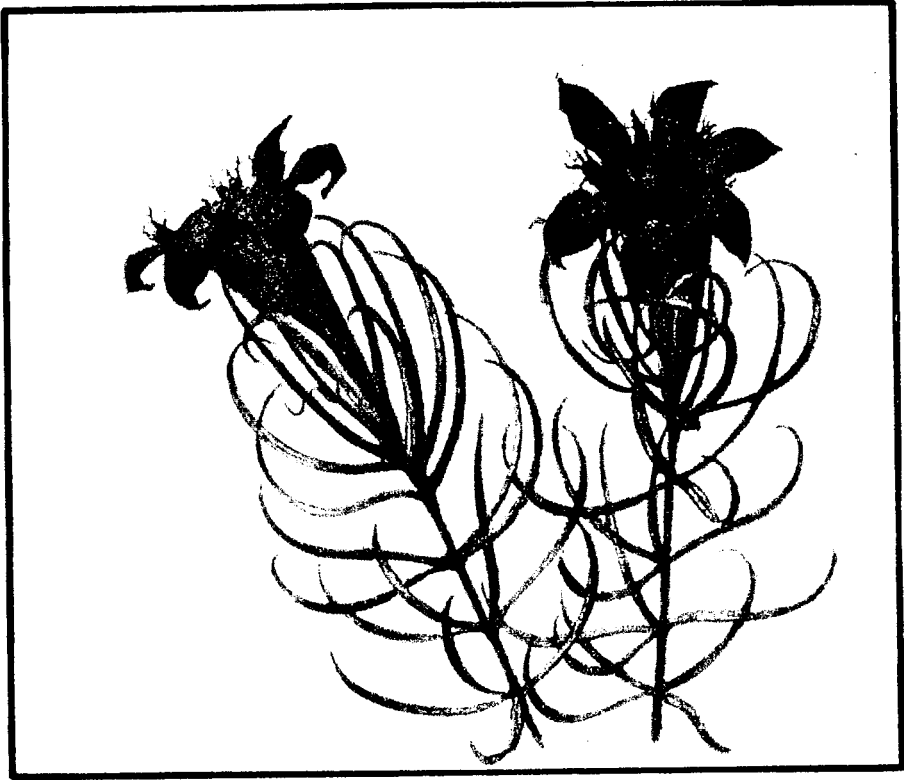
map 1.17
 Distribution of the beech *Fagus orientalis*, a species of the montane forest zone of the East Submediterranean and Caucasus Region, in Caucasia (from WALTER 1974)





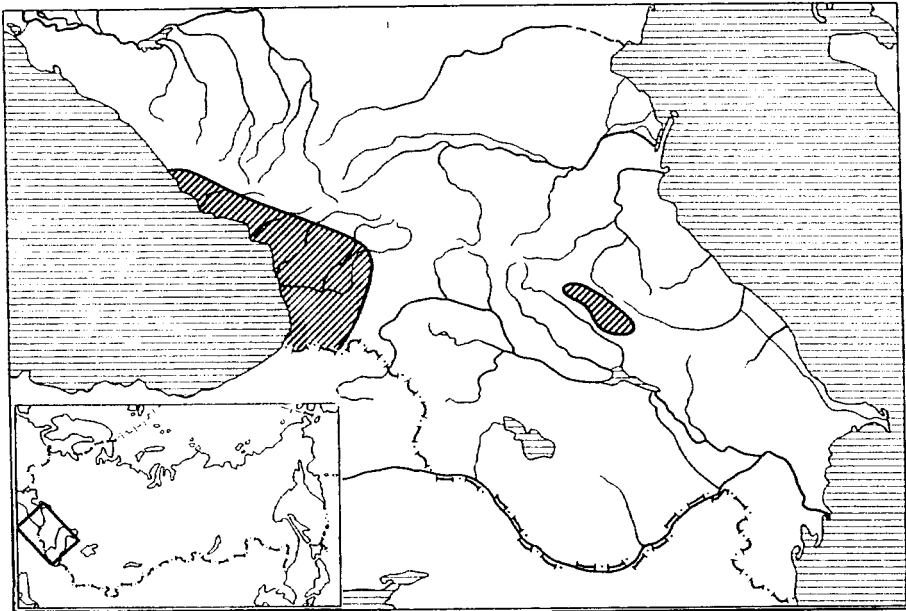
map 1.19

Erythronium caucasicum, one of the rare species of Russia occurring in the World Heritage Site, endemite of western Caucasia (besides a locality in North Iranian mountains of Elburs) included in the Red Data Books of Krasnodar Region, Russia and CIS (from *Krasnaja kniga SSSR* 1984)



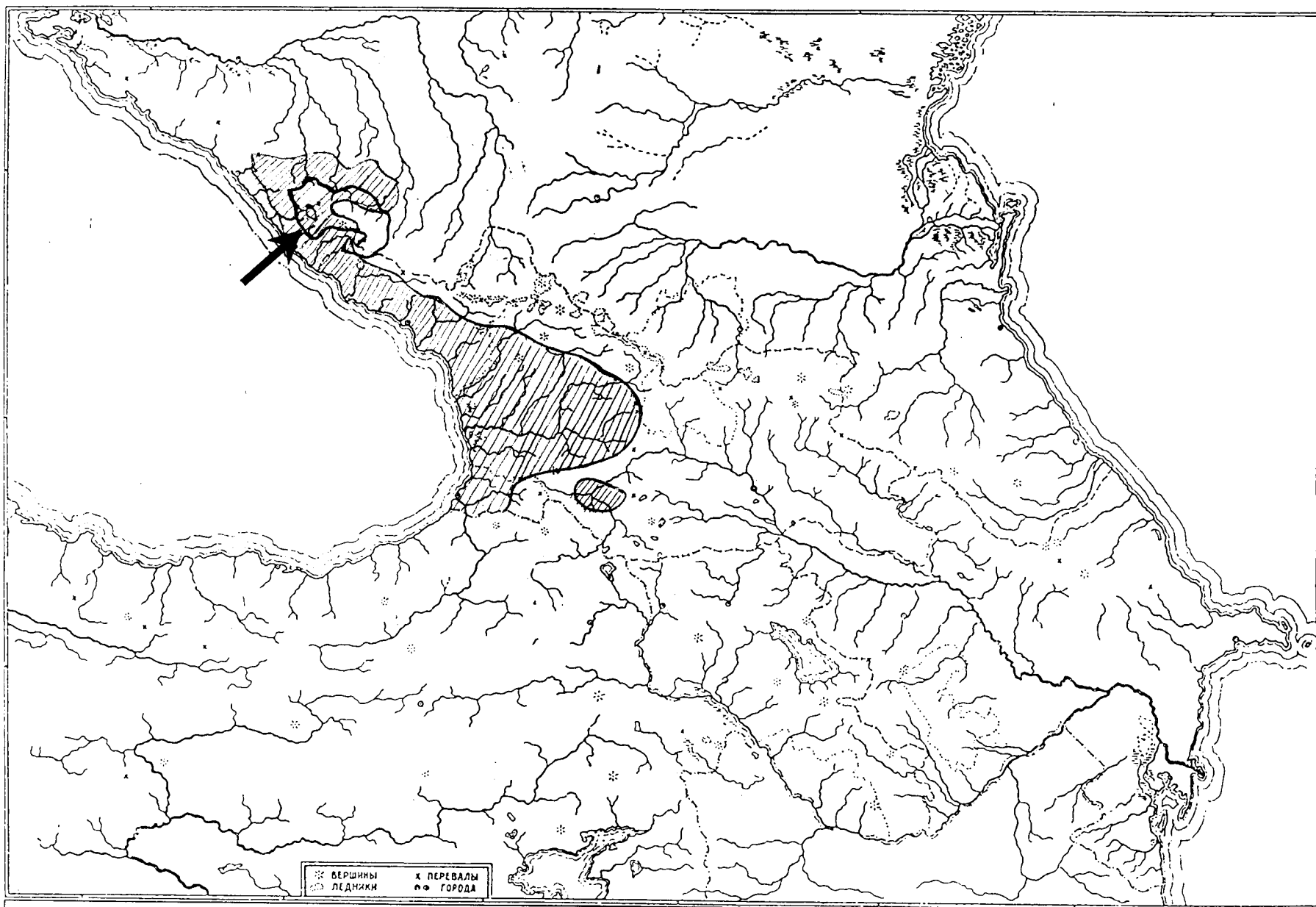
map 1.20

Gentiana paradoxa, one of the threatened species of Russia occurring in the World Heritage Site, endemic relict of western part of the Great Caucasus included in the Red Data Books of Krasnodar Region, Russia and CIS (from Krasnaja kniga SSSR 1984)



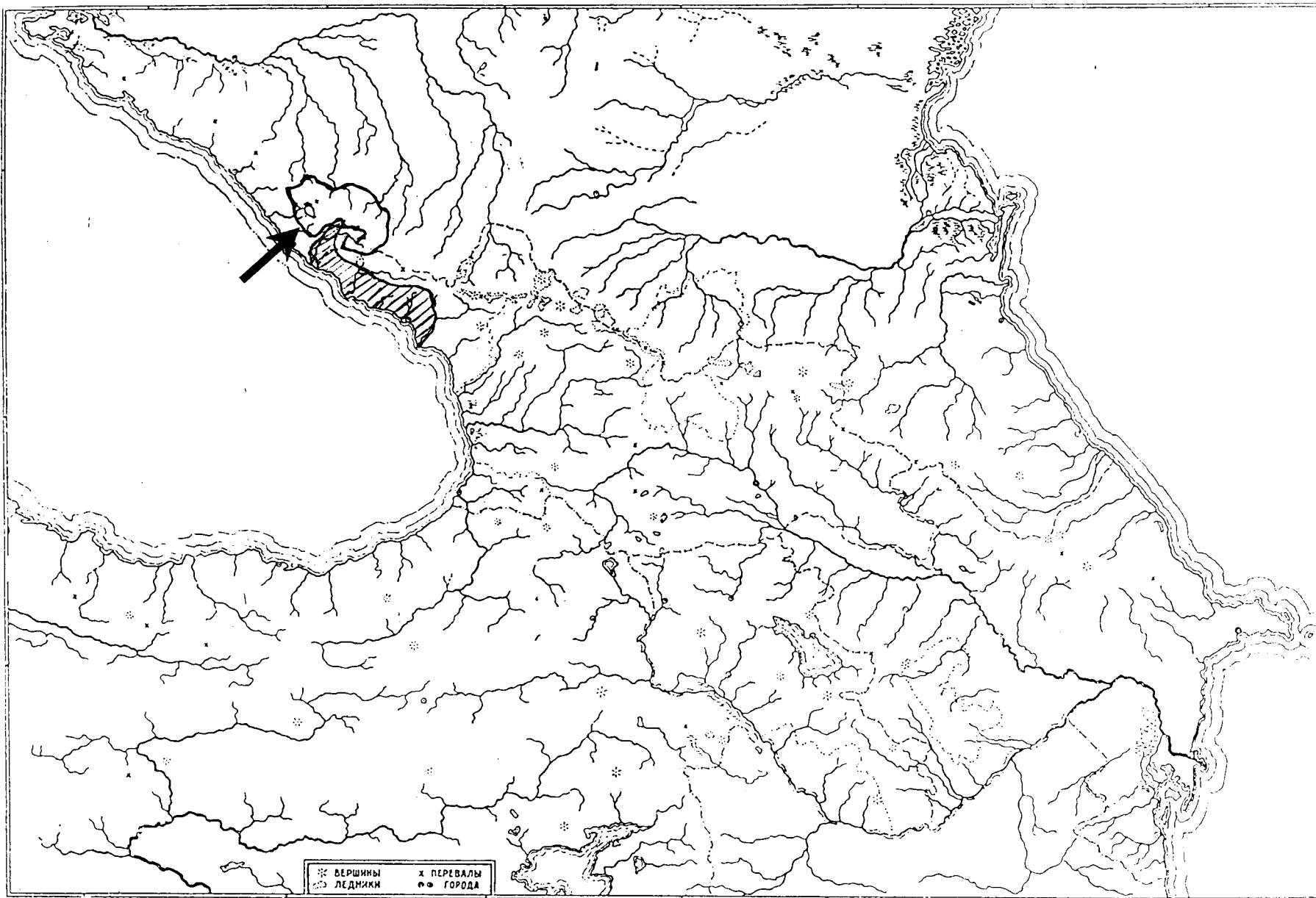
map 1.21

Buxus colchica, one of the threatened species of Russia occurring in the World Heritage Site, endemic relict of the Euxinic Province and of the Caucasus included in the Red Data Books of Krasnodar Region, Russia and CIS (from Krasnaja kniga SSSR 1984)



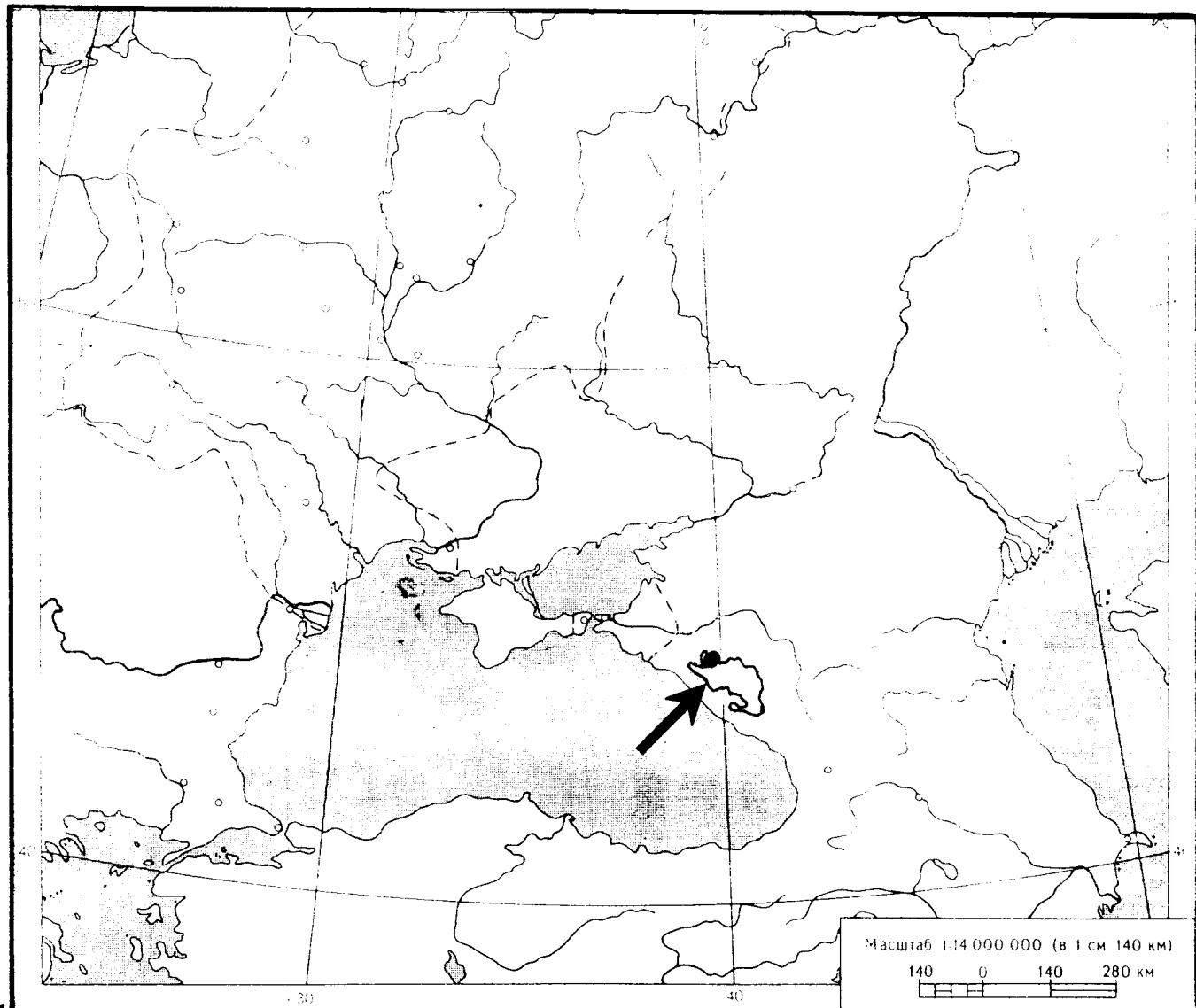
map 1.22

Distribution of *Ruscus colchicus*, one of the endangered plant species of Russia occurring in the World Heritage Site, endemic relict of the most eastern part of the Euxinic Province (Colchic Subprovince) and of Western Caucasia included in the Red Data Books of Krasnodar Region, Russia and CIS



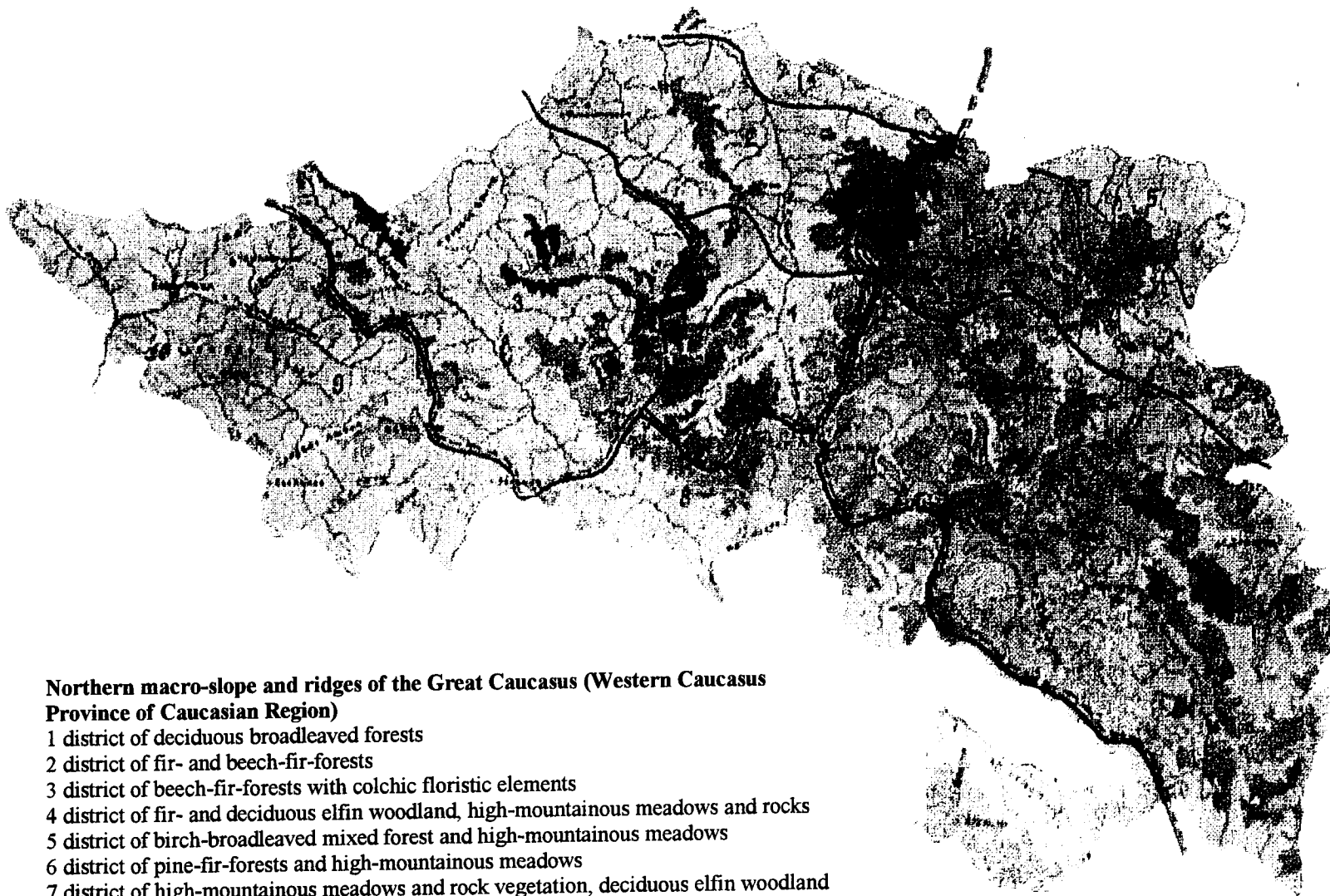
map 1.23


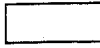


Distribution of *Dioscorea caucasica*, one of the endangered plant species of Russia occurring in the World Heritage Site, endemic relict of very restricted distribution in the Colchic Subprovince of the Euxinic Province (only some localities in Russia and Georgia) included in the Red Data Books of Krasnodar Region, Russia and CIS



map 1.24

Occurrence of *Campanula autraniana*, a local endemite of the Western Great Caucasus and an endangered species of Russia (Red Data Book of Krasnodar Region, Russia and CIS) – there is only one locality of the plant species, the place of first discovery (locus classicus) and it is situated within the World Heritage Site!



-  glaciers and permanent snow of the nival belt
-  rocks of the subnival belt
-  alpine and subalpine meadows (grassland, tall herbaceous vegetation)
-  forest vegetation of the montane belts

Northern macro-slope and ridges of the Great Caucasus (Western Caucasus Province of Caucasian Region)

- 1 district of deciduous broadleaved forests
- 2 district of fir- and beech-fir-forests
- 3 district of beech-fir-forests with colchic floristic elements
- 4 district of fir- and deciduous elfin woodland, high-mountainous meadows and rocks
- 5 district of birch-broadleaved mixed forest and high-mountainous meadows
- 6 district of pine-fir-forests and high-mountainous meadows
- 7 district of high-mountainous meadows and rock vegetation, deciduous elfin woodland and spruce-fir-forests

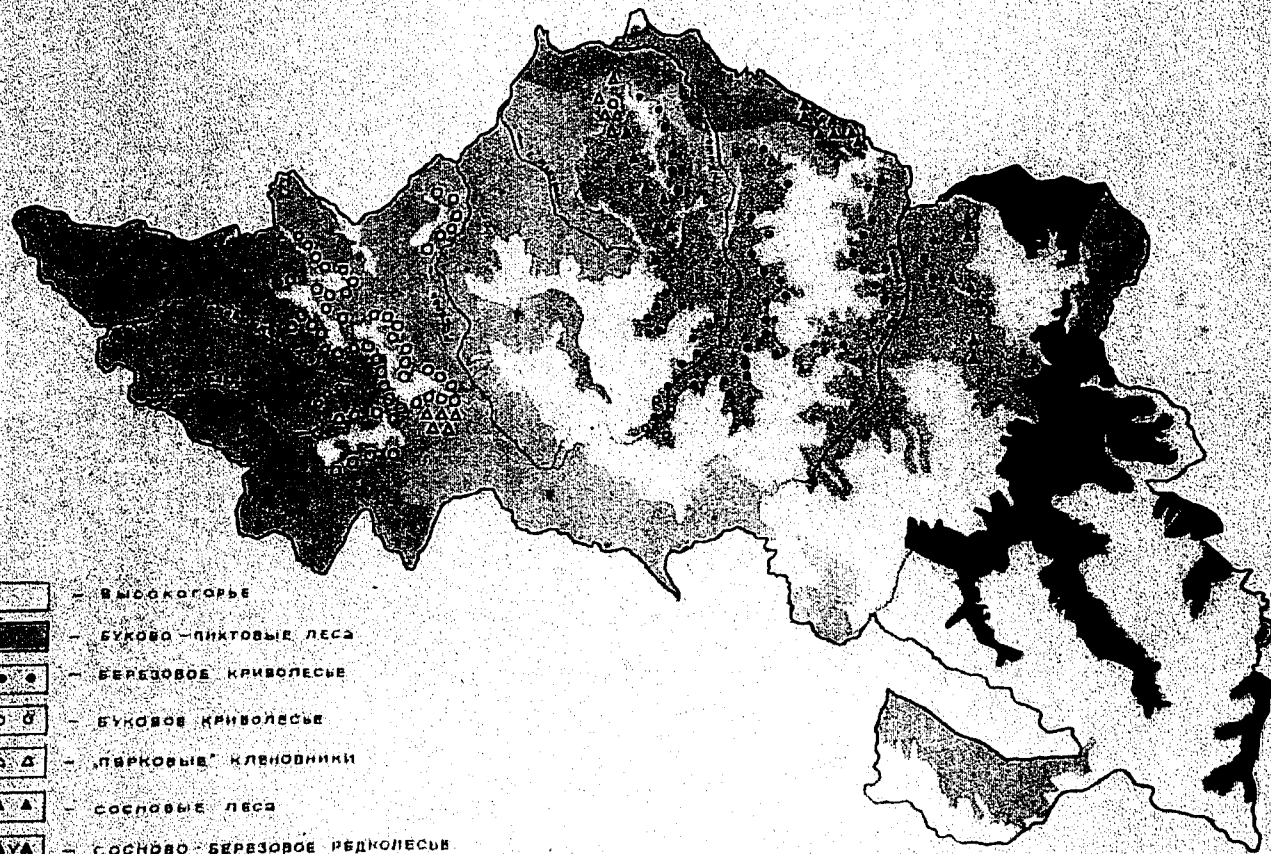
Southern macro-slope of the Great Caucasus (Colchic Subprovince of Euxinic Province of East Submediterranean Region/ NW Transcaucasian Province of Caucasian Region)

- 8 district of deciduous broadleaved and fir-forests and high-mountainous meadows
- 9 district of colchic forests (with numerous evergreen and epiphytic species, many relicts)

map 1.25

Map of the vegetation types and districts of the Kavkazkij Zapovednik (excluding Lagonaki part), the main area of the World Heritage Site

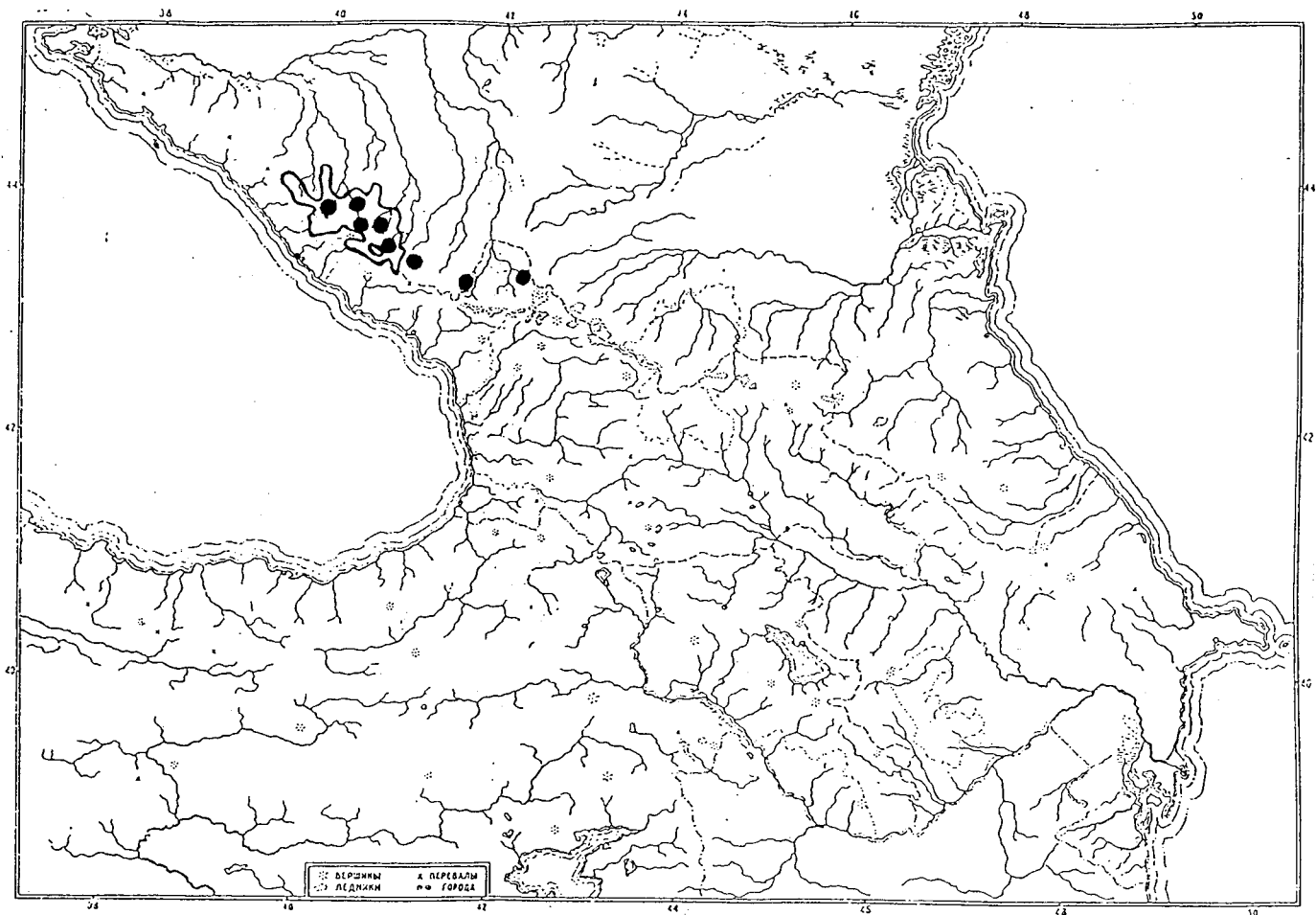
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЛЕСНОЙ РАСТИТЕЛЬНОСТИ



- — ВЬССОКОГОРЬЕ
- — БУКОВО-ПИХТОВЫЕ ЛЕСА
- ● ● — БЕРЕЗОВОЕ КРИВОЛЕСЬЕ
- ○ ○ — БУКОВОЕ КРИВОЛЕСЬЕ
- △ △ △ — «ПАРКОВЫЕ» КЛЕНОВНИКИ
- ▲ ▲ ▲ — СОСНОВЫЕ ЛЕСА
- ▲ ▼ ▲ — СОСНОВО-БЕРЕЗОВОЕ РЕДКОЛЕСЬЕ
- — ДУБОВЫЕ И БУКОВЫЕ ЛЕСА
- — ПИХТОВЫЕ ЛЕСА
- — ПИХТОВО-ЕЛОВЫЕ ЛЕСА
- — ПРЕОБЛАДАНИЕ РАСТИТЕЛЬНОСТИ СКАЛИСТЫХ СКЛОНОВ И КАНАЛОВ СТОКА ЛАВИН
- — СРЕДНЕГОРЬЕ ОБРЕЗАННИ И СЕРДОЛШАТНИКИ

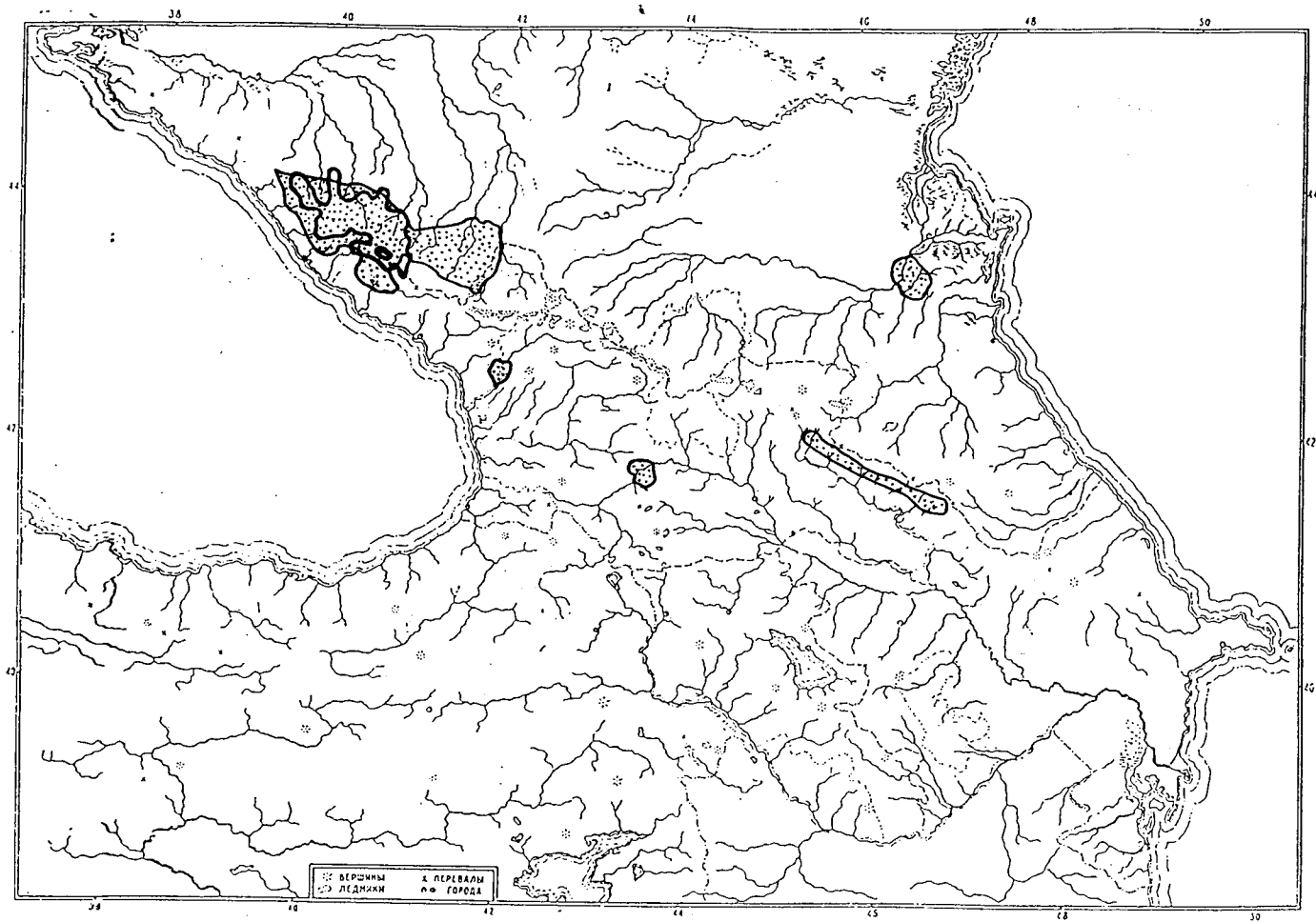
- high-mountainous ecosystems without forests
- beech-fir-forests (*Fagus orientalis*, *Abies nordmanniana*)
- birch-elfin woodland (*Betula pendula*, *B. litwinowii*)
- beech-elfin woodland
- △ park-like maple-woodland (*Acer trautvetteri*)
- ▲ pine-forests (*Pinus sylvestris* ssp. *hamata*, syn. *P. kochiana*)
- ▲ ▼ pine-birch-woodland
- oak- (*Quercus petraea* s.l., *Q. hartwissiana* etc.) and beech-forests
- fir-forests
- fir-spruce-forests
- dominated by vegetation of rocky slopes and paths where avalanches slide down
- woodlands of birches and grey alder

map 1.26
Map of the forest vegetation of the Kavkazkij Zapovednik (excluding Lagonaki part), the main area of the World Heritage Site



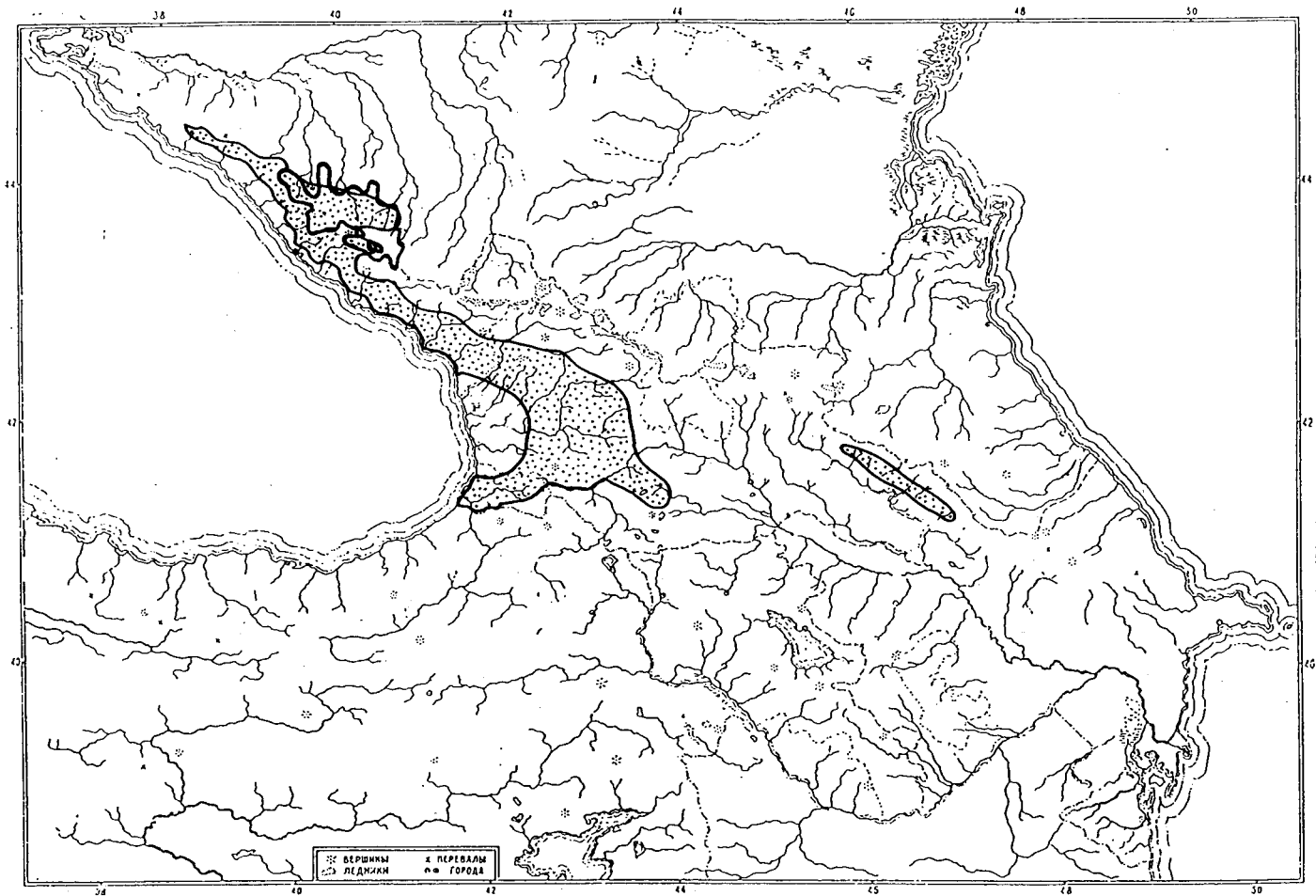
World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.27 Distribution of *Capra caucasica*



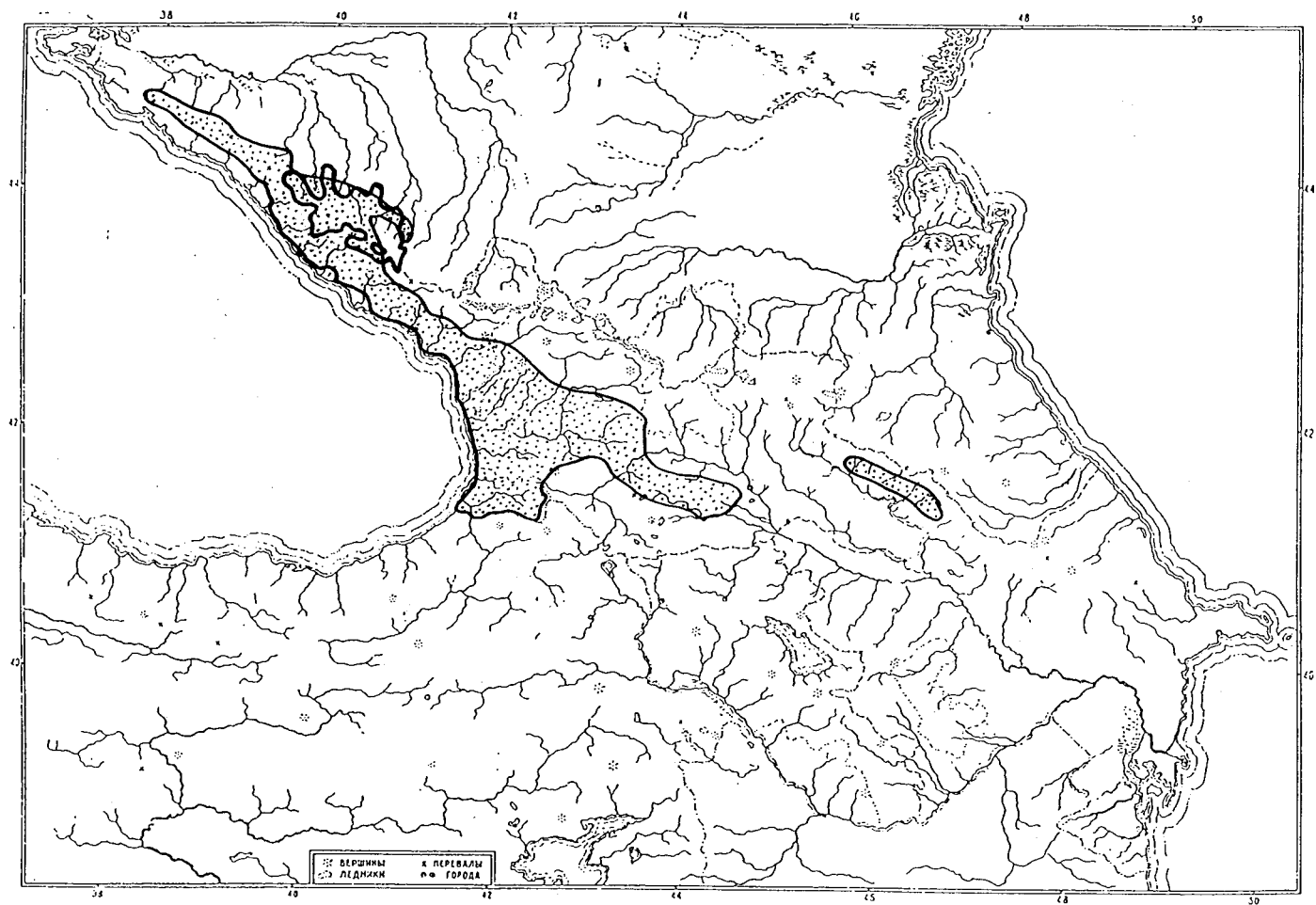
World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.28 Distribution of *Cervus elaphus caucasicus*



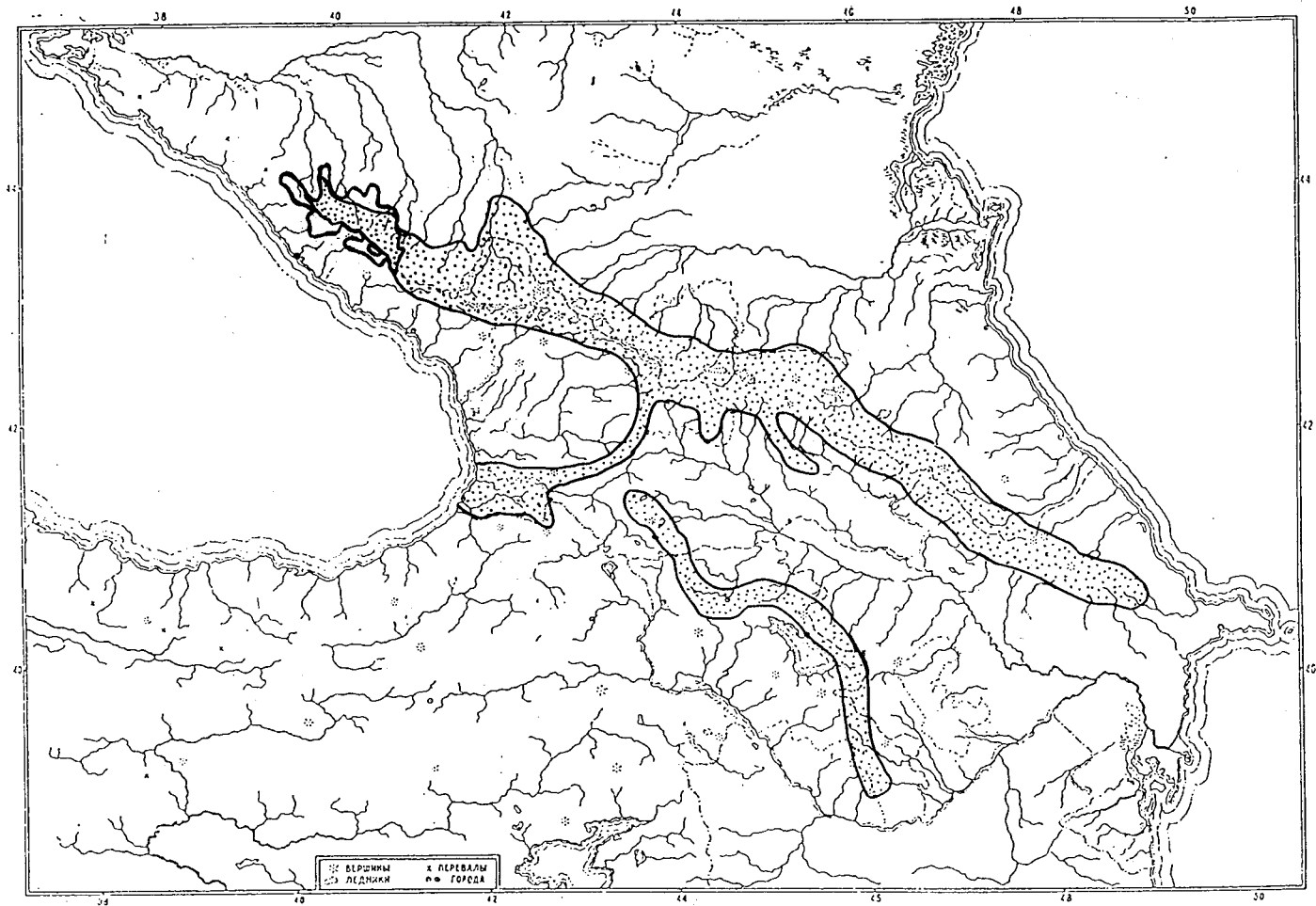
World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.29 Distribution of *Pelodytes caucasicus*



World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.30 Distribution of *Triturus vittatus ophryicus*



World Heritage Site 'Western Caucasus'

map 1.31 Distribution of *Lirurus mlokosiewiczi*



Fig. 2 Oak-beech-forests with chestnut *Castanea sativa* (yellow flowering tree in the middle of the picture), a submediterranean species occurring in the forests of the lower montane belt (photo by P. A. Schmidt)



Fig. 3
Stem of Nordman fir covered by the evergreen climber *Hedera colchica*, a relict species of Western Caucasia (Colchic Subprovince; photo by P. A. Schmidt)



Fig. 4 Natural fir-forests in the upper montane belt (photo by P. A. Schmidt)



Fig. 5 Subalpine elfin woodland dominated by *Rhododendron caucasicum*, an endemic species of Caucasia (photo by P. A. Schmidt)



Fig. 6 Typical complex of high-mountainous vegetation types in the World Heritage Site (photo by P. A. Schmidt)



Fig. 7 Alpine meadows and rock vegetation in the centre of the World Heritage Site (photo by P. A. Schmidt)



Fig. 8
Lilium monadelphum, an attractive species of the subalpine tall herbaceous vegetation of Caucasia (photo by P. A. Schmidt)



Fig. 9 *Gentiana oshtenica*, a yellow flowering Gentian species of the alpine meadows of Caucasia named after a mountain (Oshten) situated in the World Heritage Site (photo by P. A. Schmidt)

WORLD HERITAGE NOMINATION - IUCN TECHNICAL EVALUATION

WESTERN CAUCASUS (RUSSIAN FEDERATION)

1. DOCUMENTATION

- i) **IUCN/WCMC Data Sheet:** (4 references).
- ii) **Additional literature consulted:** V. Akatov et al. (eds.) **Adygea: Nachhaltige Entwicklung in einer Bergregion des Kaukasus.** Grüne Liga/NABU, Berlin, 1999. A.M. Amirkhanov et al (eds.) **Biodiversity Conservation in Russia.** State Committee of the Russian Federation for Environment Protection, Moscow, 1997; I.V. Chebakova (ed.) **National Parks of Russia: A Guidebook.** Biodiversity Conservation Center, Moscow, 1997; S.D. Davis et al. (eds.) **Centres of Plant Diversity: A Guide and Strategy for their Conservation, Volume 2, Asia, Australia and the Pacific.** WWF/IUCN, Gland, 1995; V. Krever et al. (eds) **Conserving Russia's Biological Diversity: An Analytical Framework and Initial Investment Portfolio.** WWF, Washington DC, 1994; N.M. Zabelina et al. (ed.) **Zapovedniks and National Parks of Russia.** LOGATH, Moscow, 1998; documents relating to review of Kavkazskiy State Biosphere Reserve by UNESCO Advisory Committee on Biosphere Reserves, 1998; maps of geology, soils, and forest taxa in Kavkazskiy State Biosphere Reserve.
- iii) **Consultations:** 2 external reviewers, relevant officials from government organisations in Russia, consultant from NABU, Greenpeace Russia, WWF Russia, IUCN Russian office.
- iv) **Field visit:** M. Price, June 1999.

2. SUMMARY OF NATURAL VALUES

The nominated site is at the far western end of the Greater Caucasus mountains within Krasnodar Krai and the Republics of Adygea and Karachevo-Cherkessia (see Map 1). It includes a number of units, totalling 351,620ha (see Map 2). The largest of these is the Caucasus (Kavkazskiy) state biosphere reserve (275,841ha), together with its buffer zone (6,000ha), most of which is 1km wide and runs along much of the perimeter of the reserve except in the Republic of Karachevo-Cherkessia and where the reserve abuts Georgia (Abkhazia). A further 56,910ha of the nominated site comprises the three elements of the most strictly protected zone of Sochi National Park (all in Krasnodar Krai). The remainder of the nominated site comprises four small areas in the Republic of Adygea: the Bolshoy Thach nature park (3,700ha); and the nature monuments of Buiny Ridge (1,480ha), the headwaters of the Tsitsa River (1,913ha) and the Pshecha and Pshechashcha Rivers (5,776ha).

The region is mountainous, ranging in altitude from 250m to peaks over 3,000m, of which the highest is Akaragvarta (3,360m). The geology is very diverse, including sedimentary, metamorphic, and igneous rocks from the full span of periods from the Precambrian to the Paleozoic; it is also very complex, reflecting the origin of the Caucasus mountains. The north part of the site is characterised by karst limestone massifs with many caves, including 130 in the Lagonaki massif alone. Over the majority of the site, the landscape has a typical glaciated relief, with high peaks, 60 remnant glaciers (total area 18km²), moraines, and over 130 high-altitude lakes. The main rivers on the north side are the Bol'shaya Laba and Belaya, which feed into the Kuban; on the south side, the rivers are shorter, flowing into the Black Sea. There are numerous waterfalls, up to 250m in height.

The flora of the area is characterised by clear zonation, both vertically and from west to east. The western part has oak-hornbeam and beech and beech-fir forests; the higher central parts have fir-spruce forests with birch and maples at high altitudes; and the eastern parts have both fir-spruce and pine-cedar forests. Above the timberline at c. 2,500m are endemic rhododendron thickets as well as subalpine and alpine meadows. In total, 1,580 vascular plant species have been recorded on the site, including 967 in the high mountain zone, of which about one third are endemic. Of the forest plant species, about one fifth are relict or endemic. About 10 percent (160) of the vascular plant species are considered threatened with extinction in the Russian Federation, the Republic of Adygea, and Krasnodar Krai. There are over 700 species of fungi, including 12 which are threatened in Russia.

The fauna is also rich, with 384 vertebrate species. The 60 mammal species include wolf, bear, lynx, wild boar, Caucasian deer, tur, chamois, and reintroduced European bison which is globally endangered. Signs of snow leopard are occasionally seen (globally endangered). There are 246 species of birds, including many endemics, 24 of which are threatened in Russia, and 24 which are globally threatened. There is also a high species richness of amphibians, reptiles, and fish, with many rare species. About 2,500 insect species have been recorded; the projected total is 5,000.

3. COMPARISON WITH OTHER AREAS

The site is part of one of the major mountain ranges of Europe, and needs to be compared both with these and with other mountain ranges around the world. With a total length of 1,100km, the Greater Caucasus is the third longest mountain range in Europe, exceeded only by the Scandinavian mountains (1,500km) and the Urals (2,000km). It is longer than the Alps or the Carpathians. The Caucasus rises higher than any of these other European ranges; its highest peak is Elbrus (5,642m). However, the site does not include the highest peaks of the range. Its scenery is also not as spectacular as in the higher parts of the Caucasus, being more reminiscent of the Alps or Rocky Mountains than the high mountain ranges of Asia or South America.

The Caucasus as a whole is isolated from other mountains by seas and plains, and this high degree of isolation – together with its transitional position between Europe and Asia – is responsible for a high level of endemism. The vascular plant species richness of the entire Greater Caucasus is estimated at 6,000 species, and the site includes nearly one-third of these, including Tertiary relicts, Mediterranean and Asiatic Turano-Iranian elements, and many endemic species.

The Greater Caucasus may be subdivided into three subunits, each with different ecological conditions. On the territory of the Russian Federation, there are four other reserves of national park or reserve (zapovednik) status, of which three are in the central Caucasus (Prielbrusky national park and Kabardino-Balkarsky and Severo-Osetinsky zapovedniks). The only other reserve or national park in the warmer, humid western Caucasus is the Teberdinsky zapovednik/biosphere reserve (85,000ha), at altitudes from 1,260 to 4,042m. The vascular flora includes 1,260 species and there are 224 vertebrate species. The geology includes only crystalline rocks. Before 1935, the area was used for intensive grazing, logging and hunting. In comparison, the nominated site is much larger, encompasses a greater range of vegetation zones, and has a greater species diversity and a greater geological variety. It has also had a very limited human influence. Around its edges, there have been some pressures from grazing, logging, and hunting – and these have led to some boundary changes. Some of the areas taken out of the zapovednik are now either under strict protection in Sochi National Park (established in 1983), or nature parks or monuments established by the President of the Republic of Adygea; these are all included in the proposed site. Overall, the site is remarkable because it primarily consists of natural ecosystems with minimal or no human influence.

A principal reason for the establishment of the zapovednik in 1924 was to re-establish the mountain sub-species of the European bison. Hybrids of the sub-species were reintroduced to the wild in the 1940s, and have gradually recolonised much of the northern part of the zapovednik, which provides a reservoir from which animals have spread into adjacent areas. The current population in the

zapovednik is about 350, down from a high of c. 700 in the early 1990s primarily due to bad winters. Local scientists aver that the morphological attributes of the present herd are very similar to those of the original sub-species.

In conclusion, although the site is not in the highest part of the Caucasus, it has a remarkable diversity of geology, ecosystems, and species. It is of global significance as a centre of plant diversity (WWF/IUCN, 1995). Apart from the Virgin Komi forests of the Urals, it is probably the only large mountain area in Europe that has not experienced significant human impacts, containing extensive tracts of undisturbed mountain forests that are unique at the European scale, and subalpine and alpine pastures that have only been grazed by native animals. No mountain World Heritage site in Europe has a comparable range of habitats, from lowland forests to glaciers. The forests include very large specimens, including possibly the largest trees in Europe: specimens of Abies nordmanniana (Nordmann fir) 85m high with a diameter of more than 2m. The site also provides core habitat for the endangered mountain sub-species of the European bison (even though these derive from hybrid populations) and is occasional habitat for snow leopards. Finally, there are no existing World Heritage sites in this particular biogeographic province (Udvardy's Caucaso-Iranian Highlands province).

4. INTEGRITY

4.1. Ownership and legal status

The site consists of land under three types of ownership and legal status:

- 1) Caucasus State Biosphere Reserve (CSBR): created in 1924 and now under federal jurisdiction through the State Committee for Environment Protection (Goskomehkologia) under the federal law on protected natural areas (15.02.95);
- 2) Sochi National Park: created in 1983 and under federal jurisdiction through the Ministry of Forestry under the federal law on protected natural areas (15.02.95);
- 3) the buffer zone of the CSBR, the Bolshoy Thach Nature Park, and the Nature Monuments of Buiny Ridge and the headwaters of the Tsitsa, Pshecha, and Pshechashcha rivers which are protected territories of regional importance, under the jurisdiction of the Forests Committee of the Republic of Adygea. The buffer zone was declared in 1981 and the other protected areas in the 1990s, by decree of the President of the Republic of Adygea.

4.2. Management

The various parts of the site are under different management regimes. Totals for staff are given for the entirety of both the CSBR and Sochi National Park, although both of these include areas outside the nominated site.

- 1) CSBR. The director-general is in Adler, with a sub-director in Maikop responsible for the part of the reserve in Adygea (about one-third of the CSBR). There are regulations for the reserve, and a management plan was prepared in 1997. The reserve is divided into six regions, each with a head ranger and other rangers under him. The total staff of the reserve is 199, including 15 administrative staff, 45 scientific workers, 95 rangers, 8 people in the department of ecological education, and 44 technical personnel.
- 2) Sochi National Park. The director is in Sochi; as well as the federal Ministry of Forestry, the Forest Committee of Krasnodar Krai has some influence over activities in the park through its complex programme of nature protection. In 1987, a project for the forest management of the park was produced, with detailed maps showing four zones: protected, landscape protection

(zakaznik), extensive use, and intensive use. A proposal has been made to change these zones, and to have a five-fold zonation. However, no decision has been made in this regard, and it was not possible to obtain a map of current or proposed zonation during the field visit or subsequently. The total staff of the park is 169, including 17 in administration, and 15 forest guards. The remainder are guards, technicians, and other workers.

- 3) Buffer zone, nature monuments and nature park in Adygea. There are no personnel allocated to the management of these areas, but they are managed to some extent by staff of the CSBR, under agreement with the government of the Republic of Adygea. While these areas have had regulations for two years, there is no management plan for any of them, though they fall within the scope of the complex programmes of social-ecological development and of tourism for the Republic. According to the regulations, all human uses (particularly logging and hunting) are forbidden in the nature monuments. No logging takes place in the Bolshoy Thach Nature Park.

During the field visit and subsequently in Moscow, the issue of formulating and implementing a single management plan for the entire site was discussed with officials from all of the agencies responsible for managing the various elements of the site. The management of the CSBR and representatives from the Republic of Adygea indicated that they did not see a difficulty with having one management plan for the land under their jurisdiction, though it was noted that the State Committee for Environment Protection would have to pay for its preparation. However, there are questions as to whether the National Park management is prepared to have parts of the park included in a management plan for the entire site and this is still unresolved. Discussion with officials of Krasnodar Krai and the federal Ministry of Forestry determined that the director has a certain degree of autonomy in making such a decision. IUCN considers that development of an integrated management strategy for the entire site is important, that it should involve all relevant agencies and that it should be undertaken as quickly as possible.

4.3. Human use of the area

Human use of most of the area is very limited, apart from employees of the CSBR and the national park and a small number of visiting scientists. Approximately 2% of the area of the CSBR is allocated to the rangers to grow crops and for grazing their animals; rangers are also allowed to remove small quantities of wood for fuel and for bridges. All of these areas are around the edges of the reserve. There are a few wooden buildings in the reserve to provide shelter for rangers and scientists.

Part of the reserve – the Lagonaki plateau (16,500ha) – was not included in the nomination because of past high levels of grazing and continuing tourist use. The area was within the initial boundaries of the CSBR but later removed. Until 1955, 50-60,000 head of livestock (cattle, horses, sheep) were grazed on the plateau each summer. This led to significant changes in vegetation as well as some soil erosion. By the end of the communist era, numbers of cattle had declined significantly, not least because of lowered primary productivity. In 1992, the area was returned to the CSBR, and currently no more than 1,000 head of cattle (and some horses) graze the area each summer, all owned by local farmers.

Lagonaki is also the starting point for Federal Trail 30. This starts at the end of the only asphalt road to enter the reserve (but only for a few hundred metres). The trail passes through the CSBR, crossing the main ridge of the Caucasus on the way to the Black Sea. In the communist era, 10-15,000 people used this trail, in organised groups. In recent years, only 1-3,000 people a year have used the trail. It is likely that the forests along this trail have been used to some extent to provide firewood and shelter. There are also other trails on the Lagonaki plateau.

Apart from the road to Lagonaki, the only other road reaching the northern part of the reserve goes to the small settlement of Guzeripl, where the reserve has a museum which attracts about 3,000 visitors a

year. On the south side of the site, the parts of Sochi National Park included in the nomination are not accessible by road. No information is available on numbers of tourists to these areas, although an official in the federal Ministry of Forestry noted their attractiveness.

4.4. Threats

Overall, the site is characterised by a very high degree of naturalness. Four types of threats can be recognised: hunting, a potential road, tourism, and logging.

Hunting. The nomination document includes a table which shows significant decreases in the numbers of game animals over the period 1990-97: deer 2500 -> 1300; tur 6331 -> 2900; chamois 2800 -> 2090; bison 733 -> 350; roe deer 300 -> 200. During the field visit, considerable time was spent in exploring these declines. The principal reason appears to have been severe winters in the early 1990s, when the majority of the losses occurred; numbers have subsequently been reasonably stable. Another reason given by CSBR staff was that funds for providing salt for animals in the reserve (formerly placed by helicopter) have decreased, so that less salt has been placed – while over the same period, the same amount (if not more) salt has been placed in hunting reserves (zakazniks) and domestic grazing areas adjacent to the CSBR. At the same time, the numbers of animals permitted to be shot each year in these reserves has increased; a decision of the Department for Hunting of the federal Ministry of Agriculture. Thus, it would seem that some animals are being drawn out of the reserve and then shot, decreasing overall populations.

There is also some illegal hunting within the reserve. This is mostly by local people from Adygea, for food; each year, rifles are confiscated and a few people are imprisoned and fined. More critical has been hunting by people from Abkhazia, who sometimes spend considerable periods in the CSBR killing animals and preparing meat to take back. There have been gunfights with CSBR staff, and some people have been killed. Another possible threat to wild ungulates is posed by wolves, which were shot from 1975 until 1982. However, there was general agreement that these pose more of a risk to the livestock of rangers than to wild ungulates. The general consensus was that populations of ungulates are stable in spite of undoubted pressure; and the size of the site is one of its guarantees of integrity in this regard.

Potential road. At present, no roads cross the site. Roads reach the northern boundary at Guzeripl and Lagonaki, where the road then becomes the one major long-distance hiking trail across the main ridge of the Caucasus to the Black Sea. A road has been proposed more or less along this route (to Dagomys on the coast), and initial technical and engineering studies have been undertaken. The Republic of Adygea has asked the Federal Road Service for funds for the economic and environmental evaluation of the proposal. There appear to be two main reasons for this proposal: 1) to provide better access from Adygea to the Black Sea coast; and 2) to facilitate the development of tourism in the mountains around the road (see section below).

With regard to the first reason, there is already a road which connects Adygea to the Black Sea coast at Tuapse. This road is serviceable, but needs upgrading. However, once upgraded, it would be usable all year, as it crosses only low mountain passes. In contrast, the road through Lagonaki would cross a high mountain pass, and would probably be open only c. 4 months a year because of the high snowfall in the area. It would run through difficult terrain, and would be likely to have substantial environmental impacts both directly (e.g., road construction, habitat loss, animal mortality from traffic, increased numbers of landslides) and indirectly through increased access potentially leading to hunting, increased tourist use, and possibly logging on the southern slope. These impacts are of concern when considered in the context of the nomination of this area as a World Heritage site.

There has been significant public outcry against the Lagonaki-Dagomys road, coordinated by the Socio-ecological Union of the Western Caucasus. The issue was raised during the field visit with the

President of the Republic of Adygea, who was not willing to give an assurance that the road would not be built. It is noted that the Republic's Minister of Environmental Protection is against the construction of the road, as is the government of Krasnodar Kray.

IUCN considers that the status of this road in relation to the nominated area should be clarified before a final decision is made on the World Heritage nomination.

Tourism. At present, levels of tourism to the site are very low, though no data are available except for the museum at Guzeripl (3,000/year). The management of the CSBR recognises that tourism can have environmental impacts, but at the same time they need financial resources, and tourism is an obvious source. In 1998, the CSBR placed a barrier at the Lagonaki entrance to the reserve. The only vehicles allowed in are those of the cattle herders on the Lagonaki plateau or those on official business. Visitors are charged an entry fee, and this provides an important contribution to the budget of the CSBR.

Given that this zapovednik suffers from the same problems of financial insecurity as all others in Russia, it is not appropriate or realistic to ban tourism; and the management of the CSBR indicated during the field visit that the development of areas on the Lagonaki plateau and in the buffer zone for tourism will be undertaken in consultation with the reserve's scientific council. Nevertheless, in at least one meeting considering the proposed Lagonaki-Dagomys road, officials of the Republic of Adygea responsible for the Fisht ecological-tourist zone immediately north of the CSBR were in favour of developing the road. Similarly, the President of the Republic has recognised the value of the road for developing tourism.

Overall, it seems likely that levels of tourism in the Lagonaki-Fisht area and some parts of the border areas of the site will increase. However, the management of the CSBR and officials of the Republic of Adygea recognise the need for appropriate development; and it must be recognised that access to the north side of the site is limited and seems likely to remain so.

No information is available regarding levels of tourism, if any, in the parts of Sochi National Park within the proposed site. Adjacent to the southern boundary of the CSBR is the summer and winter sports resort of Krasnaya Polyana. This – as well as the various resorts along the coast of the Black sea – is certainly a source of tourists, and both the management of Sochi National Park and the federal Ministry of Forestry recognise the tourism potential of the park and adjacent parts of the CSBR.

Logging. Although the site includes very large trees, only the parts in the four protected areas in Adygea have experienced significant logging. This should now effectively have stopped with their designation. At present they are not easily accessible by road.

To the south of the site, a zone designated for forestry divides the Sochi National Park in two, reaching the southern boundary of the CSBR. However, as the terrain in this area is very rugged, it appears unlikely that there would be logging near this boundary. In the parts of the site within Sochi National Park, there may be pressure for logging to supply the towns along the Black Sea coast, or for export. It was not possible to explore these issues in any detail during the field visit. The situation with logging should be kept under review.

5. ADDITIONAL COMMENTS

Regional management context. The majority of the site is designated as a biosphere reserve. Adjacent to the site is not only the remainder of Sochi National Park (to the south), but also seven zakazniks and the Fisht ecological-tourist zone of the Republic of Adygea to the north. In one way or another, all of these areas are formally devoted to the objectives of conservation and/or sustainable development; and it is notable that a sustainable development concept has recently been developed for

the part of the Republic of Adtgea north of the CSBR, to be implemented from late 1999. There is therefore considerable potential for more integrated regional planning and for fuller implementation of the objectives of the biosphere reserve concept in this region. This would require greater levels of involvement of the local population, and better coordination between the individuals and agencies responsible for managing the various areas.

Lagonaki plateau. One part of the CSBR is excluded from the nomination: the eastern part of the Lagonaki plateau which was formerly excessively grazed and now has limited grazing and some tourism. Following discussion and a site visit during the field visit, it would seem appropriate to consider this part of the Lagonaki plateau as part of the nomination, for the following reasons: 1) the high biological diversity of this area: the carabid species diversity is particularly high, and two-thirds of the site's vascular plant species, including many endemics, are found there; 2) grazing levels are now low; 3) CSBR managers plan to use the area for research on revegetation of eroded areas and on increasing species richness on heavily-impacted areas; and 4) CSBR managers are aware that tourism should be developed sustainably and in an integrated way with the site.

6. APPLICATION OF WORLD HERITAGE NATURAL CRITERIA

The site has been nominated under all four criteria.

Criterion (i): Earth's history and geological features

The nominated site includes sedimentary, metamorphic and igneous rocks from all periods from the Precambrian to the Paleozoic. It is very complex, primarily consisting of a series of thrust sheets, with a major Triassic anticline composed of karst limestone with deep gorges and many caves in its northern part. It shows all the effects of quaternary glaciation; remnant glaciers still remain. However, none of these characteristics are of outstanding significance at the global scale, being typical of many mountain ranges around the world.

Criterion (ii): Ecological processes

Since the last glaciation, ecological succession has taken place across the nominated site, resulting in a great diversity of ecosystems. The forests are remarkable at the European scale for their lack of human disturbance, i.e., natural ecological processes have continued over millennia. Vegetation dynamics and timberline have not been influenced by the grazing of domestic animals; an unusual situation at a global scale. There are important populations of both ungulates and wolves, providing opportunities for studying both competitive interactions between grazing animals and predator-prey interactions. Given the size and untouched nature of the site, it should be considered for inscription under this criterion.

Criterion (iii): Superlative natural phenomena, scenic beauty

The nominated site includes the typical variety of mountain landscapes. Overall, these cannot be considered as being of the superlative character needed to meet this criterion.

Criterion (iv): Biodiversity and threatened species

The Caucasus are one of the global centres of plant diversity. The nominated site includes nearly one-third of the 6,000 plant species of the Greater Caucasus, including Tertiary relicts and Mediterranean and Asiatic Turano-Iranian elements. About a third of the high mountain species and about a fifth of the forest species are endemic. The fauna is also very rich. The site is the place of origin and reintroduction of the mountain sub-species of the European bison, and acts as a reservoir for its expansion through the region. There are stable populations of many other large mammals. The

avifauna is rich, and includes many endemic species. There are also high levels of species richness and endemism in the lower orders.

Apart from the Virgin Komi Forests of the Urals, the nominated site is probably the only large mountain area in Europe that has not experienced significant human impacts. Its subalpine and alpine pastures have only been grazed by wild animals. Its extensive tracts of undisturbed mountain forests, extending from the lowlands to the subalpine zone, are unique in Europe. The forests include very large specimens, including possibly the largest trees in Europe: specimens of Abies nordmanniana (Nordmann fir) 85m high with a diameter of more than 2m.

The rich biological diversity of the site, reflecting its location at the meeting place of elements from surrounding regions and its isolation; its size, including a wide range of undisturbed ecosystems over an altitude of more than 3,000m; and its importance as habitat for threatened species warrants inscription under this criterion.

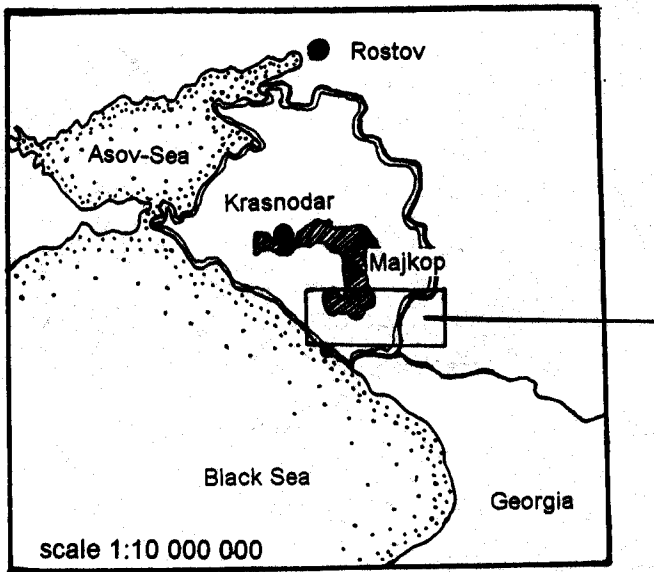
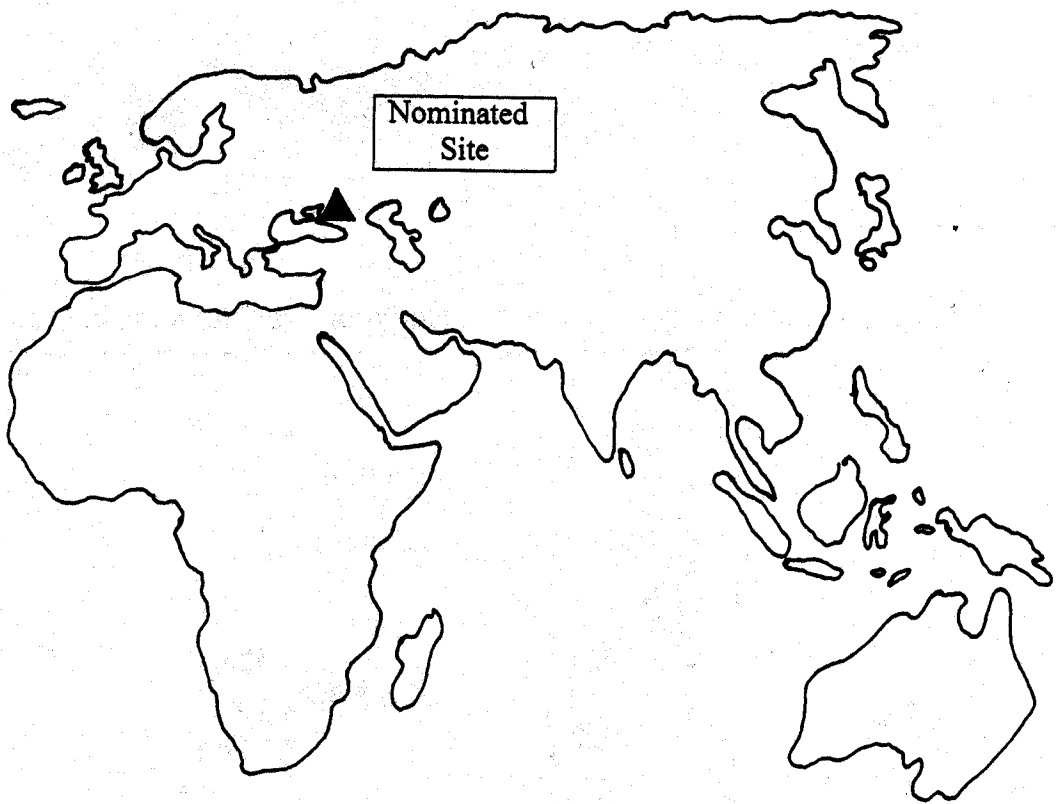
7. RECOMMENDATION

That the Bureau note that the following areas (see Map 3) have potential for inscription on the World Heritage List under criteria (ii) and (iv):

- ◆ the entire territory of the Caucasus State Biosphere Reserve (CSBR) with the exception of the Khosta Yew-Box Grove, but including the entire Lagonaki plateau;
- ◆ the buffer zone of the CSBR, the Bolshoy Thach nature park, and the nature monuments of Buiny Ridge and the headwaters of the Tsitsa, Pshecha, and Pshechashcha rivers which are protected territories of regional importance, under the jurisdiction of the Forests Committee of the Republic of Adygea.

IUCN also notes the uncertainty over the future of the Lagonaki-Dagomys road and its potential impact on the integrity of the site. IUCN thus recommends to the Bureau that this site be **deferred** and that the Bureau recommends that the State Party:





- ◆ submit a revised nomination with boundaries covering the above recommended area;
- ◆ advise of the status of the Lagonaki-Dagomys road in relation to the nominated area; and
- ◆ advise on mechanisms proposed for ensuring the integrated management of this area including the preparation of a management plan.



area of the World Heritage Site
see map 1.2

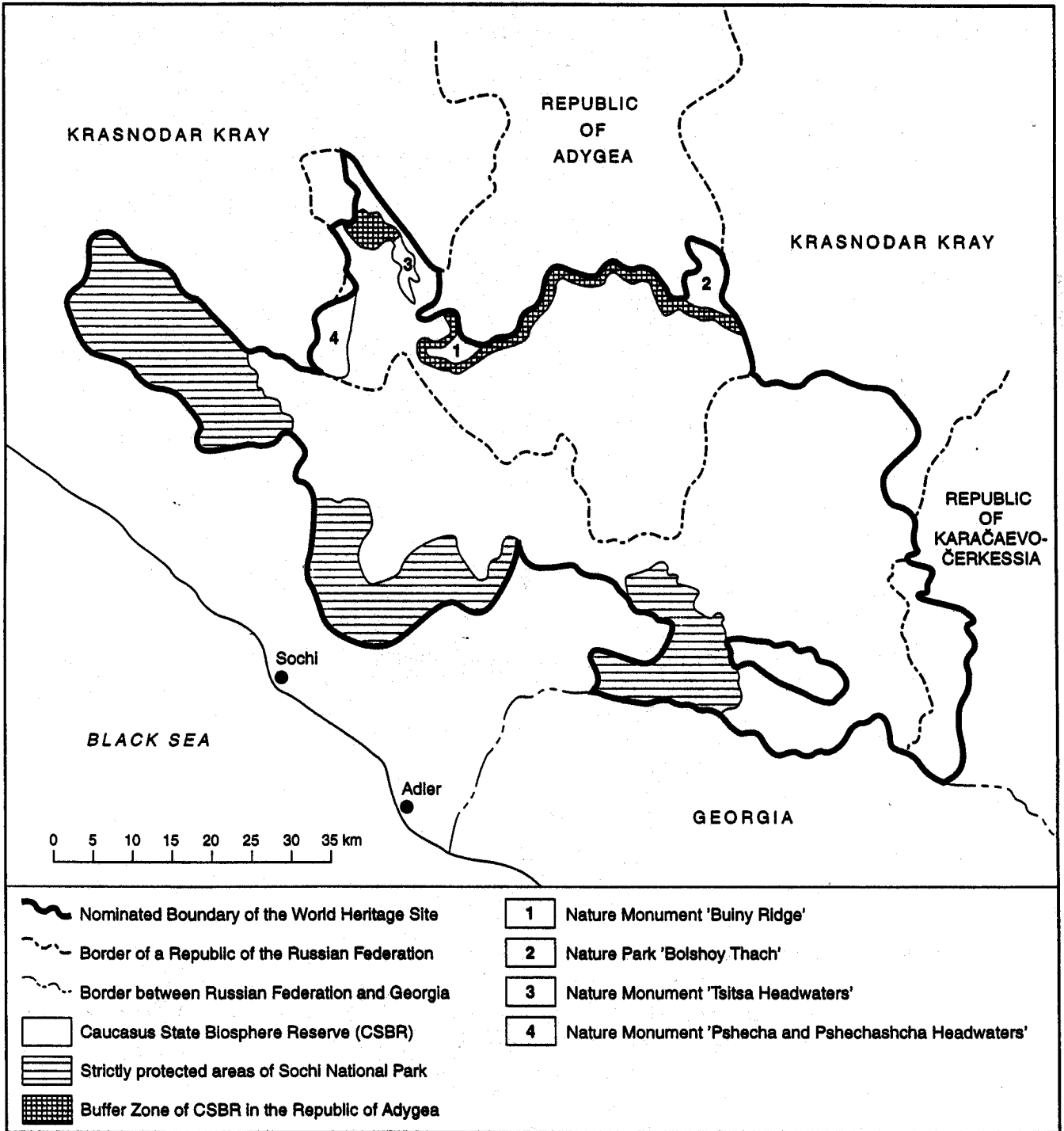
World Heritage Site 'Western Caucasus'

Map 1.1: Position of the World Heritage Site in the Old World (top) and within the Krasnodar Region of the Russian Federation (bottom)

-  Location of the World Heritage Site (top)
-  Location of the World Heritage Site (bottom)
-  Krasnodar Region
-  Republic of Adygea

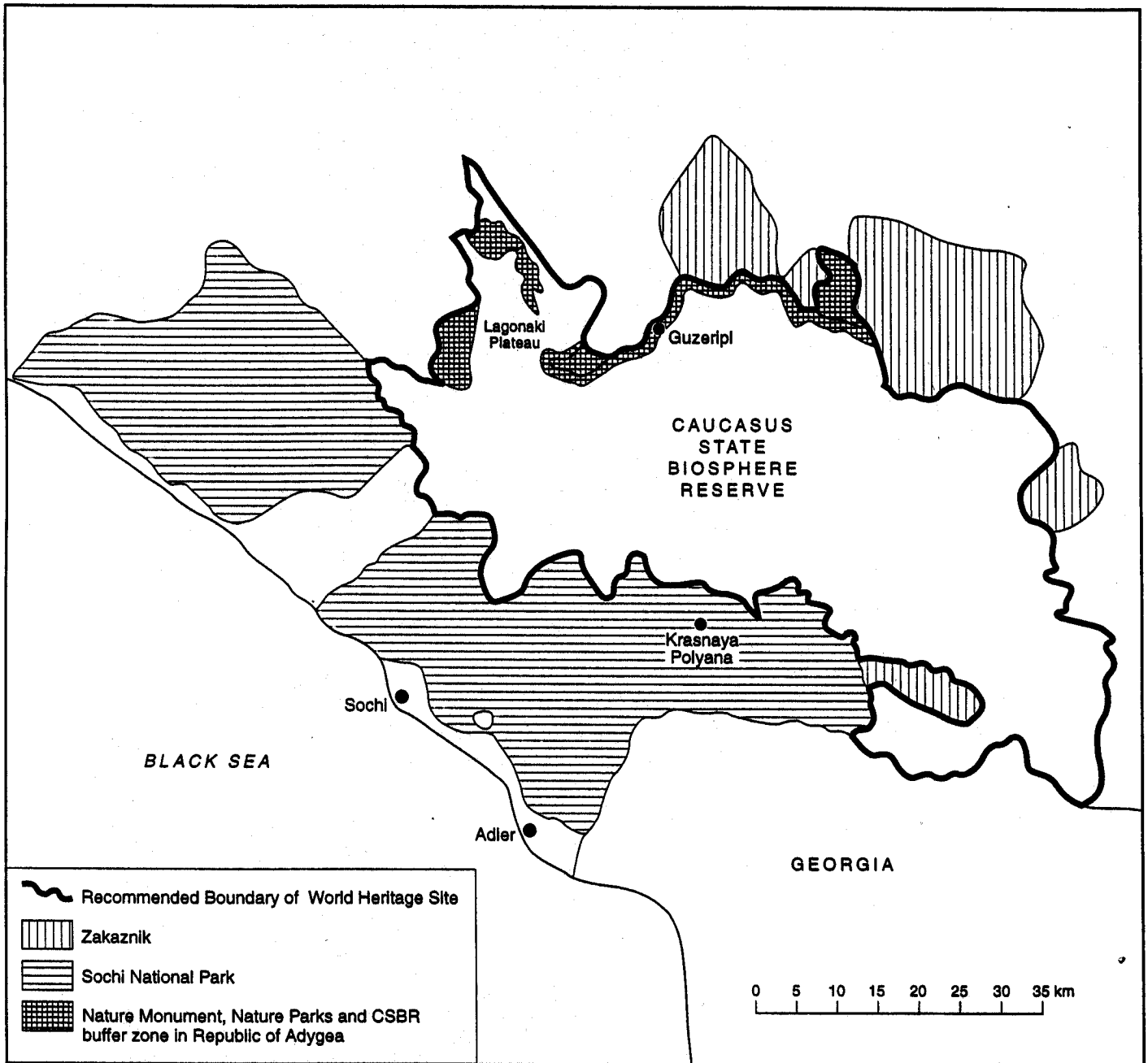
Map 1. Location of Nominated Site

Western Caucasus : Nominated World Heritage Site (Nomination, April 1998)



Map 2: Nominated Site

Western Caucasus : Recommended World Heritage Site



Map 3: Recommended Site

CANDIDATURE AU PATRIMOINE MONDIAL - ÉVALUATION TECHNIQUE UICN
LE CAUCASE DE L'OUEST (FÉDÉRATION DE RUSSIE)

1. DOCUMENTATION

- i) **Fiches techniques UICN/WCMC:** (4 références)
- ii) **Littérature consultée:** V. Akatov et al. (eds.) **Adygea: Nachhaltige Entwicklung in (einer Bergregion des Kaukasus.** Grüne Liga/NABU, Berlin, 1999. A.M. Amirkhanov et al eds.) **Biodiversity Conservation in Russia.** Comité d'État de la Fédération de Russie sur la protection de l'environnement, Moscou, 1997; I.V. Chebakova (ed.) **National Parks of Russia: A Guidebook.** Centre de conservation de la biodiversité, Moscou, 1997; S.D. Davis et al. (eds.) **Centres of Plant Diversity: A Guide and Strategy for their Conservation, Volume 2, Asia, Australia and the Pacific.** WWF/UICN, Gland, 1995; V. Krever et al. (eds) **Conserving Russia's Biological Diversity: An Analytical Framework and Initial Investment Portfolio.** WWF, Washington DC, 1994; N.M. Zabelina et al. (ed.) **Zapovedniks and National Parks of Russia.** LOGATH, Moscou, 1998; documents relatifs à l'étude de la Réserve de biosphère du Caucase (Kavkazskiy) par le Comité consultatif de l'UNESCO sur les réserves de biosphère, 1998; cartes de la géologie, des sols et des taxa forestiers dans la Réserve de biosphère d'État du Caucase.
- iii) **Consultations:** deux évaluateurs indépendants, fonctionnaires pertinents des organismes publics russes, consultant de NABU, Greenpeace Russie, WWF Russie, Bureau de l'UICN en Russie.
- iv) **Visite du site:** M. Price, juin 1999.

2. RÉSUMÉ DES CARACTÉRISTIQUES NATURELLES

Le site proposé pour inscription sur la Liste du patrimoine mondial se trouve à l'extrême ouest des monts du Grand Caucase, dans le Krasnodar Kray et les Républiques d'Adygea et de Karachevo-Cherkessia (voir carte 1). Il comprend un certain nombre d'unités, couvrant au total 351,620 hectares (voir carte 2), dont la plus grande est la Réserve de biosphère d'État du Caucase (Kavkazskiy) avec une superficie de 275,841 hectares et une zone tampon de 6,000 hectares généralement large d'un kilomètre et qui entoure la Réserve sauf dans la République de Karachevo-Cherkessia et dans la région où la Réserve touche à la Géorgie (Abkhazie). Un autre secteur du site proposé (d'une superficie de 56,910 hectares) comprend les trois éléments de la zone la plus intégralement protégée du Parc national Sochi (tous dans le Krasnodar Kray). Le reste du site candidat comprend quatre petites zones dans la République d'Adygea: le Parc naturel Bolshoy Thach (3,700 hectares); les Monuments naturels de la crête de Buiny (1,480 hectares), les sources de la rivière Tsitsa (1,913 hectares) et des rivières Pshecha et Pshechashcha (5,776 hectares).

La région est montagneuse et s'étire entre 250 mètres et des cimes de plus de 3,000 mètres. Le sommet le plus élevé est l'Akaragvarta (3,360 mètres). La géologie est très diverse avec des roches sédimentaires, métamorphiques et ignées qui proviennent de toutes les périodes du Précambrien au Paléozoïque. Elle est aussi très complexe, reflétant l'orogénèse du Caucase. Le secteur nord du site se caractérise par des massifs karstiques calcaires contenant de nombreuses grottes (130 dans le massif Lagonaki à lui seul). Le paysage de la majeure partie du site présente un relief glaciaire typique avec de hautes cimes, 60 glaciers résiduels (superficie totale 18km²), des moraines et plus de 130 lacs de haute altitude. Sur le versant nord, les principaux fleuves sont la Bol'shaya Laba et la Belaya qui se déversent dans le Kouban; sur le versant sud, les fleuves sont plus courts et se jettent dans la mer Noire. Il y a de nombreuses chutes d'eau mesurant jusqu'à 250 mètres de haut.

La végétation se caractérise par une zonation claire, à la fois verticale et de direction ouest-est. La région occidentale contient des forêts de chênes-charmes et de hêtres et hêtres-conifères; les zones centrales, plus élevées, portent des forêts de sapins et d'épicéas et en plus haute altitude, on trouve des bouleaux et des érables; les régions orientales portent à la fois des forêts de sapins et d'épicéas et des forêts de pins et de cèdres. Au-dessus de la ligne des arbres, vers 2,500 mètres, il y a des buissons de rhododendrons endémiques ainsi que des prairies subalpines et alpines. Au total, on a répertorié 1,580 espèces de plantes vasculaires dans le site, dont 967 en haute montagne parmi lesquelles environ le tiers est endémique. Près d'un cinquième des espèces forestières sont des plantes reliques ou endémiques. Environ 10% (160) des espèces de plantes vasculaires sont considérées menacées d'extinction en Fédération de Russie, en République d'Adygea et au Krasnodar Kraï. Il y a plus de 700 espèces de champignons dont 12 qui sont menacées en Russie.

La faune aussi est riche avec 384 espèces de vertébrés. Les 60 espèces de mammifères comprennent le loup, l'ours, le lynx, le sanglier, le cerf du Caucase, le bouquetin ou tout du Caucase oriental, le chamois et le bison d'Europe réintroduit qui est menacé au plan mondial. On observe parfois des traces de léopard des neiges (menacé d'extinction au plan mondial). Il y a 246 espèces d'oiseaux dont de nombreuses espèces endémiques (24 sont menacées en Russie et 24 au plan mondial). On trouve aussi une riche variété d'espèces d'amphibiens, de reptiles et de poissons avec de nombreuses espèces rares. Environ 2,500 espèces d'insectes ont été enregistrées mais le total estimé serait de 5,000.

3. COMPARAISON AVEC D'AUTRES AIRES PROTÉGÉES

Le site proposé fait partie d'une des principales chaînes de montagnes européennes et doit être comparé tant avec les autres chaînes d'Europe qu'avec certaines chaînes de montagnes du reste de la planète. S'étendant, au total sur 1,100km, le Grand Caucase est la troisième chaîne de montagnes d'Europe par sa longueur, après les montagnes de Scandinavie (1,500km) et l'Oural (2,000km). Il est plus long que les Alpes ou les Carpates. Le Caucase, culminant à l'Elbrou (5,642m), dépasse en hauteur toutes les autres chaînes européennes. Toutefois, le site ne comprend pas les plus hauts sommets. Le paysage du site n'est pas aussi spectaculaire que celui des régions plus élevées du Caucase et rappelle davantage les Alpes ou les montagnes Rocheuses que les hautes chaînes de montagnes d'Asie et d'Amérique du Sud.

Le Caucase, dans son ensemble, est isolé des autres montagnes par des mers et des plaines et ce grand isolement – de même que sa position de transition entre l'Europe et l'Asie – explique le très haut degré d'endémisme que l'on y trouve. On estime que le Grand Caucase compte 6,000 espèces de plantes vasculaires. Le site en contient près d'un tiers, notamment des

espèces reliques du Tertiaire, des éléments méditerranéens et turano-iraniens asiatiques ainsi que beaucoup d'espèces endémiques.

Le Grand Caucase peut être subdivisé en trois unités aux caractéristiques écologiques différentes. Sur le territoire de la Fédération de Russie, quatre autres sites ont le statut de parc national ou réserve (zapovednik) et trois d'entre eux se trouvent dans le Caucase central (le Parc national de Prielbrusky et les zapovedniks de Kabardino-Balkarsky et Severo-Osetinsky). La seule autre aire protégée située dans le Caucase de l'Ouest, plus chaud et plus humide, est la Réserve de biosphère/zapovednik de Teberdinsky (85,000 hectares), qui s'étage entre 1,260 et 4,042 mètres d'altitude et compte 1,260 espèces de plantes vasculaires et 224 espèces de vertébrés. Du point de vue géologique, il n'y a que des roches cristallines. Avant 1935, la région était livrée à un pâturage intensif ainsi qu'à l'exploitation du bois et à la chasse.

En comparaison, le site proposé est beaucoup plus grand, comprend une gamme de zones végétales beaucoup plus vaste avec une plus grande diversité d'espèces. Sa géologie est aussi plus variée et il n'a subi que très peu d'influences anthropiques. Sur ses marges, il y a eu quelques pressions du pâturage, de l'exploitation du bois et de la chasse qui ont conduit à redéfinir les limites du site. Certaines des régions exclues de la zapovednik sont actuellement, soit sous régime de protection intégrale dans le Parc national Sochi (créé en 1983), soit des parcs ou monuments naturels établis par décret du Président de la République d'Adygea; tous sont inclus dans le site proposé. Globalement, le site est remarquable car il se compose essentiellement d'écosystèmes naturels ayant subi, tout au plus, une influence anthropique très légère.

La zapovednik a été créée en 1924 dans le but, en particulier, de réintroduire la sous-espèce de montagne du bison d'Europe. Des hybrides de la sous-espèce furent remis en liberté dans les années 1940 et ont, peu à peu, colonisé à nouveau une partie de la zone nord de la zapovednik. Celle-ci sert désormais de réservoir à partir duquel les animaux se répandent dans les régions voisines. Actuellement, la population de la zapovednik est d'environ 350 bisons alors qu'il y en avait environ 700 au début des années 1990. Cette diminution des effectifs est principalement due à une série de mauvais hivers. Les scientifiques locaux estiment que les caractéristiques morphologiques du troupeau actuel sont très semblables à celles de la sous-espèce d'origine.

En conclusion, bien que le site ne se trouve pas dans la partie la plus élevée du Caucase, il présente une diversité remarquable du point de vue de la géologie, des écosystèmes et des espèces. Il est d'importance mondiale comme centre de diversité des plantes (UICN/WWF, 1995). Outre les forêts vierges de Komi dans l'Oural, le site est probablement la seule grande région de montagnes d'Europe qui n'ait pas subi d'importants impacts anthropiques, qui contienne de vastes étendues de forêts montagnardes non perturbées, sans égales à l'échelle européenne, et des pâturages subalpins et alpins où ne viennent paître que des animaux indigènes. Aucun bien de montagne du patrimoine mondial en Europe ne présente une telle gamme d'habitats, des forêts de plaine aux glaciers. Les forêts contiennent de très grands arbres – et peut-être même les plus grands arbres d'Europe: spécimens d'*Abies nordmanniana* (sapin de Nordmann) de 85 mètres de haut, avec un diamètre de plus de 2 mètres. Le site est également un habitat vital pour la sous-espèce de montagne du bison d'Europe menacé d'extinction (même si ces animaux proviennent de populations hybrides) et accueille occasionnellement le léopard des neiges. Enfin, il n'existe pas de bien du patrimoine mondial

dans cette province biogéographique (province des hauts plateaux caucaso-iraniens, d'après Udvardy).

4. INTÉGRITÉ

4.1. Régime foncier et statut juridique

Les terres du site relèvent de trois types de régime foncier et de statut juridique:

- 1) la Réserve de biosphère d'État du Caucase (RBEC): créée en 1924 et placée désormais sous juridiction fédérale du Comité d'État pour la protection de l'environnement (Goskomehkologia) en vertu de la loi fédérale sur les aires naturelles protégées (15.02.95);
- 2) le Parc national Sochi: créé en 1983 et placé sous la juridiction fédérale du ministère des Forêts, en vertu de la loi fédérale sur les aires naturelles protégées (15.02.95);
- 3) la zone tampon de la RBEC, le Parc naturel Bolshoy Thach et les Monuments naturels de la crête de Buiny et des sources de la Tsitsa, de la Pshecha et de la Pshechashcha qui sont des territoires protégés d'importance régionale, placés sous la juridiction du Comité des forêts de la République d'Adygea. La zone tampon a été créée en 1981 et les autres aires protégées dans les années 1990, par décret du Président de la République d'Adygea.

4.2. Gestion

Les différents secteurs du site sont placés sous différents régimes de gestion. Les effectifs du personnel mentionnés englobent la RBEC et le Parc national Sochi bien que tous deux comprennent des zones qui ne sont pas incluses dans le site proposé.

- 1) RBEC. Le directeur général est à Adler et un sous-directeur, basé à Maikop est chargé de la partie de la réserve qui se trouve dans l'Adygea (environ un tiers de la RBEC). Il existe un règlement de la réserve et un plan de gestion a été préparé en 1997. La réserve est divisée en six régions, chacune placée sous la direction d'un gardien chef qui a plusieurs gardiens sous ses ordres. Le personnel total de la réserve s'élève à 199 personnes, dont 15 employés d'administration, 45 scientifiques, 95 gardiens, 8 personnes chargées du département de l'éducation à l'environnement et 44 techniciens.
- 2) Parc national Sochi. Le directeur est à Sochi; comme le ministère fédéral des Forêts, le Comité des forêts de Krasnodar Kray a quelque influence sur les activités du parc dans le cadre du programme complexe de protection de la nature. En 1987, un projet de gestion des forêts du parc a été publié avec des cartes précises indiquant quatre zones: zone protégée, paysage protégé (zakaznik), zone d'utilisation extensive et zone d'utilisation intensive. Il a été proposé de modifier le zonage pour obtenir cinq zones mais aucune décision n'a encore été prise à cet égard, et il n'a été possible d'obtenir de carte du zonage actuel ou proposé ni durant la visite du site ni ultérieurement. Le personnel total du parc se compose de 169 personnes dont 17 employés d'administration et 15 gardes forestiers. Les autres sont des gardiens, des techniciens, etc.
- 3) Zone tampon, monuments naturels et parc naturel en Adygea. Il n'y a pas de personnel assigné à la gestion de ces zones mais celles-ci sont gérées dans une certaine mesure,

par le personnel de la RBEC, en application d'un accord avec le gouvernement de la République d'Adygea. Ces zones ont des règlements depuis deux ans mais il n'y a pas de plan d'aménagement bien qu'elles entrent dans le domaine d'action des programmes complexes de mise en valeur socio-écologique et touristique de la République. Selon les règlements, toute activité humaine (en particulier l'exploitation du bois et la chasse) est interdite dans les monuments naturels. Aucune exploitation du bois n'a lieu dans le Parc naturel de Bolshoy Thach.

Au cours de la visite du site, puis plus tard à Moscou, la question de l'élaboration et de la mise en œuvre d'un plan de gestion unique pour tout le site a été abordée avec les responsables de toutes les agences chargées de la gestion des différents éléments du site. La direction de la RBEC et les représentants de la République d'Adygea ont estimé n'avoir aucune difficulté à envisager un unique plan d'aménagement pour les territoires placés sous leur juridiction mais il a été noté que le Comité d'État pour la protection de l'environnement devrait financer le projet. Quoiqu'il en soit, il n'est pas certain que l'administration du Parc national soit disposée à inclure certaines portions du Parc dans un plan de gestion pour tout le site et la question n'est pas encore résolue. Des discussions avec les responsables de Krasnodar Kraï et du ministère fédéral des Forêts ont permis d'établir que le directeur jouit d'une certaine autonomie lui permettant de prendre cette décision. L'UICN estime que l'élaboration d'une stratégie de gestion intégrée pour l'ensemble du site est importante, que toutes les agences pertinentes devaient y participer et qu'elle devrait être entreprise sans délai.

4.3. Activités anthropiques dans la région

Les activités anthropiques dans la majeure partie du site sont très limitées si l'on fait exception des employés de la RBEC et du Parc national ainsi que du petit nombre de scientifiques en visite. Environ 2% de la RBEC sont réservés aux gardiens qui peuvent cultiver la terre et faire paître leurs animaux; les gardes sont également autorisés à prélever de petites quantités de bois pour le chauffage et pour construire des ponts. Toutes les zones en question se trouvent près des limites de la réserve. Il y a quelques bâtiments en bois dans la réserve qui servent d'abri aux gardes et aux scientifiques.

Le plateau Lagonaki (16,500 hectares) n'a pas été inclus dans le site proposé parce qu'il a subi, autrefois, un pâturage intensif et a toujours été ouvert au tourisme. Il était inclus dans les limites d'origine de la RBEC mais en été exclu ultérieurement. Jusqu'en 1955, 50,000 à 60,000 animaux (vaches, chevaux, moutons) venaient paître sur le plateau chaque été. En conséquence, des changements importants se sont opérés dans la végétation et l'on constate une certaine érosion des sols. Vers la fin de la période communiste, le nombre de têtes de bétail avait fortement diminué en raison, surtout, d'une baisse de la productivité primaire. En 1992, la région a été rendue à la RBEC et l'on n'y trouve actuellement pas plus de 1,000 bovins (et quelques chevaux) chaque été, qui appartiennent tous à des agriculteurs locaux.

Lagonaki est également le point de départ du Chemin fédéral 30 qui commence là où se termine la seule route goudronnée qui pénètre dans la réserve (mais seulement sur quelques centaines de mètres). Le chemin traverse la RBEC et la principale crête du Caucase en direction de la mer Noire. Sous le régime communiste, 10,000 à 15,000 personnes empruntaient chaque année, ce chemin en groupes organisés. Depuis quelques années, seules 1,000 à 3,000 personnes par an empruntent le chemin. Il est probable que les forêts qui bordent le chemin ont été utilisées, dans une certaine mesure, pour fournir du bois de feu et des abris. Il y a d'autres chemins sur le plateau de Lagonaki.

Outre la route qui va vers Lagonaki, la seule autre route qui atteint le secteur nord de la réserve relie le petit établissement de Guzeripl, où se trouve un musée qui attire environ 3,000 visiteurs par an. Au sud du site, les secteurs du Parc national Sochi inclus dans le site proposé ne sont pas accessibles par la route. Aucune information sur le nombre de touristes pénétrant dans ces zones n'a pu être obtenue bien qu'un fonctionnaire du ministère des Forêts ait mentionné l'intérêt touristique de la région.

4.4. Menaces

Globalement, le caractère naturel du site est remarquable. On peut citer quatre types de menaces: la chasse, l'ouverture potentielle d'une route, le tourisme et l'exploitation du bois.

La chasse. Le document de la proposition contient un tableau où l'on peut observer une diminution marquée du gibier entre 1990 et 1997: cerfs 2,500 -> 1,300; bouquetins 6,331 -> 2,900; chamois 2,800 -> 2,090; bisons 7,33 -> 350; daims 300 -> 200. Durant la visite, nous avons passé beaucoup de temps à étudier ces déclin. Les hivers très froids du début des années 1990 où l'on a pu constater la majeure partie des pertes semblent être la cause principale; par la suite, les chiffres sont raisonnablement stables. L'autre raison avancée par le personnel de la RBEC est que l'argent consacré à l'achat de sel pour les animaux de la réserve (autrefois déposé par hélicoptère) a diminué, de sorte que l'on a fourni moins de sel – alors que dans la même période, la même quantité (sinon plus) de sel a été placée dans les réserves de chasse (zakazniks) et dans les zones de pâturage pour les animaux domestiques, contiguës à la RBEC. Simultanément, le nombre d'animaux pouvant être chassés dans ces réserves a augmenté sur décision du département de la chasse, du ministère fédéral de l'Agriculture.

Il semblerait donc que certains animaux aient été attirés en dehors de la réserve et tués, d'où la diminution globale des populations. La population locale de l'Adygea se livre, pour s'alimenter, à un peu de chasse illicite dans la réserve; chaque année, des fusils sont confisqués et quelques personnes sont emprisonnées et sanctionnées. La chasse pratiquée par les gens de l'Abkhazie, qui passent parfois des périodes prolongées dans la RBEC pour tuer des animaux et préparer la viande pour le retour, est plus préoccupante. Il y a eu des échanges de coups de feu avec le personnel de la RBEC et quelques personnes ont même été tuées. Une autre menace éventuelle pour les ongulés sauvages est la présence de loups dont la chasse était autorisée de 1975 à 1982. Toutefois, de l'avis général, les loups sont plus dangereux pour le bétail des gardes que pour les ongulés sauvages. De l'avis général, les populations d'ongulés sont stables malgré des pressions certaines et les dimensions du site sont une des garanties d'intégrité à cet égard.

Ouverture potentielle d'une route. Actuellement, aucune route ne traverse le site. Des routes atteignent les limites nord à Guzeripl et à Lagonaki, où la route devient le seul chemin de randonnée de longue distance qui traverse les crêtes du Caucase vers la mer Noire. Il a été proposé de tracer une route plus ou moins le long de ce chemin (vers Dagomys sur la côte) et des études techniques et de génie préliminaires ont été entreprises. La République d'Adygea a demandé au Service fédéral des routes de financer l'évaluation économique et environnementale de la proposition. Il semble que cette proposition ait deux motifs: 1) offrir un meilleur accès de l'Adygea à la côte de la mer Noire; et 2) faciliter le développement du tourisme dans les montagnes grâce à la route (voir section ci-dessous).

En ce qui concerne le premier motif, une route relie déjà l'Adygea à la mer Noire par Tuapse. Cette route est praticable mais doit être améliorée. Si elle était améliorée, elle serait utilisable

toute l'année car elle n'emprunte que des cols montagneux de faible altitude. En revanche, la route passant par Lagonaki traverserait un col de montagne élevé et ne serait sans doute ouverte qu'environ quatre mois par an en raison des chutes de neige. Elle traverserait des terrains accidentés et aurait probablement des impacts marqués sur l'environnement, directement (c'est-à-dire construction de la route, perte d'habitats, mortalité des animaux due à la circulation, augmentation du nombre de glissements de terrain) et, indirectement, par un accès accru permettant éventuellement la chasse, une utilisation touristique accrue et peut-être même l'exploitation forestière sur le versant méridional. Ces conséquences sont préoccupantes si l'on se place dans le contexte de la proposition d'inscription au patrimoine mondial.

Le public s'est déjà fortement mobilisé contre la route Lagonaki-Dagomys, à l'instigation de l'Union socio-écologique du Caucase de l'ouest. La question a été soulevée durant la visite du site avec le Président de la République d'Adygea qui n'a pas voulu donner l'assurance que la route ne serait pas construite. Il convient de noter que le ministre de la Protection de l'Environnement de la République d'Adygea est hostile à la route tout comme le gouvernement de Krasnodar Kraï.

L'UICN considère que le statut de cette route devrait être éclairci avant qu'une décision définitive ne soit prise concernant l'inscription du site sur la Liste du patrimoine mondial.

Tourisme. Le nombre de touristes est actuellement très faible dans le site, mais il n'y a pas de données disponibles sauf pour le musée de Guzeripl (3,000/an). Les administrateurs de la RBEC reconnaissent que le tourisme peut avoir des effets sur l'environnement mais ils ont besoin de ressources financières et le tourisme est une source évidente. En 1998, la RBEC a installé une barrière à l'entrée de la réserve, à Lagonaki. Les seuls véhicules autorisés à entrer sont ceux des agriculteurs du plateau de Lagonaki et des personnes en visite officielle. Des droits d'entrée sont prélevés et apportent une contribution non négligeable au budget de la RBEC.

Étant donné que cette zapovednik souffre des mêmes problèmes d'insécurité financière que toutes les autres zapovedniks de Russie, il n'est ni justifié, ni réaliste d'interdire le tourisme. Les administrateurs de la RBEC ont indiqué, durant la visite du site que les zones touristiques prévues sur le plateau de Lagonaki et dans la zone tampon seraient installées en consultation avec le Conseil scientifique de la réserve. Il n'en reste pas moins que lors d'une réunion au moins, consacrée à l'étude du projet de route Lagonaki-Dagomys, les fonctionnaires de la République d'Adygea chargés de la zone écologique et touristique Fisht qui se trouve immédiatement au nord de la RBEC se sont prononcés en faveur de l'ouverture de la route. Le Président de la République lui-même a reconnu l'intérêt de la route pour le développement du tourisme.

Dans l'ensemble, il semble probable que le niveau du tourisme dans la zone Lagonaki-Fisht et dans certaines parties des régions limitrophes du site augmentera. Toutefois, la direction de la RBEC et les fonctionnaires de la République d'Adygea reconnaissent la nécessité de contrôler le développement du tourisme. Il faut ajouter que l'accès à la partie nord du site est limité et devrait le rester.

Aucune information n'est disponible concernant le tourisme, si tant est qu'il y en ait, dans les secteurs du Parc national Sochi inclus dans le site proposé. À proximité des limites méridionales de la RBEC se trouve la station de sports d'hiver et d'été de Krasnaya Polyana

qui - comme différentes stations se trouvant le long de la côte de la mer Noire – est certainement une source de tourisme. La direction du Parc national de Sochi comme le ministère fédéral des Forêts reconnaît le potentiel touristique du parc et des régions limitrophes de la RBEC.

Exploitation du bois. Bien que le site contienne de très grands arbres, seuls les secteurs des quatre aires protégées se trouvant dans l'Adygea ont subi une exploitation forestière importante qui doit avoir maintenant cessé avec la proposition d'inscription du site. Ces régions ne sont pas facilement accessibles par la route.

Au sud du site, une zone destinée à l'exploitation forestière divise le Parc national de Sochi en deux, atteignant la limite méridionale de la RBEC. Toutefois, le terrain étant très accidenté, il semble improbable qu'il puisse y avoir exploitation près de ces limites. Dans les secteurs du site inclus dans le Parc national Sochi, il est possible qu'il y ait une pression d'exploitation pour alimenter les villes de la mer Noire ou pour l'exportation. Il n'a pas été possible d'étudier la question en détail durant la visite du site. La question de l'exploitation du bois devrait rester à l'étude.

5. AUTRES COMMENTAIRES

Contexte de la gestion régionale. La majeure partie du site est une réserve de biosphère. Accolées au site, il y a non seulement la partie restante du Parc national Sochi (vers le sud), mais aussi sept zakazniks et la zone touristico-écologique de Fisht dans la République d'Adygea, au nord. D'une manière ou d'une autre, toutes ces régions sont officiellement consacrées aux objectifs de conservation et/ou de développement durable; il est à remarquer que le concept de développement durable a récemment été adopté pour la partie de la République d'Adygea se trouvant au nord de la RBEC et devrait être mis en œuvre dès la fin de 1999. Il existe donc des possibilités considérables d'instaurer une planification régionale plus intégrée et de mieux appliquer les objectifs du concept de réserve de biosphère dans la région. Cela nécessiterait une plus grande participation de la population locale et une meilleure coordination entre les personnes et les agences chargées de la gestion des différentes zones.

Plateau de Lagonaki. Une partie de la RBEC est exclue de la candidature: la partie orientale du plateau de Lagonaki qui fut autrefois soumise à un pâturage intensif mais où, aujourd'hui, le pâturage est limité, tandis que la région est ouverte à un tourisme léger. Après les discussions et une visite du site, il semblerait justifié de considérer ce secteur du plateau de Lagonaki comme faisant partie intégrante du site proposé pour les raisons suivantes: 1) la riche diversité biologique de la région: la diversité des espèces de carabidés est particulièrement élevée et l'on y trouve les deux tiers des espèces de plantes vasculaires du site, y compris de nombreuses plantes endémiques; 2) le niveau de pâturage est aujourd'hui faible; 3) la direction de la RBEC projette d'utiliser la région pour la recherche sur la remise en état des zones érodées et l'enrichissement en espèces de zones qui ont subi des impacts lourds; et 4) la direction de la RBEC est consciente qu'il serait bon de développer le tourisme de manière durable et intégrée, dans le contexte du site.

6. CHAMP APPLICATION DES CRITÈRES NATURELS DU PATRIMOINE MONDIAL

Le site est proposé au titre des quatre critères.

Critère (i): histoire de la terre et géologie

Le site proposé comprend des roches sédimentaires, métamorphiques et ignées de toutes les périodes, du Précambrien au Paléozoïque. La géologie est très complexe et présente avant tout d'une série de nappes de charriage avec un anticlinal majeur du Trias composé de calcaires karstiques creusés de gorges profondes et où l'on trouve de nombreuses grottes dans la partie septentrionale. Le terrain présente tous les effets de la glaciation du Quaternaire: on y trouve encore des vestiges de glaciers. Toutefois, aucune de ces caractéristiques n'est d'importance exceptionnelle à l'échelle mondiale, car toutes sont typiques de nombreuses chaînes de montagnes du monde entier.

Critère (ii): processus écologiques

Depuis la dernière glaciation, une succession écologique s'est produite à l'échelle du site comme en témoigne la grande diversité des écosystèmes. Les forêts sont remarquables à l'échelle européenne en raison de l'absence de perturbations anthropiques c'est-à-dire que les processus écologiques naturels se sont poursuivis pendant des millénaires. Les dynamiques de la végétation et la ligne des arbres n'ont pas été influencées par le pâturage des animaux domestiques, situation inhabituelle à l'échelle du globe. On y trouve d'importantes populations d'ongulés et de loups, ce qui donne l'occasion d'étudier à la fois les interactions concurrentielles entre les animaux herbivores et les interactions prédateur-proie. Étant donné les dimensions et la nature intacte du site, l'inscription est justifiée sur la base de ce critère.

Critère (iii): phénomènes naturels exceptionnels, beauté naturelle exceptionnelle

Le site candidat comprend la variété typique des paysages de montagne. Globalement, on ne peut lui attribuer le caractère exceptionnel nécessaire pour satisfaire à ce critère.

Critère (iv): diversité biologique et espèces menacées

Le Caucase est un des centres mondiaux de diversité des plantes. Le site proposé comprend près d'un tiers des 6,000 espèces de plantes du Grand Caucase, y compris des plantes reliques du Tertiaire et des éléments méditerranéens et turano-iraniens asiatiques. Environ un tiers des espèces de haute montagne et environ un cinquième des espèces de forêt sont endémiques. La faune est également très riche. Le site est le lieu d'origine et de réintroduction de la sous-espèce de montagne du bison d'Europe et sert de réservoir pour l'expansion de cette espèce dans la région. On y trouve des populations stables de beaucoup d'autres grands mammifères. L'avifaune est riche et comprend de nombreuses espèces endémiques. On y constate également un niveau élevé de richesse en espèces et d'endémisme en ce qui concerne les ordres inférieurs.

Outre les forêts vierges de Komi, dans l'Oural, ce site proposé est sans doute la seule vaste région de montagne d'Europe qui n'ait pas subi d'importants impacts anthropiques. Les pâturages subalpins et alpins n'ont été utilisés que par les animaux sauvages. Les vastes étendues de forêts de montagne non perturbées qui vont des basses terres à la zone subalpine sont uniques en Europe. Les forêts comprennent de très grands arbres, peut-être même les plus grands arbres d'Europe: des spécimens d'*Abies nordmanniana* (pin de Nordmann) de 85 mètres de haut et d'un diamètre supérieur à 2 mètres.

La riche diversité biologique du site reflète son emplacement sur les lieux de rencontre d'éléments de régions voisines et son isolement; par ses dimensions y compris toute une gamme d'écosystèmes non perturbés jusqu'à une altitude de plus de 3,000 mètres et par son importance en tant qu'habitat d'espèces menacées, il mérite d'être inscrit sur la base de ce critère.

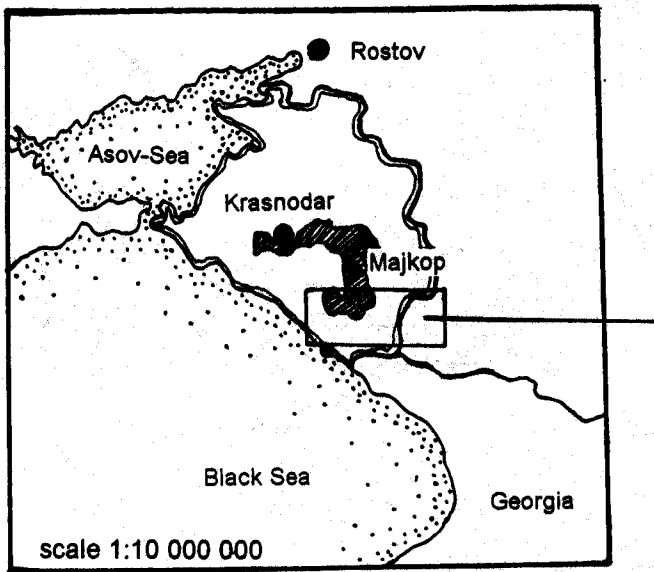
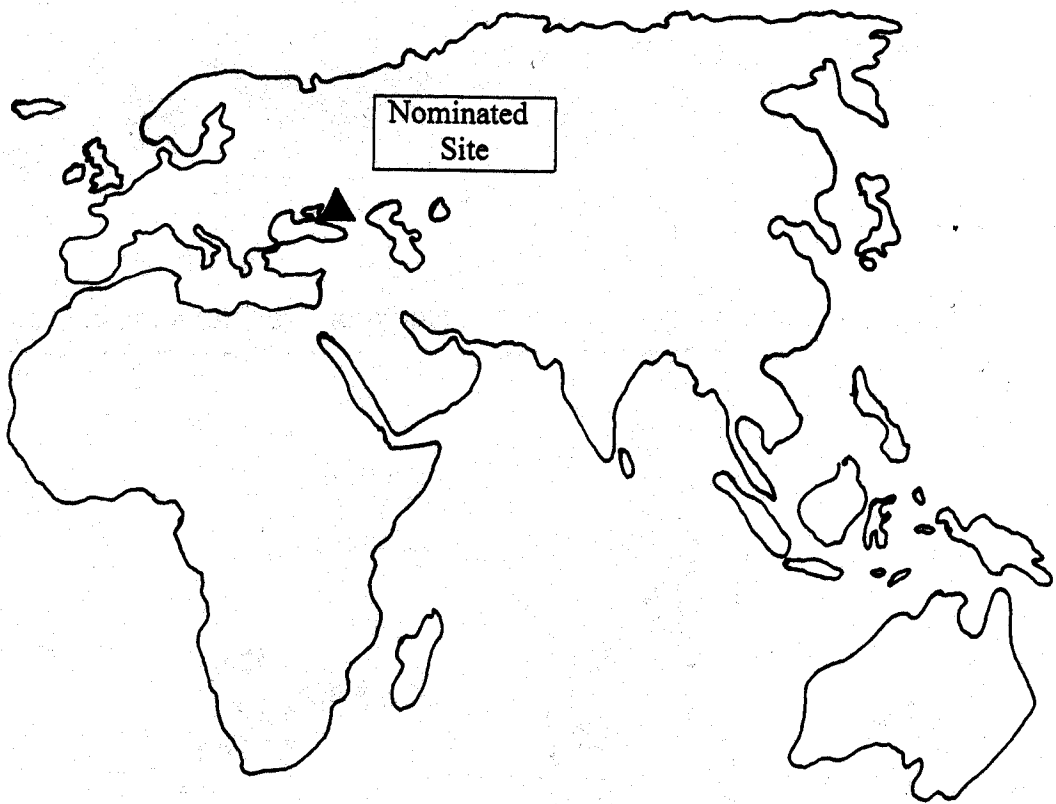
7. RECOMMANDATION

Que le Bureau prenne note que les régions suivantes ont le potentiel d'être inscrites sur la Liste du patrimoine mondial, sur la base des critères (ii) et (iv):

- ◆ le territoire entier de la Réserve de biosphère d'État du Caucase (RBEC), à l'exception de la plantation d'ifs de Khosta, mais incluant le plateau de Lagonaki dans sa totalité;
- ◆ la zone tampon de la RBEC, le Parc naturel Bolshoy Thach et les monuments naturels de la Crête de Buiny et les sources des rivières Tsitsa, Pshecha et Pshechashcha qui sont des territoires protégés d'importance régionale, placés sous la juridiction du Comité des forêts de la République d'Adygea.

L'UICN fait également observer l'incertitude qui porte sur l'avenir de la route Lagonaki-Dagomys et ses impacts potentiels sur l'intégrité du site. L'UICN recommande donc au Bureau de **différer** la proposition et de recommander à l'État partie:





- ◆ de soumettre des limites révisées pour le site proposé, englobant la région recommandée ci-dessus;
- ◆ de fournir des informations sur le statut de la route Lagonaki-Dagomys dans le contexte du site proposé; et
- ◆ de donner son avis sur les mécanismes proposés en vue de garantir la gestion intégrée de ce site, et la préparation d'un plan de gestion.



area of the World Heritage Site
see map 1.2

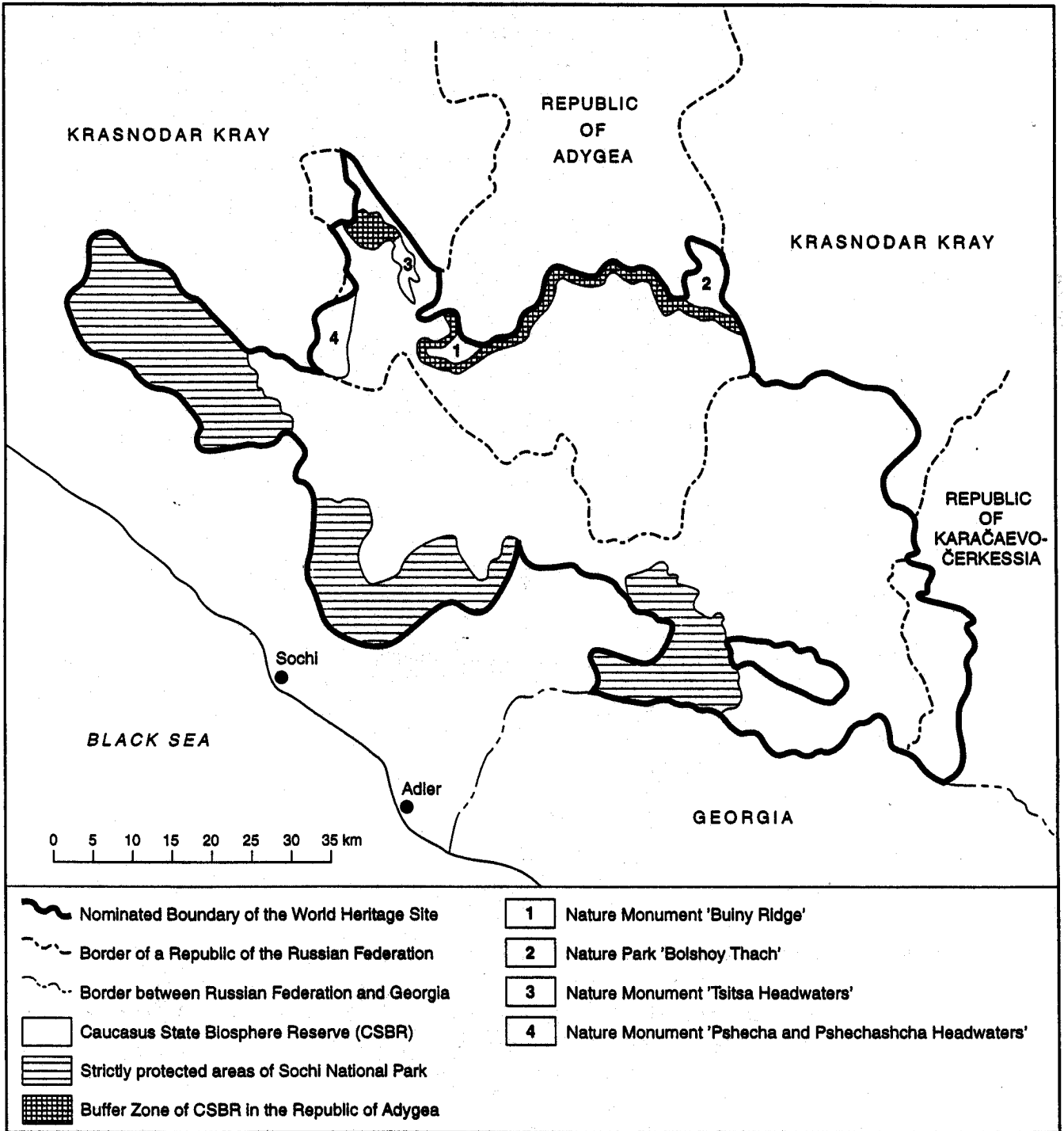
World Heritage Site 'Western Caucasus'

Map 1.1: Position of the World Heritage Site in the Old World (top) and within the Krasnodar Region of the Russian Federation (bottom)

-  Location of the World Heritage Site (top)
-  Location of the World Heritage Site (bottom)
-  Krasnodar Region
-  Republic of Adygea

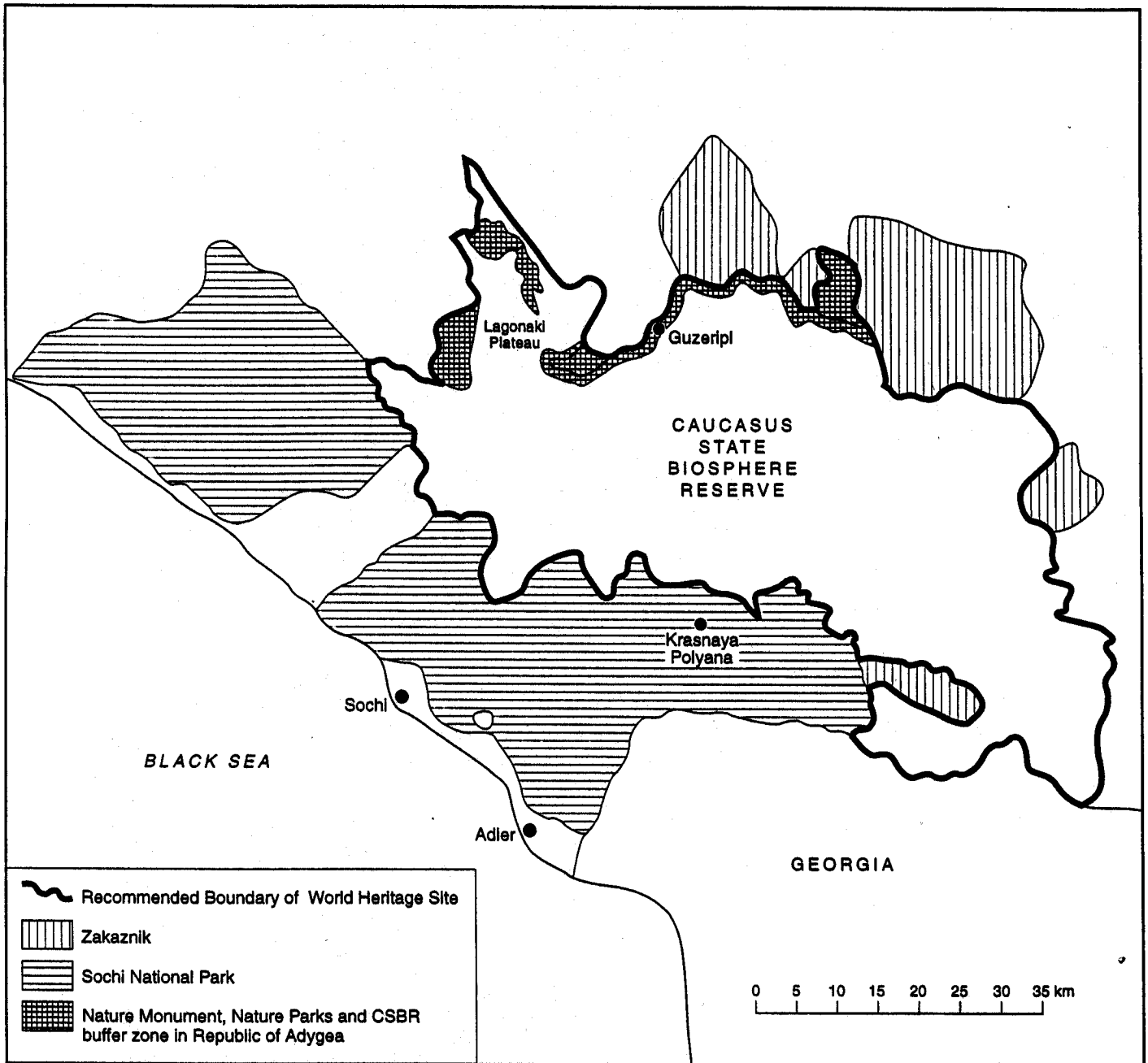
Map 1. Location of Nominated Site

Western Caucasus : Nominated World Heritage Site (Nomination, April 1998)



Map 2: Nominated Site

Western Caucasus : Recommended World Heritage Site



Map 3: Recommended Site